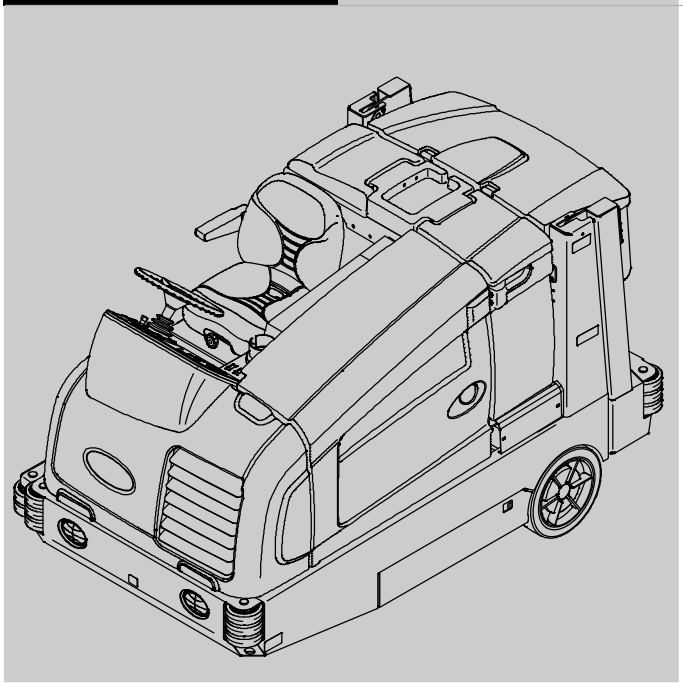
M30
(Diesel)



(S/N 008700-)
Súroló-seprögép
Angol HU
Felhasználói Kézikönyv

The Safe Scrubbing Alternative®
ES® Extended Scrub System
Tennant*True®* *Parts*
Hygenic® Fully Cleanable Tanks
FloorSmart® Integrated Cleaning System
IRIS® a Tennant Technology
Pro−Panel ™ Controls
Insta−Fit ™ Adapter

Europe

Az alkatrészeket ismertető kézikönyv és a Felhasználói kézikönyv más nyelvű változatát a következő webhelyről töltheti le:

www.tennantco.com/manuals

9018878
Rev. 02 (12-2022)

BEVEZETÉS

Ezt a kézikönyvet valamennyi új géphez mellékeljük. A kézikönyv tartalmazza a szükséges működtetési és karbantartási útmutatásokat.

Olvassa végig a kézikönyvet és legyen tisztában a gép működésével, mielőtt működteti vagy javítást végez rajta.

A gép kiváló szolgáltatásokat nyújt. Ugyanakkor a gép hatékony és költségtakarékos üzemeltetése akkor biztosítható, ha:

- a gépet megfelelő gondossággal működtetik,
- a gépet rendszeresen karbantartják - a gépre vonatkozó karbantartási utasítások szerint,
- a gép karbantartásához gyári, vagy azzal egyenértékű alkatrészeket használnak.

VÉDJE A KÖRNYEZETET!

Kérjük, a csomagolás, régi alkatrészek és folyadékok leselejtezését környezetbarát módon és a helyi hulladékgazdálkodási rendelkezéseknek megfelelően végezze.

Mindig gondoskodjon az újrahasznosításról.

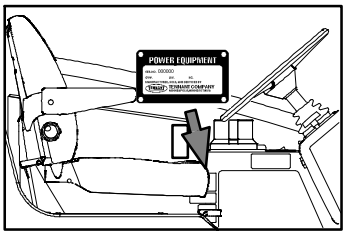
A GÉP ADATAI

A későbbi visszakeresések érdekében kérjük, hogy a rovatokat az első üzembe helyezéskor töltse ki.

Típusszám - _____

Gyártási szám. - _____

Üzembehelyezés dátuma - _____



TERVEZETT FELHASZNÁLÁS

Az M30 egy ipari takarítógép, melyet arra tervezték, hogy durva felületeket (beton, aszfalt, kő, szintetikus stb.) seperjen/súroljon fel. Felhasználási helyei többek között a következők: ipari áruházak, gyárak, logisztikai központok, stadionok, arénák, konferenciaközpontok, parkolóházak, közlekedési terminálok és építési területek. Ne használja a gépet a földön, fűben, mesterséges pázsiton vagy szőnyeggel befedett felületeken. A gépet egyaránt használhatja bel- és kültéren, de beltéri használat esetén ügyeljen a helyiség megfelelő szellőztetésére. A gép nem alkalmas közutakon történő használatra. Ne használja a gépet a Felhasználói kézikönyvben megadottaktól eltérő módon.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden−The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

A műszaki adatok és a felhasznált alkatrészek külön értesítés nélkül változhatnak.

Szerzői jog © © 2022 TENNANT Company. A nyomtatás az Egyesült Államokban készült.

TARTALOMJEGYZÉK

Oldalszám

Fontos Biztonsági Utasítások - Ðrizze Meg . . 4
működtetés 9
A Gép Részei 9
KezelÐegységek És Mİszerek 10
Standard ÉrintÐképernyÐ 11
Pro-panel KezelÐszervek 12
Jelmeghatározások 13
KezelÐegységek Mİködése - Standard Panel 16
üzemanyagszint-jelzÐ 16
üzemóra-számláló 16
gyİjtÐtartály Tele-jelzés 16
tisztítóoldat-tartály KijelzÐje 16
kontrasztbeállító Gomb 16
motorfordulatszám Kapcsológomb . . . 17
1-step Gomb 17
oldalsó SeprÐkefe Gomb (opcionális) . 18
seprés Vákuumszivattyú Gomb 18
fÐ SeprÐkefe Gomb 18
oldalsó Súrolókefe Gomb (opcionális) . 18
súrolás Vákuumszivattyú / Gumibetét Gomb 19
fÐ Súrolókefe Gomb 19
tisztítóoldat Be/ki Gomb 19
KezelÐegységek Mİködése - Pro-panel . . 20
pro-id BejelentkezÐ KépernyÐ 20
gép Állapota Gomb 20
az Alapértelmezett Gomb Megváltoztatása 21
1-step Gomb 22
fÐ SeprÐkefe Gomb 22
seprés Vákuumszivattyú Gomb 22
oldalsó SeprÐkefe Gomb (opcionális) . 23
fÐ Súrolókefe Gomb 23
súrolás Vákuumszivattyú / Gumibetét Gomb 23
oldalsó Súrolókefe Gomb (opcionális) . 23
tisztítóoldat Be/ki Gombok 24
motorfordulatszám Kapcsológomb . . . 24
zónavezérlÐ Gombok 25
visszapillantó Kamera Gomb 25
súgó Gomb 26
videós Segítség Gomb 28
a Pro-check Mİködtetés ElÐtti EllenÐrzÐ Lista Kitöltése 29
KezelÐszervek Mİködése - Összes Gép . . 30
munkalámpák 30
vészjelzÐ (opcionális) 30
szİrÐrázó Kapcsoló 30
izzítógyertya (előmelegítés) 31
edm (motor Kijelző Modul) 31
rögzítőfék-jelző 31
vezetÐülés 32
biztonsági Övek 32
kormányoszlop-billentő Gomb 32
fékpedál 32
rögzítőfék Pedál 33
iránybeállító Pedál 33

Oldalszám

gumibetét-védők (opcionális Felszereltség) 33
A Gép Működése 34
A Kefére Vonatkozó Információk 35
A Gép Működtetése Közben 36
Működtetés Előtti Ellenőrzések 37
A Gép Beindítása 38
A Gép Kikapcsolása 38
A Tisztítóoldat-tartály Feltöltése 39
habbal Történő Súrolás (fast Üzemmód) / Ec-h2o Súrolás (ec-h2o Üzemmód 39
hagyományos Súrolási Üzemmód 39
es-üzemmód (meghosszabbított Idejű Súrolás) Automatikus Töltéssel 40
es-üzemmód (meghosszabbított Idejű Súrolás) - A Tartályok Manuális Feltöltése 40
Súrolási Üzemmódok Beállítása 41
az Ec-h2o Üzemmód Beállítása 41
a Fast-üzemmód Beállítása 42
es-üzemmód (meghosszabbított Ideji Súrolás) Beállítása 42
A Kefenyomás Beállítása 43
kefenyomás Beállítása - Standard Panel 43
kefenyomás Beállítása - Pro-panel 43
Tisztítóoldat Átfolyásának Beállítása 44
es-üzemmód (meghosszabbított IdejİSúrolás) - Tisztítóoldat Átfolyása . . 44
tisztítóoldat Áramlás Beállítása - Standard Panel 44
a Tisztítóoldat Áramlás Beállítása - Pro-panel 44
Súrolás - Standard Panel 45
Súrolás - Pro-panel 46
Dupla Súrolás 47
VízfelszedÐ Üzemmód (súrolás Nélkül) . . . 48
Seprés - Standard Panel 49
Seprés - Pro-panel 50
A Garat Kiürítése 52
A Garatrögzítő Retesz Rögzítése 53
A Garatrögzítő Retesz Kioldása 53
A Garat Porszűrőjének Kiszerelése 54
A Garat És A Hulladékszűrő Tisztítása . . . 55
A Gyűjtőtartály Leürítése És Tisztítása . . . 57
a Gyűjtőtartály Leürítése A Leeresztő Tömlővel 57
a Gyűjtőtartály Leürítése A Leeresztő Dugóval 58
A Tisztítóoldat-tartály Leürítése És Tisztítása 60
Hibák / Riasztások 62
hiba / Riasztás JelzÐk - Standard Panel 62
hiba / Riasztás JelzÐk - Pro-panel 62
Opcionális Felszerelések 64
fecskendezÐ Fúvóka (opcionális) 64
tisztítószer-adagolás (opcionális) 65
szívócsÐ (opcionális) 66

Oldalszám
nagynyomású Tisztítóberendezés (opcionális) 67
Hibaelhárítás A Gépen 70
karbantartás 72
Karbantartási Táblázat 73
Sárga Érintési Pontok 77
Kenés 77
motorolaj 77
a Gumibetét Önbeálló Kerekének Csapágyai 77
első Kerék Támasztó Csapágy 77
kormánymű Munkahenger Csapágya . 77
hátsó Kerék Csapágyak 78
garatemelő Kar Forgócsapok 78
garatajtó Lengőcsapok 78
emelő Kar Retesz 78
hátsótengely-tolócső 78
Hidraulikarendszer 79
hidraulikafolyadék 80
hidraulikus Tömlők 80
Motor 81
motorolaj 81
hŰtőrendszer 81
motor Ékszíj 82
légkondicionáló Ékszíj (opcionális) 82
víz Leeresztése Az Üzemanyag Víztelenítőből 83
üzemanyag-vezetékek 83
az Üzemanyagrendszer Feltöltése 83
üzemanyagszŰrők 84
pcv (forgattyúház Szellőztető) Szelep . 84
egr (kipufogógáz-visszavezetés) HŰtő . 84
dpf (dízel RészecskeszŰrő) 85
kifúvóoldali SzŰrő 85
turbótöltő 85
szelep Távolság 86
légbeszívó Tömlők 86
légszŰrő Jelzőegység (opcionális) 87
légszŰrő Egység 87
dpf (dízel RészecskeszŰrő) Regenerálás 88
dpf (dízel RészecskeszŰrő) Riasztások 89
dpf (dízel RészecskeszŰrő) Állapot Ikonok 91
parkolásos Regenerálás Kezdeményezése 92
Akkumulátor 95
Olvadóbiztosítók És Relék 96
relé Tábla - Olvadóbiztosítók És Relék 96
a Motor Kábelkötegének Olvadóbiztosítói És Reléi 97
opcionális Relék 97
megszakítók (ec-h20) 97
A Garatporszűrő Tisztítása 98
thermo-sentry 98
Főkefék 99
a Főkefék Cseréje Vagy Elforgatása . . 99
a Főkefe Működési Sémájának Ellenőrzése 101
elvékonyodó Kefenyom Beállítása A Főkefe Esetében 102

Oldalszám
a Főkefe Szélességének Beállítása . . . 102
Oldalkefe (opcionális Felszereltség) 103
az Oldalkefe Cseréje 103
Fast-rendszer 104
a Fast-pak Kartondoboz Cseréje 104
a Fast Adagolócső-csatlakozó Tisztítása 105
a Fast-rendszer Szűrőbetétjének Tisztítása 105
a Fast Rendszer Szűrőinek Cseréje . . . 105
Ec-h2o Modulöblítési Eljárás 106
postupci Ispiranja Modula Ec-h20 (s/n 008000-010000) 106
postupci Ispiranja Modula Ec-h20 (s/n 010001-) 108
Az Ec-h2o Szűrőjének Megtisztítása (s/n 008000-010000) 109
Gumibetétek 110
a Hátsó Gumibetétek Cseréje (vagy Elforgatása) 110
oldalsó Gumibetétek Cseréje Vagy Elforgatása 112
az Oldalkefe Gumibetétjének Cseréje Vagy Beállítása (opció) 114
a Hátsó Gumibetét Vízszintbe Hozása . 115
a Hátsó Gumibetét Belógásának Beállítása 115
Köpenyek És Tömítések 116
súrolófej Köpeny 116
a Gyűjtőtartály Tömítése 116
a Tisztítóoldat-tartály Tömítése 116
Fékek És Kerekek 117
fékek 117
kerekek 117
első Kerék 117
Hajtómotor 117
A Gép Tolása, Vontatása És Szállítása . . . 118
a Gép Tolása Vagy Vontatása 118
a Gép Szállítása 118
A Gép Felemelése 120
Tárolási Információk 120
zaštita Od Smrzavanja (strojevi Bez Sustava Ec-h2o) 121
zaštita Od Smrzavanja (strojevi Sa Sustavom Ec-h2o) (s/n 008000-010000) 122
zaštita Od Smrzavanja (strojevi Sa Sustavom Ec-h2o) (s/n 010001-) 124
zaštitu Od Smrzavanja (strojevi S Opcijom VisokotlaČnog PeraČa) . . . 124
priprema Stroja Za Rad Nakon Skladištenja 125
punjenje Ec-h2o Sustava (strojevi S/n 008000-010000) 126

Oldalszám
műszaki Leírás 127
a Gép Általános Méretei / Űrméretei 127
általános Teljesítményadatok 127
hidraulikarendszer 128
kormányzás 128
áramellátás 128
fékrendszer 128
kerekek 128
standardno Ribanje 129
ec-h2o Sustav 129
fast-rendszer 129
sustav Za Mjerenje Deterdženta 130
a Gép Méretei 130
a Supervisor (munkahelyi Felettes)
Kezelőszervei 131
Pro-panel Supervisor Kezelőszervei 131
belépés Supervisor Módba -
Csak Első Használatnál 131
belépés Supervisor Módba 132
supervisor Beállítási Képernyő /
Kijelző Ikonok 133
profilok Hozzáadása / Szerkesztése . . 134
a Bejelentkezés Engedélyezése 136
a Bejelentkezés Letiltása 137
az Érintés Kalibrálása 137
ellenőrző Listák Exportálása 138
ellenőrző Lista Beállítása 139
mŰködtetés Előtti Ellenőrzések
Engedélyezése / Letiltása 140
a Visszapillantó Kamera Beállításainak
Módosítása 141
a Zónavezérlő Gombok
Programozása 141
az Idő És Dátum Beállítása /
Módosítása. 143

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ĐRIZZE MEG

Az alábbi óvintézkedések szükségességét jelzđ megjegyzések végig szerepelnek a kézikönyvben a mellettük található leírásnak megfelelđen:

FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyekre vagy helytelen eljárásokra figyelmeztet, amelyek súlyos személyi sérülést vagy halálos balesetet okozhatnak.

VIGYÁZAT: Olyan veszélyekre vagy helytelen eljárásokra figyelmeztet, amelyek enyhe vagy közepesen súlyos személyi sérülést okozhatnak.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ezt a feliratot olyan eljárások ismertetése követi, amelyek a berendezés biztonságos mıködtetéséhez szükségesek.

Az alábbi jelzések olyan körülményekre hívják fel a figyelmet, amelyek veszélyt jelenthetnek a kezelđszemélyzetre. Legyen tisztában azzal, hogy ilyen körülmények mikor fordulhatnak elđ. Ismerje meg a gép valamennyi biztonsági tartozékának elhelyezkedését. Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott, vagy hibásan mıködik.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartályba.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne vegye fel!

FIGYELMEZTETÉS: Mozgó szíj és ventilátor. Tartson megfelelđ távolságot.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgezđ gázokat bocsát ki. Súlyos személyi sérülés vagy halálos baleset következhet be. Biztosítson megfelelđ szellđzést.

FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítđ reteszt.

FIGYELMEZTETÉS: Becsípđdési pont az emelđkaron. Ne tartózkodjon a garat emelđkarjainak közelében.

FIGYELMEZTETÉS: Égés veszélye. Forró felület. NE érjen hozzá.

FIGYELMEZTETÉS: Ne permetezzen le embereket vagy állatokat. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Viseljen védđszemüveget. A permetezđt két kézzel tartsa.

Ez a gép olyan technológiával lehet felszerelve, amely automatikusan kommunikál a mobilhálózaton keresztül. Ha a gépet olyan helyen üzemelteti, ahol eszközinterferencia miatt tilos mobiltelefont használni, akkor a mobilkommunikáció letiltásának módjáról tájékozódjon a Tennant képviselđjétđl.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN:

1. **Ne mıködtesse a gépet:**
   - **Ha nincs erre kiképezve és felhatalmazva.**
   - **Ha nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.**
   - **Alkohol vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll.**
   - **Mobiltelefon vagy más elektronikus eszköz használata közben.**
   - **Poros környezetekben bekapcsolt szívóventilátor nélkül.**
   - **Helyükön lévđ szırđk nélkül, vagy eltömđdött szırđkkel.**
   - **Ha mentális vagy fizikai okok miatt nem tudja követni az útmutatóban foglaltakat.**
   - **Ha a gép nincs megfelelđen mıködđképes állapotban.**
   - **Nem a Tennant által biztosított, vagy a Tennant által jóvá nem hagyott korongokkal vagy kiegészítđkkel. Az eltérđ korongok használata veszélyes lehet.**
   - **Olyan területen, ahol gyúlékony gázok/folyadékok vagy éghetđ porok vannak jelen.**
   - **Olyan területen, amely túl sötét, így nem látja biztonságosan a kezelđszerveket vagy a fényszórók felkapcsolása nélkül nem tudja biztonságosan mıködtetni a gépet.**
   - **Olyan területeken, ahol valószínısíthetđen zuhanó tárgyak vannak jelen, kivéve, ha a gépet felszerelték felsđ védđszerkezettel.**

2. **Mielđtt a gépet beindítja:**
   - **Ellenđrizze, hogy nem szivárog-e folyadék.**
   - **Nyílt láng és szikra nem lehet az üzemanyagtöltđ terület közelében.**
   - **Gondoskodjon róla, hogy minden biztonsági védđeszköz a helyén legyen és megfelelđen mıködjön.**
   - **Ellenđrizze a fékek és a kormány megfelelđ mıködését.**
   - **Állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet.**

3. Amikor a gépet elindítja:
   - Tartsa a lábát a féken, és az iránybeállító pedál legyen üres fokozatban.

4. Amikor a gépet használja:
   - A gépet kizárólag a kézikönyvben leírtak szerint használja.
   - Használja a fékeket a gép leállításához.
   - Ne szedjen fel égő vagy füstölő hulladékot, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut
   - Lassan haladjon a lejtőkön és csúszós felületeken.
   - Ne súroljon 10%-nál meredekebb emelkedőkön, és szállításkor ne közlekedjen 14%-nál meredekebb emelkedőn.
   - Forduláskor csökkentse a sebességet.
   - Amíg a gép mozgásban van, egész testével tartózkodjon a kezelőállásban.
   - A gép használata közben mindig figyeljen környezetére.
   - Ne nézze a súgó/videó képernyőt a gép mozgása közben. (Pro-Panel).
   - Körültekintéssel tolasson a géppel.
   - Óvatosan haladjon a géppel, miközben a garat felemelt helyzetben van.
   - Győződjön meg arról, hogy megfelelő távolság áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot.
   - Ne emelje fel a garatot, ha a gépet lejtőn használja.
   - Ne tartózkodjanak gyerekek és nem engedélyezett személyek a gép közelében.
   - A gép semelyik részén se szállítson személyeket.
   - Mindig tartsa be a biztonsági és a közlekedési szabályokat.
   - Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott, vagy hibásan működik.
   - Tartsa be a vegyszerek tárolóedényein található keverési, kezelési és selejtezési utasításokat.
   - Kövesse a nedves felületekre vonatkozó iránymutatásokat.

5. Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta:
   - Ne parkoljon le a géppel gyúlékony anyagok, porok, gázok vagy folyadékok közelében.
   - Vízszintes felületen álljon meg.
   - Húzza be a rögzítőféket.
   - Állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot.

6. Mielőtt egy aktív parkolásos regenerálást megkezdene:
   - Vízszintes felületen, egy jól szellőztetett helyen álljon meg.
   - Parkoljon kis forgalmú területen, gyalogosoktól és más berendezésektől távol.
   - Ne parkoljon le a géppel gyúlékony anyagok, porok, gázok vagy folyadékok közelében. Ne parkoljon zárt helyen vagy zárt terekben.
   - Húzza be a rögzítőféket.
   - Ne hagyja a gépet őrizetlenül.

7. Amikor a gépet javítja:
   - A géppel kizárólag megfelelően megvilágított és látható helyen dolgozzon.
   - A terület legyen jól szellőzött.
   - Tartson megfelelő távolságot a mozgó alkatrészektől. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, valamint kösse össze a haját, ha hosszú.
   - A gép felemelése előtt rögzítse a kerekeket.
   - Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.
   - A gép tömegének megtartásához használjon emelőberendezést.
   - Csak akkor tolja vagy vontassa a gépet, ha van vezető az ülésben.
   - Ne permetezze vagy locsolja le a gépet elektromos alkatrészek közelében.
   - Válassza le az akkumulátor csatlakozásait, mielőtt a gépen munkálatokat végez.
   - Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.
   - Ne érintkezzen a forró motor-hűtőfolyadékkal.
   - Ne vegye le a kupakot a vízhűtőről, amikor a motor forró.
   - Várjon, amíg a motor lehűl.
   - Az üzemanyagrendszer javítási területénél a közelben nem lehet láng és szikra. A terület legyen jól szellőzött.
   - Használjon kartonlapot a nyomás alatt szivárgó hidraulikafolyadék helyének azonosítására.
   - Kizárólag képzett gépszerelő végezheti el a javításokat.
   - Ne változtassa meg a gép eredeti kialakítását.

- **Használjon a Tennant által szállított vagy jóváhagyott cserealkatrészeket.**
- **Szükség esetén és az ebben a kézikönyvben javasolt helyzetekben viseljen egyéni védőeszközt.**

A biztonság érdekében: viseljen hallásvédő felszerelést.

A biztonság érdekében: viseljen védőkesztyűt.

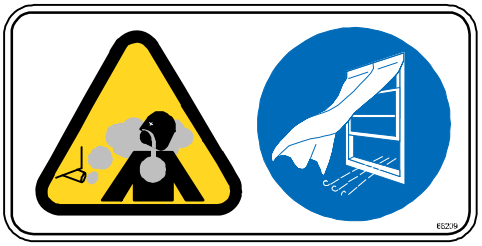
A biztonság érdekében: viseljen védőszemüveget.

A biztonság érdekében: viseljen porvédő maszkot.

8. **A gép pótkocsira vagy trélerre való fel-/lerakodása esetén.**
   - **Olyan rámpát, teherautót vagy pótkocsit használjon, amely elbírja a gép és a kezelő súlyát.**
   - **A gép berakodása előtt engedje ki a tartályok tartalmát.**
   - **A gép berakodása előtt ürítse ki a hulladékgaratot.**
   - **A gép rögzítése előtt engedje le a súrolófejet és a gumibetétet.**
   - **Állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot.**
   - **10 foknál/18%-nál nagyobb dőlésszögű rámpát ne használjon a be- vagy kirakodáshoz.**
   - **Miután a gépet felrakta, használja a rögzítőféket megemelésének talajhoz viszonyított távolsága ne legyen több mint 380 mm.**
   - **Rögzítse a gép kerekeit.**
   - **A teherautón vagy pótkocsin kösse le a gépet.**

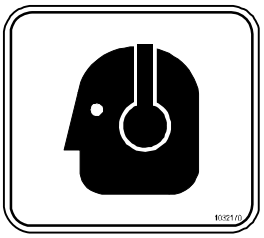
The following safety labels are mounted on the machine in the locations indicated. If these or any labels become damaged or illegible, install a new label in its place.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos személyi sérülés vagy halálos baleset következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést.



A kezelőállás oldalán található.

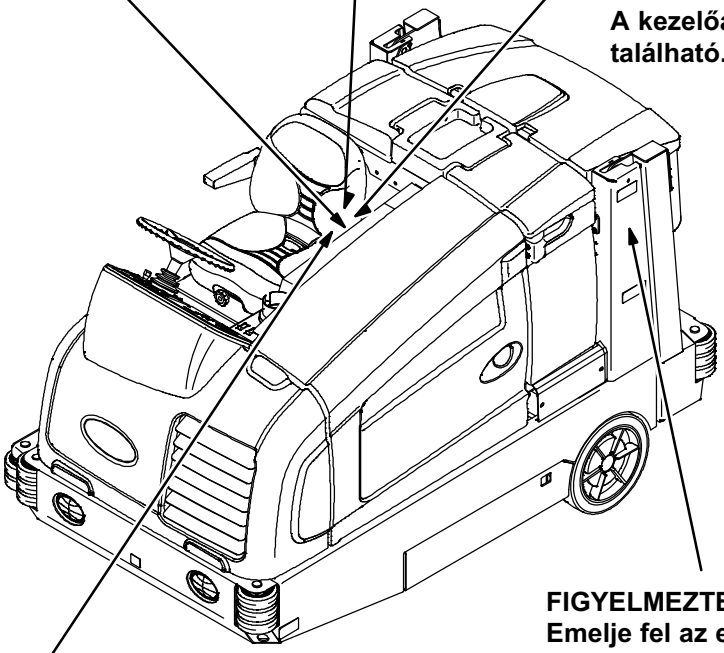
FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A gép túlzott zajt bocsáthat ki. Halláskárosodás következhet be. Viseljen hallásvédő felszerelést.



A kezelőállás oldalán található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A gyúlékony anyagok vagy reagens fémek robbanást okozhatnak. Ne szedje fel!

A kezelőállás oldalán található.



BIZTONSÁGI CÍMKE - Olvassa el a kézikönyvet a gép üzembe helyezése előtt.

A kezelőállás oldalán található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Emelje fel az emelőkar becsípődési pontját. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

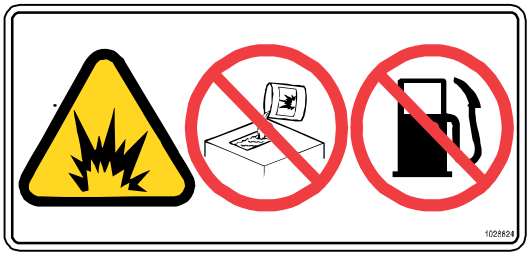
Mindkét garatemelő karon megtalálható.

10783

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Mozgó szalag vagy ventilátor. Ne menjen a közelébe.

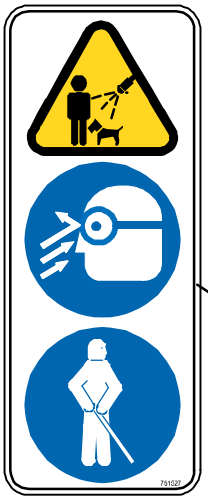
A motortér burkolatán található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartályba.

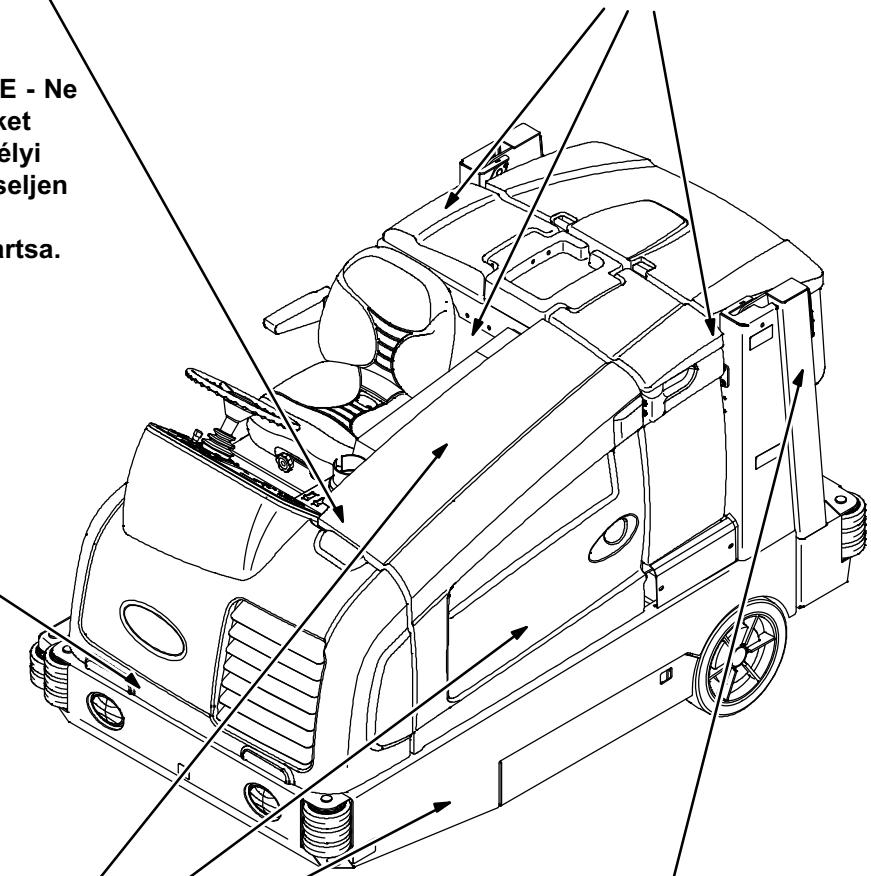


A tisztítóoldat-tartály fedelei mellett és a tisztítószeres tartályon található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Ne permetezzen le embereket vagy állatokat. Ez személyi sérüléshez vezethet. Viseljen védőszemüveget. A permetezőt két kézzel tartsa.



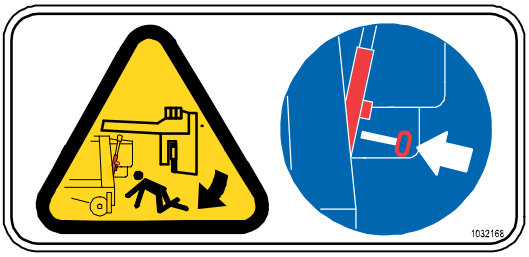
A gép vázán található.



FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Égés veszélye. Forró felület. Ne érjen hozzá.

Az ütköző oldalán, a kipufogócső burkolatán és a hidraulikatartályon található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő-reteszt.

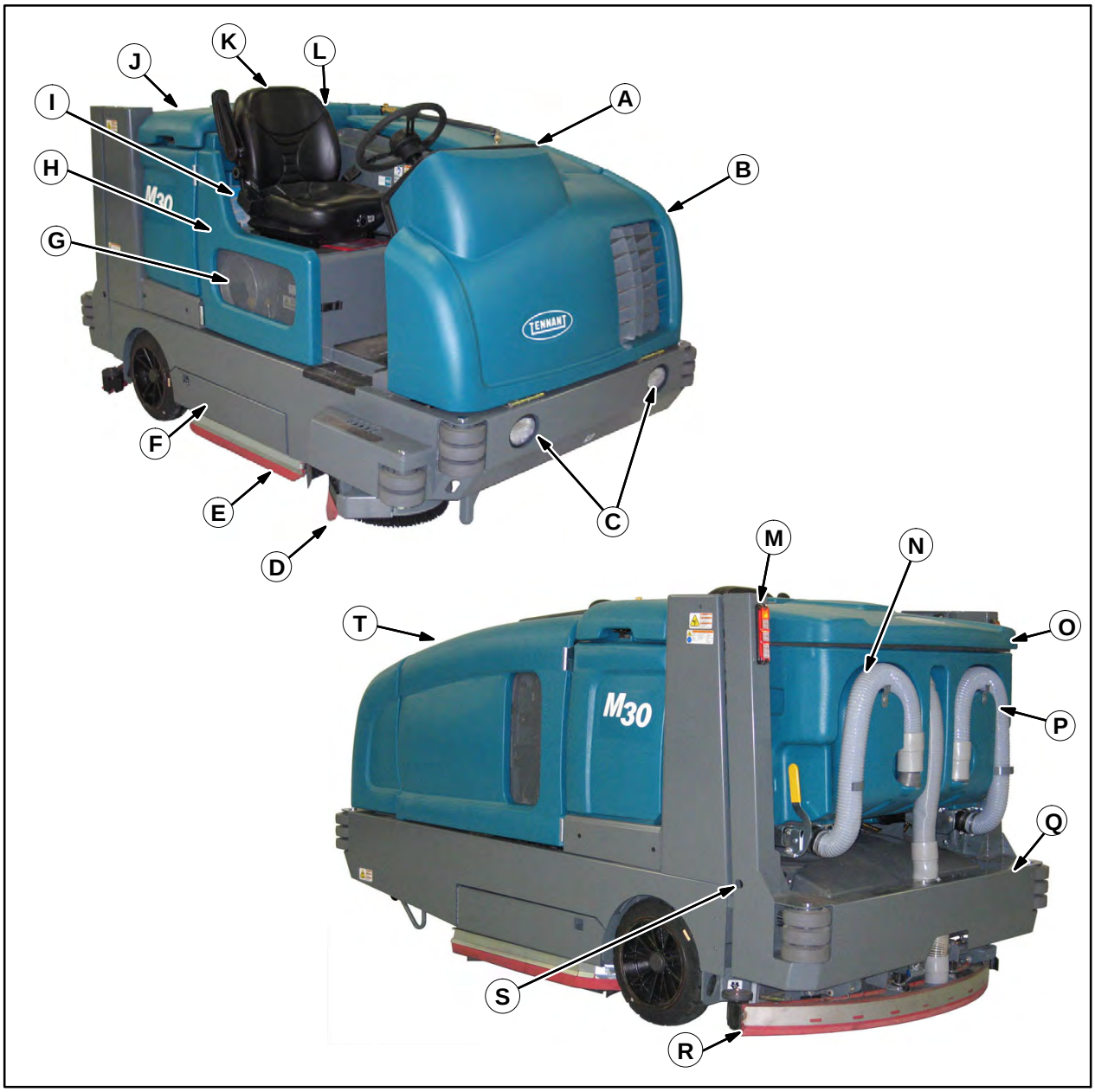


Mindkét garatemelő karon megtalálható.

10783

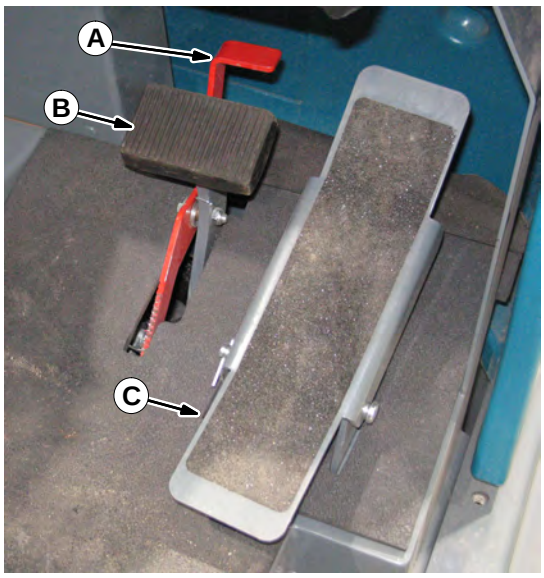
MŰKÖDTETÉS

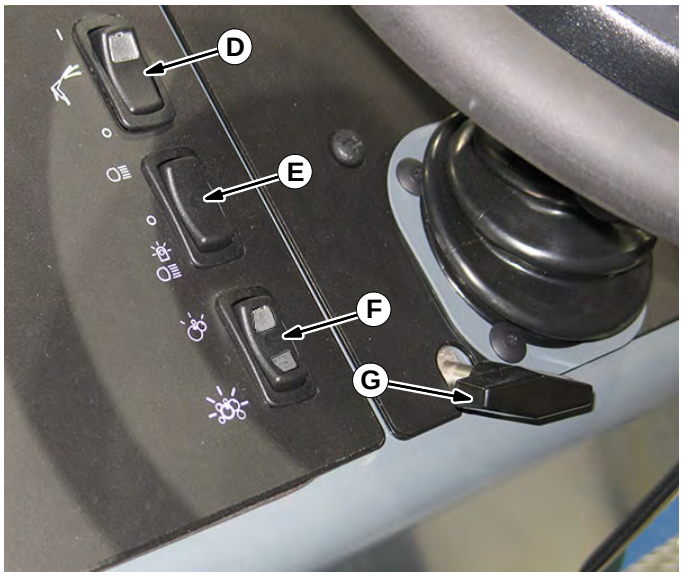
A GÉP RÉSZEI

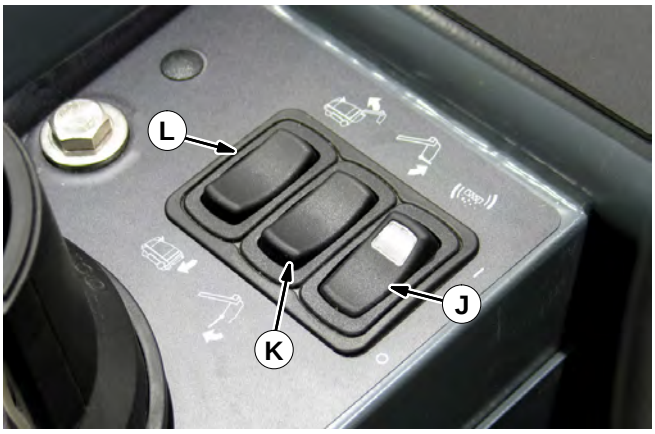


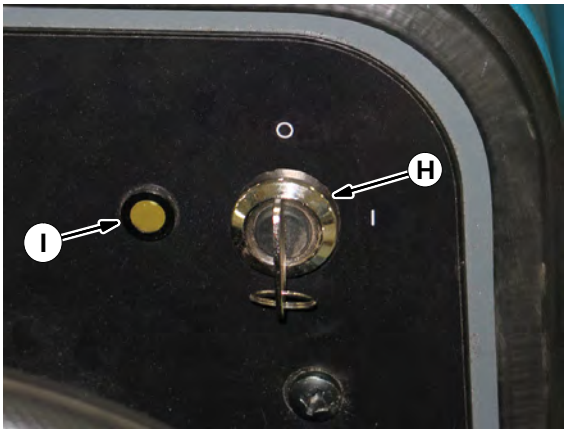
A. Műszertábla
B. Elülső burkolat
C. Fényszórók
D. Oldalkefe (opcionális felszereltség)
E. Oldalsó gumibetét
F. Súrolófej szerelőajtó
G. Üzemanyagtartály
H. Ülés burkolat
I. FaST karton vagy ES tisztítószertartály vagy tisztítószer-adagoló tartály vagy *ec-H2O* rendszermodulrekesz (opcionális)
J. Tisztítóoldat-tartály burkolat
K. Vezetőülés
L. Kiegészítő pálca - a fúvóka az ülés mögött (opcionális felszereltség)
M. Hátsó helyzetjelzők
N. Gyűjtőtartály leeresztő tömlője
O. Gyűjtőtartály burkolat
P. Tisztítóoldat-tartály leeresztő tömlője
Q. Garat
R. Hátsó gumibetét
S. Biztonsági csapszeg a garathoz
T. Motorburkolat

KEZELĐEGYSÉGEK ÉS MİSZEREK



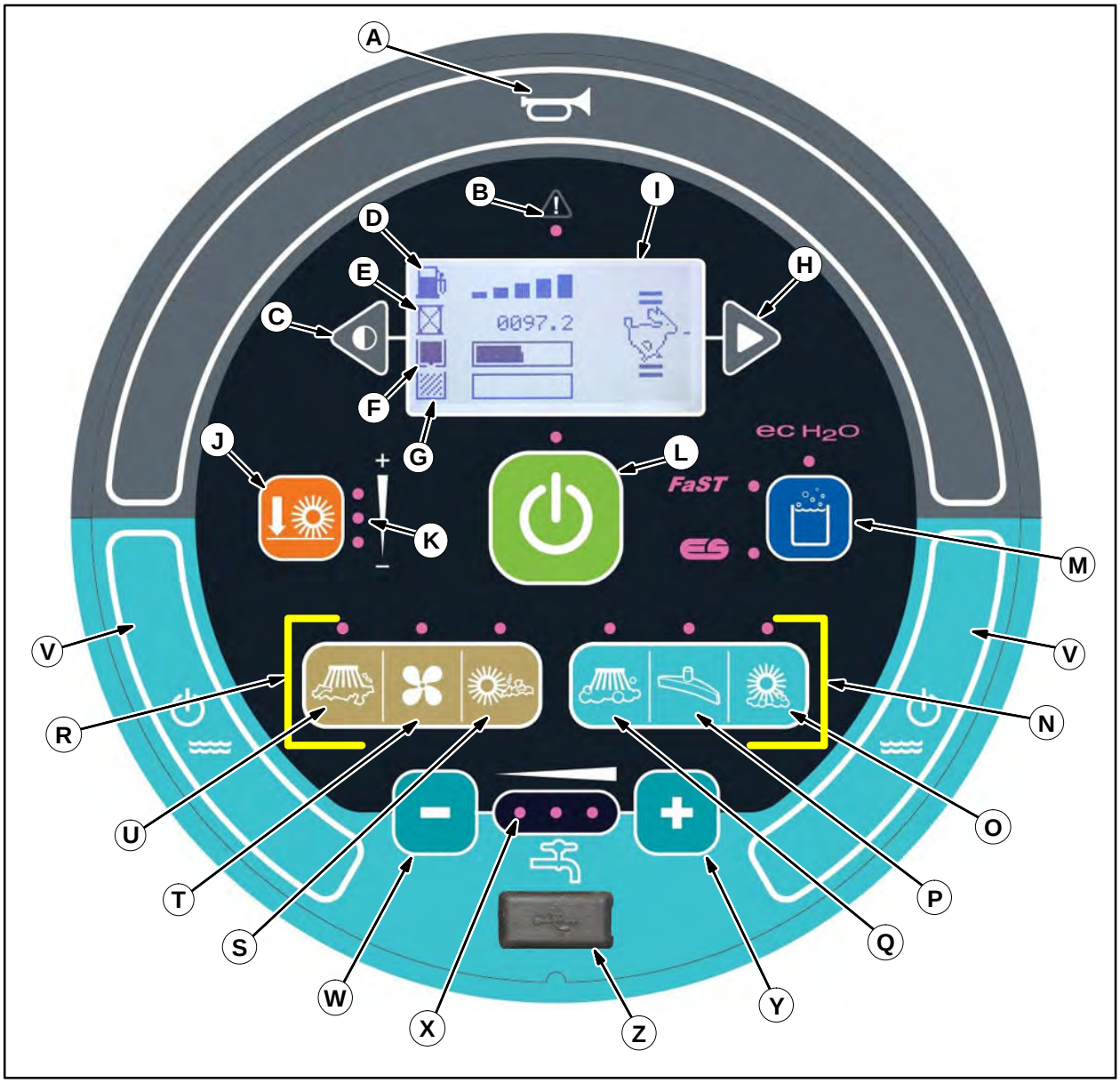






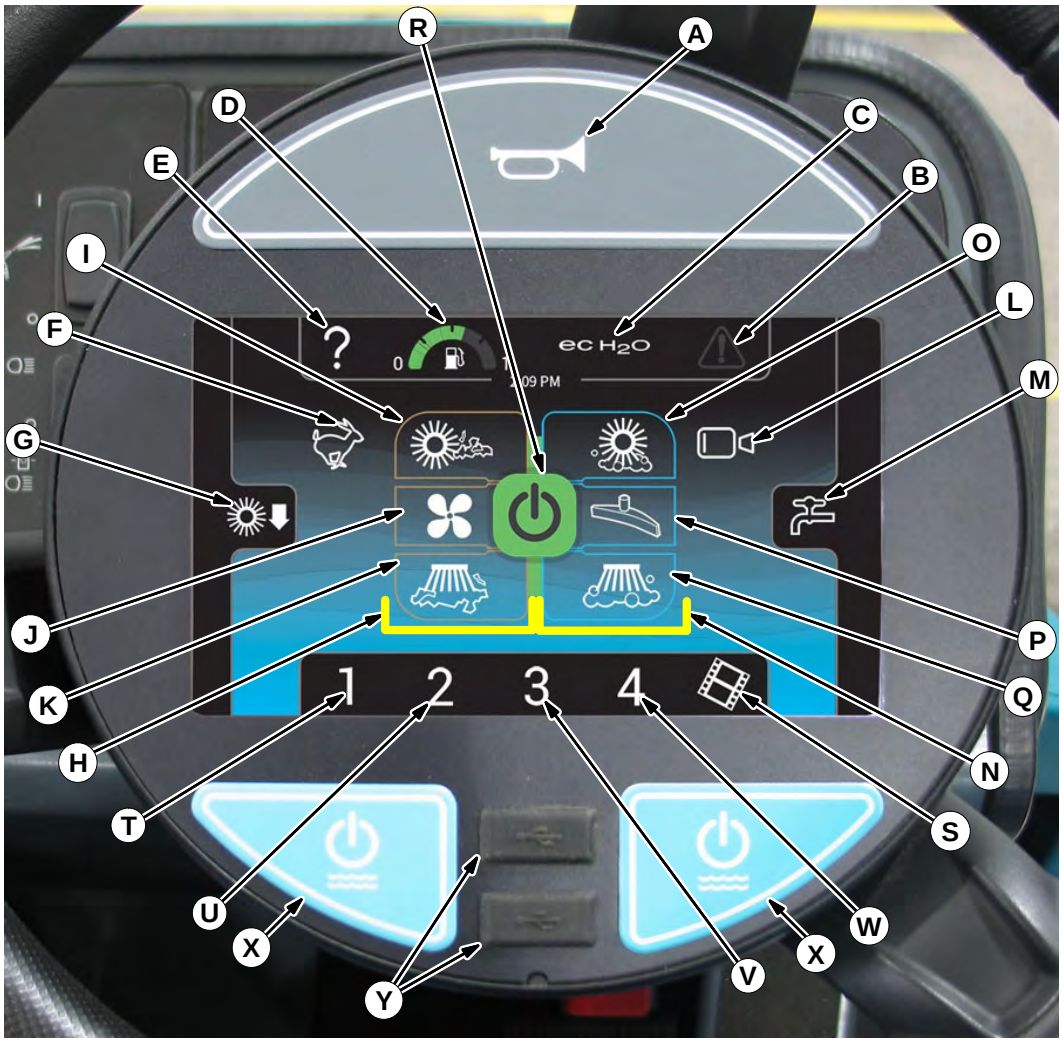
A. Rögzítđfék pedál
B. Fékpedál
C. Iránybeállító pedál
D. Fecskendezđ fúvóka kapcsoló / Nagynyomású tisztítóberendezés kapcsoló (opcionális)
E. Mıködési-/vészjelzđ lámpák kapcsolója
F. Tisztítószer-adagoló kapcsoló (opcionális)
G. Kormányrúd-billentđ gomb
H. Gyújtáskapcsoló
I. Izzítógyertya
J. Szırđrázó kapcsoló
K. Garatajtó nyitás / zárás kapcsoló
L. Garat felemelés / leeresztés kapcsoló
M. EDM (Engine Display Module, motor kijelző modul)

STANDARD ÉRINTŐKÉPERNYŐ



A. Kürt
B. Hiba / riasztás jelző lámpa
C. Kontrasztbeállító gomb
D. Üzemanyag szint kijelzője
E. Üzemóra-számláló
F. Tisztítóoldat-tartály kijelzője
G. Gyűjtőtartály telítettség-jelző
H. Motorfordulatszám kapcsológomb
I. LCD kijelző
J. Kefenyomás gomb
K. Kefenyomás jelzőlámpái
L. 1-STEP gomb
M. ec-H2O / ES (meghosszabbított idejű súrolás) / FaST-gomb (opcionális)
N. Súroló gombok (kékkel jelezve)
O. Fő súrolókefe gomb
P. Súrolás vákuumszivattyú /gumibetét-gomb
Q. Oldalsó súrolókefe gomb (opcionális)
R. Seprés gombok (barnával jelezve)
S. Fő seprőkefe gomb
T. Seprés vákuumszivattyú gomb
U. Oldalsó seprőkefe gomb
V. Tisztítóoldat be/ki gombok
W. A tisztítóoldat átfolyását csökkentő gomb (-)
X. Oldatátfolyás jelzőlámpái
Y. A tisztítóoldat átfolyását növelő gomb (+)
Z. USB-port (csak szerviz)

PRO-PANEL KEZELŐSZERVEK



A. Kürt
B. Hiba / riasztás jelző lámpa
C. ec-H2O / ES (meghosszabbított idejı súrolás) / FaST-gomb (opcionális)
D. Gép állapota gomb
E. Súgó gomb
F. Motorfordulatszám kapcsológomb
G. Súroló főkefenyomás hozzáférés gomb
H. Seprés gombok (barnával jelezve)
I. Fő seprőkefe gomb
J. Seprés vákuumszivattyú gomb
K. Oldalsó seprőkefe gomb (opcionális)
L. Visszapillantó kamera gomb
M. Tisztítóoldat szabályozás hozzáférés gomb
N. Súroló gombok (kékkel jelezve)
O. Fő súrolókefe gomb
P. Súrolás vákuumszivattyú /gumibetét-gomb
Q. Oldalsó súrolókefe (opcionális)
R. 1-STEP gomb
S. Videós segítség
T. Zónavezérlő 1. gomb
U. Zónavezérlő 2. gomb
V. Zónavezérlő 3. gomb
W. Zónavezérlő 4. gomb
X. Tisztítóoldat be/ki gombok
Y. USB-portok (csak szerviz)

JELMEGHATÁROZÁSOK

Ezek a jelölések a gépen található kezelđegységek, kijelzđk és jellemzđk azonosítására szolgálnak.

Kürt

Hiba / Riasztás jelzés

Gyıjtđtartály

Tisztítóoldat-tartály

Fđkefe-nyomás

1-STEP

ES (meghosszabbított idejı súrolás) (opcionális)

FaST (opcionális)

Szırđrázó

Munkalámpák/Vészjelzés

Fényszórók

Fecskendezđ fúvóka (opcionális)

Oldalsó súrolókefe

Súrolás fđkefe

Tisztítóoldat csökkentés (-)

Tisztítóoldat növelés (+)

Tisztítóoldat áramlás

Tisztítóoldat be/ki

Be

Ki

ec-H2O (opcionális)

Emelési pont

Súrolás üzemmód

Oldalsó seprđkefe

Seprés vákuumszivattyú

Fđ seprđkefe

Súroló vákuumszivattyú / gumibetét

A garat emelése

A garat leengedése

A garat emelése

e Garatajtó zárva

Tisztítószer adagolása alacsony sebességnél

Tisztítószer adagolása magas sebességnél

Standard panel szimbólumok

Kontrasztbeállítás

Üzemóra-számláló

Motorfordulatszám szabályozó

Pro-Panel szimbólumok

Súgó

Zónabeállítás 1

Zónabeállítás 2

Zónabeállítás 3

Zónabeállítás 4

Üzemóra-számláló

Riasztás / hiba

Meg nem erđsített ellenđrzđ lista elem

Üzemóra-számláló

Ellenđrzđ lista elem megerđsítve

Bejelentkezés

Kijelentkezés

Kiválasztás

Supervisor beállítások

Gép nézetének forgatása

Supervisor menü

Kamera beállítások

Indító videó

Pro-Panel szimbólumok

Vezérlés súgó

Névjegy

Backspace

Visszapillantó kamera

Felfelé nyíl

Bejelentkezés letiltása

Profilok hozzáadása/szerkesztése

Kezelđ

Felügyelđ

Profil szerkesztése

Profil hozzáadása

Profil törlése

Profil másolása

Videós segítség

Videó gomb

Videó lista gomb

Home (fđ kezelđi képernyđ)

Lefelé nyíl

Vissza nyíl

Bejelentkezés engedélyezése

Érintés kalibrálása

Ellenđrzđ lista beállítása

Összes kiexportálása

Új kiexportálása

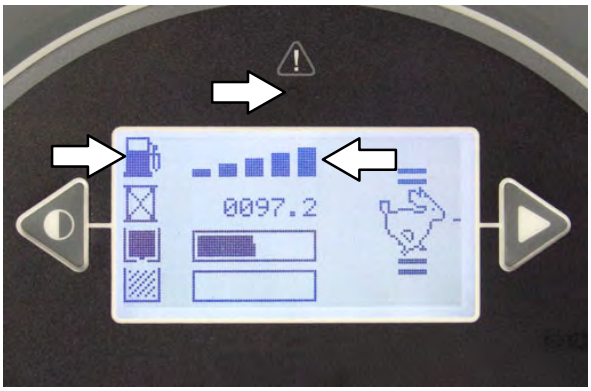
Ellenđrzđ listák exportálása

Bevitel

KEZELĐEGYSÉGEK MIKÖDÉSE – STANDARD PANEL

ÜZEMANYAGSZINT-JELZĐ

Benzinmotoros gépek esetében az *üzemanyagszint-jelzđ* a tartályban lévđ üzemanyag mennyiségét jelzi. Amikor a tartály kis híján üres, a hibajelzđ villogni kezd, és az üzemanyag alacsony szintjére figyelmeztetđ üzenet jelenik meg.

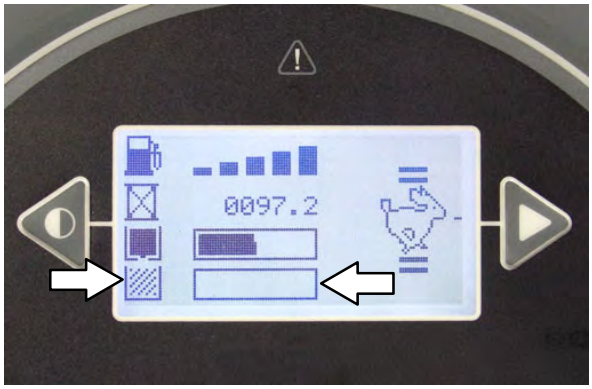


ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ

Az *üzemóra-számláló* a gép üzemben töltött idejét rögzíti. Használja ezt az adatot a gép karbantartási intervallumainak meghatározásához.

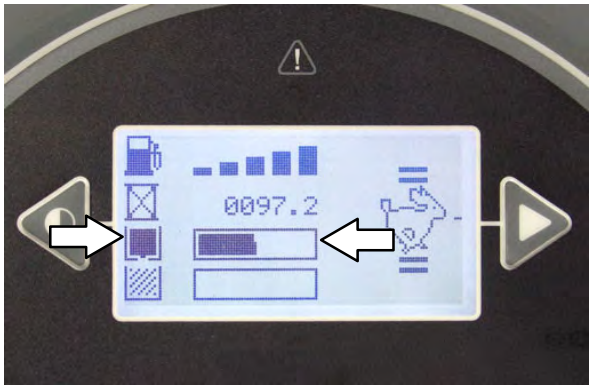
GYIJTĐTARTÁLY TELE-JELZÉS

A *gyıjtđtartály-telítettség jelzđje* kijelzi, ha a gyıjtđtartály megtelt. Minden súrolási funkció leáll, amikor a gyıjtđtartály tele van. Ürítse ki a gyıjtđtartályt, ha a kijelzđ doboz tele van.



TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY KIJELZĐJE

A *tisztítóoldat-tartály kijelzđje* a tisztítóoldat-tartályban lévđ folyadék mennyiségét jeleníti meg. Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt, ha a kijelzđ doboz üres. A gép leállítja a súrolást, amikor a tisztítóoldat-tartály üres.



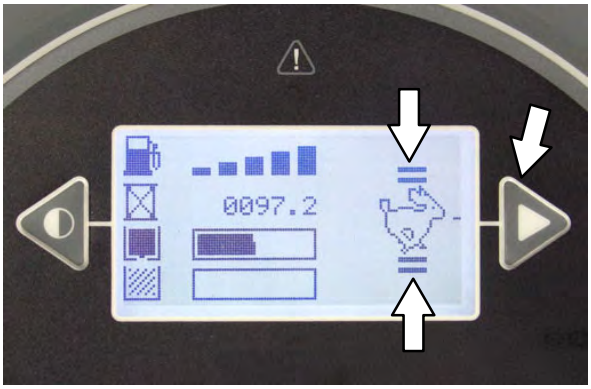
KONTRASZTBEÁLLÍTÓ GOMB

A *kontrasztbeállító gombbal* az LCD kijelzđ világosítható vagy sötétíthetđ.

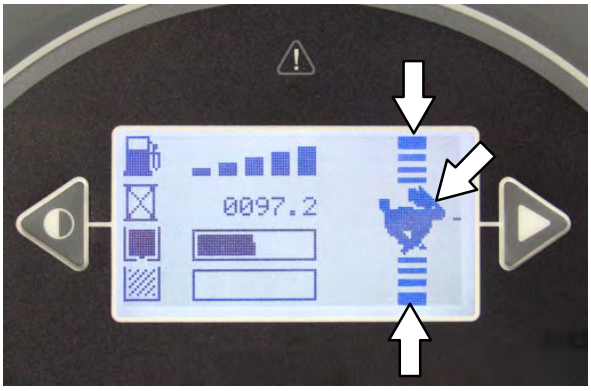
MOTORFORDULATSZÁM KAPCSOLÓGOMB

A motorfordulatszám szabályozása automatikus, amikor a *1-STEP gombot* megnyomják. Amikor nem seper vagy súrol, nyomja meg a *motorfordulatszám kapcsológombot* a motor fordulatszámának növeléséhez, így nagyobb lesz a gép haladási sebessége. A motor fordulatszámának csökkentéséhez nyomja meg újra a *motorfordulatszám kapcsológombot*.

Az oszlopok a motorfordulatszám ikonja felett és alatt jelzik a motorfordulatszám beállítását. Ha két vékonyabb oszlop jelenik meg az ikon felett és alatt, és az ikon egy vonal alakjában jelenik meg, a motor alacsony fordulatszámra van beállítva.



Ha két vastagabb oszlop jelenik meg a motorfordulatszám ikonja felett és alatt és a vékonyabb oszlopok és az ikon téridom alakban jelenik meg, a motor magas fordulatszámra van beállítva.



1-STEP GOMB

Nyomja meg az *1-STEP gombot* az összes kiválasztott seprési és súrolási funkció aktiválásához. Az *1-STEP gomb* megnyomása elďtt az összes kiválasztott seprési / súrolási funkció feletti fény világítani fog, de a kiválasztott funkciók készenléti üzemmódban lesznek, amíg az *1-STEP gomb* megnyomásra nem kerül. Nyomja meg az *1-STEP gombot* újra a takarítás végeztével az összes kiválasztott seprési és súrolási funkció leállításához.

MEGJEGYZÉS: A gumibetét lent, és a vákuumszivattyú bekapcsolva marad néhány másodpercig az 1-STEP gomb hatástalanítása után a maradék víz felszedése céljából.

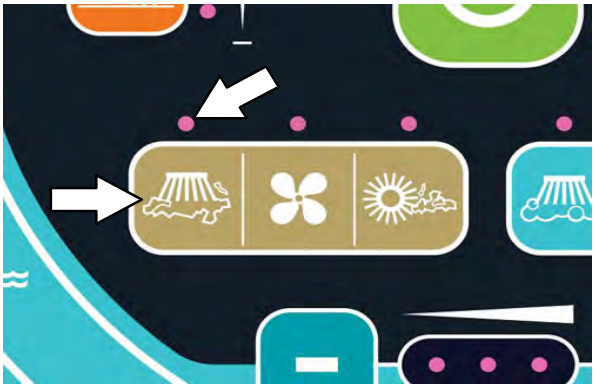
A jelzďfény a gomb felett felgyullad, amikor az *1-STEP gomb* aktív állapotba kerül.

OLDALSÓ SEPRŐKEFE GOMB (OPCIONÁLIS)

Az oldalsó seprőkefe bekapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó seprőkefe gombot*. A kontroll lámpa kigyullad.

Az oldalsó seprőkefe kikapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó seprőkefe gombot*. A kontrollámpa elalszik.

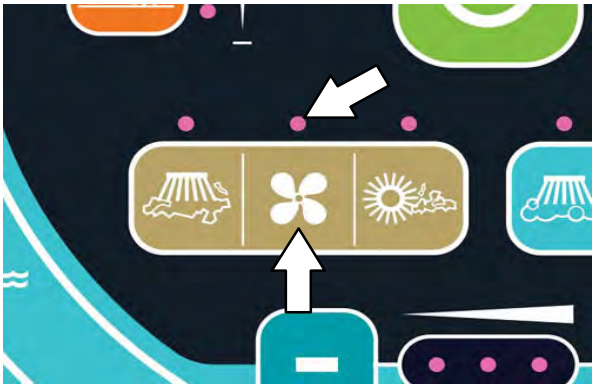
MEGJEGYZÉS: Az oldalsó seprőkefék nem működhetnek függetlenül a fő seprőkeféktől. A fő seprőkefék is bekapcsolnak, amikor az oldalsó seprőkefe gomb megnyomásra kerül.



SEPRÉS VÁKUUMSZIVATTYÚ GOMB

Seprés vákuumszivattyú bekapcsolása: Nyomja meg a *seprés vákuumszivattyú gombot*. A kontroll lámpa kigyullad.

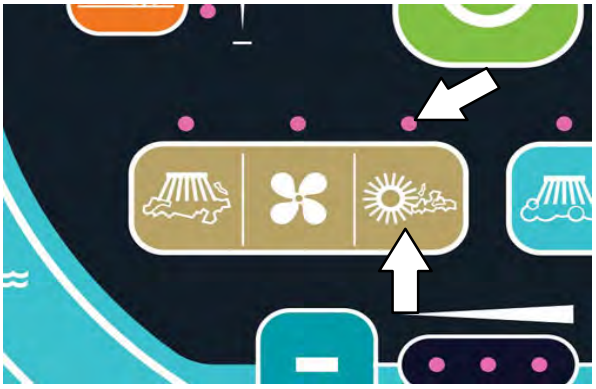
Seprés vákuumszivattyú kikapcsolása: Nyomja meg a *seprés vákuumszivattyú gombot*. A kontrollámpa elalszik.



FŐ SEPRŐKEFE GOMB

A fő seprőkefe bekapcsolása: Nyomja meg a *fő seprőkefe gombot*. A kontroll lámpa kigyullad.

A fő seprőkefe kikapcsolása: Nyomja meg a *fő seprőkefe gombot*. A kontrollámpa elalszik.



MEGJEGYZÉS: A seprési mód és a súroló mód nem működhet egyszerre ugyanabban az időben. A seprési mód megszűnik működni, és a súroló mód lép működésbe, ha bármelyik súroló gombot megnyomják, amikor a gép seprési módban van.

OLDALSÓ SÚROLÓKEFE GOMB (OPCIONÁLIS)

Oldalsó súrolókefe bekapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó súrolókefe gombot.* A kontroll lámpa kigyullad.

Oldalsó súrolókefe kikapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó súrolókefe gombot*. A kontrollámpa elalszik.

MEGJEGYZÉS: Az oldalsó súrolókefék nem működhetnek függetlenül a fő súrolókeféktől. A fő súrolókefék is bekapcsolnak, amikor az oldalsó súrolókefe gomb megnyomásra kerül.

SÚROLÁS VÁKUUMSZIVATTYÚ / GUMIBETÉT GOMB

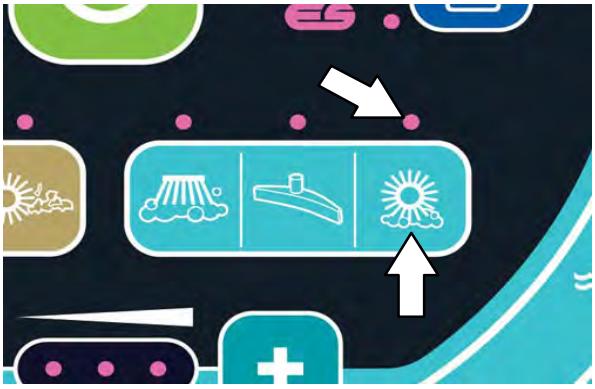
A gumibetét leeresztése és a vákuumszivattyú bekapcsolása: Nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. A kontroll lámpa kigyullad.

A gumibetét felemelése és a vákuumszivattyú kikapcsolása: Nyomja meg a *súroló vákuumszivattyú / gumibetét gombot.* A kontrollámpa elalszik.

FĐ SÚROLÓKEFE GOMB

Fđ súrolókefe bekapcsolása: Nyomja meg a *fđ súrolókefe gombot*. A kontroll lámpa kigyullad.

Fđ súrolókefe kikapcsolása: Nyomja meg a *fđ súrolókefe gombot*. A kontrollámpa elalszik.



MEGJEGYZÉS: MEGJEGYZÉS: A súroló mód és a seprési mód nem mıködhet egyszerre ugyanabban az idđben. A súroló mód megszınik mıködni és a seprési mód lép mıködésbe, ha bármelyik seprđ gombot megnyomják, amikor a gép súroló módban van.

TISZTÍTÓOLDAT BE/KI GOMB

A tisztítóoldat áramlása úgy van kialakítva, hogy bekapcsolva marad, amikor a súrolókefék be vannak kapcsolva. Ezt ki lehet kapcsolni tíz másodpercig a *tisztítóoldat be/ki gombbal* a sarkoknál stb. való elhaladásnál. Lásd a *TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA* részt is.

A tisztítóoldat átfolyásának leállítása (tíz másodpercre): Nyomja meg a *tisztítóoldat be/ki gombot*. Az összes tisztítóoldat átfolyás-jelzđ kialszik. (A tisztítóoldat áramlása automatikusan újraindul a 10 másodperces késleltetés végén).

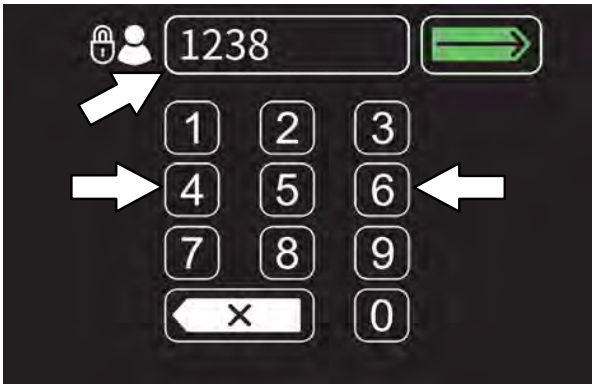
A tisztítóoldat átfolyásának bekapcsolása: Nyomja meg a *tisztítóoldat be/ki gombot*. A tisztítóoldat átfolyás-jelzđi újra felgyulladnak, és az oldat átfolyása az utolsóként használt beállítás szerint történik.

KEZELĐEGYSÉGEK MIKÖDÉSE – PRO-PANEL

PRO-ID BEJELENTKEZĐ KÉPERNYĐ

MEGJEGYZÉS: A Pro-ID bejelentkezési képernyđ csak abban az esetben használható, ha a gép azzal lett beállítva. Elđre definiált felhasználói fiókokat kell létrehozni Supervisor módban.

A Pro-ID bejelentkezési képernyđ segítségével jelentkezzen be a gépbe.



A billentyızet segítségével írja be a felhasználó bejelentkezési számát a billentyızet feletti kijelzđn.

Nyomja meg az Enter(bevitel) gombot a gépbe való bejelentkezéshez.

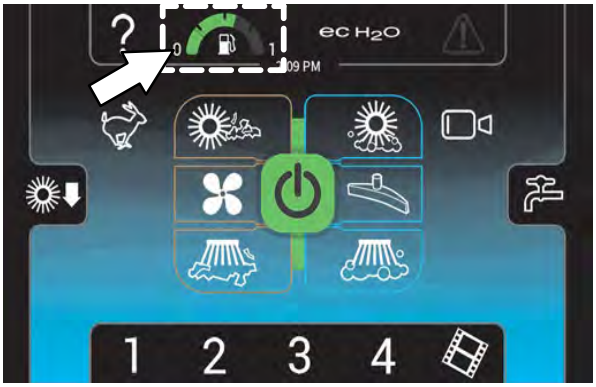
Nyomja meg a backspace gombot, ha törlés szükséges, és írja be újra a számot.

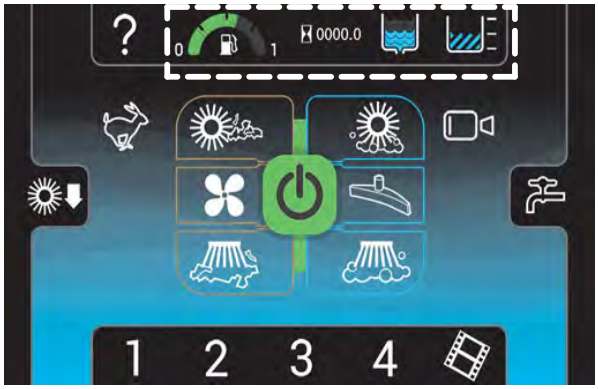
Ha a Pro-Panel supervisor módban van, egy fogaskerék szimbólum jelenik meg a képernyđ jobb alsó részén. Ha kezelđi módban van, egy videó szimbólum jelenik meg.

GÉP ÁLLAPOTA GOMB

A *gép állapota gomb* hozzáférést tesz lehetđvé a gép négy különbözđ állapotjelzđjéhez. Az alapértelmezett kijelzđ az üzemanyagszint-jelzđt mutatja, amikor a gép be van kapcsolva. A négy jelzés bármelyike beállítható alapértelmezett kijelzđnek mielđtt a gépet kikapcsolják.

Nyomja meg *a gép állapota gombot*, hogy a gép mind a négy állapotgombjához hozzáférjen. Mind a négy állapotgomb megjelenik a kijelzđn néhány másodpercig, mielđtt az alapértelmezett gombok újból megjelennek a kijelzđn.





Az *üzemanyagszint-jelzđ* a tartályban lévđ üzemanyag mennyiségét jelzi. Amikor a tartály kis híján üres, a hibajelzđ villogni kezd, és az üzemanyag alacsony szintjére figyelmeztetđ üzenet jelenik meg.

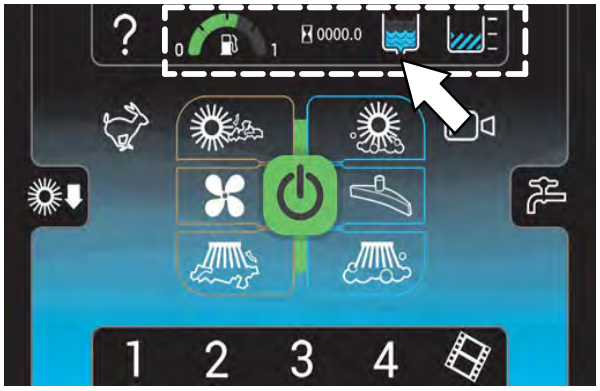
Az *üzemóra-számláló* a gép üzemben töltött idejét rögzíti. Használja ezt az adatot a gép karbantartási intervallumainak meghatározásához.

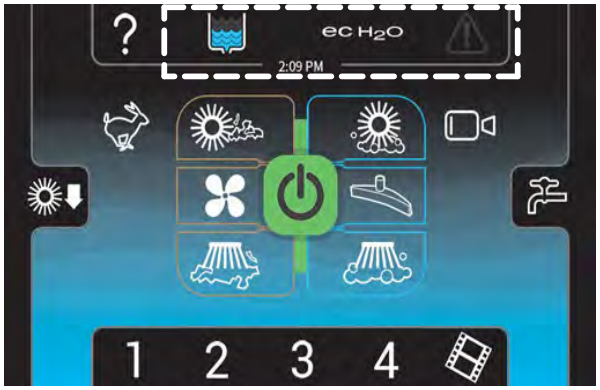
A *tisztítóoldat-tartály kijelzđje* a tisztítóoldat-tartályban lévđ folyadék mennyiségét jeleníti meg. Töltse fel a tartályt, amikor már nem látható oszlop a kijelzđn. A gép leállítja a súrolást, amikor a tisztítóoldat-tartály üres.

A *gyűjtőtartály-telítettség jelzőjén* FULL (TELE) jelenik meg, ha a gyűjtőtartály megtelt. Minden súrolási funkció leáll, amikor a gyűjtőtartály tele van. Ürítse ki a gyűjtőtartályt, ha a kijelző FULL jelzést mutat.

AZ ALAPÉRTELMEZETT GOMB MEGVÁLTOZTATÁSA

Amikor a gép mind a négy állapot gombja megjelenik a kijelzőn, nyomja meg azt az állapotgombot, amit az új alapértelmezett gombként kíván használni. A gép többi három állapot gombja eltűnik a kijelzőről, és az újonnan kiválasztott gép állapot gomb lesz az alapértelmezett, mindaddig, amíg a gépet ki nem kapcsolják. Amikor a gépet bekapcsolják, ismét az *üzemanyagszint-jelző gomb* lesz az alapértelmezett.



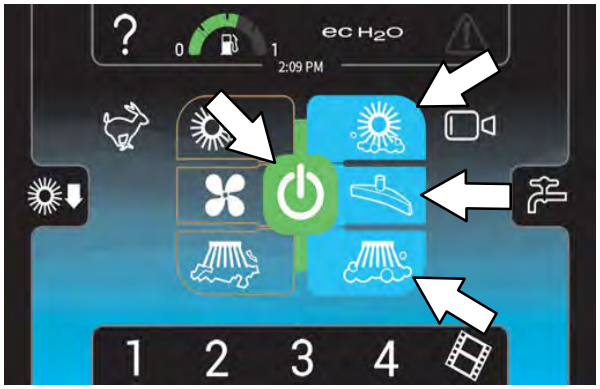


1-STEP GOMB

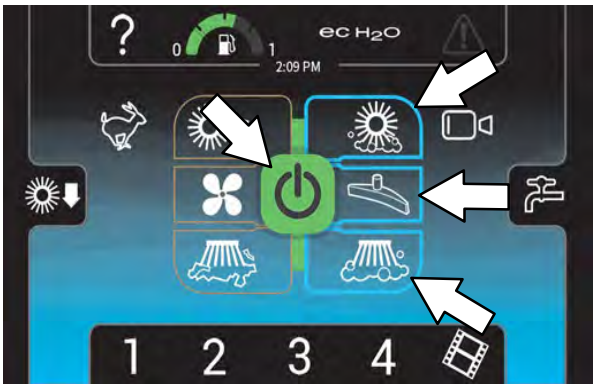
Nyomja meg az *1-STEP gombot* az összes kiválasztott seprési és súrolási funkció aktiválásához. Nyomja meg az *1-STEP gombot* újra a takarítás végeztével az összes kiválasztott seprési és súrolási funkció leállításához.

MEGJEGYZÉS: A gumibetét lent, és a vákuumszivattyú bekapcsolva marad néhány másodpercig az 1-STEP gomb hatástalanítása után a maradék víz felszedése céljából.

Az *1-STEP gomb* és az összes kiválasztott súrolási és seprési funkció gomb világítani fog, amikor az *1-STEP gombot* megnyomják.



Az összes kiválasztott seprési, és súrolási gomb élei világítani fognak, mutatva ezek készenléti állapotát, mielďtt az *1-STEP gombot* megnyomják. A kiválasztott gombok akkor lesznek teljesen kivilágítva, amikor az *1-Step gombot* megnyomják.



FĐ SEPRĐKEFE GOMB

A fđ seprđkefe bekapcsolása: Nyomja meg a *fđ seprđkefe gombot*. A gomb világít.

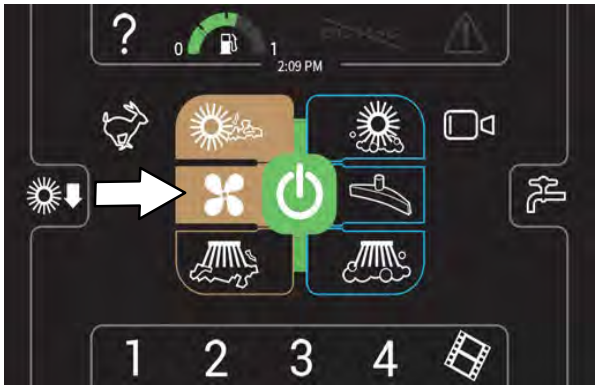
A fđ seprđkefe kikapcsolása: Nyomja meg a *fđ seprđkefe gombot*. A gomb kialszik.

MEGJEGYZÉS: A seprési mód és a súroló mód nem mıködhet egyszerre ugyanabban az idđben. A seprési mód megszınik mıködni, és a súroló mód lép mıködésbe, ha bármelyik súroló gombot megnyomják, amikor a gép seprési módban van.

SEPRÉS VÁKUUMSZIVATTYÚ GOMB

Seprés vákuumszivattyú bekapcsolása: Nyomja meg a *seprés vákuumszivattyú gombot*. A gomb világít.

Seprés vákuumszivattyú kikapcsolása: Nyomja meg a *seprés vákuumszivattyú gombot*. A gomb kialszik.

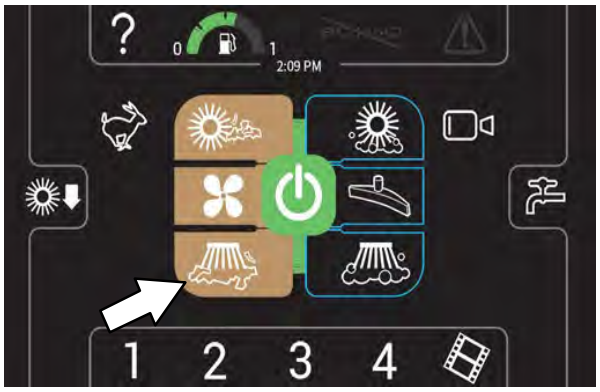


OLDALSÓ SEPRĐKEFE GOMB (OPCIONÁLIS)

Az oldalsó seprđkefe bekapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó seprđkefe gombot*. A gomb világít.

Az oldalsó seprđkefe kikapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó seprđkefe gombot*. A gomb kialszik.

MEGJEGYZÉS: Az oldalsó seprđkefék nem mıködhetnek függetlenül a fđ seprđkeféktđl. A fđ seprđkefék is bekapcsolnak, amikor az oldalsó seprđkefe gomb megnyomásra kerül.



FĐ SÚROLÓKEFE GOMB

Fđ súrolókefe bekapcsolása: Nyomja meg a *fđ súrolókefe gombot*. A gomb világít.

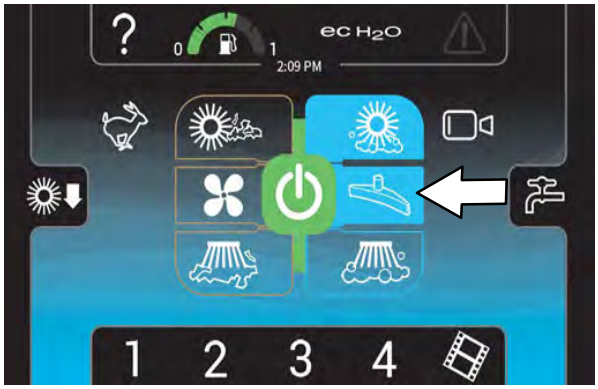
Fđ súrolókefe kikapcsolása: Nyomja meg a *fđ súrolókefe gombot*. A gomb kialszik.

MEGJEGYZÉS: A súroló mód és a seprési mód nem mıködhet egyszerre ugyanabban az idđben. A súroló mód megszınik mıködni és a seprési mód lép mıködésbe, ha bármelyik seprđ gombot megnyomják, amikor a gép súroló módban van.

SÚROLÁS VÁKUUMSZIVATTYÚ / GUMIBETÉT GOMB

A gumibetét leeresztése és a vákuumszivattyú bekapcsolása: Nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. A gomb világít.

A gumibetét felemelése és a vákuumszivattyú kikapcsolása: Nyomja meg a *vákuumszivattyú / gumibetét gombot.* A gomb kialszik.



OLDALSÓ SÚROLÓKEFE GOMB (OPCIONÁLIS)

Oldalsó súrolókefe bekapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó súrolókefe gombot*. A gomb világít.

Oldalsó súrolókefe kikapcsolása: Nyomja meg az *oldalsó súrolókefe gombot*. A gomb kialszik.

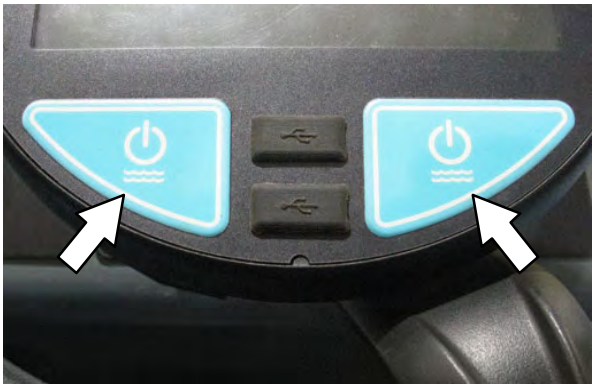
MEGJEGYZÉS: Az oldalsó súrolókefék nem mıködhetnek függetlenül a fđ súrolókeféktđl. A fđ súrolókefék is bekapcsolnak, amikor az oldalsó súrolókefe gomb megnyomásra kerül.

TISZTÍTÓOLDAT BE/KI GOMBOK

A tisztítóoldat áramlása úgy van kialakítva, hogy bekapcsolva marad, amikor a súrolókefék be vannak kapcsolva. Ezt ki lehet kapcsolni tíz másodpercig a *tisztítóoldat be/ki gombbal* a sarkoknál stb. való elhaladásnál. Lásd a *TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA* részt is.

A tisztítóoldat átfolyásának leállítása (tíz másodpercre): Nyomja meg a *tisztítóoldat be/ki gombot*. Az összes tisztítóoldat átfolyás-jelzđ kialszik. (A tisztítóoldat áramlása automatikusan újraindul a 10 másodperces késleltetés végén).

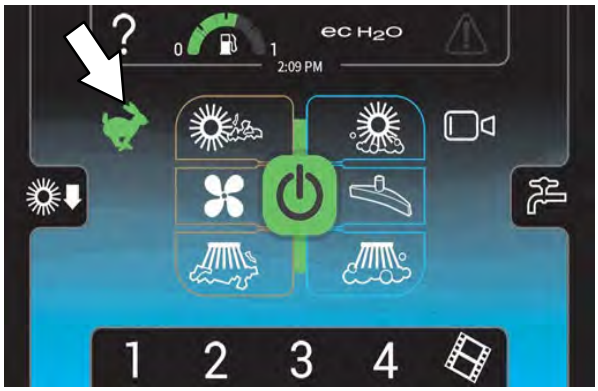
A tisztítóoldat átfolyásának bekapcsolása: Nyomja meg a *tisztítóoldat be/ki gombot*. A tisztítóoldat átfolyás-jelzđi újra felgyulladnak, és az oldat átfolyása az utolsóként használt beállítás szerint történik.



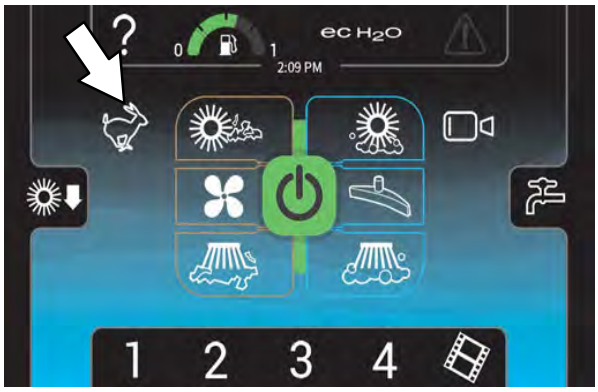
MOTORFORDULATSZÁM KAPCSOLÓGOMB

A motorfordulatszám szabályozása automatikus, amikor az *1-STEP gombot* megnyomják. Amikor nem seper vagy súrol, nyomja meg a *motorfordulatszám kapcsológombot* a motor fordulatszámának növeléséhez, így nagyobb lesz a gép haladási sebessége. A motor fordulatszámának csökkentéséhez nyomja meg újra a *motorfordulatszám kapcsológombot*.

A *motorfordulatszám gomb* világít, amikor a motor magas fordulatszámra van beállítva.

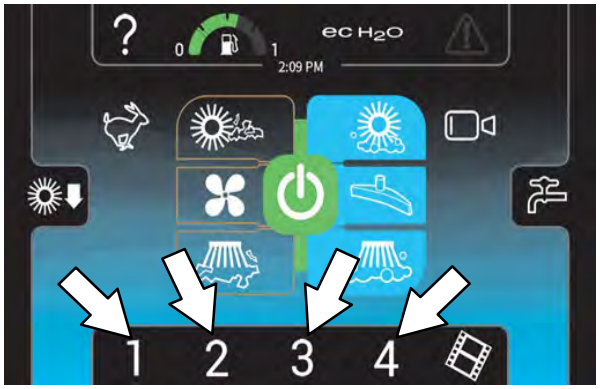


A *motorfordulatszám gomb* kialszik, amikor a motor alacsony fordulatszámra van beállítva.



ZÓNAVEZÉRLĐ GOMBOK

A Pro-Panellel felszerelt gépeket elđre be lehet programozni legfeljebb négy elđre beállított súrolási / seprési beállítással különbözđ padló tisztítási alkalmazásokhoz. Ezeket supervisor módban elđre be kell állítani. Lásd a *ZÓNAVEZÉRLĐ GOMBOK PROGRAMOZÁSA* szakaszt.



Nyomja meg a szükséges zónavezérlđ gombot. A kiválasztott preset gomb világít, és a zóna neve megjelenik a gomb felett. A *tisztítóoldat áramlást jelzđ oszlop* / beállító gombok és a *kefenyomást jelzđ oszlop* / beállító gombok rövid idđre megjelennek a kijelzđn a kiválasztott zóna beállításainak megmutatásához.

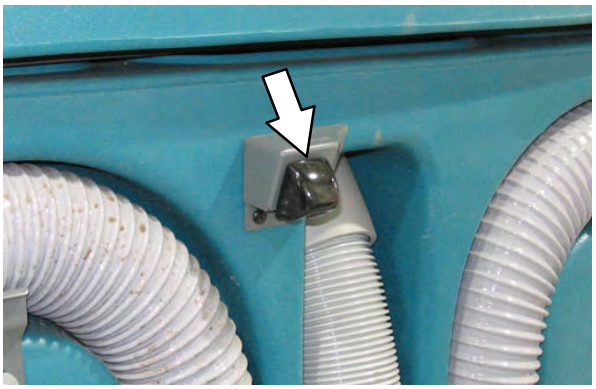
VISSZAPILLANTÓ KAMERA GOMB

Nyomja meg a *visszapillantó kamera gombot* a tisztítási teljesítmény ellenđrzéséhez. A visszapillantó kamera képernyđje rövid idđre megjelenik a vezérlđpult kijelzđjén. A fđ kezelđi képernyđ visszatér a vezérlđpulthoz a visszapillantó kamera idđtúllépése után. Érintse meg bárhol a vezérlđpult kijelzđjét a visszapillantó kamera kikapcsolásához és a fđ kezelđi képernyđhöz való visszatéréshez.

A biztonság érdekében: A gép használatakor mindig figyelnie kell a környezetére.

A kamera automatikusan bekapcsolódik, amikor az *iránykapcsoló pedált* megnyomják a gép hátramenetbe helyezéséhez, és úgy is marad az egész idđ alatt, amíg a gép hátramenetben halad.

A visszapillantó kamera a gyıjtđtartályon található, afelett, ahol a vákuum tömlđ csatlakozik a gyıjtđtartályhoz.



SÚGÓ GOMB

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet használja, ne nézze a videó / súgó képernyőket, miközben a gép mozog. (Pro Panel)

Nyomja meg a *súgó gombot* a súgó képernyő eléréséhez.

Nyomja meg a súgótémakörhöz szükséges megfelelő gombot.

Nyomja meg a *nyelv kiválasztása gombot* a nyelv képernyőre lépéshez.

Nyomja meg a *bejelentkezés / kijelentkezés gombot* a gép operációs rendszerébe való bejelentkezéshez / kijelentkezéshez.

Nyomja meg a *vezérlők súgó gombot* a vezérlők súgó képernyőjének eléréséhez.

Nyomja meg az *indító videó gombot* a kezdeti videó megtekintéséhez.

Nyomja meg a *névjegy gombot* a gép operációs rendszer információinak megjelenítéséhez.

Nyomja meg a *működtetés előtti ellenőrzések gombot* a működtetés előtti ellenőrző lista eléréséhez.

Nyomja meg a nyelv kiválasztása gombot. Válassza ki a listából a megfelelő nyelvet a gép operációs rendszer nyelvének módosításához. A kiválasztott nyelv országát jelölő zászló jelenik meg a képernyő tetején.

Nyomja meg a *lefelé nyíl gombot* a nyelvlistában való lefelé görgetéshez.

Nyomja meg a *felfelé nyíl gombot* a nyelvlistában való felfelé görgetéshez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez az előző képernyőre

Nyomja meg a *működtetés előtti ellenőrzések gombot* a működtetés előtti ellenőrző lista eléréséhez.

Nyomja meg a *vezérlő súgó gombot* a Pro Panel kezelőszerveivel kapcsolatos információk megjelenítéséhez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez a súgó fő képernyőjére.

Nyomja meg a *home gombot* a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a *névjegy gombot* a gép operációs rendszer információinak megjelenítéséhez.

Nyomja meg a *lefelé nyíl gombot* a listában való lefelé görgetéshez.

Nyomja meg a *felfelé nyíl gombot* a listában való felfelé görgetéshez.

Nyomja meg a *mıködtetés elđtti ellenđrzések gombot* a mıködtetés elđtti ellenđrzđ lista eléréséhez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez az elđzđ képernyđre.

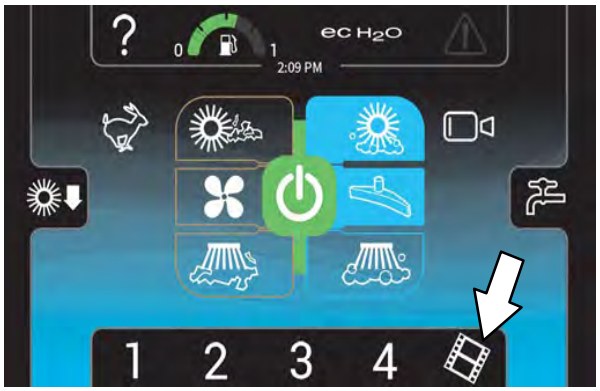
Nyomja meg az *elđre nyíl gombot* a gép információinak megjelenítéséhez a listából.

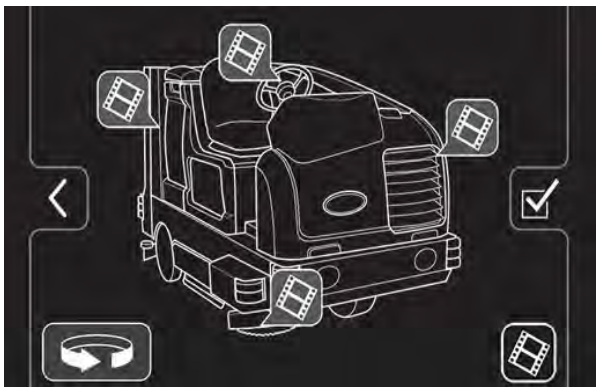
VIDEÓS SEGÍTSÉG GOMB

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet használja, ne nézze a videó / súgó képernyőket, miközben a gép mozog. (Pro Panel)

MEGJEGYZÉS: Állítsa le a gépet a videós súgó képernyőhöz / videókhoz való hozzáférés előtt. ***Ne*** *nézze a videós súgó képernyőt / videót, a gép mozgása közben.*

Nyomja meg a *videó gombot* a videós súgó képernyő eléréséhez.





Nyomja meg a megfelelő *videó gombját* a gép egy adott komponenséhez tartozó videós súgó megtekintéséhez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez az előző képernyőre.

Nyomja meg a home gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez az előző képernyőre.

Nyomja meg a *videó lista gombot* az összes videós súgó szöveges listájának eléréséhez.

Válasszon egy megfelelő videót a listáról a videó megtekintéséhez, ha a *videó lista gombot* megnyomta a videók listájának eléréséhez.

Nyomja meg a *lefelé nyíl gombot* a listában való lefelé görgetéshez.

Nyomja meg a *felfelé nyíl gombot* a listában való felfelé görgetéshez.

Nyomja meg a *működtetés előtti ellenőrzések gombot* a működtetés előtti ellenőrző lista eléréséhez.

Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* a visszatéréshez az előző képernyőre.

A PRO-CHECK MŐKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZŐ LISTA KITÖLTÉSE

A Pro Panel kezelőszervekkel felszerelt gépeket előre lehet programozni a Pro-Check működtetés előtti ellenőrző listával, amelyet a kezelőnek a gép működtetése előtt ki kell töltenie.

Nyomja meg a *lefelé nyíl gombot* az ellenőrző listában való lefelé görgetéshez.

Nyomja meg a *felfelé nyíl gombot* az ellenőrző listában való felfelé görgetéshez.

Nyomja meg a *teljesítve (pipa-jel) gombot* az ellenőrzőlista elem ellenőrzésének megerősítésére. Nyomja meg a *probléma van (X) gombot*, ha egy probléma adódott az ellenőrzőlista-elem ellenőrzésénél.

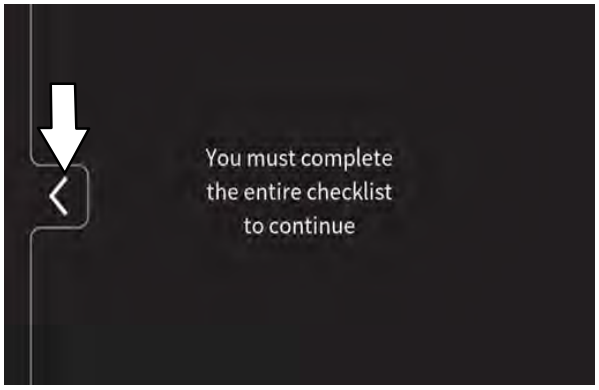
Nyomja meg a *videós súgó gombot* egy adott ellenőrzőlista-elemhez kapcsolódó videó megtekintéséhez.

Nyomja meg az *enter (bevitel) gombot*, amikor kész megkezdeni a gép használatát az ellenőrzőlista kitöltése után.

Nyomja meg a *súgó gombot* a Pro-Check működtetés előtti ellenőrző lista súgó képernyő eléréséhez.

Nyomja meg a *vissza gombot* a működtetés előtti ellenőrzőlistához való visszatéréshez.

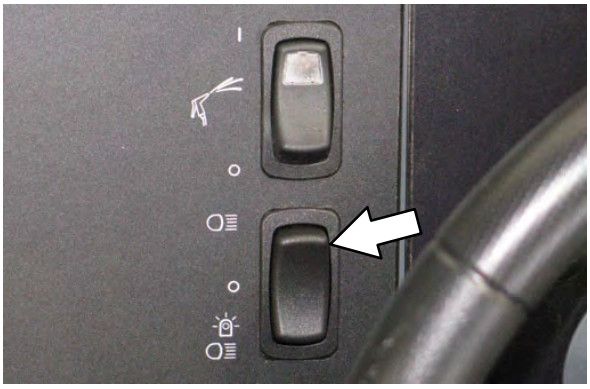
A kezelőnek addig nincs engedélyezve a hozzáférés a fő kezelői képernyőhöz / a gép használatához, amíg a Pro-Check működtetés előtti ellenőrzőlista nincs kitöltve. Nyomja meg a *vissza nyíl gombot* az ellenőrzőlista képernyőhöz való visszatéréshez.



KEZELĐSZERVEK MİKÖDÉSE - ÖSSZES GÉP

MUNKALÁMPÁK

Nyomja meg a felsđ részen a *munkalámpa/vészjelzés kapcsolót* a fényszórók és a hátsó helyzetjelzđ lámpák bekapcsolásához. A lámpák kikapcsolásához a kapcsolót állítsa vissza a középsđ helyzetbe.



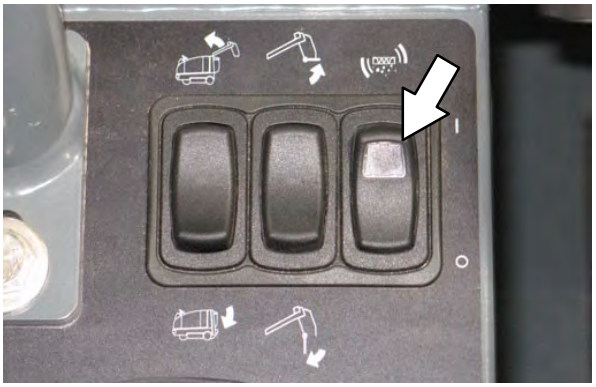
VÉSZJELZĐ (OPCIONÁLIS)

Nyomja meg az alsó részen a *munkalámpa/vészjelzés kapcsolót* a vészjelzđ, a fényszórók és a hátsó helyzetjelzđ lámpák bekapcsolásához. A lámpák kikapcsolásához a kapcsolót állítsa vissza a középsđ helyzetbe.

SZİRĐRÁZÓ KAPCSOLÓ

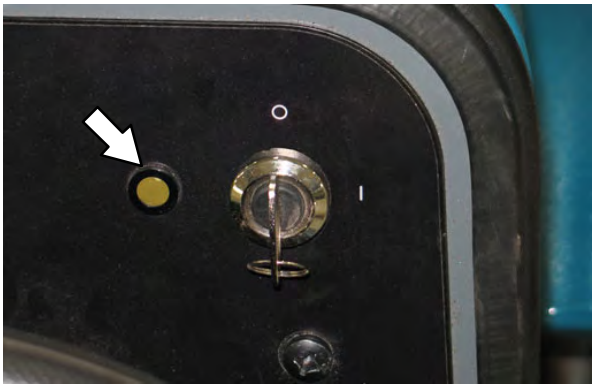
Nyomja meg a *szırđ rázószerkezetének kapcsolóját*. A szırđrázó 30 másodpercig mıködik.

A *szırđrázó gombja* világit a szırđrázó mıködése közben. Nyomja meg a tetején a *szırđrázó kapcsolót* újra, ha a szırđrázót le kell állítani.



IZZÍTÓGYERTYA (ELŐMELEGÍTÉS)

Az ***izzítógyertya kontrollámpája*** akkor gyullad ki, amikor a gyújtáskapcsolót az óramutatóval ellentétes irányban, előmelegítés helyzetbe fordítják. A kontrollámpa világít, amíg a kulcs ebben a helyzetben van.



EDM (MOTOR KIJELZŐ MODUL)

Az *EDM* kijelzi a motor állapotát, valamint a regenerálási üzeneteket és riasztásokat. Használja az *EDM* alján található funkciógombokat az *EDM* és a motorbeállítások szabályozására szolgáló különböző menük eléréséhez és a diagnosztikai és rendszer-információk ellenőrzéséhez. Forduljon az *EDM* gyártói kézikönyvhöz további információért az *EDM*használatára vonatkozóan.

RÖGZÍTŐFÉK-JELZŐ

A rögzítőfék jelzője akkor világít, amikor a rögzítőfék be van húzva. A gép működtetése előtt engedje ki a rögzítőféket.

VEZETĐÜLÉS

A vezetđülésnek két beállítása van. kezelđ súlya és elđre-hátra

A súlybeállító gomb szabályozza a vezetđülés merevségét.

A merevség növelése: Fordítsa el a súlybeállító gombot az óramutató járásával megegyezđ irányban.

A merevség csökkentése: Fordítsa el a súlybeállító gombot az óramutató járásával ellentétes irányban.

Az elđre-, illetve hátracsúsztatás beállító kar állítja be az ülés helyzetét.

Beállítás: Nyomja a kart az ülés irányába, és csúsztassa az ülést a kívánt pozícióba, Amikor a kart elengedi, az ülés az adott helyzetben marad.

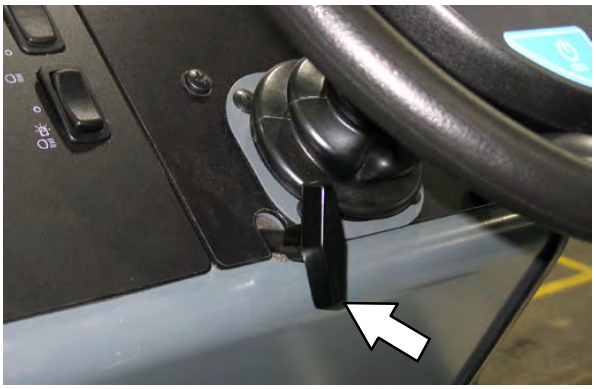
BIZTONSÁGI ÖVEK

Mindig kapcsolja be és állítsa be a ***biztonsági övet***, mielőtt működtetné a gépet.

KORMÁNYOSZLOP-BILLENTŐ GOMB

1. Húzza meg a ***kormányoszlop-billentő gombot,*** és állítsa a kormányoszlopot a kívánt magasságra.

2. Engedje el a ***kormányoszlop-billentő gombot***.



FÉKPEDÁL

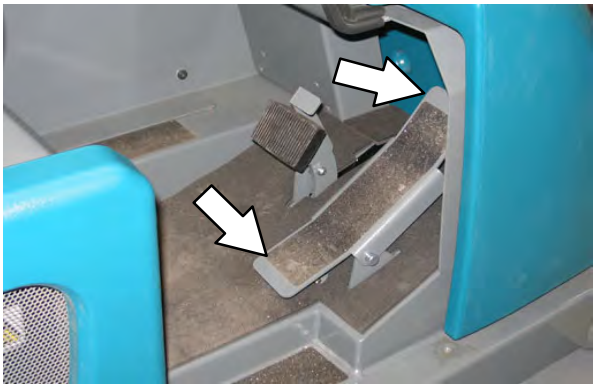
Nyomja meg a ***fékpedált*** a gép megállításához.

RÖGZÍTŐFÉK PEDÁL

Nyomja le a ***fékpedált***, amennyire csak lehet, majd a lábujjaival rögzítse a ***rögzítőfék pedált*** a helyén. A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a ***fékpedált***. A ***rögzítőfék pedál*** ekkor visszatér a kioldott helyzetbe.

IRÁNYBEÁLLÍTÓ PEDÁL

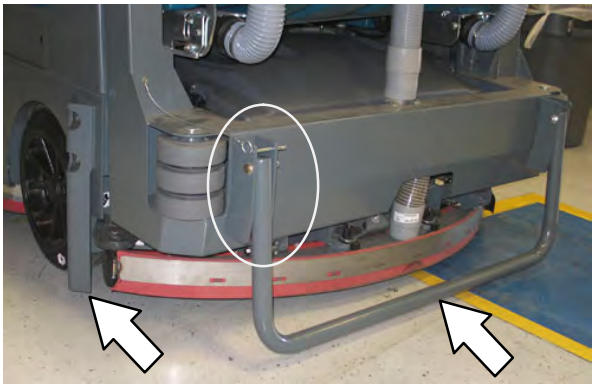
Nyomja meg az ***iránybeállító pedál*** felső részét, ha előremenetben kíván haladni, illetve az alsó részét, ha hátramenetben kíván haladni. Amikor a gép hátramenetben halad, a tolatólámpák kigyulladnak. A pedál visszatér a semleges helyzetbe, amikor felengedik.



MEGJEGYZÉS: Amikor a géppel hátramenetben haladnak, figyelmeztető hangjelzés szólal meg és a tolatólámpa villogni kezd, ha a gép fel van szerelve hátramenet-jelzővel (opcionális felszereltség).

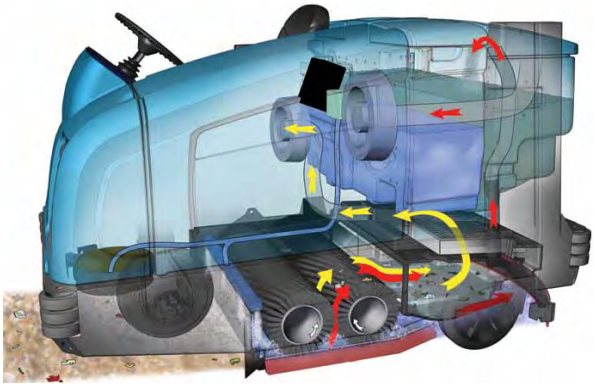
GUMIBETÉT-VÉDŐK (OPCIONÁLIS FELSZERELTSÉG)

A hátsó és az oldalsó gumibetét-védők segítenek megóvni a hátsó gumibetétet a megrongálódástól.



A hátsó gumibetét-védő használatához húzza ki a csapszeget, eressze le a védőrudat, majd tegye vissza a csapszeget.

A GÉP MŰKÖDÉSE



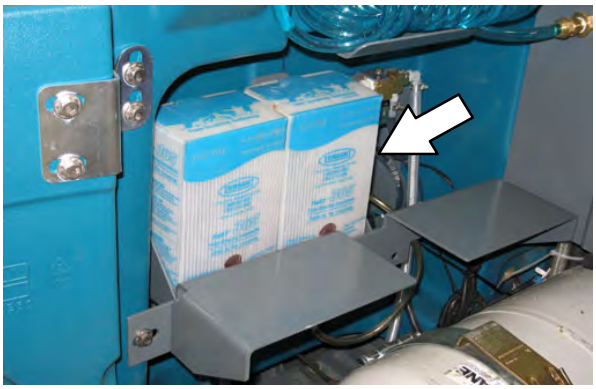
A gép szennyezett padlók hatékony súrolására és seprésére szolgál. Az *1-STEP gomb* a súrolás vagy seprés azonnali megkezdését teszi lehetđvé.

Az *1-STEP gomb* vagy a seprési vagy a súroló funkciókat mıködteti. (A gép súrolás közben seper is.)

Hagyományos súrolási üzemmódban a padló súrolása víz és tisztítószer keverékével történik.

A tisztítószer-adagoló kapcsolóval megnövelhető a tisztítószer áramlása rendkívüli szennyeződés vagy piszoklerakódás esetén.

Az opcionális felszereltséghez tartozó FaST üzemmódban (súrolás habbal) a FaST súrolási rendszer a FaST-PAK koncentrátumot keveri össze kis mennyiségı vízzel, ami nagy kiterjedési nedves habot hoz létre. A FaST-rendszer dupla súroló vagy nagy teljesítményı súroló egységgel is alkalmazható.



Az opcionális ES (meghosszabbított idejı súrolás) üzemmódban a gyıjtđtartályban lévđ szennyezett tisztítóoldat átszırésre kerül az ES rendszeren keresztül, majd újrafelhasználásra visszajut a tisztítóoldat-tartályba. Ekkor a rendszer tisztítószert fecskendez a visszaforgatott oldatba annak érdekében, hogy az oldat tisztító hatása megmaradjon.

Az opcionális *ec-H2O* (elektromosan konvertált víz) módban a normál víz keresztülhalad a modulon, ahol oxigénnel töltđdik fel, és elektromos töltést kap. Az elektromosan konvertált víz savas és lúgos összetevđk keverékébđl álló oldattá alakul át, és egy semleges kémhatású tisztítószert képez. A konvertált víz megtámadja a szennyezđdést, lebontja kisebb részecskékre, és fellazítja a padló felületén, amelynek következtében a gép a fellazított szennyezđdést könnyedén el tudja távolítani. Az átalakított víz ezt követđen normál vízként visszatér a gyıjtđtartályba. Az *ec-H2O* rendszer a kettđs súrolás közben használható.

A KEFÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A legjobb eredmény elérése érdekében a tisztításhoz megfelelő típusú kefét használjon. Az alábbi felsorolásban találhatók meg a kefék, valamint azok a területek, ahol a legjobban használhatók.

MEGJEGYZÉS: A szennyeződés fajtája és mennyisége nagyban befolyásolja az alkalmazott kefe típusának kiválasztását. Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervízszakembereivel, javaslatokért

PolyPro kefe - A nagy igénybevételhez kialakított polipropilén sörték erőteljesebb tisztítási teljesítményt nyújtanak, könnyebben felszedik a lerakódott szennyeződéseket, hulladékokat és homokot, egyúttal kiváló súrolási teljesítményt biztosítanak.

Polipropilén kefe - Az univerzális polipropilén sörték úgy szedik fel az enyhébben lerakódott szennyeződéseket, hogy nem karcolják meg a magasfényű burkolattal ellátott padlókat sem.

Poliészter kefe - A puhább, univerzális poliészter sörték seprés közben a könnyebb hulladékokat felszedik, miközben súroláskor a felületet megóvása mellett tisztítanak. Érzékeny padlófelületek esetén ideális. A poliészter nem szívja magába a vizet, így nedves felhasználási területeken jobban alkalmazható, mint a nylon.

Szupererős sörtekefe - Nylonszálas, impregnált kefe csiszoló szemcsebevonattal, foltok és lerakódott szennyeződések eltávolítására. Erőteljes tisztítóhatás minden felülettípuson. Kiváló hatékonysággal szedi fel a lerakódott- és zsíros szennyeződéseket, valamint a gumiabroncsnyomokat.

A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN

FONTOS: Ez a gép *DPF-fel (Diesel Particulate Filter, dízel részecskeszűrő)* felszerelt a legújabb kibocsátási követelmények teljesítése érdekében. Az *EDM (motor kijelző modul)* riasztja a kezelőt, amikor parkolt regenerálásra van szükség. A parkolt DPF-regenerálás kezdeményezésére vonatkozó utasításokhoz lásd a DPF-REGENERÁLÁS és a PARKOLT REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE című részeket a jelen kézikönyv KARBANTARTÁS részében.

MEGJEGYZÉS: Működtesse a gépet teljes teljesítményen / kapacitáson annak érdekében, hogy csak minimális alkalommal kelljen parkolt regenerálást kezdeményeznie. Lásd a jelen kézikönyv KARBANTARTÁS részének DPF REGENERÁLÁS és PARKOLT REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE című részeit.

Szedje össze a túlságosan nagyméretű hulladékdarabokat a súrolás vagy a seprés előtt. Szedje össze a drót-, zsineg-, cérnadarabokat, vagy nagyobb fadarabokat, valamint minden olyan hulladékot, amelyek a kefére tekeredhetnek vagy a kefe sörtéi közé ragadhatnak.

A lehető legegyenesebb útvonalon vezesse a gépet. Ne ütközzön oszlopnak, és ne karcolja meg a gép oldalát. A súrolási/seprési sávok között hagyjon néhány centiméternyi átfedést.

Amikor a gép mozgásban van, ne végezzen éles kormánymozdulatokat. A gép igen érzékenyen reagál a kormánykerék elfordítására. Vészhelyzetek kivételével kerülje a hirtelen kanyarvételeket.

Súrolás közben állítsa be igény szerint a gép sebességét, a kefenyomást és a tisztítóoldat-áramlást. A gép akkor a leghatékonyabb, ha a kefenyomást és a tisztítóoldat-átfolyást a legalacsonyabb értékre állítja. Ha a gép fel van szerelve FaST vagy *ec-H2O* rendszerrel, a leghatékonyabb súrolás érdekében használja a FaST vagy *ec-H2O* rendszert.

Tartsa mozgásban a gépet, így elkerülhető a padló burkolatának sérülése.

Amennyiben a tisztítási hatékonyságot nem találja megfelelőnek, állítsa le a gépet, és olvassa el a kézikönyv ***HIBAELHÁRÍTÁS*** című részét.

Minden használat után végezze el a napi karbantartási eljárásokat (lásd a kézikönyvben A GÉP KARBANTARTÁSA című részt).

Ha lejtőn közlekedik, lassan haladjon a géppel. Használja a fékpedált a gép sebességének szabályozásához a lejtőkön. Inkább emelkedőkön végezzen súrolást, semmint lejtőkön.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: A gép használatakor lassan haladjon a lejtőkön és csúszós felületeken.

Ne működtesse a gépet olyan területen, ahol a környezet hőmérséklete 43° C (110° F) felett van. Ne használja a mosófunkciót olyan területeken, ahol a környezet hőmérséklete 0° C (32° F) alatt van.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Amikor a gépet használja, Ne súroljon 10%-nál meredekebb emelkedđkön, és szállításkor ne közlekedjen 14%-nál meredekebb emelkedđn..

MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

- ❑ Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
- ❑ Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- ❑ Ellenőrizze a főkefék állapotát. Távolítson el minden esetlegesen rátekeredett szálat, zsineget, műanyag kötözőanyagot és egyéb hulladékot.
- ❑ Ellenőrizze a főkefe rekesz jobb oldali köpenyeit, a tömítéseket és a gumibetétet, hogy nem sérültek vagy kopottak-e.
- ❑ Oldalkefe (opcionális felszereltség) Ellenőrizze a kefe állapotát. Távolítson el minden esetlegesen rátekeredett szálat, zsineget, műanyag kötözőanyagot és egyéb hulladékot.
- ❑ Oldalkefe (opcionális felszereltség) Ellenőrizze a oldalkefe-köpeny vagy a gumibetét állapotát.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a vízhűtőn és a hidraulikafolyadék-hűtőhűtőtömb bordáin nincs-e szennyeződés.
- ❑ Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét.
- ❑ Ellenőrizze a motor olajszintjét.
- ❑ Ellenőrizze a főkefe rekesz bal oldali köpenyeit, a tömítéseket és a gumibetétet, hogy nem sérültek vagy kopottak-e.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a bal oldali tisztítóoldat-tartály fedelének tömítései nem sérültek vagy kopottak-e.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály fedelének tömítései nem sérültek vagy kopottak-e.
- ❑ Tisztítsa ki a szívóventilátor szűrőjét.
- ❑ Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.
- ❑ ES (opcionális felszereltség): Ürítse ki és tisztítsa meg a tisztítószer-tartályt, az áramlásérzékelőt, valamint az ES-szűrőt.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a jobb oldali tisztítóoldat-tartály fedelének tömítései nem sérültek vagy kopottak-e.
- ❑ Ellenőrizze a garat porszűrő és a tömítések állapotát.
- ❑ Tisztítsa meg a garatot és a hulladékszűrőt.
- ❑ Ellenőrizze a gumibetét tömlőjét, hogy nincs-e benne hulladék vagy elzáródás.
- ❑ Ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a gumibetét. Ellenőrizze a belógás beállítását is.
- ❑ FaST súrolás: Ellenőrizze a FaST-PAK koncentrátum szintjét. Cserélje ki a kartont, ha szükséges. Olvassa el a kézikönyvben A FaST-PAK KARTONDOBOZ BESZERELÉSE című részt.
- ❑ FaST súrolás: Ellenőrizze, hogy hagyományos tisztítószer nem maradt-e a tisztítóoldat-tartályban.
- ❑ FaST súrolás: Ellenőrizze, hogy a tisztítóoldat-tartályban kizárólag ***tiszta hideg víz van-e.***
- ❑ Ellenőrizze a dudát, a fényszórókat, a hátsó helyzetjelző lámpákat, biztonsági lámpákat és a tolatásjelzőt (ha ezt felszerelték).
- ❑ Ellenőrizze a fékek és a kormány megfelelő működését.
- ❑ Ellenőrizze a szerviznyilvántartást az esetleges karbantartás szükségességének megállapítása érdekében.

A GÉP BEINDÍTÁSA

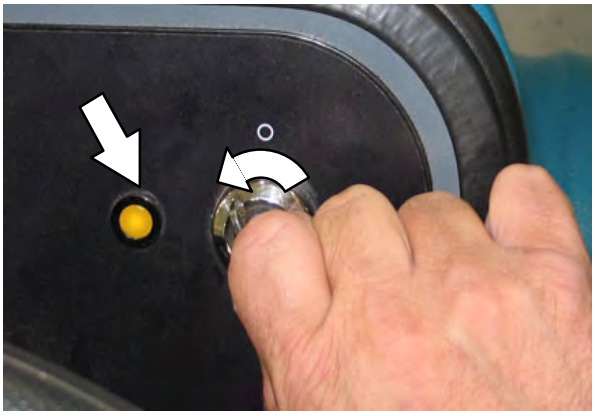
1. Üljön a vezetőülésbe és nyomja meg a fékpedált vagy működtesse a rögzítőféket.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet beindítja, a lába legyen a féken, és az iránybeállító pedál legyen üres fokozatban.

2. Hideg hőmérsékleten: Fordítsa a gyújtáskapcsolót az óramutató járásával megegyezően a BE állásba anélkül, hogy a gépet elindítaná. A „Várakozás indulásra, előmelegítés” üzenet jelenik meg az EDM képernyőn. Az előmelegítés üzenet akkor tűnik el a képernyőről, amikor az izzítógyertyák befejezték a fűtést, és a motor indulásra kész.

3. A motor beindításához fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

MEGJEGYZÉS: Az indítómotort egyhuzamban vagy a motor beindulása után ne működtesse 10 másodpercnél tovább. Az indítási kísérletek között várjon 15-20 másodpercet, hogy az indítómotor lehűljön, más esetben az indítómotor meghibásodhat.



MEGJEGYZÉS: Az EDM (motor kijelző modul) figyelmeztetheti a kezelőt, hogy DPF (Diesel Particulate Filter) regenerálás szükséges. A DPF-regenerálás kezdeményezésére vonatkozó utasításokhoz lásd a DPF-REGENERÁLÁS részt a jelen kézikönyv KARBANTARTÁS részében.

4. Várjon 3-5 percet, hogy a motor és a hidraulikus rendszer felmelegedjen.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. Egyeztessen a szabályozó hatóságokkal az expozíciós határértékekkel kapcsolatban. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

5. Kapcsolja fel a világítást.

A GÉP KIKAPCSOLÁSA

1. Állítsa meg a gépet, és kapcsolja ki a súrolási / seprési műveleteket.

2. Fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával ellenkező irányban a gép kikapcsolásához. Maradjon a vezetőülésben, amíg a motor le nem áll.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, ne parkolja le gyúlékony anyagok, por, gázok vagy folyadékok közelében. Állítsa le a gépet vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY FELTÖLTÉSE

HABBAL TÖRTÉNŐ SÚROLÁS (FaST ÜZEMMÓD) / ec-H2O SÚROLÁS (ec-H2O ÜZEMMÓD

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály jobb vagy bal oldali burkolatát.

2. A tisztítóoldat-tartályt kizárólag tiszta HIDEG VÍZZEL töltse fel (kevesebb, mint 21°C / 70°F). NE használjon forró vizet, illetve ne adjon hozzá semmilyen hagyományos padlótisztító szert, mivel az a FaST-rendszer meghibásodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzed okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartályokba.

MEGJEGYZÉS: A FaST-PAK kartondoboz beszerelésével vagy cseréjével kapcsolatban olvassa el a kézikönyvben A FaST-PAK KARTONDOBOZ CSERÉJE *című részt.*

MEGJEGYZÉS: Ha a tisztítófolyadékos tartályban hagyományos tiszítószer van, ne használja a FaST vagy ec-H2O rendszert. A tisztítófolyadékos tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltse fel, mielőtt a FaST vagy ec-H2O rendszert működteti. A hagyományos tisztítószerek a FaST vagy ec-H2O rendszer meghibásodását okozhatják.

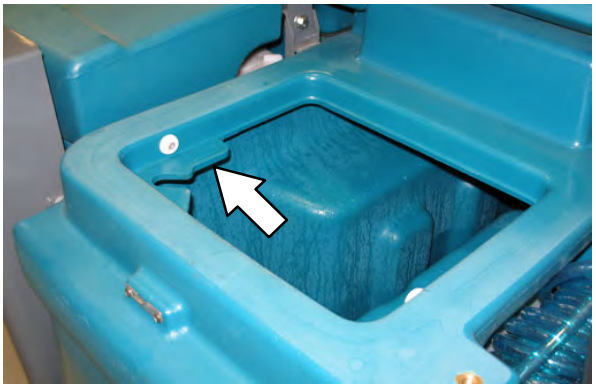
HAGYOMÁNYOS SÚROLÁSI ÜZEMMÓD

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály jobb vagy bal oldali burkolatát.

2. Részben töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel (a hőmérséklete ne legyen magasabb, mint 60°C / 140°F). Öntse a tisztítóoldat-tartályba a megfelelő mennyiségű tisztítószert. Ezután töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel mindaddig, amíg a vízszint éppen a jelző fül alatt nincs.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzed okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartályokba.



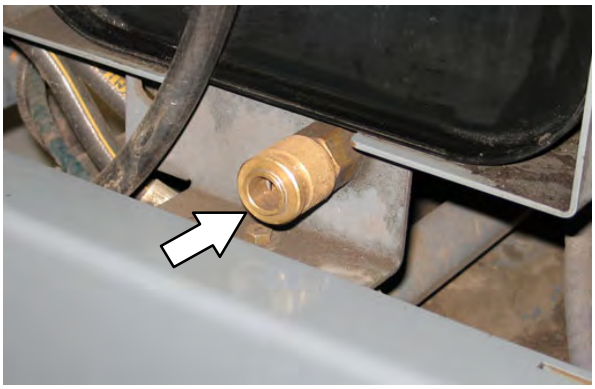
FIGYELEM! Hagyományos súrolás esetén csak jóváhagyott tisztítószert használjon. Ha a nem megfelelő tisztítószer alkalmazása miatt a gép megrongálódik, az hatálytalanítja a gyári jótállást.

MEGJEGYZÉS: Töltsön megfelelő minőségű habzásfékező oldatot a gyűjtőtartályba, ha túlzott mértékű habzás észlelhető. Az egyedi igényeknek megfelelő megoldáshoz kérjen tanácsot a TENNANT képviselőjétől.

ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJŰ SÚROLÁS) AUTOMATIKUS TÖLTÉSSEL

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki azt, és húzza be a rögzítőféket.

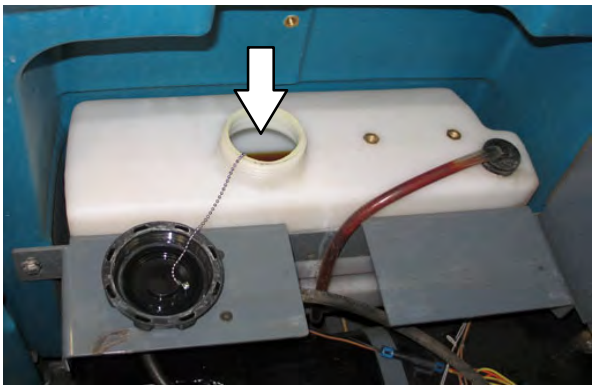
1. Csatlakoztassa a vizet szállító tömlőt (a hőmérséklete ne legyen magasabb, mint 60°C / 140°F) az automatikus feltöltésre szolgáló csatlakozóhoz.



2. Fordítsa a gyujtáskapcsolót BE helyzetbe (anélkül, hogy a gépet beindítaná), majd nyissa meg a vízforrást. Az automatikus töltő automatikusan a megfelelő szintig tölti fel a tartályokat.

3. A tisztítószeres tartályt töltse fel megfelelő tisztítószerrel.

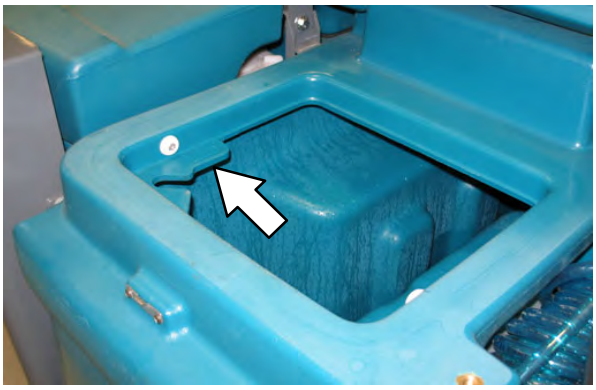
FIGYELEM! ES-súrolás esetén csak jóváhagyott, fékezett habzású tisztítószert használjon. Ha nem megfelelő tisztítószer alkalmazása miatt a gép megrongálódik, az hatálytalanítja a gyári jótállást.



ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJŰ SÚROLÁS) - A TARTÁLYOK MANUÁLIS FELTÖLTÉSE

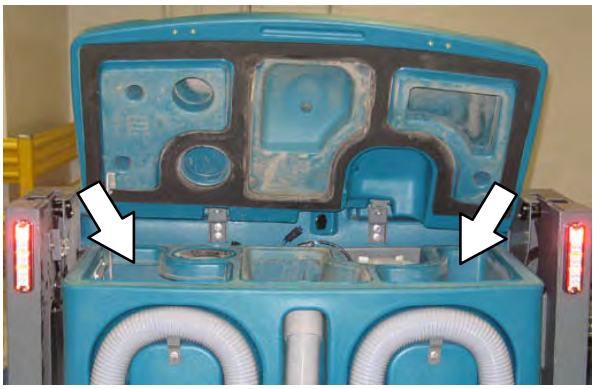
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály bal vagy jobb oldali fedelét, és töltse fel vízzel mindaddig (a hőmérséklete ne legyen több, mint 60°C / 140°F), amíg a vízszint éppen a jelző fül alatt nincs.



2. Nyissa ki a gyűjtőtartály fedelét, és töltse fel a gyűjtőtartályt vízzel mindaddig (a hőmérséklete ne legyen több, mint 60°C / 140°F), amíg a gyűjtőtartály körülbelül félig tele nem lesz.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzed okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartályokba.



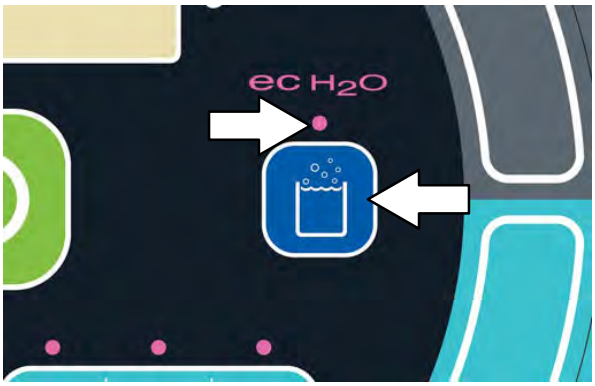
SÚROLÁSI ÜZEMMÓDOK BEÁLLÍTÁSA

A súrolás megkezdése előtt határozza meg, melyik súrolási módot választja (FaST, ES, ec-H2O vagy hagyományos). Ezután állítsa be a súrolási kefenyomást és a tisztítószer áramlás erősségét. A gép ki-/ bekapcsolásakor az utoljára használt beállítást tartja meg.

AZ ec-H2O ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

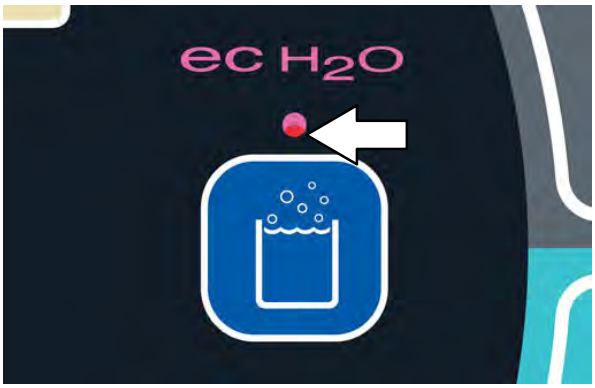
MEGJEGYZÉS: Fagypont alatti hőmérsékleten az ec-H2O rendszerrel felszerelt gépek esetében speciális tárolási és szállítási eljárásokra van szükség. Végezze el a fagyásvédelmi műveletet, amely a TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK szakaszban található.

Standard vezérlő panellel felszerelt gépek: Az *ec-H2O gombbal* az *ec-H2O* rendszer működtethető, ha az *1-STEP gomb* be van kapcsolva. A kapcsológomb fölött lévő lámpa kigyullad.



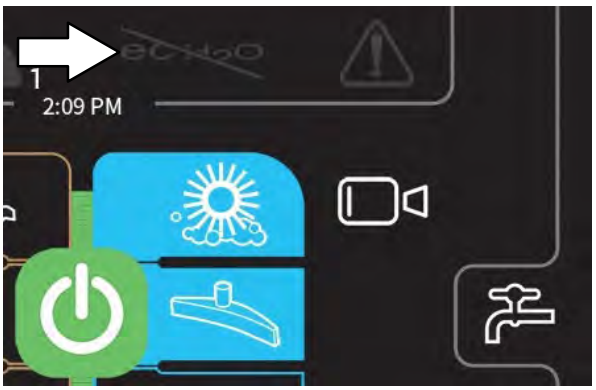
Standard panel

A közvetlenül az ec-H2O feletti LED alsó részén lévő villogó piros lámpa jelzi, ha az ec-H2O rendszert át kell öblíteni. Erről a KARBANTARTÁS című rész ec-H2O MODULÖBLÍTÉSI ELJÁRÁS szakaszában olvashat.



Standard panel

Pro-Panel kezelőszervekkel felszerelt gépek: A háttér feketéről sokszínűre változik, a perjel eltűnik az *ec-H2O gombról,* és a gomb világít, ha az *ec-H2O gombot* megnyomják annak jelzésére, hogy aktív.

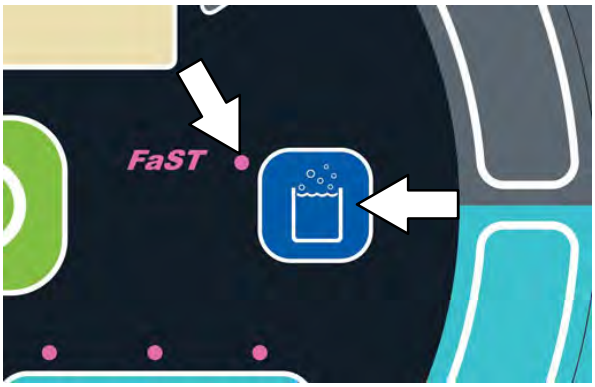


Pro-Panel

Az ec-H2O gomb pirosra vált, a hiba / riasztásjelző gomb villog, és ec-H2O hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn, amikor ec-H2O hiba van.

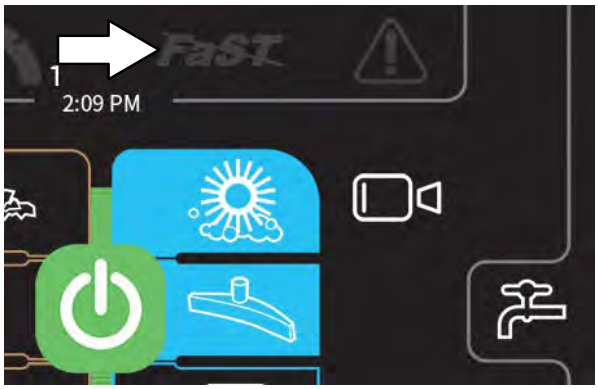
A FaST-ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

Standard vezérlďpanellel felszerelt gépek:A *FaST-gomb* lehetďvé teszi a FaST-rendszer mıködését, amikor az *1-STEP súroló gomb* bekapcsolt állapotban van. A kapcsológomb melletti lámpa kigyullad.



Standard panel

Pro-Panel kezelďszervekkel felszerelt gépek:A perjel eltınik a *FaST-gombról*, és a gomb világít, ha a *FaST gombot* megnyomják annak jelzésére, hogy aktív.

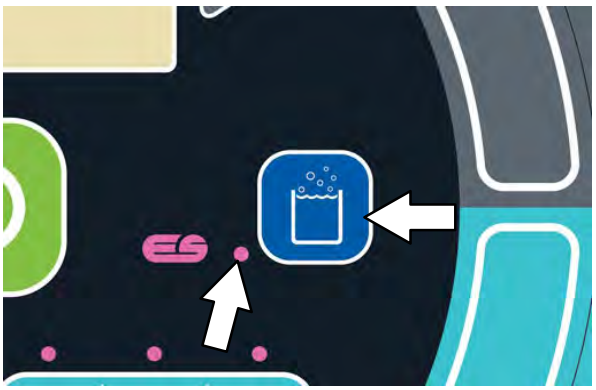


Pro-Panel

ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJI SÚROLÁS) BEÁLLÍTÁSA

MEGJEGYZÉS: Amikor az ES-rendszert bekapcsolják, az ES-szivattyú csak rövid késleltetés után kezd el mıködni.

Standard vezérlď panellel felszerelt gépek: Az *ES-gomb* lehetďvé teszi az ES-rendszer bekapcsolását, amikor az *1-STEP gomb* aktiválva van. A kapcsológomb melletti lámpa kigyullad.



Standard panel

Pro-Panel kezelďszervekkel felszerelt gépek: A perjel eltınik az *ES-gombról*, és a gomb világít, ha az *ES-gombot* megnyomják annak jelzésére, hogy aktív.

Pro-Panel

A KEFENYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

Normál tisztítási körülmények között a kefe nyomását minimumra kell állítani. Nagyobb igénybevételt jelentď körülmények között a kefe nyomását magasabb fokozatba is lehet állítani. A tisztítási teljesítményt a gép sebessége és a padló felületének állapota befolyásolja. Ha a kefék kopottak, elďfordulhat, hogy növelni kell a kefenyomást. A gép ki-/ bekapcsolásakor az utoljára használt beállítást tartja meg.

KEFENYOMÁS BEÁLLÍTÁSA – STANDARD PANEL

Amikor a *1-STEP gomb* be van kapcsolva, a kefenyomás csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a *Kefenyomás gombot*. A kefenyomás jelzďlámpái az aktuális kefenyomást jelenítik meg.

KEFENYOMÁS BEÁLLÍTÁSA – PRO-PANEL

Nyomja meg a *kefenyomás gombot* a *kefenyomás növelése (+) gomb*, a *kefenyomás csökkentése (-) gomb*, és a *kefenyomás jelzď sáv* eléréséhez.

Használja a *kefenyomás növelése (+) gombot* és a *kefenyomás csökkentése (-) gombot a* kefenyomás változtatásához. A *kefenyomás jelzďsávja* az aktuális kefenyomást jeleníti meg.

TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

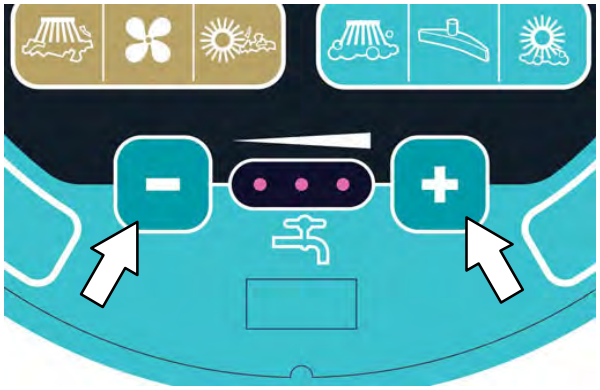
A súrolási teljesítményt a gép sebessége és a padló felületének állapota befolyásolja. Normál szennyeződések esetén a tisztítóoldat átfolyását a legalsó értékre kell állítani. Nagyobb igénybevételt jelentő körülmények között a tisztítóoldat átfolyását magasabb értékre kell állítani. A gép ki-/ bekapcsolásakor a gép az utoljára használt beállítást tartja meg.

ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJI SÚROL"S) - TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSA

ES-gépek esetében a tisztítószer átfolyása le van zárva, amikor az oldat átfolyási beállítása a legalacsonyabb értéken van. Normál üzemi körülmények között a tisztítóoldat átfolyását a legalsó érték és a középső érték között javasolt váltogatni. A középső beállításnál az oldat ÉS a tisztítószer átfolyása is működik. A legalsó beállításnál csak az oldat folyik át - tisztítószer hozzáadása NÉLKÜL. Hatékony súrolás akkor is elérhető, ha nem adagolnak folyamatosan tisztítószert a tisztítóoldathoz.

TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS BEÁLLÍTÁSA – STANDARD PANEL

Ha az *1-STEP gomb* aktiválva van, nyomja meg a *tisztítóoldat mennyiség-növelő* (+) *gombot* vagy a *tisztítóoldat mennyiség-csökkentő (-)* gombot a tisztítóoldat átfolyásának beállításához. Az oldat átfolyását jelző lámpák az aktuális átfolyási beállítást jelenítik meg.



A TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS BEÁLLÍTÁSA – PRO-PANEL

Nyomja meg a *tisztítóoldat áramlás gombot* a *tisztítóoldat mennyiség-növelő (+) gomb*, a *tisztítóoldat mennyiség-csökkentő (-) gomb,* és a *tisztítóoldat átfolyást jelző sáv* eléréséhez.

Használja a *tisztítóoldat növelés (+) gombot* és a *tisztítóoldat csökkentés (-) gombot* a folyadék átfolyási szintjének beállításához. A *tisztítóoldat átfolyását jelző sáv* az aktuális átfolyási beállítást jeleníti meg.

SÚROLÁS – STANDARD PANEL

Az *1-STEP gomb* mıködteti valamennyi súrolási funkciót. (A gép súrolás közben nedves seprést is végez).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne mıködtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

1. Indítsa be a gépet.

MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a súrolási módot / beállításokat kiválasztotta súrolás elđtt.

2. Nyomja meg az *1-STEP gombot*. A kapcsológomb fölött lévđ lámpa kigyullad. Minden elđzetesen beállított súrolási funkció mıködni kezd.

MEGJEGYZÉS: NE kapcsolja be a FaST vagy ec-H2O rendszert, amikor hagyományos súrolást végez. A hagyományos tisztítószerek a FaST vagy ec-H2O rendszer meghibásodását okozhatják. A tisztítóoldat-tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltse fel, mielđtt a FaST vagy ec-H2O rendszert mıködteti.

3. Oldja ki a rögzítđféket, majd nyomja meg az *iránybeállító pedált* a súrolás megkezdéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtđkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: A gumibetét automatikusan felemelkedik, amikor a géppel hátramenetben haladnak. Ez megóvja a gumibetétet az esetleges sérülésektđl.

4. Engedje fel az *iránybeállító pedált* és nyomja meg a *fékpedált* a gép megállításához.

5. Nyomja meg az *1-STEP gombot* a súrolás leállításához. A gomb felett lévđ lámpa elalszik, és rövid késleltetés után a súrolás leáll.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép a seprési funkciókat használta, a szırđ rázószerkezete egy rövid ideig még automatikusan rázza a szırđt, valahányszor a 1-STEP gombot kikapcsolják.

MEGJEGYZÉS: Ha hiba vagy riasztási kód keletkezik a gép mıködése során, állítsa le a gépet, és olvassa el a jelen kézikönyvben a HIBÁK / RIASZTÁSOK fejezetet, hogy megtalálja az okot és a javító intézkedést a hiba vagy riasztás elhárításához.

6. Ürítse ki a hulladéktartó garatot minden mıszak végén, vagy amikor szükséges. Lásd a *GARAT KIÜRÍTÉSE* és a *GYİJTĐTARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA* fejezeteket a jelen kézikönyvben.

SÚROLÁS – PRO-PANEL

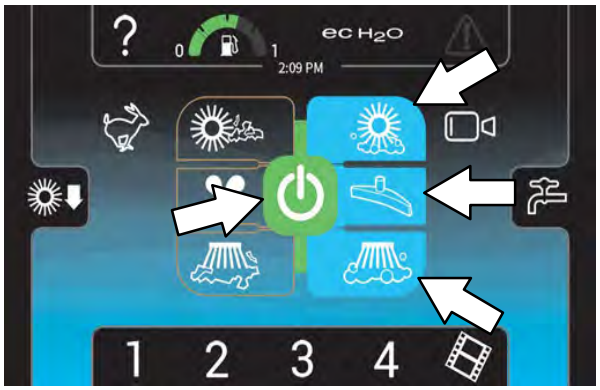
Az *1-STEP gomb* mıködteti valamennyi súrolási funkciót. (A gép súrolás közben nedves seprést is végez).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne mıködtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

1. Indítsa be a gépet.
2. Jelentkezzen be a gépbe, ha szükséges. Lásd PRO-ID BEJELENTKEZĐ KÉPERNYĐ.
3. Ha szükséges, töltse ki a Pro-Check mıködtetés elđtti ellenđrzđ listát. Lásd *A PRO-CHECK MİKÖDTETÉS ELĐTTI ELLENĐRZĐ LISTA KITÖLTÉSE*.

MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a súrolási módot / beállításokat kiválasztotta súrolás elđtt.

4. Nyomja meg az *1-STEP gombot*. Az *1-STEP gomb* és az összes többi kijelölt súrolás gomb világít.



MEGJEGYZÉS: NE kapcsolja be a FaST vagy ec-H2O rendszert, amikor hagyományos súrolást végez. A hagyományos tisztítószerek a FaST vagy ec-H2O rendszer meghibásodását okozhatják. A tisztítóoldat-tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltse fel, mielđtt a FaST vagy ec-H2O rendszert mıködteti.

5. Oldja ki a rögzítđféket, majd nyomja meg az *iránybeállító pedált* a súrolás megkezdéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: A gumibetét automatikusan felemelkedik, amikor a géppel hátramenetben haladnak. Ez megóvja a gumibetétet az esetleges sérülésektđl.

6. Nyomja meg a *visszapillantó kamera gombot* bármikor, amikor ellenđrizni kívánja a tisztítási teljesítményt a gép mögött.

7. Engedje fel az *iránybeállító pedált* és nyomja meg a *fékpedált* a gép megállításához.
8. Nyomja meg az *1-STEP gombot* a súrolás leállításához. A gomb már nem világít, és a súrolás / seprési funkciók leállnak rövid késleltetés után.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép a seprési funkciókat használta, a szırđ rázószerkezete egy rövid ideig még automatikusan rázza a szırđt, valahányszor a 1-STEP gombot kikapcsolják.

MEGJEGYZÉS: Ha hiba vagy riasztási kód keletkezik a gép mıködése során, állítsa le a gépet, és olvassa el a jelen kézikönyvben a HIBÁK / RIASZTÁSOK fejezetet, hogy megtalálja az okot és a javító intézkedést a hiba vagy riasztás elhárításához.

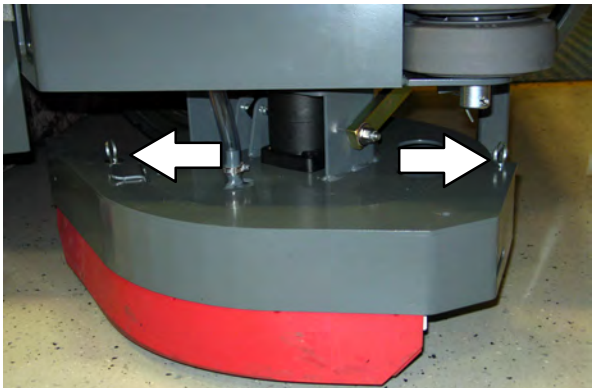
9. Ürítse ki a hulladéktartó garatot minden mıszak végén, vagy amikor szükséges. Lásd a *GARAT KIÜRÍTÉSE* és a *GYİJTĐTARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA* fejezeteket a jelen kézikönyvben.

DUPLA SÚROLÁS

A dupla súrolás az a folyamat, amikor két vagy több alkalommal súrol végig egy erđsen szennyezett területet. Az elsđ súroláskor a hátsó és oldalsó gumibetét felemelt helyzetben van annak érdekében, hogy a padló felszívhassa a tisztítóoldatot. Erđsen szennyezett területeken használja a dupla súroló módszert.

A dupla súrolás végrehajtható a következđk segítségével:
FaST-SÚROLÓRENDSZERREL (opcionális),
ec-H2O SÚROLÓRENDSZERREL (opcionális)
vagy
HAGYOMÁNYOS SÚROLÁSI módszerekkel.

A dupla súrolás megkezdése elđtt távolítsa el az oldalkefe ütközđjét. Húzza ki a csapokat, és távolítsa el a gumibetét ütközđjét.



MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a súrolási módot / beállításokat kiválasztotta súrolás elđtt.

Standard panellel felszerelt gépek: Nyomja meg az *1-STEP gombot*, majd a *vákuumszivattyú / gumibetét-gombot.* Ekkor a *súrolás szívóventilátor / gumibetét-gomb* feletti lámpa kialszik, a gumibetét felemelkedik és a szívóventilátor leáll. Végezze el az erđsen szennyezett terület súrolását.

Standard panel

MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a súrolási módot / beállításokat kiválasztotta súrolás elđtt.

Pro-Panellel felszerelt gépek: Nyomja meg az *1-STEP gombot*, majd a *vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. Ekkor a *vákuumszivattyú / gumibetét gomb* nem világít tovább, a gumibetét felemelkedik és a vákuumszivattyú leáll. Végezze el az erđsen szennyezett terület súrolását.

Pro-Panel

A tisztítóoldatot 5−15 percig hagyja a felületen. Helyezze vissza az oldalkefe gumibetétegységét az oldalkefére.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtđkön és csúszós felületeken.

A gumibetét leengedéséhez és a vákuumszivattyú bekapcsolásához újra nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. Másodszor is végezze el a padló súrolását a tisztítóoldat felszedéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, csökkentse a tisztítóoldat áramlását a padló másodszori súrolásakor.

MEGJEGYZÉS: A dupla súrolás nem ajánlott olyan területeken, ahol a tisztítószer állványok alá folyhat vagy termékek megrongálódását okozhatja.

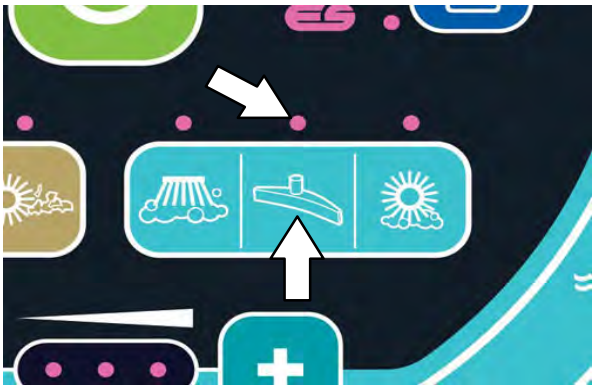
VÍZFELSZEDĐ ÜZEMMÓD (SÚROLÁS NÉLKÜL)

A gép alkalmas víz és nem gyúlékony folyadékfoltok súrolás nélküli felszedésére is.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

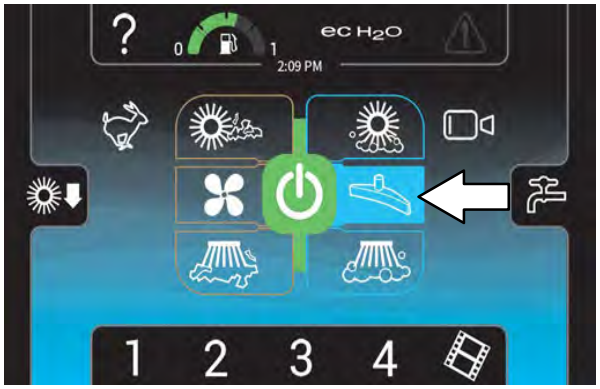
A víz vagy nem gyúlékony kiömlött folyadék felszedése elđtt ellenđrizze, hogy az *1-STEP gomb* aktiválva van-e és minden más tisztítási funkció ki van-e kapcsolva.

Standard vezérlđ panellel felszerelt gépek:
Nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. Ekkor a gomb feletti jelzđfény kigyullad, a gumibetét leereszkedik és a vákuumszivattyú mıködésbe lép. A gép felszívja a vizet vagy a nem gyúlékony folyadékfoltot.



Standard panel

Pro-Panel kezelđszervekkel felszerelt gépek:
Nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot*. Ekkor a gomb feletti jelzđfény kigyullad, a gumibetét leereszkedik és a vákuumszivattyú mıködésbe lép. A gép felszívja a vizet vagy a nem gyúlékony folyadékfoltot.



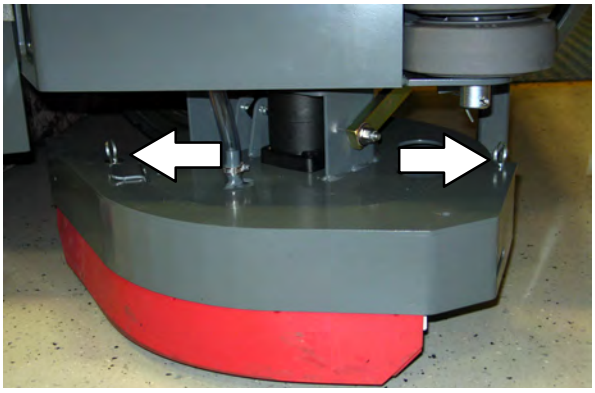
Pro-Panel

SEPRÉS – STANDARD PANEL

MEGJEGYZÉS: A 1-STEP gomb mıködteti valamennyi seprési funkciót (súrolás nélkül).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne mıködtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

Oldalkefe opció: A seprés megkezdése elđtt távolítsa el az oldalkefe ütközđjét. Húzza ki a csapokat, és távolítsa el a gumibetét ütközđjét.



1. Indítsa be a gépet.

MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a seprési módot / beállításokat kiválasztotta seprés elđtt.

2. Nyomja meg az *1-STEP gombot*. A kapcsológomb fölött lévđ lámpa kigyullad. Minden elđzetesen beállított seprési funkció mıködni kezd.

3. Engedje ki a rögzítđféket, majd nyomja meg az *iránybeállító pedált* a seprés megkezdéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtđkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a seprés vákuumszivattyú kapcsolóját a vákuumszivattyú kikapcsolásához, amikor nagyméretı nedves területeket seper. Ily módon megelđzheti, hogy a porszírđ benedvesedjen sepréskor.

4. Engedje fel az *iránybeállító pedált* és nyomja meg a *fékpedált* a gép megállításához.

5. Nyomja meg az *1-STEP gombot* a seprés leállításához. A gomb közelében lévđ lámpa kialszik, és rövid késleltetés után a seprési funkciók leállnak.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép a seprési funkciókat használta, a szírđ rázószerkezete egy rövid ideig még automatikusan rázza a szírđt, valahányszor a 1-STEP gombot kikapcsolják.

MEGJEGYZÉS: Ha hiba vagy riasztási kód keletkezik a gép mıködése során, állítsa le a gépet, és olvassa el a jelen kézikönyvben a HIBÁK / RIASZTÁSOK fejezetet, hogy megtalálja az okot és a javító intézkedést a hiba vagy riasztás elhárításához.

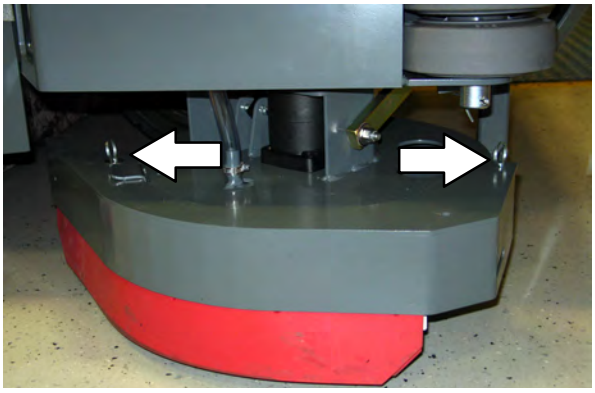
6. Ürítse ki a hulladéktartó garatot minden mıszak végén, vagy amikor szükséges. Lásd a *GARAT KIÜRÍTÉSE* és a *GYİJTđTARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA* fejezeteket a jelen kézikönyvben.

SEPRÉS – PRO-PANEL

MEGJEGYZÉS: A 1-STEP gomb mıködteti valamennyi seprési funkciót (súrolás nélkül).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne mıködtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

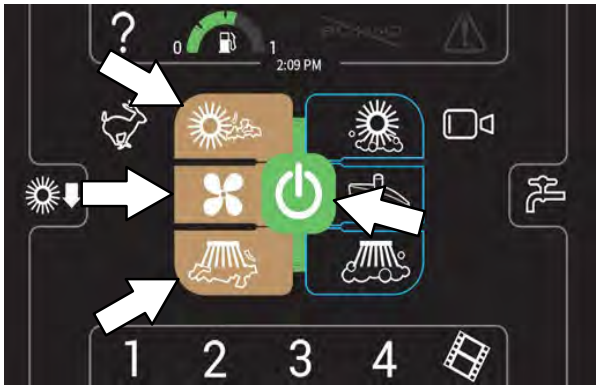
Oldalkefe opció: A seprés megkezdése elđtt távolítsa el az oldalkefe ütközđjét. Húzza ki a csapokat, és távolítsa el a gumibetét ütközđjét.



1. Indítsa be a gépet.
2. Jelentkezzen be a gépbe, ha szükséges. Lásd PRO-ID BEJELENTKEZĐ KÉPERNYĐ.
3. Ha szükséges, töltse ki a Pro-Check mıködtetés elđtti ellenđrzđ listát. Lásd *A PRO-CHECK MİKÖDTETÉS ELĐTTI ELLENĐRZĐ LISTA KITÖLTÉSE*.

MEGJEGYZÉS: Gyđzđdjön meg arról, hogy a seprési módot / beállításokat kiválasztotta seprés elđtt.

4. Nyomja meg az *1-STEP gombot*. Az *1-STEP gomb* és az összes többi kijelölt seprés gomb világít.

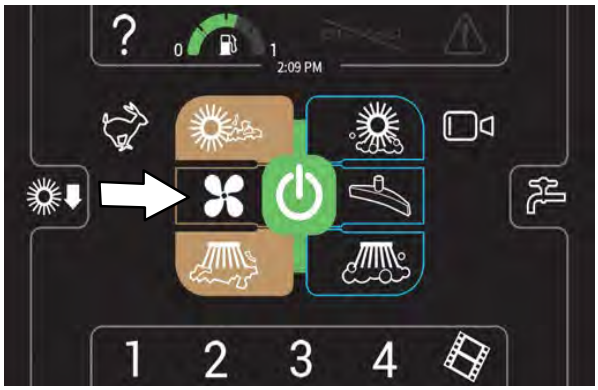


5. Engedje ki a rögzítđféket, majd nyomja meg az *iránybeállító pedált* a seprés megkezdéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtđkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a seprés vákuumszivattyú kapcsolóját a vákuumszivattyú kikapcsolásához, amikor nagyméretı nedves területeket seper. Ily módon megelđzheti, hogy a porszırđ benedvesedjen sepréskor.



6. Nyomja meg a *visszapillantó kamera gombot* bármikor, amikor ellenđrizni kívánja a tisztítási teljesítményt a gép mögött.

7. Engedje fel az *iránybeállító pedált* és nyomja meg a *fékpedált* a gép megállításához.

8. Nyomja meg az *1-STEP gombot* a seprés leállításához. A gomb már nem világít, és a seprési funkciók leállnak rövid késleltetés után.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép a seprési funkciókat használta, a szırđ rázószerkezete egy rövid ideig még automatikusan rázza a szırđt, valahányszor a 1-STEP gombot kikapcsolják.

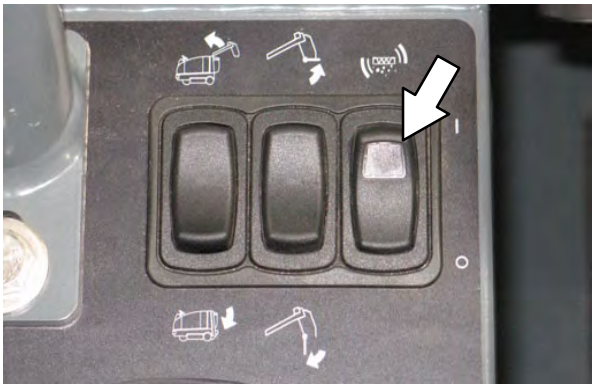
MEGJEGYZÉS: Ha hiba vagy riasztási kód keletkezik a gép mıködése során, állítsa le a gépet, és olvassa el a jelen kézikönyvben a HIBÁK / RIASZTÁSOK fejezetet, hogy megtalálja az okot és a javító intézkedést a hiba vagy riasztás elhárításához.

9. Ürítse ki a hulladéktartó garatot minden mıszak végén, vagy amikor szükséges. Lásd a *GARAT KIÜRÍTÉSE* és a *GYİJTĐTARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA* fejezeteket a jelen kézikönyvben.

A GARAT KIÜRÍTÉSE

1. Hajtson a géppel a szemétlerakóhoz vagy a hulladéktárolóhoz.

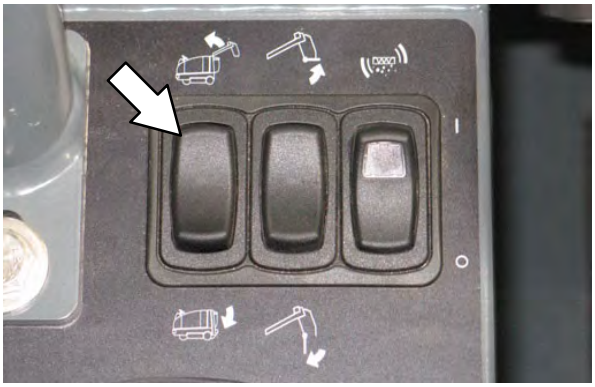
2. Nyomja meg a ***szűrő rázószerkezetének gombját***. A rázószerkezet körülbelül 30 másodpercig működik. A kontrollámpa világít, amíg a szűrő rázószerkezete működik.



3. Miután a szűrő rázószerkezete leállt, nyomja meg és tartsa benyomva a ***Garat felemelésére/leeresztésére szolgáló gomb*** tetejét a garat felemeléséhez. Engedje el a gombot, amikor a garat a kívánt helyzetbe kerül.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Amikor használja a gépet, győződjön meg róla, hogy megfelelő hely áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot. Ne emelje meg a garatot, ha a gépet lejtőn használja.

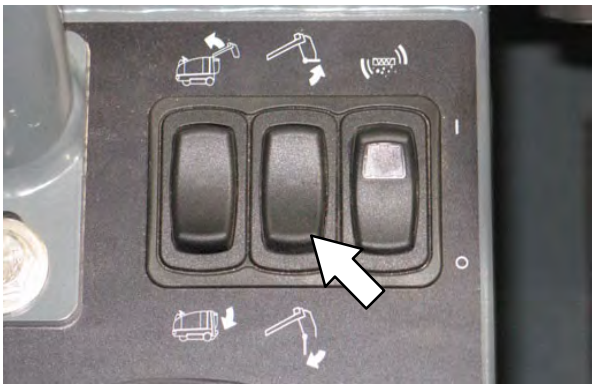
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a minimális plafonmagasság, ami a garat felemeléséhez szükséges: 2500 mm.



4. Lassan tolasson a géppel a hulladéktárolóhoz.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Legyen elővigyázatos, amikor a géppel tolat. Haladjon óvatosan a géppel, miközben a garat felemelt helyzetben van.

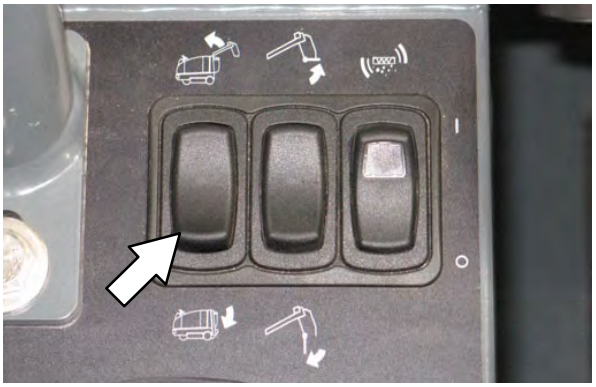
5. Nyomja le, és tartsa lenyomva a ***garatajtó nyitó/záró gombját*** a garat kinyitásához, és ürítse ki a garat tartalmát.



6. Lassan hajtson el előremenetben a géppel a szemétlerakótól vagy a hulladéktárolótól.

7. Állítsa meg a gépet, majd nyomja meg és tartsa benyomva a ***Garat felemelésére/leeresztésére szolgáló gomb*** alját addig, amíg a garat teljesen le nem ereszkedik.

MEGJEGYZÉS: A garatajtó automatikusan bezáródik, amikor leeresztett helyzetbe kerül. A garatajtót a Garatajtó nyitás / zárás gomb tetejének megnyomásával is be lehet zárni.



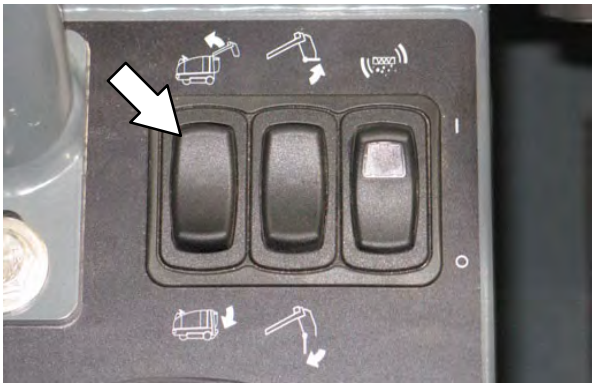
A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ RÖGZÍTÉSE

A garatrögzítő retesz olyan biztonsági megoldás, amely megakadályozza, hogy a felemelt garat lezuhanjon. Ha a garatot megemelt helyzetben szeretné hagyni, mindig használja a garatrögzítő szeget.

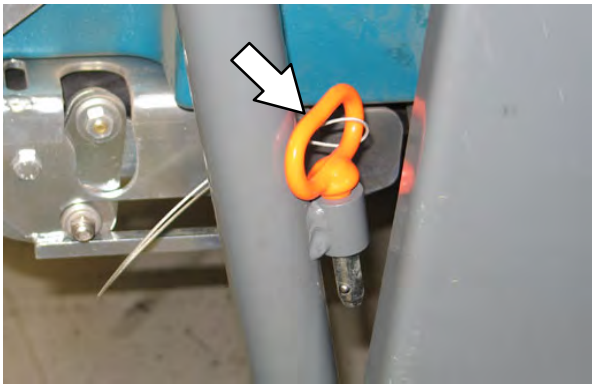
1. Állítsa le a gépet.
2. Nyomja le, és tartsa lenyomva a ***Garat felemelés / leeresztés kapcsolót*** ahhoz, hogy a garatot a kívánt magasságba emelje. Engedje el a kapcsolót, amikor a garat a kívánt helyzetbe kerül.

FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Amikor használja a gépet, győződjön meg róla, hogy megfelelő hely áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot. Ne emelje meg a garatot, ha a gépet lejtőn használja.

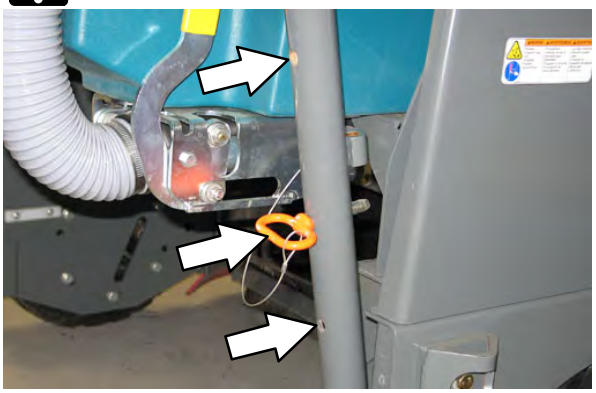


3. Használja a rögzítőféket.
4. Vegye ki a garatrögzítő reteszt a tároló nyílásból.



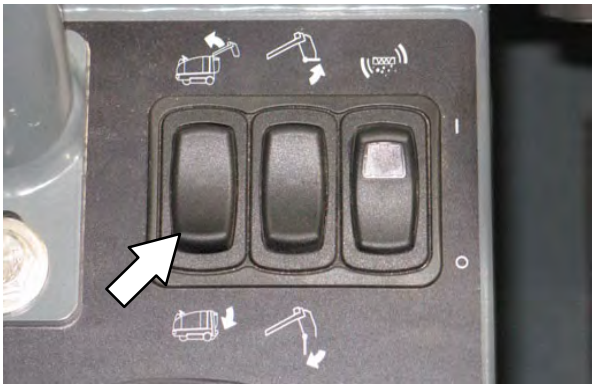
5. Tegye be a garatrögzítő reteszt a három garatrögzítő furat valamelyikébe. Engedje le garatot addig, amíg fel nem fekszik a rögzítő reteszre.

FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő reteszt.



A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ KIOLDÁSA

1. Használja a rögzítőféket.
2. Nyomja le, és tartsa lenyomva a ***Garat felemelés / leeresztés kapcsolót*** addig, amíg a garat fel nem emelkedik a rögzítő reteszről.
3. Vegye ki a garatrögzítő reteszt a garatrögzítő furatból, és tegye be a tároló nyílásba.
4. Üljön be a vezetőülésbe, majd nyomja meg és tartsa benyomva a ***Garat felemelésére/leeresztésére szolgáló kapcsoló*** alját addig, amíg a garat teljesen le nem ereszkedik.



FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

A GARAT PORSZŰRŐJÉNEK KISZERELÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt elhagyja vagy javítani kezdi a gépet, vízszintes felületen állítsa le, és húzza be a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS: Ürítse ki a garatot, mielőtt kiveszi a garat porszűrőjét.

1. Emelje fel a garatot a középső helyzetbe, és támassza alá a garatrögzítő retesszel. Lásd a kézikönyv ***A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ RÖGZÍTÉSE*** című fejezetét.

MEGJEGYZÉS: NE a legfelső helyzetbe emelje fel a garatot, amikor a porszűrőhöz kíván hozzáférni.

FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő reteszt.

FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

2. Kapcsolja ki a gépet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

3. Lazítsa meg a csđbilincset a gumibetét vákuumcsövén

4. Válassza le a gumibetét vákuumcsövét a garatról.

5. Válassza le a fogantyúkat a szűrőfedélről.

6. Nyissa ki a szűrőfedelet, és támassza a gépnek.

7. Vegye ki a porszűrőt a garatból.

8. Tisztítsa meg vagy helyezze el hulladékként a porszűrőt. Olvassa el a kézikönyv A GARAT PORSZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA című részét.

9. Helyezze be a tartósszırđ tálcát a garatba.

10. Helyezze be a megtisztított vagy az új porszűrőt a garatba. A szűrőbetétet az alábbi ábrán látható módon helyezze el.

11. Zárja be a szűrőfedelet, majd rögzítse a szűrőfedelet a garathoz a fogantyúkkal.

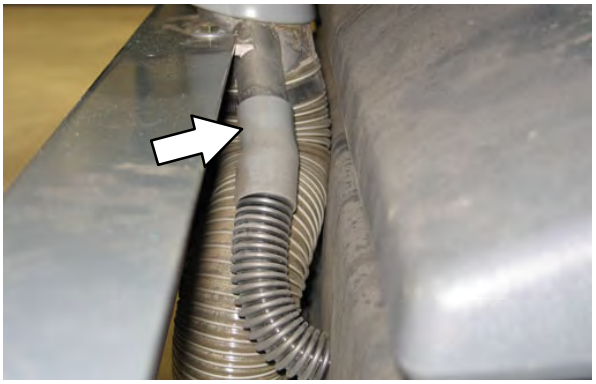
12. Csatlakoztassa a gumibetét vákuumcsövét a garathoz.

13. Vegye ki a garatrögzítő reteszt, és engedje le a garatot. Lásd a kézikönyv ***A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ KIOLDÁSA*** című fejezetét.

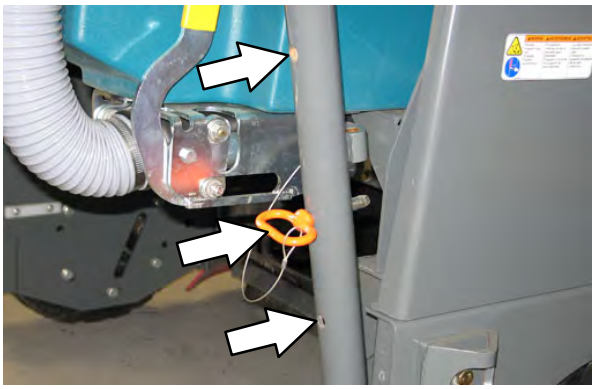
A GARAT ÉS A HULLADÉKSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt elhagyja vagy javítani kezdi a gépet, vízszintes felületen állítsa le, és húzza be a rögzítőféket.

1. A vákuumcsövet válassza le a hulladékszűrőről.



2. Emelje fel a garatot a középső helyzetbe, és támassza alá a garatrögzítő retesszel. Lásd a kézikönyv ***A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ RÖGZÍTÉSE*** című fejezetét.



FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő reteszt.

FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

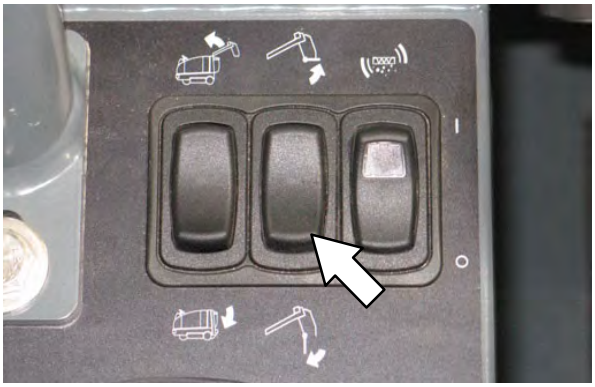
3. Kapcsolja ki a gépet.

4. Vegye ki a szűrőt a garatból. Olvassa el a kézikönyv A GARAT PORSZŰRŐJÉNEK KISZERELÉSE című részét.

MEGJEGYZÉS: NE a legfelső helyzetbe emelje fel a garatot, amikor a porszűrőhöz kíván hozzáférni.

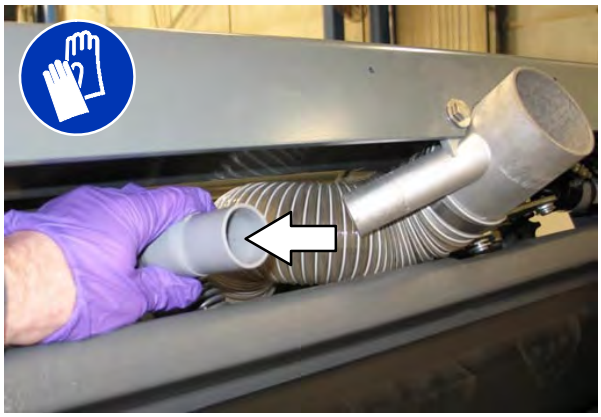
5. Indítsa be a gépet.

6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a ***garatajtó nyitó/záró kapcsolóját***, amíg a garat nincs teljesen kinyitva.

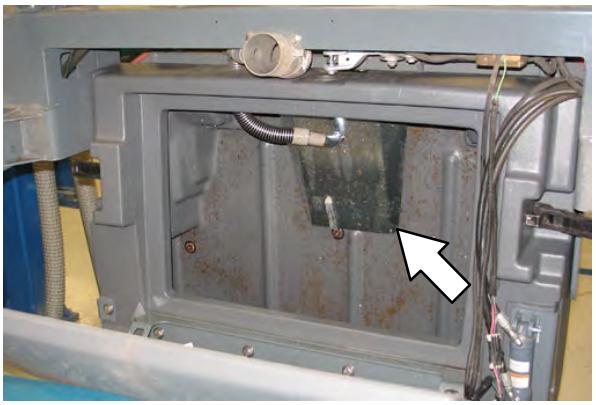


7. Kapcsolja ki a gépet.

8. Mossa ki a szennyeződéseket és a hulladékokat a hulladéktömlőből és a hulladékszűrőből a garatba.



9. Öblítse ki a szennyeződéseket és a hulladékokat a hulladékszűrőből és a garatból. Ha szükséges, vegye ki a hulladékszűrőt a tisztításhoz.



10. Tegye vissza a garat porszűrőjét. Olvassa el a kézikönyv A GARAT PORSZŰRŐJÉNEK KISZERELÉSE című részét.

11. Vegye ki a garatrögzítő reteszt, és engedje le a garatot. Lásd a kézikönyv ***A GARATRÖGZÍTŐ RETESZ KIOLDÁSA*** című fejezetét.

A GYŰJTŐTARTÁLY LEÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

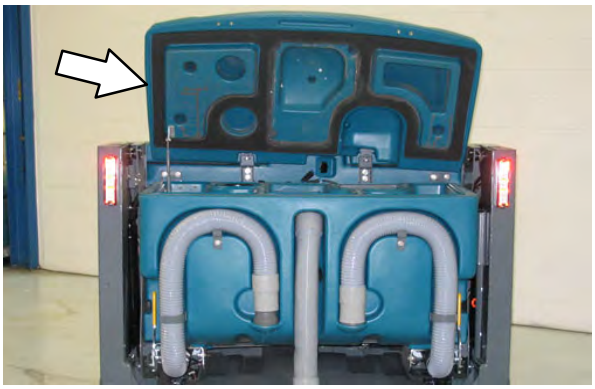
A gyűjtőtartályt ürítse le, és tisztítsa meg mindennap, illetve akkor, ha a gyűjtőtartály telítettségét jelző kontrollámpa kigyullad.

A gyűjtőtartály külső részét tisztítsa meg vinil tartalmú tisztítószerrel.

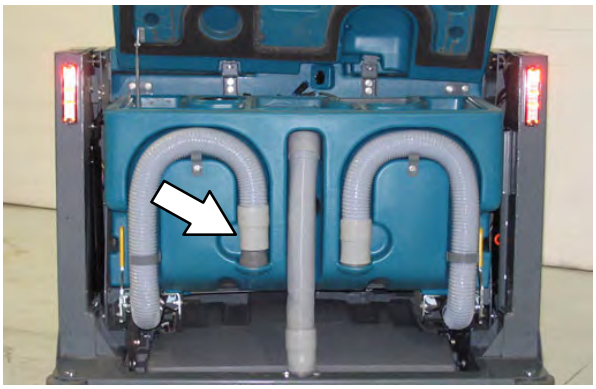
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A GYŰJTŐTARTÁLY LEÜRÍTÉSE A LEERESZTŐ TÖMLŐVEL

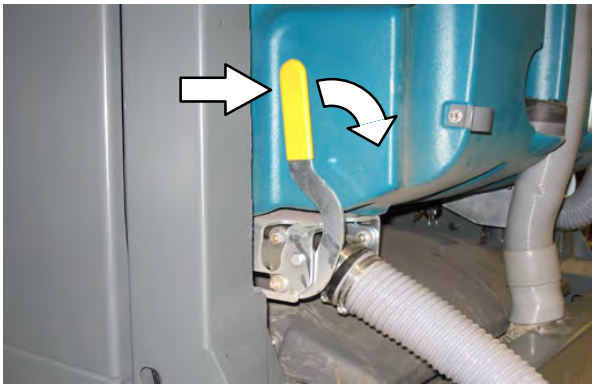
1. Emelje fel a gyűjtőtartály tetejét.



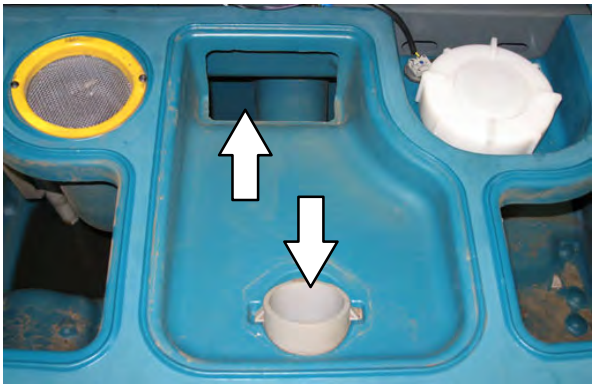
2. Helyezze a gyűjtőtartály leürítő tömlőjének végét egy padlóelfolyóhoz.



3. Nyissa ki a gyűjtőtartály leeresztő szelepét (Variable Drain Valve).



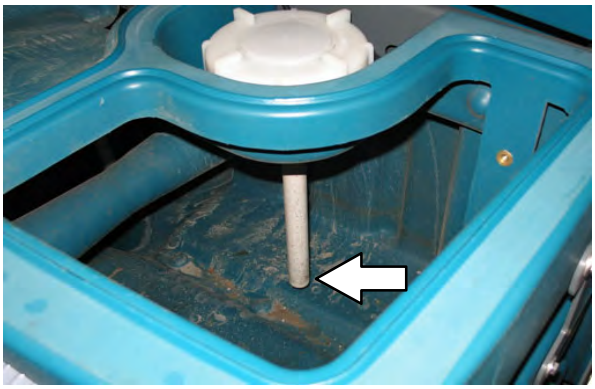
4. Öblítse ki a szennyeződéseket és a hulladékokat a leürítő nyíláson keresztül a párátlanító tálcába, majd mossa ki a vákuumcsövet.



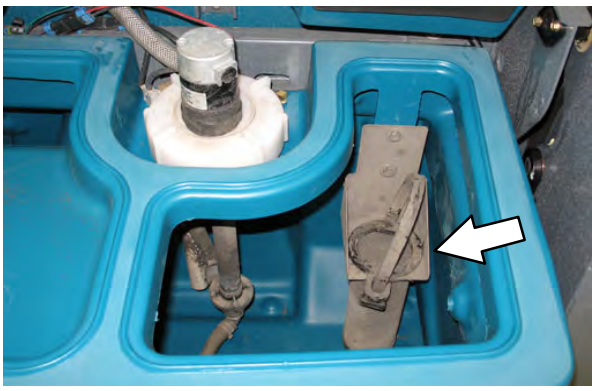
MEGJEGYZÉS: A tartályok tisztítására gőzt NE HASZNÁLJON. A túl magas hőmérséklet károsíthatja a tartályokat és azok alkatrészeit.

5. Vegye le a szívóoldali szűrőt a gyűjtőtartályról, és öblítse át a szűrőt.

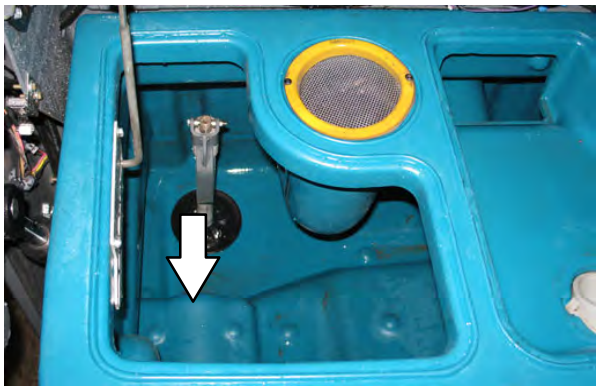
6. Öblítse át a szintérzékelőket.



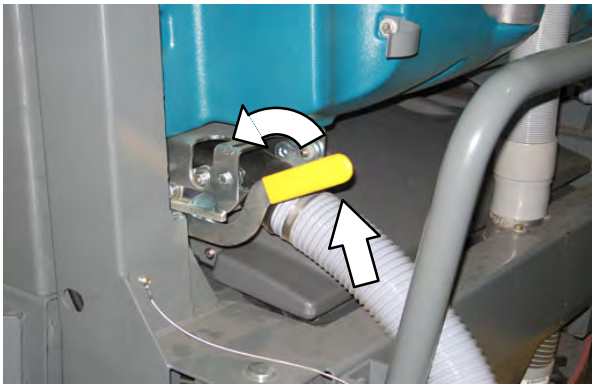
7. ES gépek esetében: Öblítse át az ES-szűrőt. Ha szükséges, vegye le az ES-szűrőt a gyűjtőtartályról.



8. A szennyeződéseket és a hulladékokat a gyűjtőtartály leürítő nyílása felé mosassa. Várjon, amíg a gyűjtőtartály leürül.



9. Zárja el a gyűjtőtartály leresztő szelepét (Variable Drain Valve).



10. Tegye vissza a gyűjtőtartály leresztő tömlőjét a gyűjtőtartály hátsó oldalára, majd zárja be a gyűjtőtartály fedelét.

A GYŰJTŐTARTÁLY LEÜRÍTÉSE A LEERESZTŐ DUGÓVAL

Ha a gyűjtőtartály csak lassan ürül le, vagy ha a leresztő tömlő eltömődött, akkor a leresztő dugó segítségével ürítse le a gyűjtőtartályt.

1. Úgy álljon meg a géppel, hogy a gyűjtőtartály nagyobbik leresztő nyílása az elvezető csatorna fölött legyen. Használja a rögzítőféket.

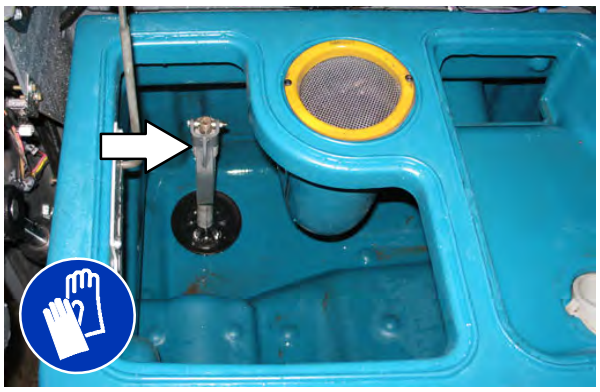
2. Annak érdekében, hogy a garat szűrője ne legyen nedves, emelje fel a garatot, és a garatrögzítő retesszel rögzítse a legalsó helyzetben.

FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő reteszt.

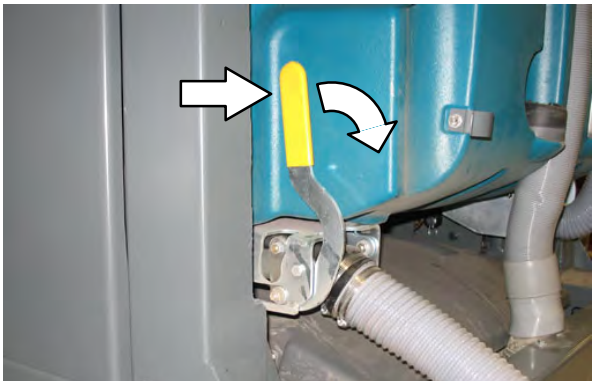
FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

3. Emelje fel a leeresztő dugó fogantyúját, majd vegye ki a leeresztő dugót a tartályból.

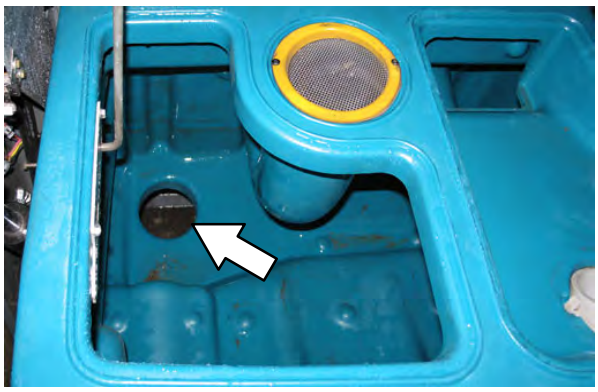


4. Nyissa ki a gyűjtőtartály leeresztő szelepét (Variable Drain Valve).



5. Válassza le a gyűjtőtartály leeresztő tömlőjét a gyűjtőtartály hátsó oldaláról, majd öblítse ki a szennyeződéseket és hulladékokat a tömlőből a tartályba.

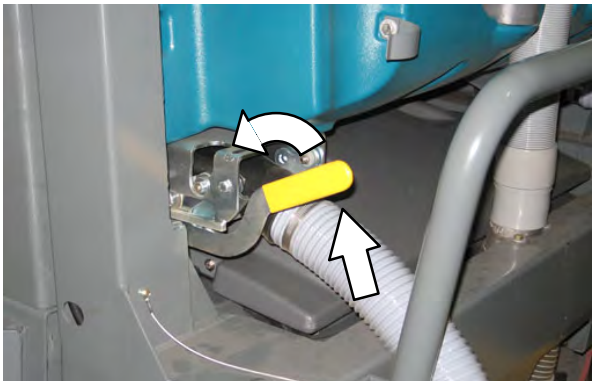
6. A szennyeződéseket és a hulladékokat öblítse az elvezető csatornába.



7. Tisztítsa meg a leeresztő nyílást, majd tegye vissza a leeresztő dugót. A rögzítéshez nyomja le a foganytút. A rögzítés előtt ellenőrizze, hogy a leeresztő dugó jól illeszkedik-e a nyíláshoz.

MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, fordítsa el a fogantyút a leeresztő dugó pontos illeszkedésének beállításához.

8. Zárja el a gyűjtőtartály leeresztő szelepét (Variable Drain Valve).



9. Tegye vissza a gyűjtőtartály leeresztő tömlőjét a gyűjtőtartály hátsó oldalára.

10. Vegye ki a garatrögzítő reteszt, és tegye vissza a tároló nyílásba. Ezután eressze le a garatot.

11. Zárja be a gyűjtőtartály fedelét.

A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY LEÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

A tisztítóoldat-tartály nem igényel rendszeres karbantartást, azokon a gépeken, amelyek nincsenek az ES-rendszerrel felszerelve. Ha lerakódások képződnek a tartály alján, erős melegvízsugárral öblítse át a tartályt.

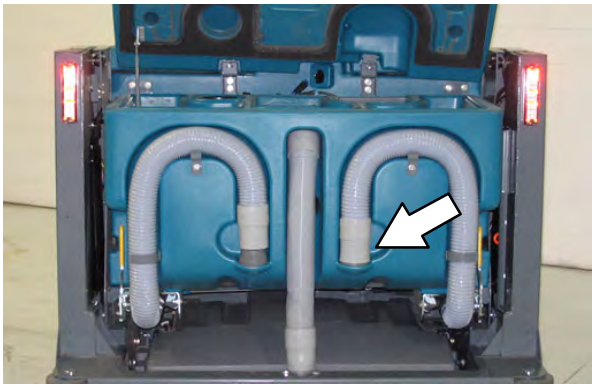
A tisztítóoldat-tartály külső részét tisztítsa meg vinil tartalmú tisztítószerrel.

Az ES-rendszerrel felszerelt gépek esetében a tisztítóoldat-tartályt naponta kell leüríteni és tisztítani.

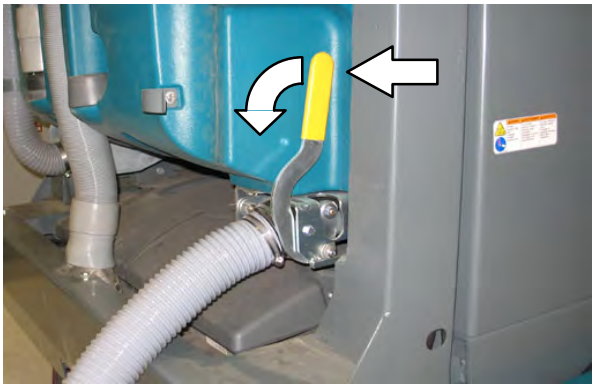
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály fedelét (fedeleit).

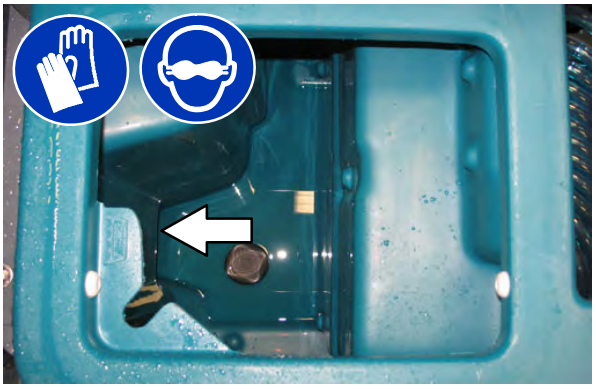
2. Helyezze a tisztítóoldat-tartály leürítő tömlőjének végét egy padlóelfolyóhoz.



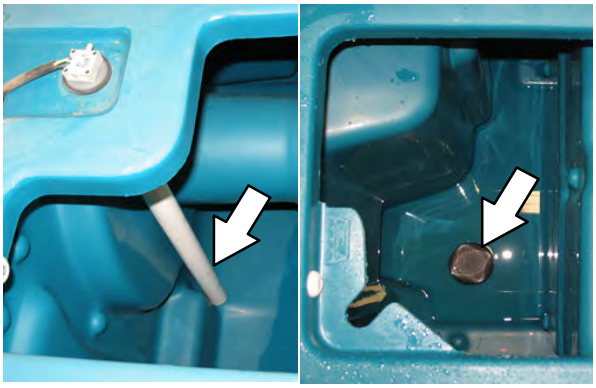
3. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály leeresztő szelepét (Variable Drain Valve).



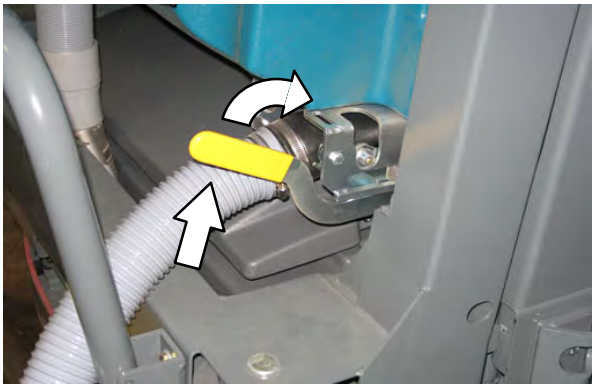
4. Öblítse át a tisztítóoldat-tartályt. A szennyeződéseket és a hulladékokat a tisztítóoldat-tartály leürítő nyílása felé mosassa.



5. Öblítse át a szintérzékelőt és a szűrőbetétet. Várjon, amíg a tisztítóoldat-tartály leürül.



6. Zárja el a tisztítóoldat-tartály leeresztő szelepét (Variable Drain Valve).



7. Tegye vissza a tisztítóoldat-tartály leeresztő tömlőjét a gyűjtőtartály hátsó oldalára.

8. Zárja be a tisztítóoldat-tartály fedelét (fedeleit).

HIBÁK / RIASZTÁSOK

A kezelđ hiba / riasztás figyelmeztetést kap, amikor a géppel mechanikus / elektronikus probléma van.

A hibajelzđk alaphelyzetbe állításához kapcsolja ki a gépet, és hárítsa el a hiba / riasztás okát. A hiba / riasztás jelzđk újra alapállapotba kerülnek, amikor a gépet újraindítják.

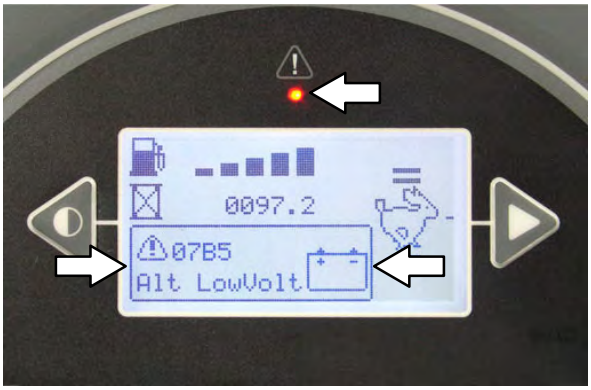
Az alábbi táblázatban a hiba / riasztás okának meghatározásához és elhárításához talál segítséget.

MEGJEGYZÉS: Amikor a gépet a járó motor nélkül kapcsolják be, világítani kezdenek az alacsony motorolajnyomásra, az alacsony generátorfeszültségre és a motor ellenőrzésére figyelmeztető hibajelző lámpák. Ez normális viselkedés.

HIBA / RIASZTÁS JELZĐK – STANDARD PANEL

Ez a gép két vizuális hibajelzđvel van felszerelve: egy piros színı kontrollámpával és egy LCD-kijelzđvel.

Ha a piros kontrollámpa folyamatosan villog, az azt jelenti, hogy meghibásodás következett be.



Az LCD-kijelzđ a hiba / riasztás kódját jelzi ki. Ha egyszerre több meghibásodás is bekövetkezett, a hibák kódjai felváltva jelennek meg a kijelzđn.

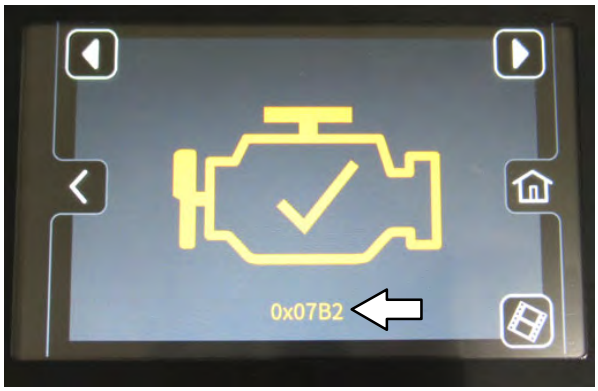
HIBA / RIASZTÁS JELZĐK – PRO-PANEL

A *hiba / riasztás jelzđ gomb* folyamatosan villog, jelezve, hogy hiba / riasztás történt. A színes háttér feketére változik.

Nyomja meg a villogó *piros hibajelzđ gombot* a hibák megjelenítéséhez. A hiba / riasztás képernyđ jelenik meg a kijelzđn.

Nyomja meg a villogó *sárga riasztásjelzđ gombot* a figyelmeztetések megtekintéséhez. A hiba / riasztás képernyđ jelenik meg a kijelzđn.

A hiba /riasztás szövege a képernyđ közepén az ikon alatt jelenik meg



Nyomja meg a *jobb nyíl gombot* elđre lapozáshoz a hibák / riasztások között.

Nyomja meg a *bal nyíl gombot* vissza lapozáshoz a hibák / riasztások között.

Nyomja meg a home gombot a fđ kezelđi képernyđhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a vissza gombot a visszatéréshez az elđzđ képernyđre.

Hibakód száma	Hibakód Standard panel	Hibakód Pro-Panel	Ok(ok)	Teendđ
0x0010	Rögzítđfék hiba.	Rögzítđfék hiba.	Rögzítđfék behúzva	Engedje ki a rögzítđféket
0x0701	ECH2O-hiba öblítés szükséges	ECH2O-hiba öblítés szükséges	ec-H2O rendszer eltömđdött a szennyezđdésektđl	Öblítse az ec-H2O rendszert
0x0781	Tisztítószer üres hiba	Tisztítószer üres hiba	Tisztítószer-tartály üres	Töltse fel a tisztítószer-tartályt
0x0790	Tisztítóoldat-tartály üres hiba	Tisztítóoldat-tartály üres hiba	A tisztítóoldat-tartály üres	Töltse fel az oldattartályt.
0x0791	Gyıjtđtartály tele hiba	Gyıjtđtartály tele hiba	A gyıjtđtartály megtelt.	Ürítse ki a gyıjtđtartályt.
0x07A0	Szırđ eltömđdött hiba	Szırđ eltömđdött hiba	A hidraulikus szırđ eltömđdött	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével
0x07A1	Garattız hiba	Garattız hiba	Tız a garatban.	Állítsa le a gépet. Oltsa el a tüzet Ha szükséges, hívjon megfelelđ segítséget
0x07A2	Garat nincs alaphelyzetben hiba	Garat nincs alaphelyzetben hiba	Garat nincs teljesen leeresztve	Engedje le a garatot teljesen
0x07A3	Rázószerkezet eltömđdött hiba	Rázószerkezet eltömđdött hiba	Szırđrázó eltömđdött	Távolítsa el és tisztítsa / vagy cserélje ki a garatszırđt
0x07A4	Ülés üres hiba	Ülés üres hiba	A kezelđ nincs az ülésben miközben a motor jár	A kezelđnek a vezetđülésben kell lennie a gép mıködéséhez
0x07B0	Magas motor hđm. hiba	Magas motor hđm. hiba	Motor túlmelegszik	Adjon hıtđfolyadékot a hıtđrendszerhez
0x07B1	Magas hidraulika hđm. hiba	Magas hidraulika hđm. hiba	A hidraulikafolyadék hđmérséklete magas.	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével
0x07B2	Motor hibás mıködés jelzđ	Motor hibás mıködés jelzđ	Motor hibásan mıködik	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével
0x07B3	Kevés üzemanyag hiba	Kevés üzemanyag hiba	Az üzemanyagtartály majdnem üres	Töltse fel az üzemanyagtartályt (benzin) Cserélje ki az üzemanyagtartályt (LPG)
0x07B4	Motor alacsony olajnyomás hiba	Motor alacsony olajnyomás hiba	Lehetséges alacsony olajszint	Adjon hozzá olajat szükség szerint
0x07B5	Motor generátor alacsony feszültség hiba	Motor generátor alacsony feszültség hiba	Nem megfelelđ a motor tápfeszültsége	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével

**MEGJEGYZÉS: Lépjen kapcsolatba egy Tennant szervizképviselđvel az összes egyéb hibakód esetében.*

OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK

FECSKENDEZŐ FÚVÓKA (OPCIONÁLIS)

A fecskendező fúvóka a gép és a környező területek tisztítására szolgál. A fecskendező fúvóka víz- vagy tisztítóoldat-ellátását a tisztítóoldat-tartály biztosítja. A fecskendező fúvókához egy pálca is tartozik.

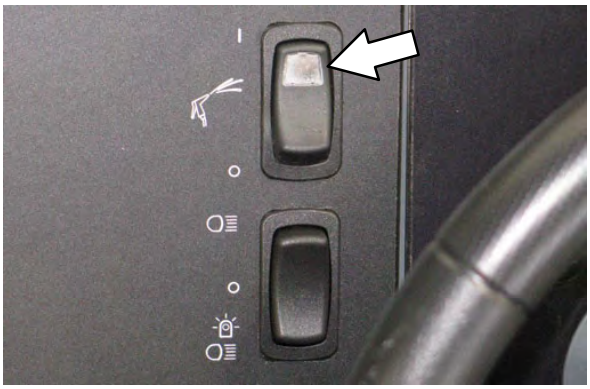
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy NE kerüljön víz az elektromos alkatrészekre, amikor a fecskendező fúvókával tisztítja a gépet.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, állítsa vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki.

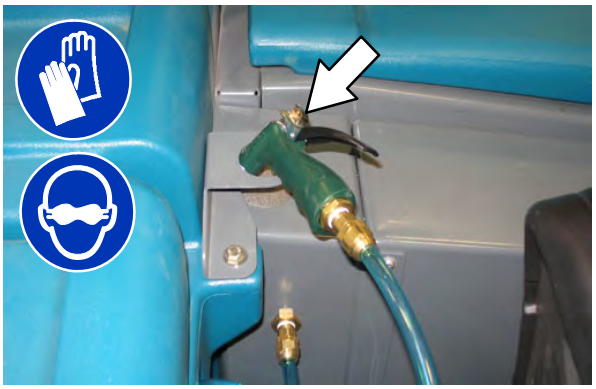
1. Fordítsa a kulcsot BE helyzetbe (anélkül, hogy a gépet beindítaná).

MEGJEGYZÉS: A fecskendező fúvókát akkor is lehet működtetni, amikor a motor jár, de azt javasoljuk, hogy állítsa le a motort, amikor a fecskendező fúvókát használja.

2. A vízáram elindításához nyomja meg a *fecskendező fúvóka kapcsolójának* tetejét. A kapcsolón lévő lámpa kigyullad, amikor a fecskendező fúvókát működésbe hozzák.

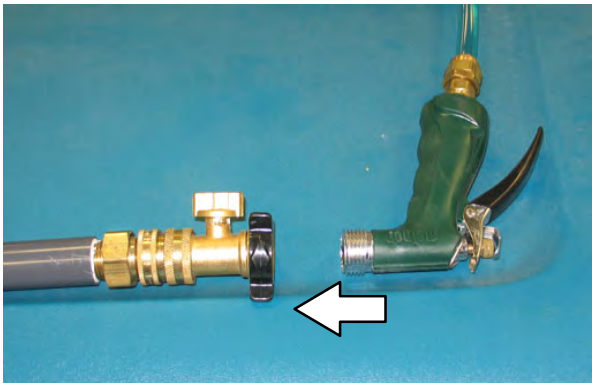


3. Vegye ki a fecskendező fúvókát a tárolóhelyről, és végezze el a szükséges tisztítást.

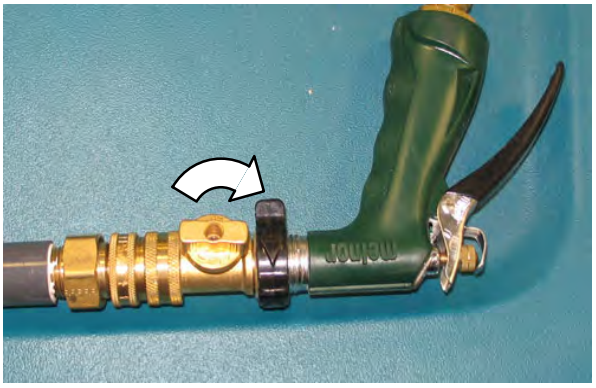


A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Nagynyomású levegő vagy víz használatakor viseljen védőszemüveget.

4. Ha nehezen elérhető helyet tisztít, szerelje fel a pálcát a fecskendező fúvókára.



5. A pálca használatához fordítsa el a zár/nyit gombot.



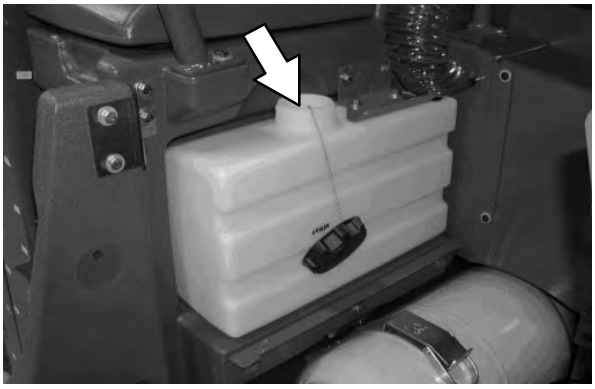
6. Amikor befejezte a tisztítást, tegye vissza a fecskendező fúvókát és a pálcát a tárolóhelyükre.

7. Nyomja meg az alsó részen a *fecskendező fúvóka kapcsolóját* a vízáram leállításához.

TISZTÍTÓSZER-ADAGOLÁS (OPCIONÁLIS)

A *tisztítószer-adagoló kapcsoló* folyamatosan magas értéken tartja a mosószer áramlását rendkívüli szennyeződés vagy piszoklerakódás esetén. A tisztítószertartály a tisztítószer-adagoló kapcsoló számára biztosít tisztítószert.

Töltse fel a tisztítószertartályt megfelelő tisztítószerrel.



A súrolás alatt a tisztítószer áramlásának növeléséhez nyomja meg a kapcsoló tetejét. A tisztítószer áramlásának még további fokozása érdekében nyomja meg a kapcsoló alját. A kapcsoló lámpáján látható, hogy melyik beállítás aktív.

MEGJEGYZÉS: Ez a kapcsoló úgy konfigurálható, hogy különböző áramlási sebességeket tegyen lehetővé. Forduljon a Tennant szervizképviselőjéhez, ha az alapértelmezett áramlási sebességeket szeretné megváltoztatni.

SZÍVÓCSŐ (OPCIONÁLIS)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet otthagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet és vegye ki a kulcsot.

1. Vegye ki a szívócső szívófejét és a tömlőt a tárolózsákból.

2. Csatlakoztassa a szívótömlőt a vákuumcsőhöz.

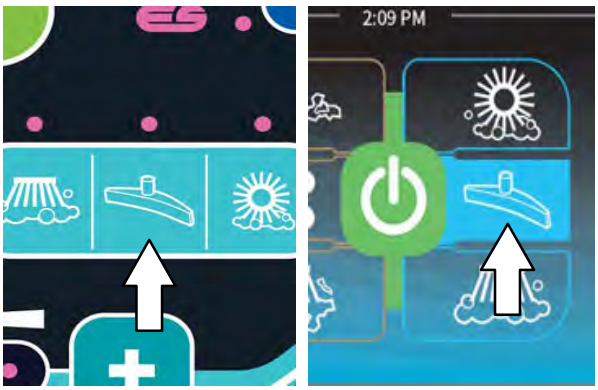
3. Csatlakoztassa a szívócsövet és a szívófejet.

4. Indítsa be a gépet.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. Egyeztessen a szabályozó hatóságokkal az expozíciós határértékekkel kapcsolatban. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

5. Ügyeljen arra, hogy az *1-STEP gomb* bekapcsolt helyzetben legyen.

6. Nyomja meg a *vákuumszivattyú / gumibetét gombot* a vákuumszivattyú bekapcsolásához.



Standard Panel **Pro-Panel**

MEGJEGYZÉS: A gumibetét leereszkedik.

7. Tisztítsa fel a folyadékfoltot vagy a hulladékot.

8. Amikor befejezte a szívócső használatát, nyomja meg a *súrolás vákuumszivattyú / gumibetét-gombot* a vákuum kikapcsolásához. A kapcsológomb fölötti lámpa elalszik.

9. Kapcsolja ki a gépet.

10. Szerelje szét a vákuumpálca-berendezést, és tegye vissza a tárolózsákba.

11. Csatlakoztassa újra a vákuumcsövet a garat emelőkarjához.

NAGYNYOMÁSÚ TISZTÍTÓBERENDEZÉS (OPCIONÁLIS)

A nagynyomású tisztítóberendezés erőteljes mosáshoz használandó. A nagynyomású tisztítóberendezés használatakor ne tegyen mosószert az oldattartályba, különben a nagynyomású tisztítóberendezés károsodhat.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy NE kerüljön víz az elektromos alkatrészekre, amikor a nagynyomású tisztítóberendezéssel tisztítja a gépet.

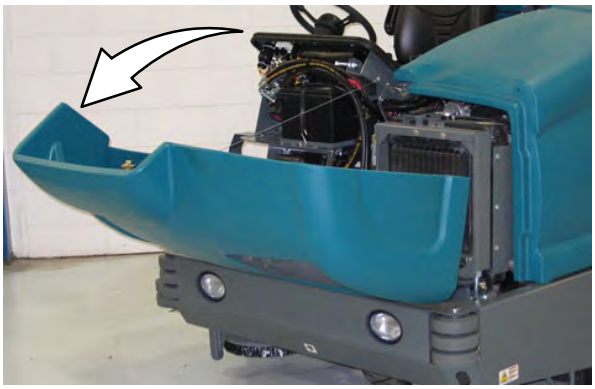
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, állítsa vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Nagynyomású levegő vagy víz használatakor viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

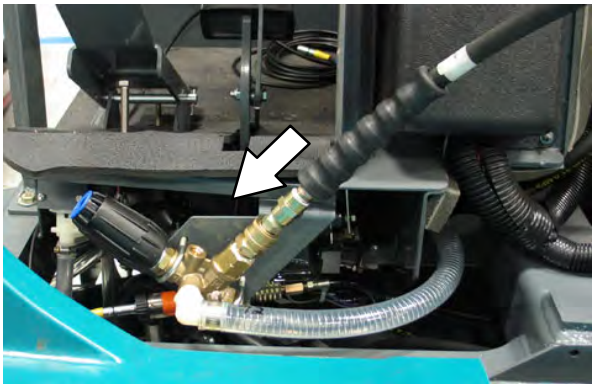
1. Kapcsolja ki a gépet, és húzza be a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS: A nagynyomású tisztítóberendezés csak akkor működik, ha a rögzítőfék be van húzva.

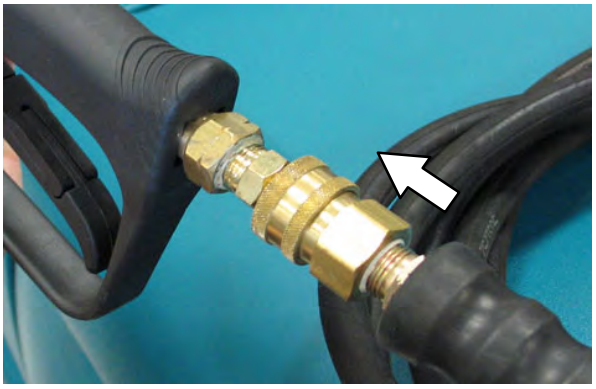
2. Nyissa fel az elülső burkolatot.



3. Csatlakoztassa a tömlőt a nagynyomású tisztítórendszerhez.



4. Csatlakoztassa a tömlő másik végét a pálcához.



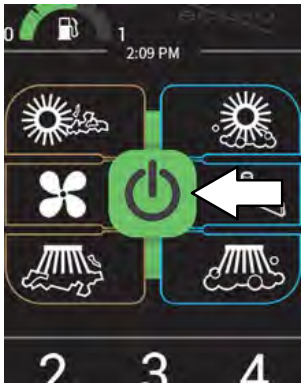
5. Állítsa a pálcán lévő fúvókát megfelelő helyzetbe.

   Húzza ki a fúvókát a **Low** (Alacsony) nyomásbeállításból, és tolja a **High** (Magas) nyomásbeállításba. Fordítsa el a fúvókát a **Stream** (Áramlás) vagy a **Fan** (Ventilátor) beállításba.

6. Indítsa be a gépet.

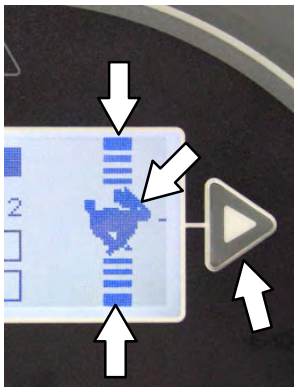
FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. Egyeztessen a szabályozó hatóságokkal az expozíciós határértékekkel kapcsolatban. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

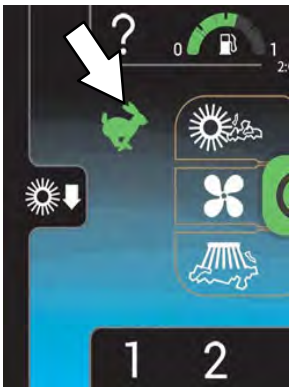
7. Ügyeljen arra, hogy az *1-STEP súroló gomb* kikapcsolt helyzetben legyen.



Standard Panel **Pro-Panel**

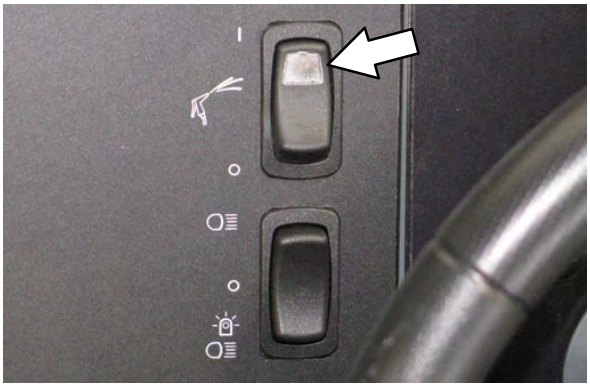
8. Nyomja meg a *motorfordulatszám kapcsológombot* a motor fordulatszámának növeléséhez.



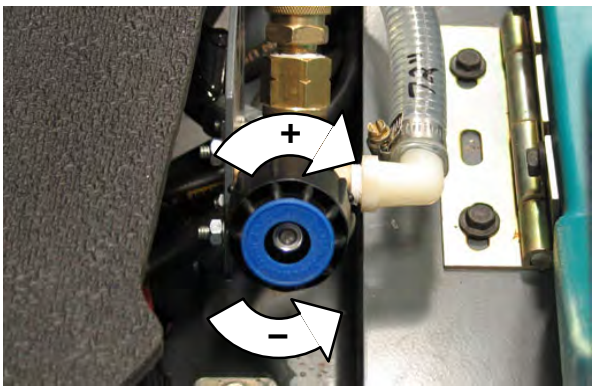


Standard Panel **Pro-Panel**

9. Nyomja meg a *nagynyomású tisztítóberendezés kapcsolójának tetejét.*



10. Igény szerint állítsa be a nyomást. A nyomás növeléséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a nyomás csökkenéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.



MEGJEGYZÉS: A nyomást először a pálcánál kell beállítani, majd ezt követően a rendszernél.

11. A tisztítás megkezdéséhez nyomja össze a működtető fogantyút.

FIGYELMEZTETÉS: Ne permetezzen le embereket vagy állatokat. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Viseljen védőszemüveget. A permetezőt két kézzel tartsa.

12. A tisztítás befejezése után engedje fel a működtető fogantyút.

13. Nyomja meg a *motorfordulatszám kapcsológombot* a motor fordulatszámának csökkentéséhez.

14. A tisztítóberendezés kikapcsolásához nyomja meg a *nagynyomású tisztítóberendezés kapcsolójának* alját.

15. Mutasson a nagynyomású tisztítóberendezés csövével egy biztonságos irányba, majd húzza meg a ravaszt, hogy kiengedje a nyomást a rendszerb□lt.

16. Kapcsolja ki a gépet.

17. Szerelje szét a tömlđt és a pálcát, és vigye đket vissza a tárolóhelyükre.

18. Zárja vissza az elülsđ burkolatot.

HIBAELHÁRÍTÁS A GÉPEN

Probléma	Ok	Teendő
A vízfelszedés gyenge vagy egyáltalán nem működik.	A súrolás szívóventilátora kikapcsolva.	Kapcsolja be a szívóventilátort.
	Kopott gumibetétek.	Fordítsa meg vagy cserélje ki a gumibetéteket.
	A gumibetét elállítódott	Állítsa be a gumibetétet.
	Nincs tisztítószer a tisztítóoldat-tartályban, és emiatt a gumibetét nyikorgó hangot ad ki.	Töltsön tisztítószert a tisztítóoldat-tartályba.
	A vákuumcső eltömődött.	Mossa át a vákuumcsöveket.
	A vákuum szűrője szennyezett.	Tisztítsa meg a vákuum szűrőjét.
	A gyűjtőtartály burkolatán lévő tömítések kopottak	Cserélje ki a tömítéseket.
	Hulladék ragadt a gumibetétre.	Távolítsa el a hulladékot.
	A gumibetéthez vagy a gyűjtőtartályhoz vezető vákuumcső nem csatlakozik vagy sérült.	Csatlakoztassa vagy cserélje ki a vákuumcsövet.
	A gyűjtőtartály fedele nem zár teljesen.	Ellenőrizze, mi akadályozza, majd zárja be teljesen a fedelet.
A súrolás szívóventilátor nem kapcsol be.	A szívóventilátor / gumibetét-gomb kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a szívóventilátor / gumibetét-gombot.
	A gyűjtőtartály tele van	Ürítse le a gyűjtőtartályt.
	A gyűjtőtartály megtelt habbal.	Ürítse ki a gyűjtőtartályt.
		Használjon kevesebb tisztítószert, vagy használjon habzásfékező szert.
	A gyűjtőtartály érzékelője elkoszolódott vagy felakadt.	Tisztítsa ki vagy cserélje ki az érzékelőt.
Nem, vagy csak kis mértékben folyik ki a tisztítószer a padlóra (hagyományos súrolásnál)	A tisztítóoldat-tartály üres	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
	A tisztítószer-áramlás kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a tisztítószer-áramlást.
	A tisztítószer beömlőcsöve eltömődött.	Mossa át a tisztítószer beömlőcsövét.
Túlzott porosodás	A kefeköpenyek és a portömítések kopottak, sérültek, vagy elállítódtak.	Cserélje ki vagy állítsa be a kefeköpenyeket és/vagy a kefetömítéseket.
	Garat porszűrője eltömődött.	Rázza és/vagy cserélje ki a porszűrőt.
	A seprés szívóventilátor tömítései sérültek	Cserélje ki a szívóventilátor tömítését.
	Seprés szívóventilátor meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
	Thermo Sentry kioldott	Engedje kihűlni a Thermo Sentry
Gyenge seprési teljesítmény	Kopott kefesörték	Cserélje ki a keféket.
	A kefenyomás értéke túl alacsony.	Növelje a kefenyomást.
	A főkefék nincsenek megfelelően beállítva.	Állítsa be a keféket.
	Hulladék akadt el a főkefe meghajtó szerkezetében	Távolítsa el a hulladékot a főkefe meghajtó szerkezetéből.
	Meghibásodott a fő- és/vagy az oldalkefe meghajtója	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.

Probléma	Ok	Teendő
Gyenge seprési teljesítmény	A garat megtelt	Ürítse ki a garatot.
	A garat szegélyköpenye kopott vagy sérült	Cserélje a szegélyköpenyeket
	Nem megfelelő főkefék	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
Gyenge súrolási teljesítmény	***1-STEP súroló gomb*** nincs bekapcsolva	A ***1-STEP*** súroló gombot állítsa bekapcsolt helyzetbe.
	Nem megfelelő tisztítószer vagy kefe használata	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
	A tisztítóoldat-tartály üres	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
	Hulladék ragadt került a főkefékre	Távolítsa el a hulladékot.
	A főkefék elhasználódtak	Cserélje ki a keféket.
	A kefenyomás értéke túl alacsony.	Növelje a kefenyomást.
A FaST rendszer nem működik.	A FaST-gomb kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a FaST-gombot.
	A FaST-PAK betöltő tömlője vagy a csatlakozások eldugultak.	Áztassa be a csatlakozót és a csövet meleg vízbe, majd tisztítsa ki.
	A FaST-PAK karton üres vagy nincs csatlakoztatva.	Cserélje ki a FaST-PAK kartont és / vagy csatlakoztassa a beömlőcsövet.
	A FaST rendszer nem indul el.	Működtesse néhány percig a FaST vegyszer-rendszert.
	A szűrő eltömődött.	Ürítse le a tisztítóoldat-tartályt, vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt.
	Kiégett olvadóbiztosító	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
	A tisztítószer-szivattyú meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
Az ES-rendszer nem működik.	***Az ES-gomb*** kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be az ***ES-gombot***.
	A tartályban lévő ES-érzékelő elpiszkolódott	Tisztítsa meg az érzékelőt.
	Eltömődött az ES-szivatyú szűrője.	Tisztítsa meg az ES-szűrőt.
	A vízszint túl alacsony a gyűjtőtartályban.	Töltse fel félig a gyűjtőtartályt.
	A vízszint túl alacsony a tisztítóoldat-tartályban.	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
A seprési és súrolási funkciók nem működnek.	A garat fent van	Teljesen eressze le a garatot
	Tűz a garatban.	Állítsa le a gépet. Oltsa el a tüzet. Ha szükséges, hívjon megfelelő segítséget.
	A gyűjtőtartály tele van	Nyomja meg a ***Súrolás szívóventilátor / gumibetét-gombot***, így még egy további percig folytathatja a víz felszedését. Ürítse ki a gyűjtőtartályt. ES-típusok esetében: ennek megelőzése érdekében indítsa el az ES-rendszert.

KARBANTARTÁS

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Az alábbi táblázat mutatja az egyes folyamatokért *felelős személyeket*.
O = Kezelő
T = Képzett személyzet

Inter-vallum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz-pontok száma
Naponta	O	1	Motor	Ellenőrizze az olajszintet	Motorolaj	1
				Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tartályban	WG	1
	O	10	Hidraulikafolyadék-tartály	Ellenőrizze a folyadékszintet	HYDO	1
	O	8, 9	Tartályburkolat tömítések	Ellenőrizze a sérüléseket vagy kopást	-	3
	O	3	Főkefék	Sérülés- és kopásellenőrzés	-	2
	O	4	Oldalsó kefe (opcionális felszereltség)	Sérülés- és kopásellenőrzés	-	1
				Ellenőrizze, hogy a gumibetét nem sérült vagy kopott-e.	-	1
	O	6	Hátsó gumibetét	Sérülés- és kopásellenőrzés	-	1
				Ellenőrizze a behajlást.	-	1
	O	7	Oldalsó gumibetétek	Sérülés- és kopásellenőrzés	-	2
	O	8	Gyűjtőtartály	Tisztítás	-	1
	O	8	Gyűjtőtartály, ES-üzemmód (opcionális felszereltség)	Tisztítsa meg az ES szűrőt.	-	1
	O	9	Tisztítóoldat-tartály, ES-üzemmód (opcionális felszereltség)	Tisztítás	-	1
	O	5	Garat	Tisztítsa meg a garatot, a hulladékszűrőt és a tömlőt	-	1
20 óránként	O	5	Garat porszűrője	Ellenőrizze a sérüléseket. Tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.	-	1
50 óránként	O	16	FaST szűrőbetét	Tisztítás	-	1
	O	16	ec-H2O szűrőbetét(sorozat-szám: 008000-010000)	Tisztítás	-	1
	O	3	Főkefék	Forgassa az elejét hátra	-	2
	T	3	Főkefék	Ellenőrizze a kefe működési sémáját	-	2
	T	13	Első kerék	Húzza meg a kerékanyákat ***(csak az első 50 óra után)***	-	1
	T	15	Akkumulátor	Tisztítsa meg, és húzza meg az akkumulátor-vezetékek csatlakozásait ***(csak az első 50 óra után)***	-	1

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO . . . . Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.
HYDO . **Tennant*True*** premium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű
WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)
SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (TENNANT rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

Inter-vallum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz-pontok száma
50 órán-ként	T	-	Üzemanyag-vezetékek	Ellenőrizze a sérüléseket és a kopást. A meglazult hevederszorító bilincseket húzza meg.	-	Összes
	T	1	Motor	Ellenőrizze az ékszíj feszességét.	-	1
				Üzemanyag víztelenítő leeresztése	-	1
100 óránként	T	19	Vízhűtő	A hűtőtömb külső részének tisztítása	-	1
	T	19	Hidraulikafolyadék-hűtő	A hűtőtömb külső részének tisztítása	-	1
	T	1	Motor	Cserélje ki az olajat és a szűrőt	Motorolaj	1
	O	13, 20	Kerekek	Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e	-	3
	T	6	Hátsó gumibetét görgői	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	2
	T	6	Hátsó gumibetét	Ellenőrizze a szintezést	-	1
	O	2	Súrolófej köpeny	Ellenőrizze a sérüléseket vagy kopást	-	1
200 óránként	T	12	Első kerék támasztó csapágyak	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	2
	T	1, 17	Hátsótengely-tolócső	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	4
	T	12	Kormánymű munkahenger	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	1
	T	1, 19	Motor	Ellenőrizze a hűtőfolyadék vezetékeit és a bilincseket az esetleges kopások és szivárgások miatt	-	Összes
	T	11	Fékpedál	Ellenőrizze a beállítást	-	1
	T	14	Garatemelő kar lengőcsapok	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	2
	T	5	Garatajtó lengőcsapok	Vigyen fel kenőanyagot	SPL	2
	T	18	Garatemelő kar retesz	Tisztítsa meg, és vigyen fel kenőanyagot	SPL	1
250 óránként	T	1	Motor	Légbeszívó tömlők ellenőrzése	-	Összes
400 óránként	T	1	Motor	Cserélje ki a légszűrőt	-	1
				Cserélje az üzemanyag szűrőt	-	1
				Radiátor és hűtőrendszer kiöblítése	-	1
	T	20	Hátsó kerék csapágyak	Ellenőrizze, kenje meg és állítsa be	SPL	2

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO . . . . Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.
HYDO . **Tennant*True*** premium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű
WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)
SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (TENNANT rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

Intervallum	Felelős sze-mély	Kulcs	Leírás	Eljárás	Kenőanyag / folyadék	Szervizpontok száma
500 óránként	T	1	Motor	Az ékszíj cseréje	-	1
				A hűtőrács és a vízhűtő bordáinak portalanítása	-	1
800 óránként	T	10	Hidraulikafolyadék-tartály	Cserélje ki a tartálysapkát		1
	T	-	Hidraulikus tömlők	Ellenőrizze a kopást és sérülést	-	Összes
	T	13	Hajtómotor	H Tengelyanyák meghúzási nyomatéka	-	1
	T	13	Első kerék	H Kerékanyák meghúzási nyomatéka	-	1
	T	15	Akkumulátor	H Tisztítsa és húzza meg az akkumulátor-vezetékek csatlakozásait	-	1
1000 órán-ként	T	1, 19	Hűtőtömlők	Repedés vagy elhaszná-lódásra utaló jelek ellen-őrzése	-	2
	T	16	A FaST rendszer szűrői	Cserélje	-	2
	T	1	Motor	Ellenőrizze a szelep távolságát	-	4
1200 órán-ként	T	10	Hidraulikafolyadék-szűrő	Cserélje ki a folyadékszű-rőt	-	1
1500 óránként	T	1	Motor	Cserélje ki az olajleválasztó betétet	-	1
				PCV (Forgattyúház szellőztető) szelep ellenőrzése	-	1
				Ellenőrizze az EGR (Exhaust Gas Recirculation, kipufogógáz-visszavezet és) hűtő épségét	-	1
2400 órán-ként	T	10	Hidraulikafolyadék-tar-tály	Cserélje ki a szűrőlefolyót	-	1
				Cserélje le a hidraulikafo-lyadékot	HYDO	1
3000 óránként	T	18	DPF (Diesel Particulate Filter, dízel részecskeszűrő)	Küldje el hivatalos szervizhez tisztításra	-	1
	T	1	Motor	Turbótöltő szivárgásának ellenőrzése	-	1

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO . . . . Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.
HYDO . **Tennant*True*** premium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű
WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)
SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (TENNANT rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

Interval lum	Felelős sze-mély	Kulcs	Leírás	Eljárás	Kenőanyag / folyadék	Szerviz pontok száma
1 év	T	1	Motor	Ellenőrizze az EGR (kipufogógáz-visszavezet és) tömlőket	-	Összes
				Kifúvóoldali szűrő károsodásának vagy szivárgásának ellenőrzése	-	1
	T	2	Motor légszűrő	Cserélje a légszűrő elemet	-	1
	T	18	DPF (Diesel Particulate Filter, dízel részecskeszűrő)	Ellenőrizze az érzékelő csöveit és tömlőit	-	Összes
2 év	T	1	Motor	Cserélje ki az olajleválasztó tömlőit	-	1
				A turbószenzor nyomástömlőjének cseréje	-	1
				Cserélje ki az EGR (kipufogógáz-visszavezet és) hűtő tömlőjét	-	1
				A turbótöltő kenőtömlőjének cseréje	-	1
				A megrongálódott üzemanyagtömlőket és bilincseket cserélje ki	-	Összes
				Légbeszívó tömlők cseréje	-	Összes
				A hűtőrendszer tömlőinek és bilincseinek cseréje	-	Összes
	T	18	DPF (Diesel Particulate Filter, dízel részecskeszűrő)	Cserélje ki a nyomásszenzor tömlőit	-	2

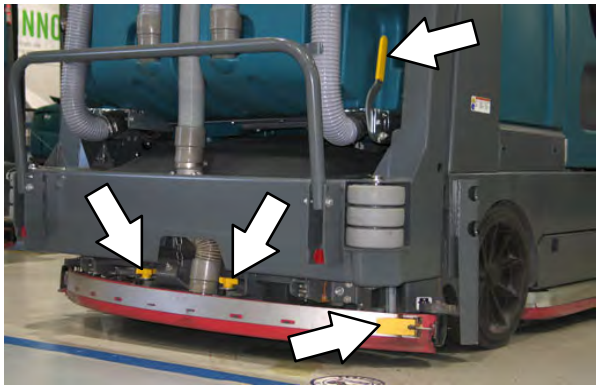
KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO . . . . Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.
HYDO . **Tennant*True*** premium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű
WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)
SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (TENNANT rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

SÁRGA ÉRINTÉSI PONTOK

Ezen a gépen az egyszerı szervizelemekhez könnyen megtalálható sárga érintési pontok tartoznak. E karbantartási mıveletekhez nincs szükség szerszámokra.

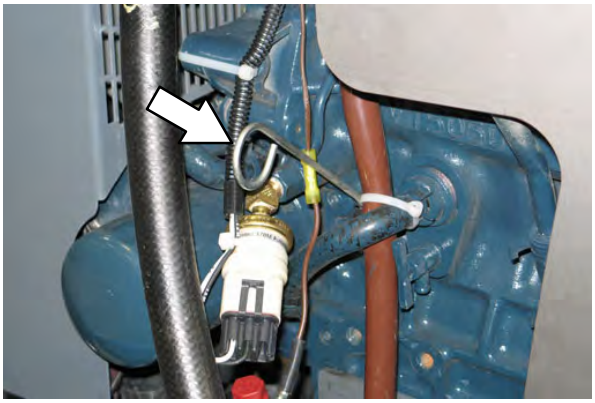


KENÉS

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

MOTOROLAJ

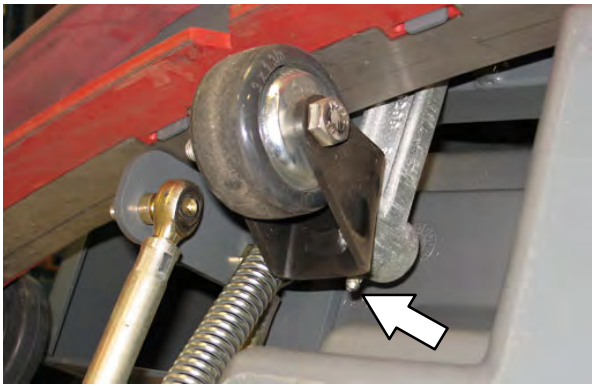
Naponta ellenőrizze a motorolaj szintjét. Cserélje le a motorolajat, és tegyen be új olajszűrőt minden 100. üzemórát követően. Kizárólag CD fokozat feletti dízel motorolajat használjon.



A motorolaj szintjének a mérőpálcán lévő jelölések között kell lennie. A olajszint NE legyen magasabban, mint a mérőpálca felső jelölése. A motor olajtérfogata 6 L az olajszűrővel együtt.

A GUMIBETÉT ÖNBEÁLLÓ KEREKÉNEK CSAPÁGYAI

Minden 100. üzemórát követően végezze el a gumibetét önbeálló kereke csapágyainak kenését.



ELSŐ KERÉK TÁMASZTÓ CSAPÁGY

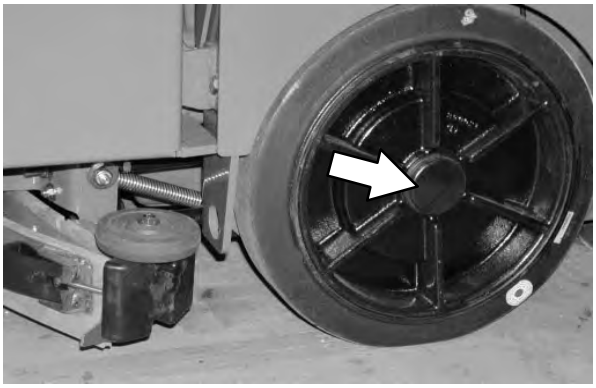
Minden 200. üzemórát követően végezze el az első kerék támasztó csapágyainak kenését. Mindkét első kerék esetében a támasztó csapágy zsírzógombjai a váztartó lemez alatt találhatók.

KORMÁNYMŰ MUNKAHENGER CSAPÁGYA

Minden 200. üzemórát követően végezze el a kormánymű munkahengerének kenését. A kormánymű munkahenger csapágya az első kerék támasz mellett található.

HÁTSÓ KERÉK CSAPÁGYAK

Ellenđrizze a hátsó kerék csapágyak tömítésének esetleges sérüléseit, illetve cserélje ki és állítsa be đket minden 400 üzemórát követđen. Használjon Lubriplate EMB kenđzsírt (TENNANT rendelési szám: 01433-1).

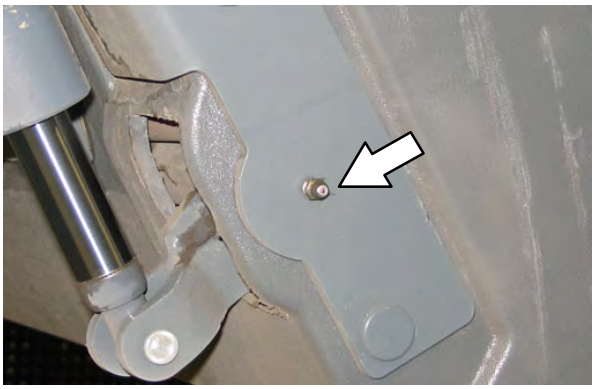


GARATEMELŐ KAR FORGÓCSAPOK

Minden 200. üzemórát követően végezze el a garatemelő kar forgócsapjainak kenését.

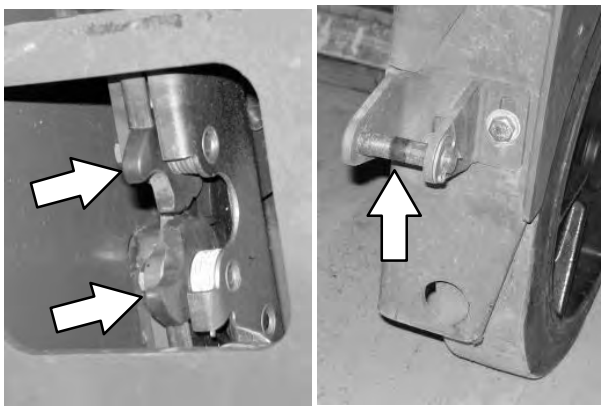
GARATAJTÓ LENGŐCSAPOK

Minden 200. üzemórát követően végezze el a garatajtó lengőcsapjainak kenését.



EMELŐ KAR RETESZ

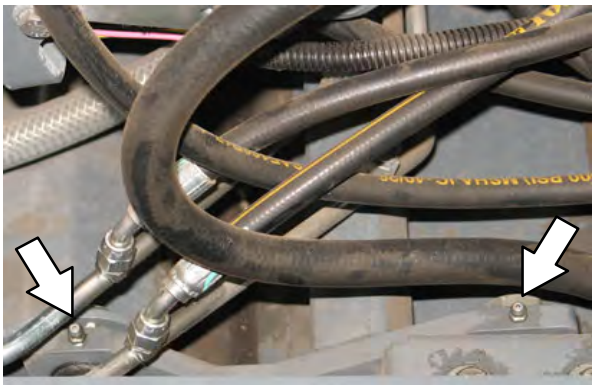
Minden 200. üzemórát követően végezze el az emelő kar reteszének és a retesz ütközőjének kenését.



HÁTSÓTENGELY-TOLÓCSŐ

Minden 200. üzemórát követően végezze el a hátsótengely-tolócsövek kenését. A hátsótengely-tolócsövek gépkezelő-oldali zsírzógombjai az üzemanyagtartály alatt találhatók.

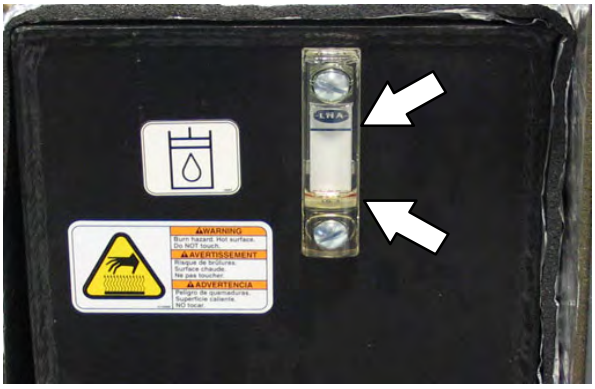
A gép másik oldalán a hátsótengely-tolócsövek zsírzógombjai a meghajtó szivattyú alatt találhatók.



HIDRAULIKARENDSZER

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Minden nap ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét üzemi hőmérsékleten. A hidraulikafolyadék szintjének a hidraulikafolyadék mérőműszerén található két vonal között kell lennie. A garatnak lenti helyzetben kell lennie, amikor ellenőrzi a hidraulikafolyadék szintjét.

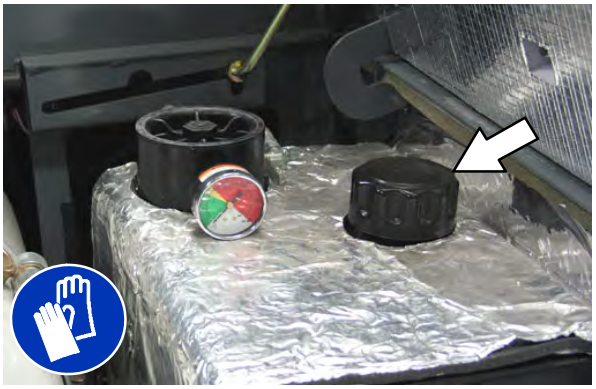


FIGYELEM! Ne töltse túl a hidraulikafolyadék-tartályt, illetve ne üzemeltesse a gépet, ha a tartályban a hidraulikafolyadék szintje alacsony. A gép hidraulikarendszere megrongálódhat.

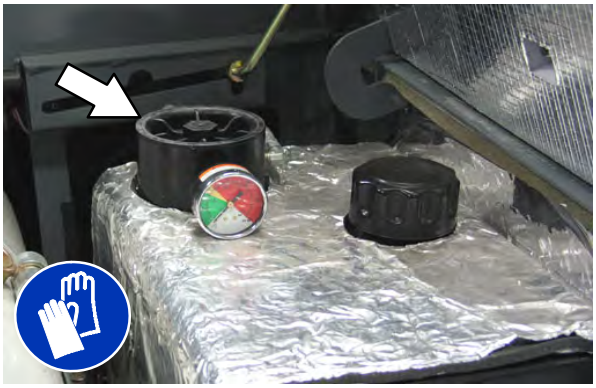
Eressze le, majd töltse újra a hidraulikafolyadék-tárolót új **Tennant*True*** prémium hidraulikafolyadékkal minden 2400 üzemórát követđen.

FIGYELEM: Égés veszélye. Forró felület. NE érjen hozzá.

Cserélje ki a betöltő nyílás fedelét minden 800. üzemórát követően. Vigyen fel vékony rétegben hidraulikafolyadékot a fedél tömítésére, mielőtt a fedelet visszateszi a tartályra.



Cserélje le a hidraulikafolyadékot minden 1200. üzemórát követeően, illetve akkor, ha a hidraulikatartályon található műszer a sárga/piros tartományban van, amikor a tartályban lévő hidraulikafolyadék hőmérséklete körülbelül 32° C (90° F).



Minden 2400. üzemórát követően cserélje ki a hidraulikus szűrőlefolyót.

HIDRAULIKAFOLYADÉK

Háromféle folyadék kapható a különféle hőmérséklet-tartományokhoz.

Tennant*True* prémium hidraulikafolyadék (hosszabb élettartam)			
Rendelési szám	**Mennyiség**	**ISO szerinti viszkozitási jelzőszám (VI)**	**Környezeti hőmérséklet-tartomány**
1057710	3,8 l (1 gallon)	ISO 100 VI 126 vagy magasabb	19 °C (65 °F) vagy magasabb
1057711	19 l (5 gallon)		
99321	20 l (5.3 gallon)	ISO 68 VI 155 vagy magasabb	7 – 43 °C (45 – 110 °F)
1057707	3,8 l (1 gallon)	ISO 32 VI 163 vagy magasabb	16 °C (60 °F) vagy alacsonyabb
1057708	19 l (5 gallon)		

Ha helyben kapható hidraulikafolyadékot használ, ügyeljen arra, hogy annak jellemzői megfeleljenek a hidraulikafolyadékokkal szemben támasztott, Tennant előírásoknak. Ha más folyadékokat használnak, az a hidraulikus alkotóelemek idő előtti meghibásodását okozhatja.

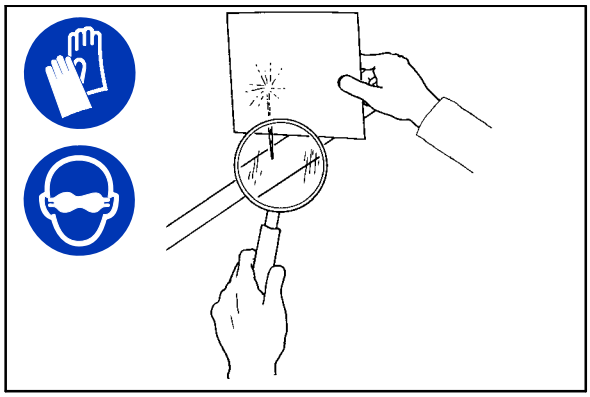
FIGYELEM! A hidraulikus alkotóelemek belső kenését a rendszer hidraulikafolyadéka végzi. Hibás működés, gyors kopás és sérülés merülhet fel, ha a hidraulikarendszerbe kosz vagy más szennyeződés kerül.

HIDRAULIKUS TÖMLŐK

Ellenőrizze a hidraulikus tömlők kopását vagy sérülését minden 800. üzemórát követően.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor használjon kartonlapot a nyomás alatt szivárgó hidraulikafolyadék helyének azonosítására.

A nagy nyomás alatt lévő és rendkívül kis lyukon távozó folyadék szinte láthatatlan, mégis súlyos sérüléseket okozhat.



00002

Azonnal forduljon orvoshoz, ha a távozó hidraulikafolyadék sérülést okoz. A megfelelő orvosi kezelés elmaradása súlyos fertőzést vagy szervezeti reakciót okozhat.

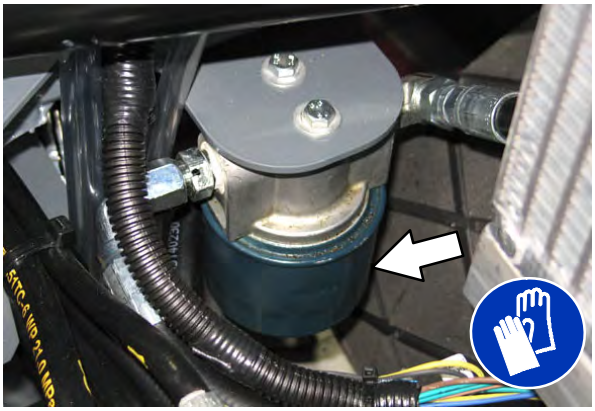
Ha folyadékszivárgást észlel, vegye fel a kapcsolatot a szerelővel/munkafelügyelővel.

MOTOR

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet otthagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet és vegye ki a kulcsot.

MOTOROLAJ

Naponta ellenőrizze a motor olajszintjét. Cserélje le a motorolajat, és tegyen be új olajszűrőt minden 100. üzemórát követően.

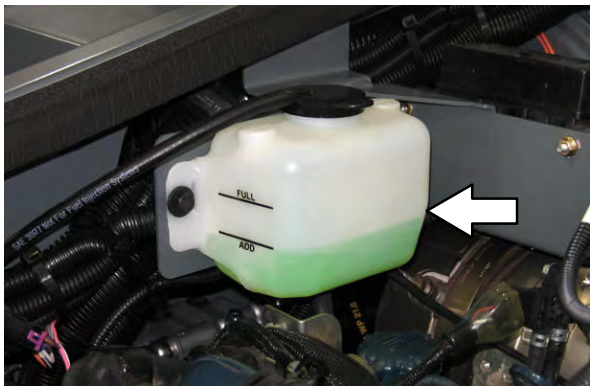


A motorolaj szintjének a mérőpálcán lévő jelölések között kell lennie. Az olajszint NE legyen magasabban, mint a mérőpálca felső jelölése. A motor olajkapacitása
5,6 l (6 qt) olajszűrővel.

HŰTŐRENDSZER

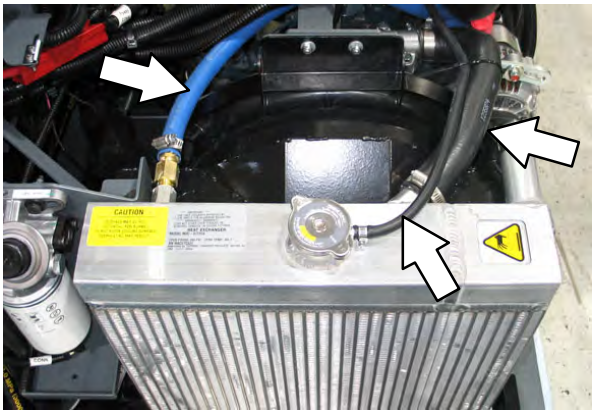
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor ne érjen hozzá a forró motor-hűtőfolyadékhoz. Ne vegye le a kupakot a vízhűtőről, amikor a motor forró. Várjon, amíg a motor lehűl.

Naponta ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tartályban. Amikor a motor hideg, a hűtőfolyadék szintjének a jelölések között kell lennie. A víz/hűtőfolyadék arányát illetően érdeklődjön a hűtőfolyadék gyártójánál.

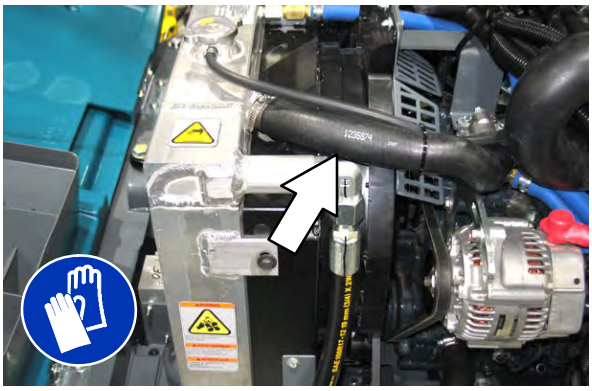


Minden 800. üzemórát követően öblítse át a vízhűtőt és a hűtőrendszert.

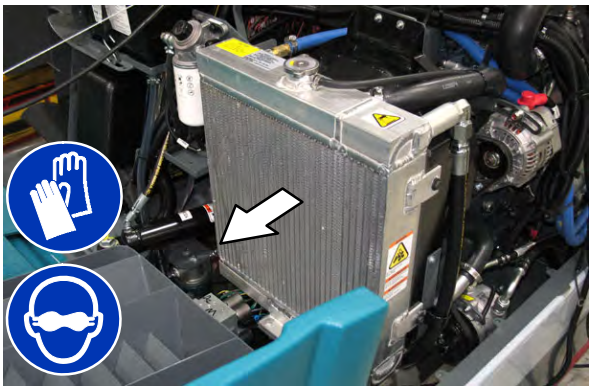
Minden 200. üzemórát követően ellenőrizze a vízhűtő tömlőit és a bilincseket. Húzza meg a meglazult bilincseket. A megrongálódott tömlőket és bilincseket cserélje ki.



Ellenőrizze a hűtőtömlőket repedés és elhasználódás szempontjából 1000 üzemóránként.

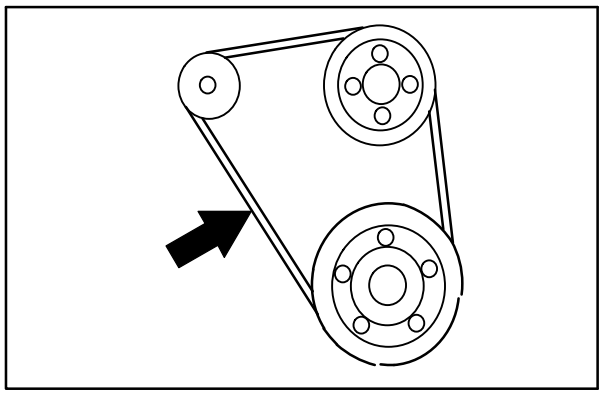


Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, hogy a hűtőtömb külső részén és a hidraulikafolyadék-hűtő bordáin nincs-e szennyeződés. A hűtőrácson vagy a vízhűtő bordáin keresztül a rendes légáramlással ellentétes irányban fújassa vagy öblítse le a szennyeződéseket. Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa el a hűtőbordákat tisztítás közben. Alaposan végezze a tisztítást, nehogy a bordákra lerakódjon a szennyeződés. Tisztítás előtt várjon, amíg a vízhűtő és a hűtőrács le nem hűl, hogy elkerülje a repedések megjelenését.



MOTOR ÉKSZÍJ

50 üzemóránként ellenőrizze az ékszíj feszességét. Igény szerint állítsa be a feszességet. Az ékszíj belógásának helyes mértéke 13 mm (0,50 hüvelyk) az ékszíj leghosszabb részének közepén kb. 4ć5 kg (8ć10 font) erőhatást alkalmazva.

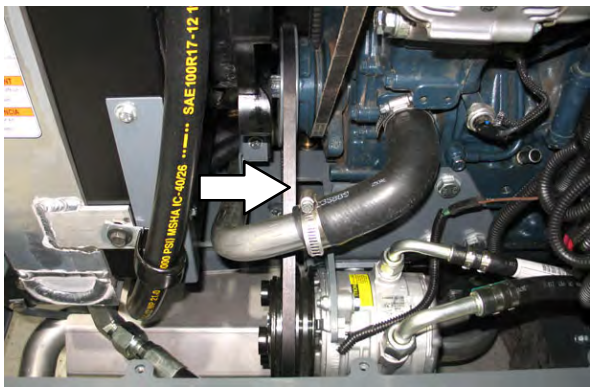


FIGYELMEZTETÉS: Mozgó szíj és ventilátor. Tartson megfelelő távolságot.

LÉGKONDICIONÁLÓ ÉKSZÍJ (OPCIONÁLIS)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet otthagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet és vegye ki a kulcsot.

100 üzemóránként ellenőrizze a légkondicionálás ékszíjának feszességét. Igény szerint állítsa be a feszességet. Az ékszíj feszességének megfelelő mértéke 4ć7 mm (0,025ć0,25 hüvelyk) 25ć27 kg (55ć60 font) erőt a szíj középső pontjára kifejtve.



FIGYELMEZTETÉS: Mozgó szíj és ventilátor. Tartson megfelelő távolságot.

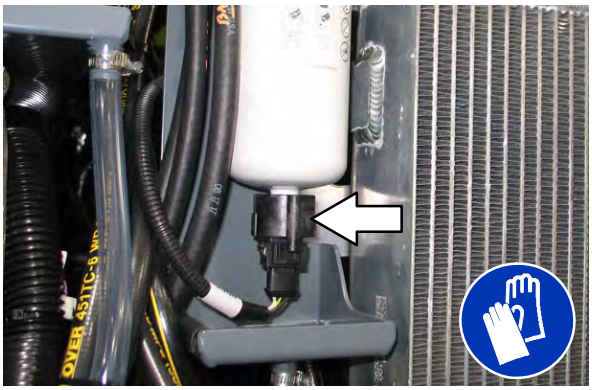
VÍZ LEERESZTÉSE AZ ÜZEMANYAG VÍZTELENÍTŐBŐL

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél láng és szikrák nem lehetnek a közelben. A terület legyen jól szellőzött.

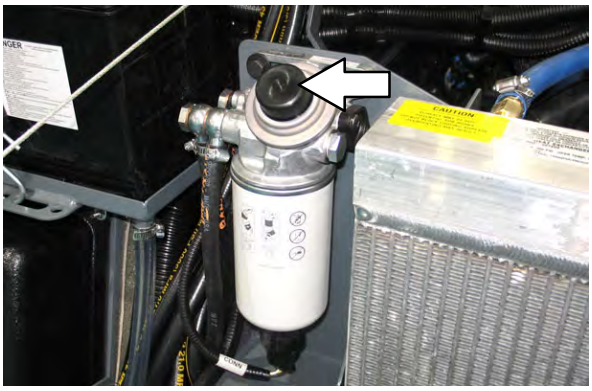
Minden 50. üzemórát követően eressze le a vizet az üzemanyag víztelenítőjéből.

Fordítsa a kulcsot BE helyzetbe (anélkül, hogy a gépet beindítaná).

A leeresztő kinyitásához fordítsa el körülbelül fél fordulatnyit az üzemanyag víztelenítő alján lévő üzemanyag víztelenítő szerelvényt.



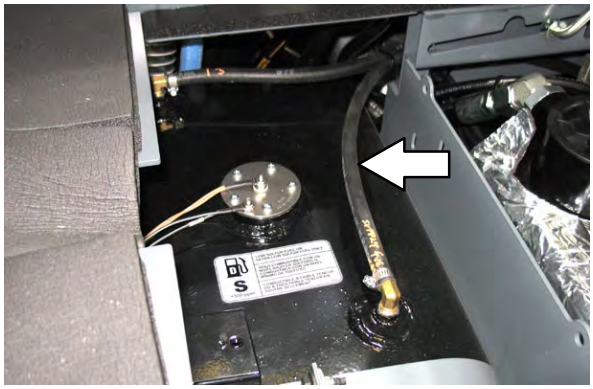
Nyomja meg néhányszor a szivattyút, hogy leeressze a vizet az üzemanyag víztelenítőjéből.



Zárja be az üzemanyag víztelenítő szerelvényét.

ÜZEMANYAG-VEZETÉKEK

Ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket minden 50 üzemórát követően. Ha egy hevederszorító bilincs meglazult, olajozza meg a bilincsen lévő csavart, és óvatosan húzza meg a bilincset.



A gumi üzemanyag-vezetékek elhasználódhatnak függetlenül attól, hogy a motort sokat használták-e vagy sem. Cserélje az üzemanyag-vezetékeket és a hevederszorító bilincseket kétévente.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél láng és szikrák nem lehetnek a közelben. A terület legyen jól szellőzött.

Ha az üzemanyagcsövek és a hevederszorító bilincsek két évnél hamarabb használódnak el vagy sérülnek meg, azonnal cserélje ki vagy javítsa meg őket. Eressze le az üzemanyagrendszert az üzemanyag-vezetékek bármelyikének cseréje után, lásd: AZ ÜZEMANYAGRENDSZER FELTÖLTÉSE című fejezetet. Amikor az üzemanyag-vezetékeket még nem szerelték fel, tömítse el mindkét végét egy tiszta ronggyal vagy papírral, hogy megakadályozza a vezetékek elkoszolódását. A vezetékekben található szennyeződés az üzemanyag befecskendező szivattyú hibás működését eredményezheti.

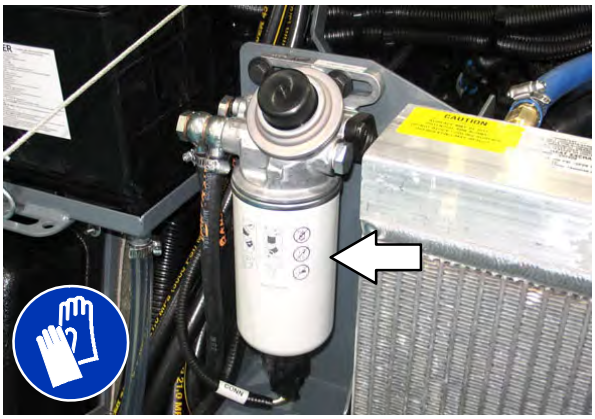
AZ ÜZEMANYAGRENDSZER FELTÖLTÉSE

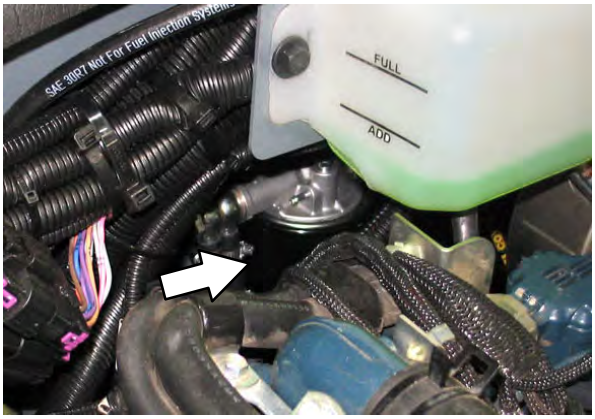
A tipikus dízel üzemanyagrendszer feltöltést igényel, azért, hogy az üzemanyag-vezetékekben és az üzemanyagrendszer más alkatrészeiben megszűnjenek a légzárványok. Ez általában akkor szükséges, ha kifogyott az üzemanyag, vagy üzemanyagszűrőbetétet cseréltek, vagy az üzemanyagrendszer alkatrészeit javították. Az üzemanyagrendszerben lévő levegő megakadályozza a gép egyenletes működését.

Ez az üzemanyagrendszer önfeltöltő rendszerű. A befecskendező tetején lévő visszatérő vezeték lehetővé teszi, hogy a levegő a visszatérő vezetéken keresztül távozzon.

ÜZEMANYAGSZŰRŐK

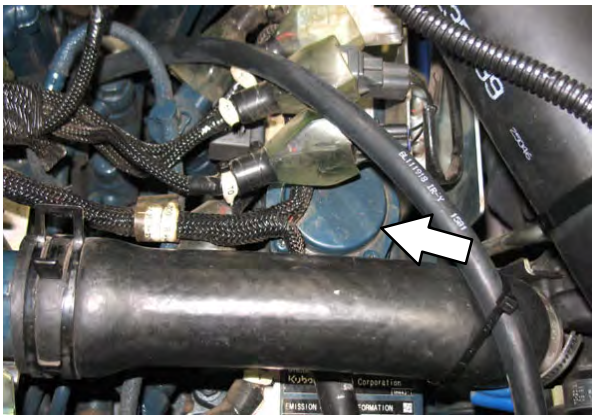
Cserélje ki az üzemanyagszűrőket minden 500 üzemórát követően.





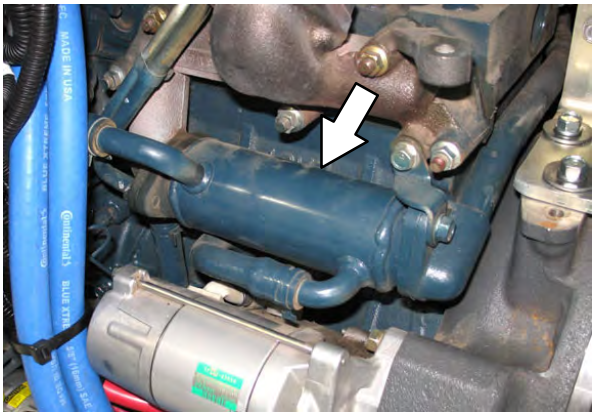
PCV (FORGATTYÚHÁZ SZELLŐZTETŐ) SZELEP

Ellenőrizze a PCV szelepet minden 1500 üzemórát követően.

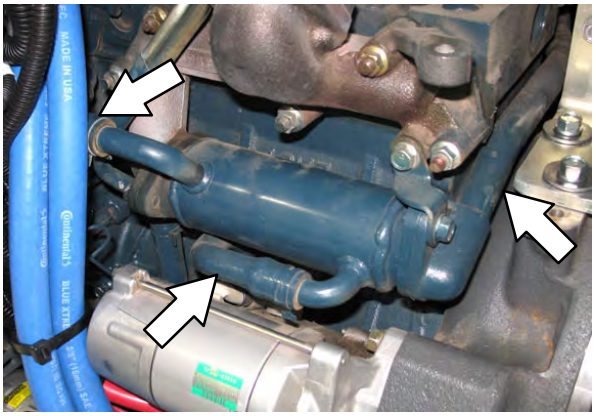


EGR (KIPUFOGÓGÁZ-VISSZAVEZETÉS) HŰTŐ

Minden 1500 üzemóra elteltével ellenőrizze az EGR-hűtő épségét.



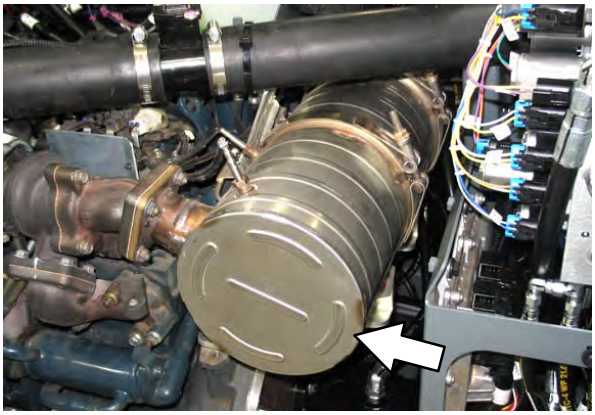
Évente ellenőrizze az EGR-csővezetéket és tömlőket, hogy nem szivárognak vagy sérültek-e.



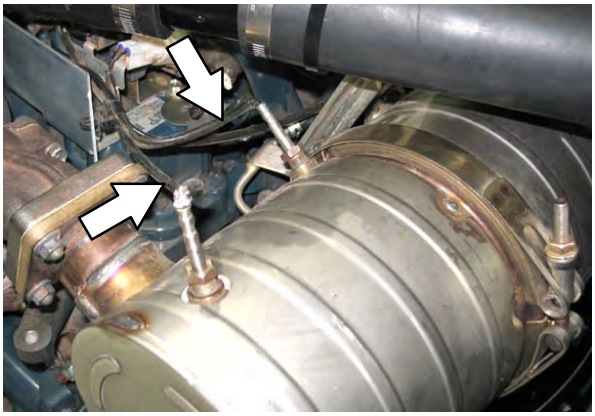
Cserélje ki az EGR-hűtő tömlőit kétévenként.

DPF (DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ)

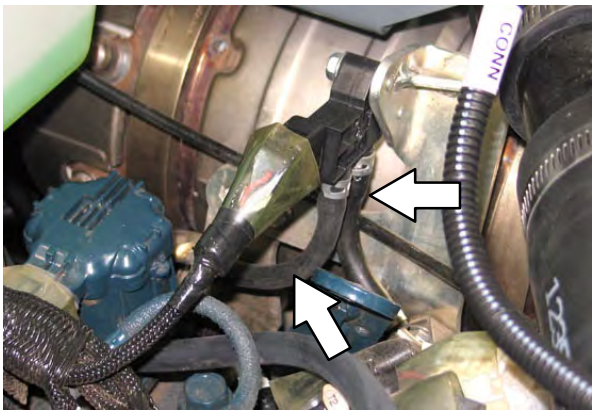
Küldje el a DPF-t egy hivatalos szervizhez tisztításra minden 3000 üzemóra után.



Évente ellenőrizze a DPF nyomásszenzor csővezetékét és tömlőit, hogy nem szivárognak vagy sérültek-e.



Kétévente cserélje le a DPF nyomásszenzor tömlőit.

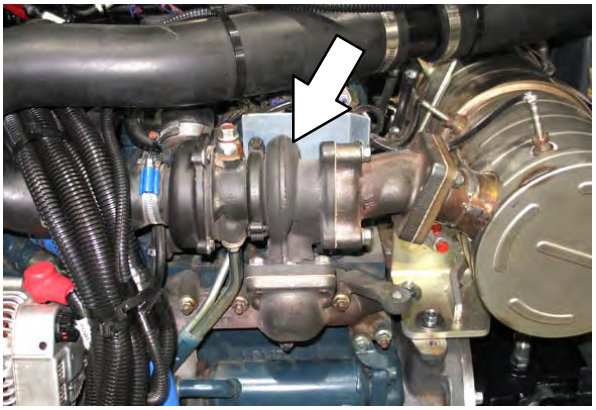


KIFÚVÓOLDALI SZŰRŐ

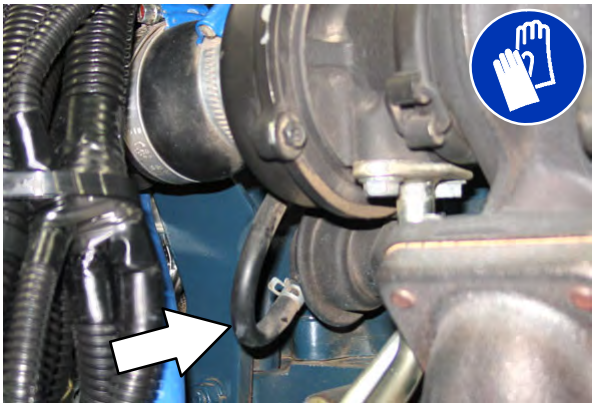
Ellenőrizze évente a kifúvóoldali szűrő károsodását vagy szivárgását.

TURBÓTÖLTŐ

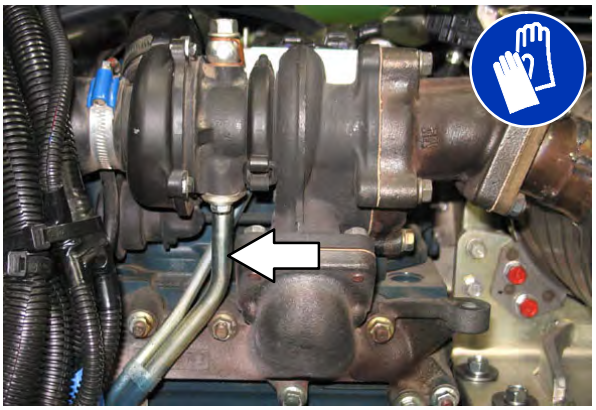
3000 üzemóránként ellenőrizze, hogy a turbótöltő nem szivárog-e.



Két évente cserélje a turbótöltő-szenzor nyomástömlőjét.



Kétévente cserélje a turbótöltő kenőcsövét.

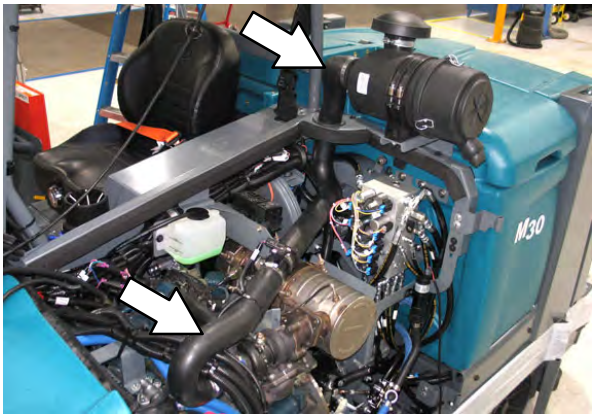


SZELEP TÁVOLSÁG

1000 üzemóránként ellenőrizze és állítsa be a szeleptávolságot 0,18ć0,22 mm-re(0,0071ć0,0086 hüvelyk), amikor a motor hideg.

LÉGBESZÍVÓ TÖMLŐK

Ellenőrizze a légbeszívó tömlők károsodását 250 üzemórát követően.



Kétévente cserélje a tömlőket.

LÉGSZŰRŐ JELZŐEGYSÉG (OPCIONÁLIS)

Naponta ellenőrizze a jelzőegységet. A jelzőegység piros vonala annak megfelelően mozog, ahogyan a légszűrő egység megtelik szennyeződéssel. Ne cserélje ki addig a légszűrő egységet, amíg a piros vonal el nem éri az 5 kPa(20 H_2O-ban) értéket, és a „SZERVIZELÉS HA PIROS” ablak nem teljesen piros. A pontos légszűrőérték leolvasásához a motornak futnia kell.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor szervizeli a gépet, vigyázzon a mozgó alkatrészekre. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, valamint hosszú haját kösse fel.

LÉGSZŰRŐ EGYSÉG

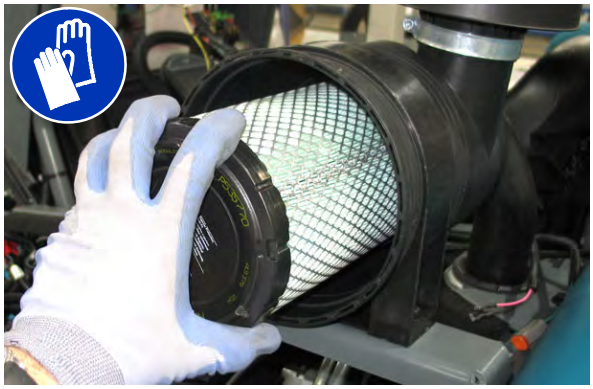
Naponta ürítse ki a motor légszűrő porsapkáját.

Cserélje a légszűrőt minden 250 üzemórát követően. A légszűrőt cserélje le évente, illetve ha a légszűrő-elem megsérül.

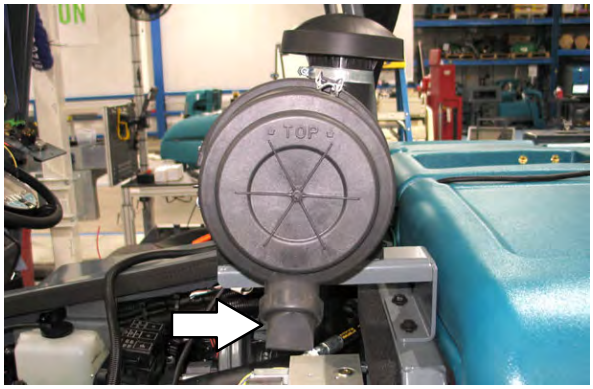
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet otthagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet és vegye ki a kulcsot.

Ha a berendezésen opcionális légszűrő-jelző található: Csak akkor cserélje ki a légszűrő egységet, amikor a légszűrő jelzőegysége eltömődést mutat a légbeszívó rendszerben, vagy az megsérült. Lásd: *LÉGSZŰRŐ JELZŐEGYSÉG (OPCIÓ).*

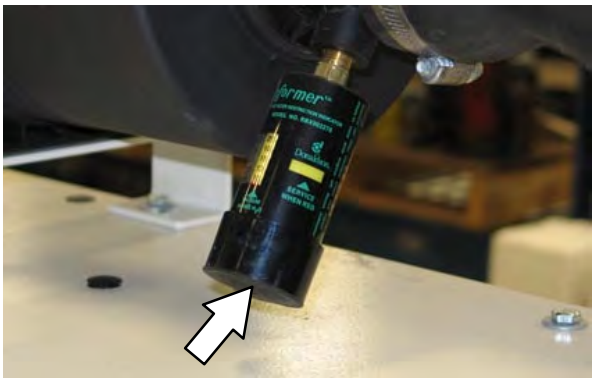
Távolítsa el a szűrőelemet. Óvatosan tisztítsa meg a végsapkát és a burkolat belsejét egy nedves ronggyal. Tisztítsa meg a burkolat tömítéseit.



Helyezze be a szűrőelemet a légszűrő burkolatba, és helyezze vissza a porsapkát úgy, hogy a vízcső lefele nézzen.

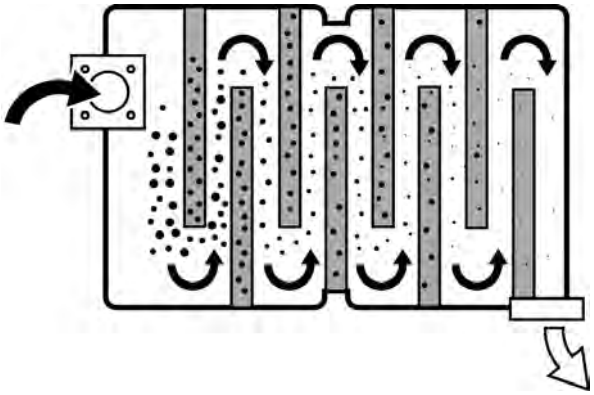


Ha a berendezésen opcionális légszűrő-jelző található: A jelző végén lévő visszaállító gomb megnyomásával állítsa alaphelyzetbe a légszűrő jelzőjét a szűrőelem cseréje után.



DPF (DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ) REGENERÁLÁS

A *DPF* befogja a kipufogó rendszerből származó kormot, megakadályozva annak kibocsátását a légkörbe. Erre a legújabb emissziós követelményeknek való megfeleléshez van szükség. A gép működtetésénél a befogott korom ellennyomást idéz elő a *DPF-ben*. Amikor ez az ellennyomás kialakul, előbb-utóbb hatni fog a motor teljesítményére és / vagy károsítja a motort, ha a korom nem kerül eltávolításra a ***regenerálási*** folyamat révén. A *DPF-en* belül csapdába ejtett kormot elégetik a regenerálási folyamat alatt, megszüntetve ezzel az ellennyomást.



A *DPF* sokkal gyorsabban eltömődik, ha a gép nem az optimális szintű teljesítménnyel működik. Annak érdekében, hogy ne csak minimális alkalommal kelljen parkolt regenerálást kezdeményezni, mindig próbálja meg a gépet az optimális szinten működtetni.

Parkolt *DPF regenerálás* szükséges, ha a *DPF* jelentősen eltömődött. Riasztás jelenik meg az *EDM-en (motor kijelző modul),* amikor parkolt regenerálásra van szükség.

A regenerálás végrehajtása 20-40 percet vehet igénybe, a motortól és a környezeti hőmérséklettől függően. Ha a regenerálás megkezdődött, hagyni kell, hogy befejeződjön. Erősen *ajánlott,* hogy a regenerálást az első sárga riasztás megjelenésekor elvégezzék. A regenerálás később is végrehajtható, de minden alkalommal, amikor a kérelmet elutasítják, a korom kialakulása folytatódik, tovább csökkentve a motor teljesítményét, és növelve a következő regenerálási folyamat végrehajtásához szükséges időt.

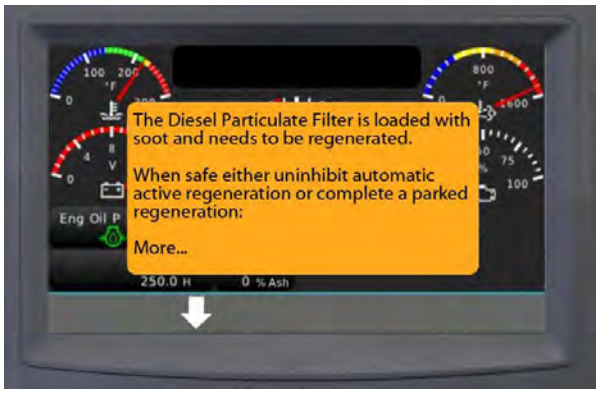
Ha nem lehetséges a regenerálás teljes végrehajtása (a munkavégzési helyzet / körülmények miatt), nyomja meg az X (kijelölés megszüntetése) alatti funkciógombot a regenerálási riasztás bezárásához és a műszer nézethez való visszatéréshez.

DPF (DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ) RIASZTÁSOK

Az *EDM* színes DPF riasztásokat jelenít meg, sárga színnel kezdve, majd naranccsal és végül pirossal, a riasztás sürgősségét szimbolizálva.

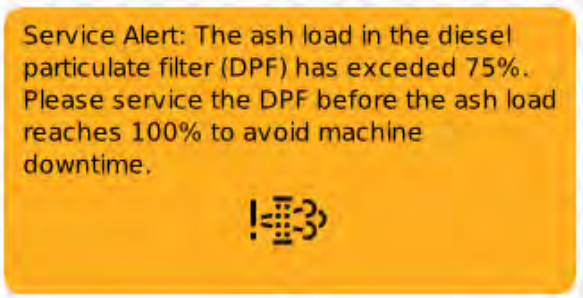
Sárga riasztás: A *DPF* elegendő kormot tartalmaz egy parkolt regeneráláshoz. A gépet még lehet takarításra használni, és a motor teljesítményében nincs változás. Ajánlatos a parkolt regenerálást ezen a szinten végrehajtani. Lásd a PARKOLÁSOS REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE szakaszt.

Narancs riasztás: A *DPF* elegendő kormot tartalmaz egy parkolt regeneráláshoz. A gépet még lehet takarításra használni, de a motor teljesítményében némi csökkenés tapasztalható. Erősen ajánlatos a parkolt regenerálást ezen a szinten végrehajtani. Lásd a PARKOLÁSOS REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE szakaszt.



MEGJEGYZÉS: Használja a lefele nyíl alatti funkciókulcsot, hogy a teljes képernyőt lássa. Használja a Felfelé nyíl alatti funkciógombot az előző képernyőre való visszatéréshez.

MEGJEGYZÉS: Ha a narancs riasztásokat nem veszik figyelembe, rendszerleállási riasztás jelenik meg, és a motor 5 percenként leáll, amíg egy regenerálás végrehajtásra nem kerül. Ha piros riasztás jelenik meg, és a kijelző Túlzott PM4 (P3007) vagy Túlzott PM5 (P3008) állapotot jelez, akkor a kezelő többé már nem kezdeményezheti a regenerálási folyamatot.



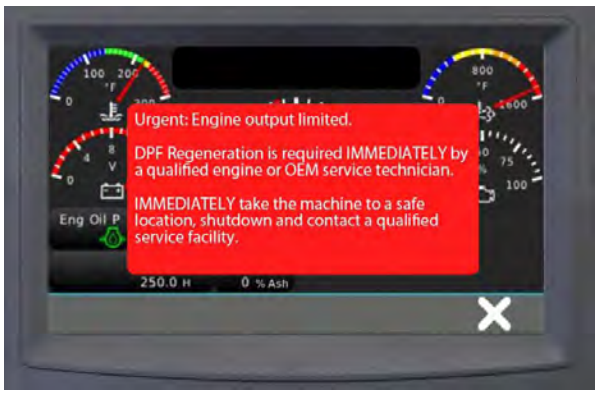
Piros (SÜRGŐS) riasztás: A *DPF* rendkívül eltömődött korommal és PARKOLÁSOS regenerálásra van szükség. A gépet TOVÁBB NEM szabad takarításra használni, mivel a motor teljesítményében jelentős csökkenés tapasztalható. Elengedhetetlen, hogy aktív parkolásos regenerálást hajtsanak végre *azonnal,* miután ez a riasztás megjelenik, mivel ez az utolsó riasztás, ami még lehetővé teszi a kezelő által kezdeményezett parkolásos regenerálást. Lásd a PARKOLÁSOS REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE szakaszt.

MEGJEGYZÉS: Használja a lefele nyíl alatti funkciókulcsot, hogy a teljes képernyőt lássa. Használja a Felfelé nyíl alatti funkciógombot az előző képernyőre való visszatéréshez.

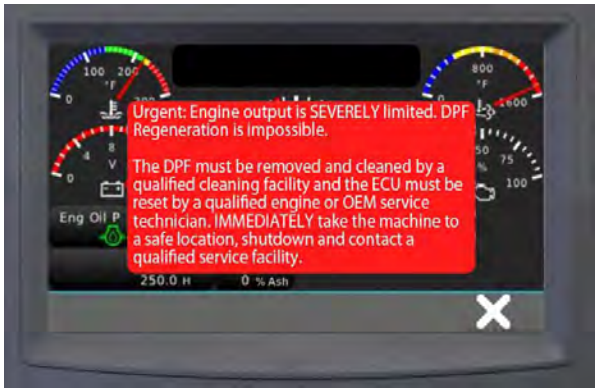
A parkolásos regenerálás biztonságos elvégzésére vonatkozó utasításokért forduljon a PARKOLÁSOS REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE szakaszhoz.

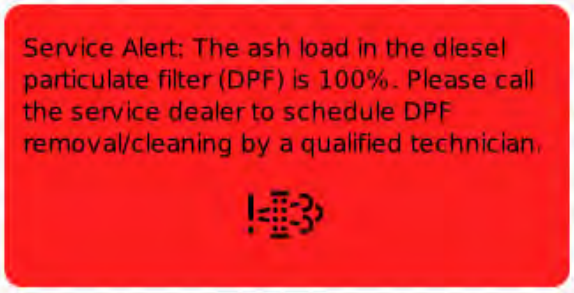
2. Piros (SÜRGŐS) riasztás: Ha az első Piros riasztást nem veszi figyelembe, a kezelő többé már nem kezdeményezheti a regenerálási folyamatot. **Egy képesített szerviz szakembernek kell kezdeményeznie a regenerálást.** Azonnal parkoljon le a géppel és hívjon egy képesített szerviz szakembert.

MEGJEGYZÉS: Semmilyen, figyelembe nem vett regenerálási riasztások miatti DPF-el kapcsolatos javításra ***nem*** *terjed ki a gép garanciája.*



3. Piros (SÜRGŐS) riasztás: Ha a 2. Piros riasztást nem veszik figyelembe, ás a gépet nem kapcsolják azonnal ki, a DPF-et azonnal ki kell cserélni, vagy el kell távolítani a gépből, és el kell küldeni tisztításra egy minősített tisztító létesítménybe. Ez egy nagyon drága javítás, és **nem** terjed ki rá a gép garanciája.





DPF (DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ) ÁLLAPOT IKONOK

DPF állapotának figyelése a színkódos *DPF állapot ikonok* segítségével.

Állapot Ikon	Leírás
	Rögzítőfék ć zöld ikon jelenik meg, amikor a rögzítőfék be van húzva.
	Sebességváltó üresben ć zöld ikon jelenik meg, amikor az iránybeállító pedál üres helyzetben van.
	Motor kipufogógáz magas hőmérséklet lámpa ć piros ikon jelenik meg aktív DPF regenerálás alatt, amikor a DPF kimeneti hőmérséklet elég magas a regeneráláshoz.
	DPF lámpa parancs ć Piros ikon folyamatos ég regenerálás alatt, vagy villog parkolásos regenerálást kérve. A sárga ikon folyamatosan világít automatikus regenerálást kérve, amikor a regenerálás le van tiltva.
	DPF regenerálás letiltva ć Akkor jelenik meg, ha a gép vagy a kezelő előzőleg letiltott egy regenerálást.

PARKOLÁSOS REGENERÁLÁS KEZDEMÉNYEZÉSE

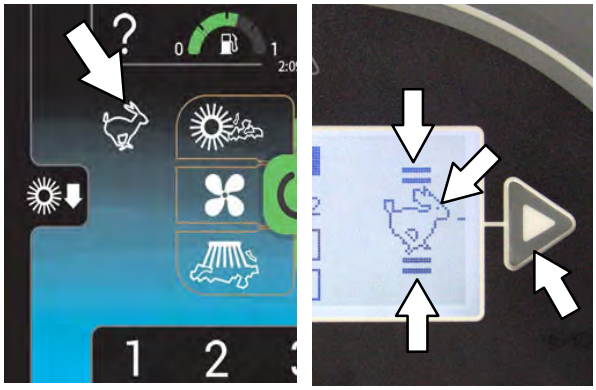
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Aktív parkolásos regenerálás kezdeményezése előtt vízszintes felületen álljon meg egy jól szellőztetett helyen. Parkoljon kis forgalmú területen, gyalogosoktól és más berendezésektől távol. Ne parkoljon le a géppel gyúlékony anyagok, porok, gázok vagy folyadékok közelében. Ne parkoljon zárt helyen vagy zárt terekben. Húzza be a rögzítőféket. Ne hagyja a gépet őrizetlenül.

MEGJEGYZÉS: Minden EDM (motor kijelző modul) hibakódot törölni kell, mielőtt a gépen regenerálást hajtanak végre. Az EDM nem engedélyezi a regenerálást, ha hibakódok vannak a kijelzőn.

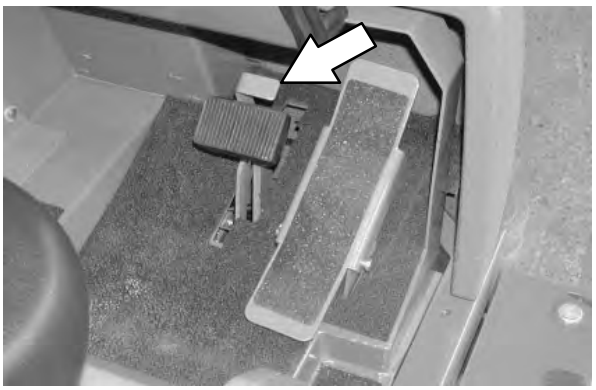
1. A parkolásos regenerálás végrehajtásához álljon a géppel egy biztonságos helyre, és engedje fel a gázpedált az üres helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Az iránybeállító pedálnak az üres helyzetben, és az összes seprési funkciónak kikapcsolva kell maradnia, amíg a regenerálás be nem fejeződik.

2. Nyomja meg a *motorfordulatszám kapcsológombot* a motor fordulatszámának növeléséhez.



3. Húzza be a rögzítőféket. A rögzítőfék ikon az *EDM-en* világít.

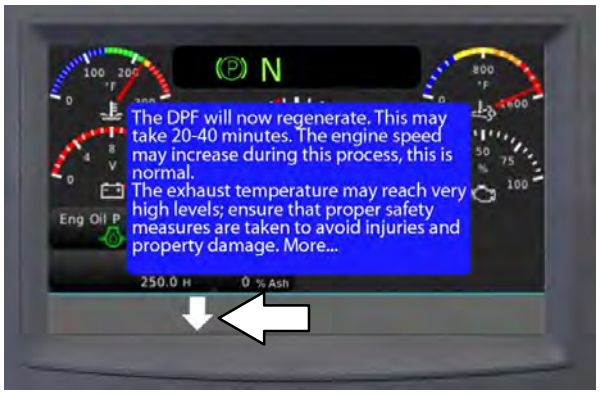


4. Olvassa el és kövesse az *EDM-en* megjelenő utasításokat.

5. Nyomja meg a *DPF Commands* alatti funkciógombot, hogy hozzáférjen az *Un-Inhibit Regen* parancshoz.

6. Válassza az *Un-Inhibit Regen* lehetőséget a menüből.

7. Olvassa el és kövesse az *EDM-en* megjelenő utasításokat. Nyomja meg a Lefelé nyíl alatt található funkciógombot, hogy átmenjen a riasztás fennmaradó részén.



8. Nyomja meg a *Request Regen* alatt található funkciógombot a regenerálás kezdeményezéséhez.

MEGJEGYZÉS: Használja a Felfele nyíl alatti funkciógombot az előző képernyőre való visszatéréshez.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor minden 5 percben leáll, minden alkalommal újra kell indítani azt, és be kell állítani a regen parancs engedélyezését, amíg a motor eléri az üzemi hőmérsékletet, hogy a regenerálás végrehajtható legyen.

9. Várjon, amíg a gép végrehajtja a Parkolásos regenerálást (20-40 percig tarthat, amíg befejeződik). A *DPF* ikon és a motor kipufogógáz magas hőmérséklet ikon folyamatosan pirosan világít, mialatt a gép parkolásos regenerálási állapotban van.

MEGJEGYZÉS: Ne nyúljon az iránybeállító pedálhoz, ne engedje ki a rögzítőféket, és ne kapcsolja ki a motort a gép parkolásos regenerálási állapotba helyezése után.

MEGJEGYZÉS: A motor kipufogógáz magas hőmérséklet ikon pirosan világít regenerálás közben, amikor a DPF kimeneti hőmérséklet elég magas a regenerálás elindításához.

*MEGJEGYZÉS: **Ne** nyúljon az iránybeállító pedálhoz, ne nyomja meg a motorsebesség gombot, ne engedje ki a rögzítőféket, és ne kapcsolja ki a motort a gép parkolásos regenerálási állapotba helyezése után. Ne állítsa le a parkolásos regenerálást, kivéve, ha olyan körülmények (biztonsági problémák) állnak fennt, amelyek szükségessé teszik a parkolásos regenerálás idő előtti abbahagyását. **Csak ha szükséges**, akkor nyomja meg a Stop Regen alatt található funkciógombot a regenerálás leállításához.*

MEGJEGYZÉS: A berendezés állapotával kapcsolatos problémák állnak fenn, melyek megakadályozhatják, hogy a berendezés parkolt regenerációt végezzen. Ha az ECM-en megjelenik a „Diesel Particulate Filter Active Regeneration Inhibited Due to:...” („Dízelrészecske-szűrő aktív regenerálása meggátolva emiatt: …”) üzenet, tekintse meg az alábbi táblázatot. A parkolt regenerálás elvégzése előtt helyre kell hozni az alábbi hibákat/meghibásodásokat.

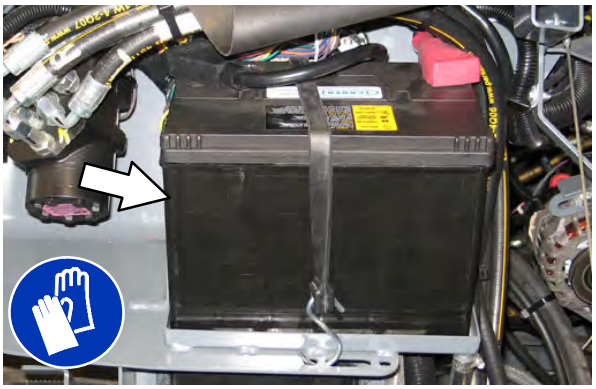
Hiba/meghibásodás	**Teendő**
Motor nem melegedett fel	A regenerálás megkezdése előtt várja meg, amíg a motor felmelegszik
Rendszer időtúllépése	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével
Rendszer kizárása	Állítsa le a gépet. Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizszakemberével
Rendszer-meghibásodás aktív	Javítsa ki a rendszer-meghibásodást okozó problémát
A rögzítőfék nincs behúzva	Húzza be a rögzítőféket
Semlegesen kívül	Helyezze az iránypedált semleges állásba
Gázpedál nincs üresben	Helyezze az iránypedált semleges/üres állásba
Alacsony kipufogógáz-hőmérséklet	Várja meg, amíg a kipufogórendszer eléggé felforrósodik a regenerációhoz
Gátló kapcsol	Be van kapcsolva a regenerálás meggátlása. Szüntesse meg a regenerálás meggátlását

MEGJEGYZÉS: Egy idő előtt leállított regenerálás után az EDM esetleg újból megjeleníthet egy regenerálás szükséges riasztást a gép következő indításánál, és ha hagyják a gépet elég magas hőmérsékletre melegedni a regenerálás kezdeményezéséhez. Ha a körülmények megengedik, kezdeményezzen egy új regenerálást.

10. „DPF regenerálás befejeződött” üzenet jelenik meg az *EDM* kijelzőn, amikor a parkolásos regenerálás véget ér. Nyomja meg az X (kijelölés megszüntetése) alatti funkciógombot az üzenet bezárásához és a műszer nézethez való visszatéréshez. A gép használatra kész.

AKKUMULÁTOR

Az első 50 üzemóra után, majd minden 800. üzemórát követően tisztítsa meg és húzza meg az akkumulátor csatlakozóit. Ne töltsön vizet az akkumulátorba, illetve ne vegye ki az akkumulátor-szellőződugókat.

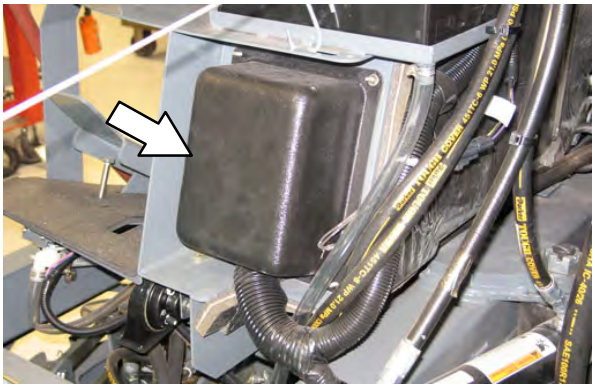


A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép javítása során ne érjen az akkumulátorsavhoz.

OLVADÓBIZTOSÍTÓK ÉS RELÉK

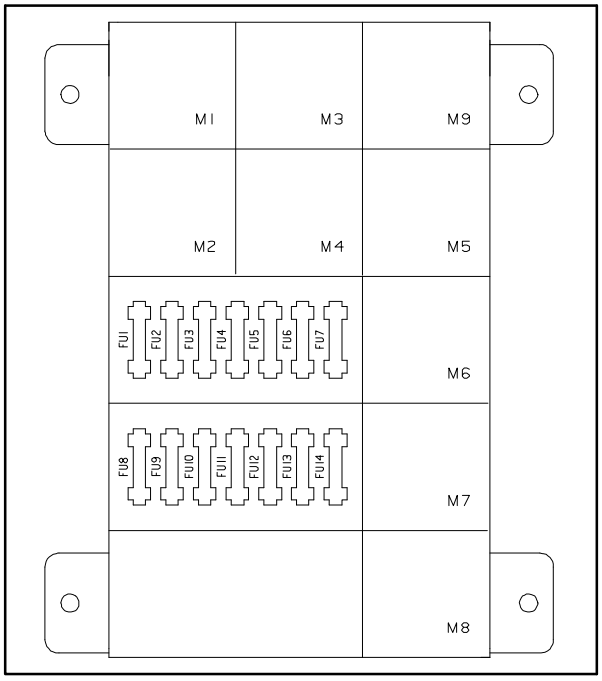
RELÉ TÁBLA - OLVADÓBIZTOSÍTÓK ÉS RELÉK

Az olvadóbiztosítók egyszeri védelmi eszközök: a kábelköteget védik az áram megszakításával, ha egy áramkörben túlterhelés alakul ki. ***A relék*** a gép villamos rendszereibe irányuló elektromos áramot kapcsolják ki/be. Vegye le a relé tábla fedelét ahhoz, hogy az ***olvadóbiztosítókhoz*** és ***a relékhez*** hozzáférjen.



MEGJEGYZÉS: Az olvadóbiztosítót minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű olvadóbiztosítóra cserélje. A relé tábla belsejében tartalék 15 amperes olvadóbiztosítók találhatók.

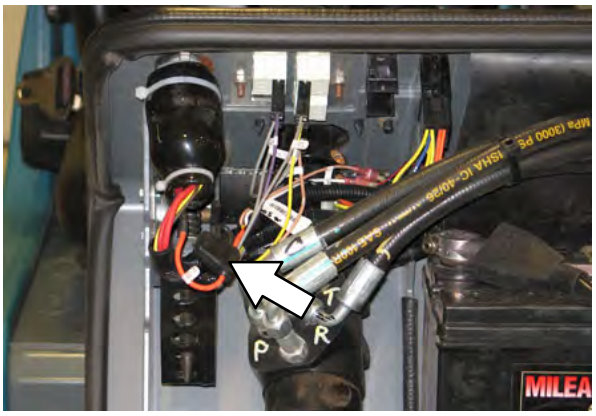
Az alábbi táblázat jelzi, hogy az ***olvadóbiztosítók*** és a ***relék*** hol helyezkednek el a relé táblán. A fecskendező fúvóka (opcionális felszereltség) M10-es jelű reléje az akkumulátor mögött található.



Az alábbi táblázat jelzi, hogy az egyes ***olvadóbiztosítók*** mely áramköröket védik.

Olvadóbiztosító	***Névleges áramérték***	***Védett áramkör***
FU1	15 A	Kiegészítő relék/motor kezelőszervei
FU2	15 A	Rázó
FU3	15 A	Kürt
FU4	15 A	Brisač kabine / odmrzavanje (dodatna oprema)
FU5	15 A	Súrolás-szívás/Főkefe/ Gumibetét LE/Garat FEL
FU6	15 A	Oldalsó kefe/seprés-szívás/működésbe hozása
FU7	15 A	Tisztítóoldat/Garat retesz és ajtó/Automatikus feltöltés/Hátramenet/Rázó
FU8	15 A	ES/FaST/Mosószer/ Garat LE/Fecskendező pálca
FU9	15 A	Világítás
FU10	15 A	Ventilatori kabine (dodatna oprema)
FU11	15 A	Nincs használatban: Opcionális felszereltség
FU12	15 A	Fecskendező fúvóka szivattyúja
FU13	15 A	Ne koristi se (S/N 008000-010000)
FU13	15 A	Pumpa za otopinu (S/N 010001--)
FU14	15 A	Nincs használatban

–	20 A	*ec–H20*

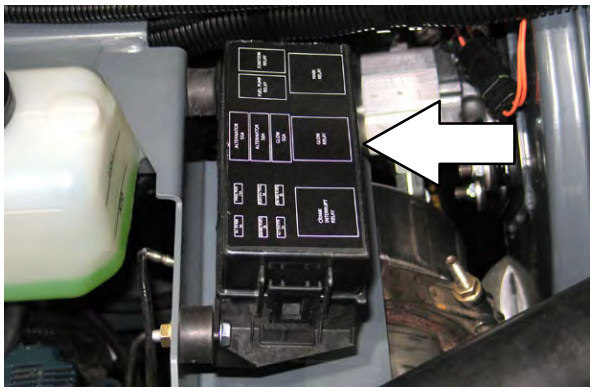


Az alábbi táblázat jelzi, hogy az egyes ***relék*** mely áramköröket szabályozzák.

Relé	*Jellemzők*	*Szabályzott áramkör*
M1	12 V, egyenáram, 40 A	1. kiegészítő áramkör
M2	12 V, egyenáram, 40 A	2. kiegészítő áramkör
M3	12 V, egyenáram, 40 A	Rázó
M4	12 V, egyenáram, 40 A	Hátramenet
M5	12 V, egyenáram, 40 A	Kürt
M6	12 V, egyenáram, 40 A	Leállítás
M7	12 V, egyenáram, 40 A	Indítómotor
M8	12 V, egyenáram, 40 A	Indítás (dízel)
M9	12 V, egyenáram, 40 A	Újraindítási késleltetés
M10	12 V, egyenáram 40 A	Fecskendező pálca (különálló relé)
M11	12 V, egyenáram 40 A	Üzemanyagszivattyú

A MOTOR KÁBELKÖTEGÉNEK OLVADÓBIZTOSÍTÓI ÉS RELÉI

A *motor kábelkötegének olvadóbiztosítói* és *reléi* a biztosítótáblán találhatók, a motortérben, az oldalsó panelen. A biztosítótábla fedelén lévő ábra jelzi, hogy a motor kábelkötegének olvadóbiztosítói és a reléi hol helyezkednek el.



MEGJEGYZÉS: Az olvadóbiztosítót minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű olvadóbiztosítóra cserélje.

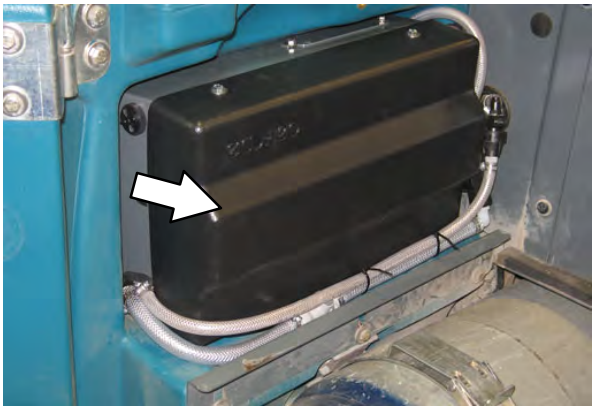
OPCIONÁLIS RELÉK

Az opcionális permetező fúvóka és nyomáspálca relé az akkumulátor mögött található. Az opcionális FaST súroló rendszer relé az ülés mögött található.

Relé	Besorolás	Vezérelt áramkör
-	12 VDC (egyen-feszültség) 40 A	Fecskendező pálca
-	12 VDC (egyen-feszültség) 40 A	Nagynyomású tisztítóberen-dezés
-	12 VDC (egyen-feszültség) 40 A	FaST

MEGSZAKÍTÓK (*ec−H20*)

A megszakítók nullázható elektromos védeszközök, amelyek túlterheltség esetén megszakítják az áramot az áramkörökben. Ha a megszakító egyszer már kioldott, hagyja lehlni, majd a kézi nullázáshoz nyomja meg a nullázó (reset) gombot.



A GARATPORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

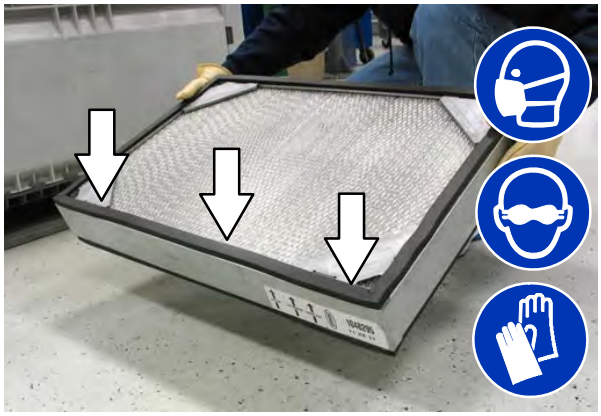
A porszűrőt a garat kiürítése előtt, valamint minden műszak végén rázza ki. 20 üzemóránként ellenőrizze, és tisztítsa meg a szűrőt. A sérült porszűrőket cserélje ki.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a porszűrőt gyakrabban kell tisztítani, ha a gépet különlegesen poros környezetben üzemeltetik.

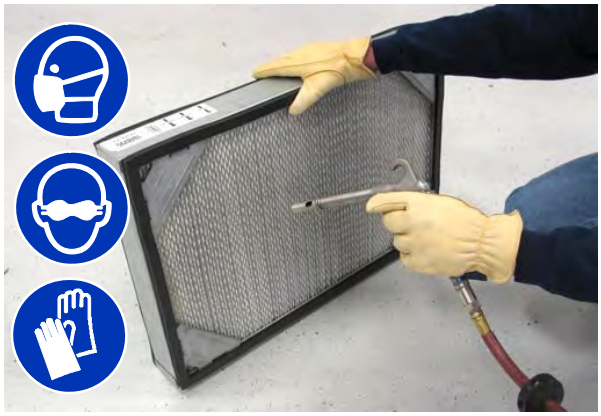
A porszűrő tisztításához az alábbi módszerek valamelyikét alkalmazza:

RÁZÁS-Nyomja meg a ***szűrő rázószerkezetének gombját***.

ÜTÖGETÉS - Ütögesse finoman a szűrőt valamilyen lapos felülethez a szennyezett felszínével lefelé. ***Ne rongálja meg a szűrő széleit.*** A szűrő nem fog megfelelően tömíteni a szűrőkeretben, ha a szűrők szélei megrongálódnak.



LEVEGŐ-Sűrített levegő használatakor mindig viseljen védőszemüveget. Fúvasson keresztül levegőt a porszűrőn a nyilakkal jelzett iránnyal ellentétesen. Soha ne használjon több, mint 690 kPa-nál nagyobb légnyomást, és ne tartsa a fúvókát 50 mm-nél közelebb a szűrőhöz. Ezt akkor is el lehet végezni, amikor a porszűrő a gépben van.



VÍZ - Öblítse át a porszűrőt alacsony nyomású locsolótömlővel, a porszűrőn a nyilakkal jelzett iránnyal ellentétesen.

MEGJEGYZÉS: Ha vizet használ a tisztításhoz, ügyeljen arra, hogy a porszűrő teljesen száraz legyen, mielőtt újra behelyezné a garatba. ***Ne tegye*** *vissza a porszűrőt, ha nedves.*

THERMO-SENTRY

A garat belsejében található Thermo-SentryĂérzékeli a garatból feljutó levegő hőmérsékletét. Amennyiben a garatban tűz van, a Thermo-Sentry leállítja a szívóventilátort, és lekapcsolja a légáramlást. A Thermo-Sentry automatikusan visszaáll, miután lehült.

FŐKEFÉK

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A főkeféket naponta kell ellenőrizni, hogy nem tekeredett-e rájuk drót- vagy fonaldarab, valamint ellenőrizni kell a kopást, a sérüléseket és a beállításokat is.

Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan.

A kefe maximális élettartamának és a súrolás hatékonyságának biztosítása érdekében minden 50. üzemóra után fordítsa el a keféket elölről hátulra.

MEGJEGYZÉS: A keféket párosával cserélje ki. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az egyik súrolókefe erőteljesebben tisztít, mint a másik.

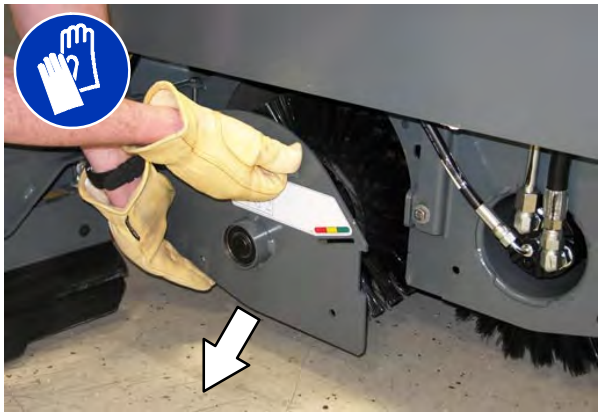
A FŐKEFÉK CSERÉJE VAGY ELFORGATÁSA

Az elülső keféhez a gép bal oldalán lehet hozzáférni, míg a hátsó keféhez a gép jobb oldalán lehet hozzáférni.

1. Emelje fel a súrolófejet.
2. Nyissa ki a külső kefeajtókat.

3. Nyissa ki a belső kefeajtókat.

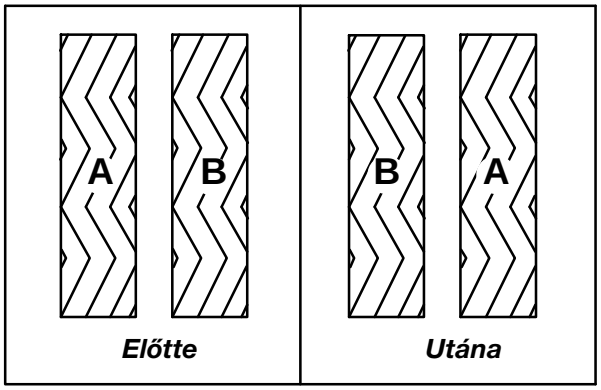
4. Vegye ki a kefe előtét lemezeit.



5. Húzza ki a kefét a súrolófejből.

6. Tegye be az új vagy az elforgatott keféket. Ehhez nyomja le a kefék végeit, és közben csúsztassa a keféket hajtómotor tengelyére.

7. Ha a meglévő keféket forgatja el, mindig csak elölről hátulra forgassa a keféket. NE forgassa el a függőleges tengely körül.



8. Tegye vissza a kefe előtét lemezeit.

9. Zárja be a belső és külső kefeajtókat.

10. Az elforgatás után ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a kefe működési sémáját. Lásd: *A FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA*

A FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK ELLENŐRZÉSE

1. Tegyen krétát vagy más, hasonló jelölő anyagot a padlónak egy sima, vízszintes részére.

MEGJEGYZÉS: Ha kréta, vagy más anyag nem áll rendelkezésre, a kefét két percig járassa a padlón. A padlónak az a része ki fog fényesedni.

2. Emelje fel a súrolófejet, és állítsa a keféket a krétával befedett terület fölé.

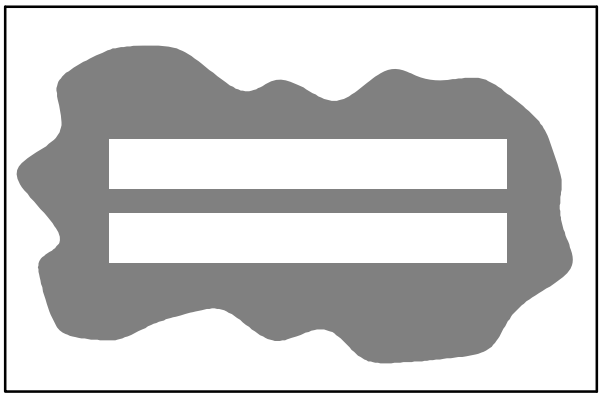
3. Használja a rögzítőféket.

4. Nyomja be a ***1-STEP seprés gombot*** a súrolófej leengedéséhez. A kefenyomást állítsa a legalacsonyabb értékre, és működtesse a keféket 15-20 másodpercig. Tartsa a súrolófejet egy helyen a krétával befedett területen.

5. Emelje fel a súrolófejet, engedje ki a rögzítőféket és vigye el a gépet krétával kijelölt területről.

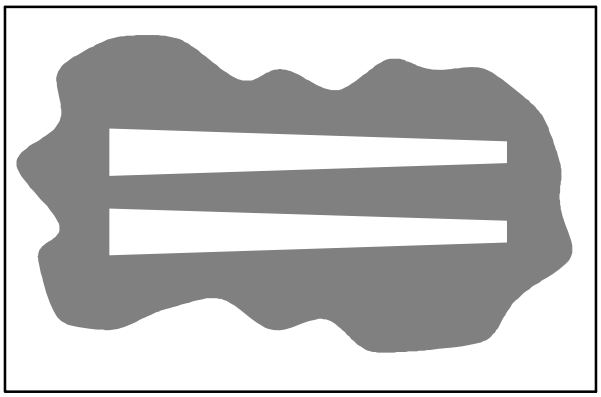
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

6. Ellenőrizze a kefe által hagyott nyomokat. Ha a kefenyom ugyanolyan széles a nyom teljes hosszában mindkét kefe esetében, és ha mindkét kefe nyoma egyforma széles, akkor nincs szükség beállításra.



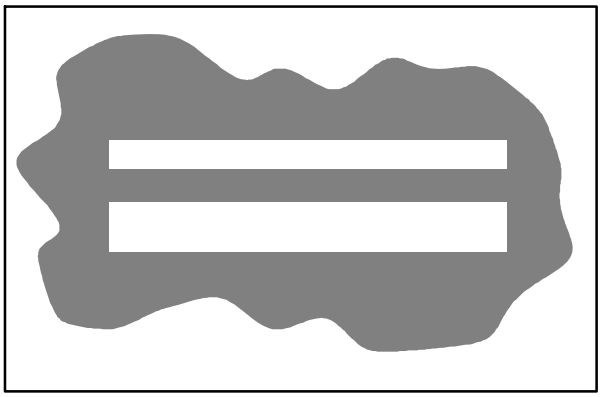
10355

7. Ha a kefe által hagyott nyom elvékonyodik, olvassa el a kézikönyvben az ***ELVÉKONYODÓ KEFENYOM BEÁLLÍTÁSA A FŐKEFE ESETÉBEN*** című részt.



10652

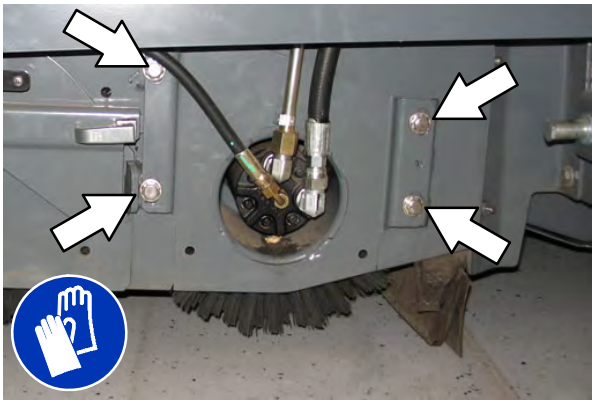
8. Amikor a kefék leeresztett helyzetben vannak, a kefenyom szélességének 50 és 75 mm között kell lenni, és mindkét kefenyom szélességének azonosnak kell lennie. Ha a kefék által hagyott nyom nem egyforma, olvassa el a kézikönyvben a ***A FŐKEFE SZÉLESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA*** című részt.



10653

ELVÉKONYODÓ KEFENYOM BEÁLLÍTÁSA A FŐKEFE ESETÉBEN

1. Lazítsa meg a kefe meghajtás burkolatának négy rögzítőcsavarját.



2. A súrolófej megfelelő oldalán lévő nyom szélességének csökkentéséhez mozdítsa felfelé a kefe meghajtás burkolatát, míg a nyom szélességének növeléséhez mozdítsa a burkolatot lefelé.

3. Húzza meg a rögzítőcsavarokat.

4. Ellenőrizze újra a kefenyomot. Ha szükséges, végezze el újra a beállítását.

A FŐKEFE SZÉLESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa be a forgattyúrúd hosszát a súrolófej mindkét oldalán. A forgattyúrudak meghosszabbításával a hátsó kefenyomot növeli meg. A forgattyúrudak lerövidítésével az első kefenyomot növeli meg. Az anyát mindegyik forgattyúrúd esetében mindig ugyanannyi fordulattal fordítsa el.

MEGJEGYZÉS: Ha a forgattyúrúd állítóanyáját két teljes fordulattal elfordítja, az körülbelül 25 mm-rel változtatja meg a kefenyomot.

2. Ellenőrizze újra a kefenyomot. Ha szükséges, végezze el újra a beállítást.

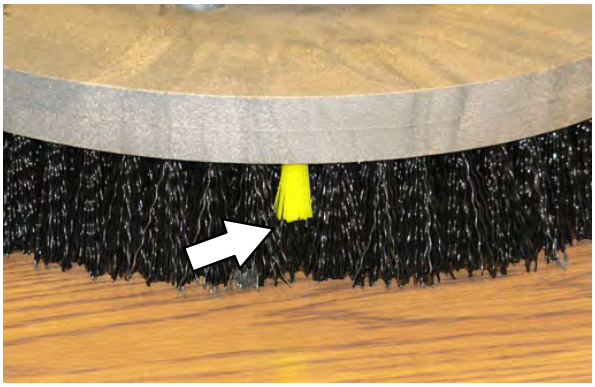
OLDALKEFE (OPCIONÁLIS FELSZERELTSÉG)

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

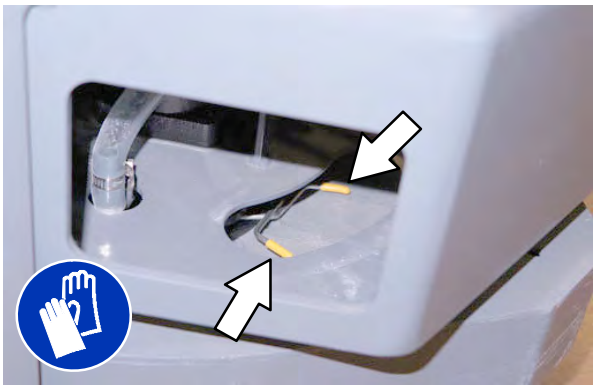
Naponta ellenőrizze az oldalkefét, hogy nem sérült vagy kopott-e. Távolítson el minden, az oldalkefére vagy az oldalkefe hajtótengelyére tekeredett zsineget vagy drótot.

AZ OLDALKEFE CSERÉJE

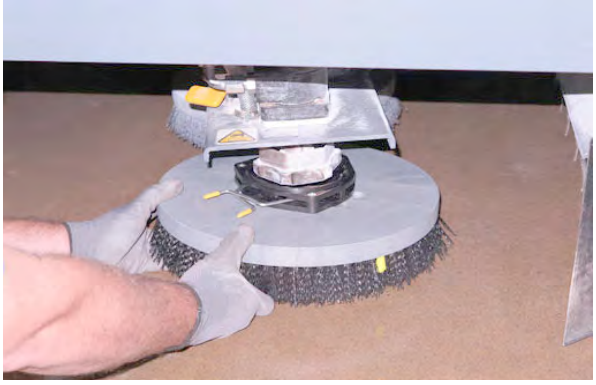
Cserélje ki a korongokat, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan. Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan, vagy ha a sörték a sárga jelzésig elkoptak.



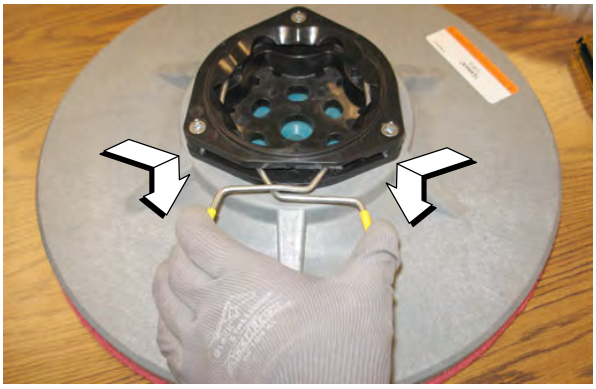
1. Emelje fel az oldalkefét, ha szükséges.
2. Fordítsa el a kefét addig, amíg a rugós fogantyúk láthatóvá nem válnak az oldalkefe egységen lévő szerelőnyíláson keresztül.
3. Nyomja össze a rugós fogantyúkat, ekkor az oldakefe leesik a talajra.



4. Vegye ki az oldalkefét az oldalkefe egység alól.



5. Állítsa a keferugót nyitott állásba az új kefén a felszerelés megkönnyítése érdekében.



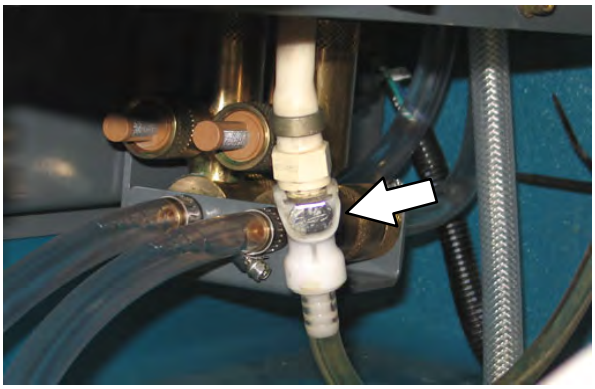
6. Tegye az új oldalkefét az oldalkefe egység alá, majd emelje rá az oldalkefét a kefetengelyre. Addig emelje, amíg a kefe nem rögzül a tengelyen.

FaST-RENDSZER

A FaST-PAK KARTONDOBOZ CSERÉJE

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki az oldalsó szerelőajtót.
2. Csúsztassa teljesen előre az ülést.
3. Nyomja össze a FaST adagolócső csatlakozóján lévő gombot, majd húzza ki a rekeszből az üres FaST-PAK kartondobozt, és helyezze el hulladékként.



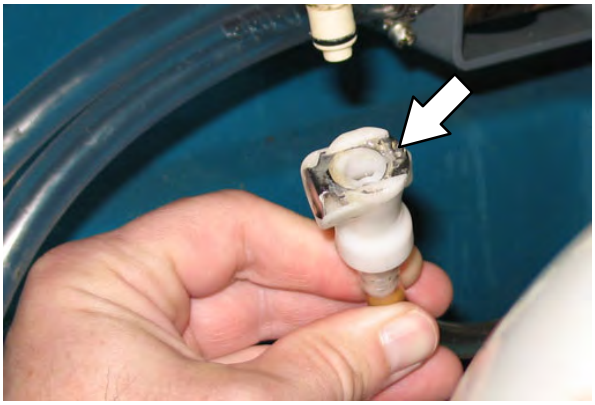
4. Válassza le a perforált szélű csíkot az új FaST-PAK kartondobozról. A zsákot NE vegye le a kartondobozról. Húzza ki a zsák alján lévő csatlakozót és húzza ki a kupakot a csatlakozóból.

MEGJEGYZÉS: A FaST-PAK padlótisztító koncentrátumot speciálisan a FaST súrolórendszerrel történő használathoz fejlesztették ki. Más termékkel SOHA ne helyettesítse! Más tisztítószerek a FaST rendszer meghibásodását okozhatják.

5. Csúsztassa a FaST-PAK kartondobozt a FaST-PAK rögzítőelemébe.
6. Csatlakoztassa a FaST adagolócsövet a FaST-PAK tömlőcsatlakozójához.
7. Súroljon a FaST-rendszerrel néhány percig annak érdekében, hogy a tisztítószer elérje a maximális habzást.

A FaST ADAGOLÓCSŐ-CSATLAKOZÓ TISZTÍTÁSA

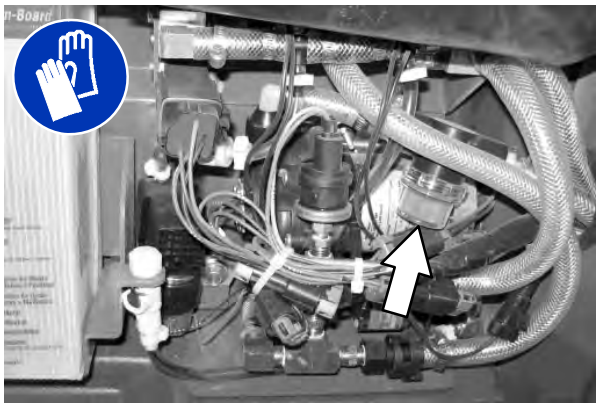
Ha tisztítószer-lerakódások láthatók a csatlakozón, áztassa meleg vízben a csatlakozót. Ha nem használ FaST-PAK kartont a gépen, a csőcsatlakozót dugja a tartóaljzatba, hogy megóvja az eltömődéstől.



A FaST-RENDSZER SZŰRŐBETÉTJÉNEK TISZTÍTÁSA

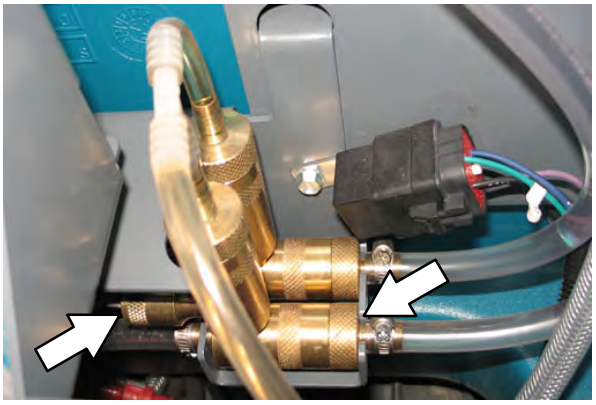
A FaST-rendszer szűrőbetétje szűri meg a vizet, amely a tisztítóoldat-tartályból a FaST rendszerbe áramlik.

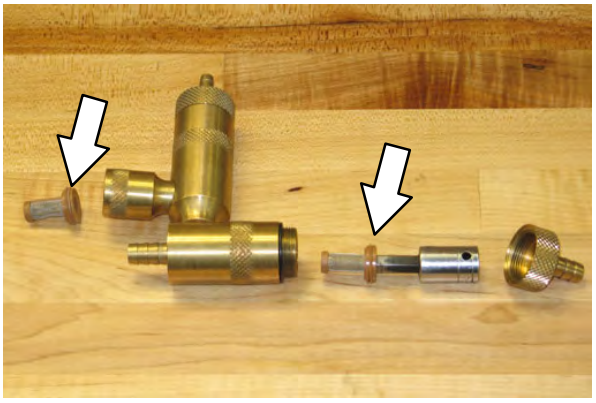
Minden 50. üzemóra után vegye ki a szűrőedényt, és tisztítsa meg a szűrőbetétet. Ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt, mielőtt a szűrőt kiveszi.



A FaST RENDSZER SZŰRŐINEK CSERÉJE

A FaST rendszer szűrőit minden 1 000 üzemórát követően cserélni kell. Szűrőcsere előtt ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt.





ec-H2O MODULÖBLÍTÉSI ELJÁRÁS

Ez a folyamat akkor szükséges, ha vészjelzés hallható, és az *ec-H2O* rendszer jelzőfénye pirosan villogni kezd.

POSTUPCI ISPIRANJA modula Ec-H20 (S/N 008000-010000)

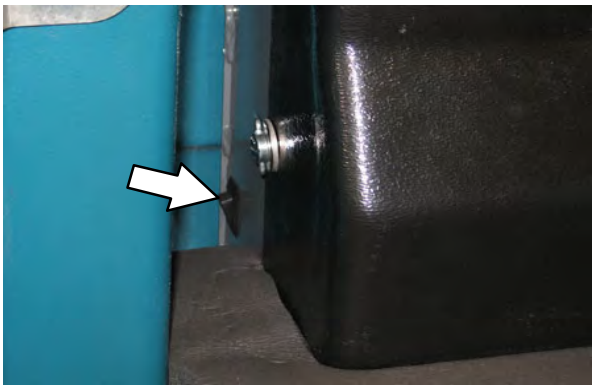
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet.

1. Távolítsa el mindkét átöblítő tömlőt a vezetőülés mögött található tárolózsákból.
2. Nyissa fel a vezetőülés fedelét.
3. Válassza le az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjét az tisztítófolyadék-adagoló tömlőről, és csatlakoztassa a bemeneti átöblítő tömlőt (szürke csatlakozó) az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjéhez.

4. Válassza le az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét a súrolófejhez tartozó tömlőről, és csatlakoztassa a kimeneti átöblítő tömlőt (fekete csatlakozó) az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjéhez.

5. Helyezze az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjét egy 19 liter bor- vagy rizsecetet tartalmazó tárolóba. Helyezze a kimeneti tömlőt egy üres vödörbe.

6. Fordítsa a kulcsot BE helyzetbe (anélkül, hogy a gépet beindítaná).
7. Nyomja meg és engedje fel az **ec-H2O modulöblítő kapcsolót** az öblítési ciklus elindításához.



MEGJEGYZÉS: Az átöblítési ciklus befejeződése (kb. 7 perc eltelte) után a modul automatikusan leáll. A rendszer kontrollámpájának és vészjelzőjének visszaállításához a modulnak a teljes 7 perces ciklust teljesítenie kell.

8. A 7 perces öblítési ciklus után távolítsa el a szifontömlőt az ecetes konténerből, majd a szifontömlőt helyezze át egy hideg és tiszta vizet tartalmazó konténerbe. A maradék ecet kiöblítéséhez ismét nyomja meg az öblítő kapcsolót. 1-2 perc múlva nyomja meg az öblítő kapcsolót, így a modul kikapcsol.

9. Válassza le az átöblítő tömlőket az *ec-H2O* rendszer bemeneti és kimeneti tömlőjéről, majd tegye vissza az átöblítő tömlőket a tárolózsákba.

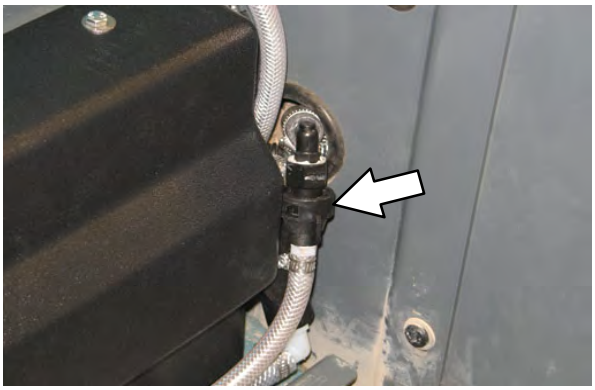
10. Csatlakoztassa vissza az *ec-H2O* bemeneti és kimeneti tömlőket. Ha az *ec-H2O* rendszer kontrollámpája továbbra is villog, ismételje meg az öblítési eljárást. Ha a probléma még ezután is fennáll, keresse fel a hivatalos szervizközpontot.

11. Zárja be a kezelőülés fedelét.

POSTUPCI ISPIRANJA modula Ec-H20 (S/N 010001-)

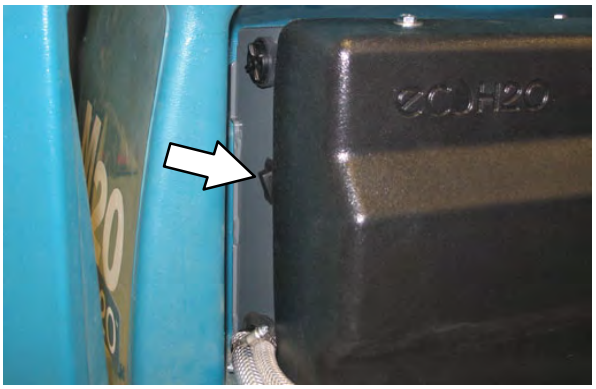
SIGURNOSNE MJERE: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite stroj.

1. Ispraznite spremnik za otopinu.
2. Uklonite odvodno crijevo za ispiranje (crni spojnik) iz vreće za skladištenje koja je smještena iza sjedišta rukovatelja.
3. Otvorite poklopac sjedišta rukovatelja.
4. Isključite odvodnu cijev sustava *ec-H2O* iz cijevi do glave četke i izlaznu cijev za ispiranje (crni priključak) povežite sa sustavom *ec-H2O*.



5. Izlaznu cijev postavite u praznu posudu.

6. Ulijte 19 l (5 galona) alkoholnog ili rižinog octa u spremnik za otopinu.
7. Okrenite ključ na poziciju za uključivanje, ali nemojte uključivati stroj.
8. Pritisnite i pustite *ec-H2O* prekidač za ispiranje modula za pokretanje postupka ispiranja.



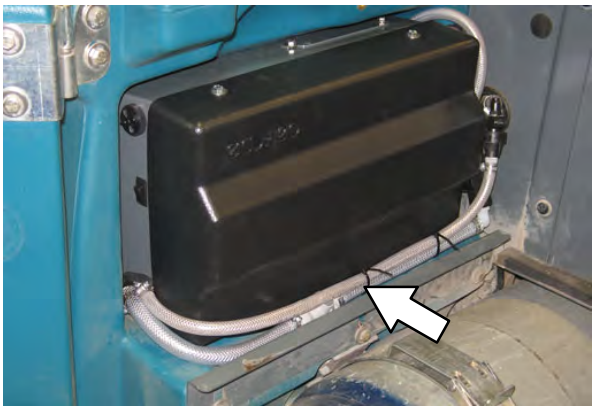
NAPOMENA: Modul će se automatski isključiti kada se postupak ispiranja završi (otprilike 7 minuta). Ovaj modul mora završiti 7-minutni ciklus radi resetiranja alarma i lampice pokazivača.

9. Nakon 7-minutnog ciklusa ispiranja, ispraznite i isperite ocat iz spremnika za otopinu. Ulijte 11 l (3 galona) čiste i hladne vode u spremnik za otopinu. Ponovo pritisnite prekidač za ispiranje kako biste isprali preostali ocat iz modula. Nakon 1-2 minute, ponovno pritisnite gumb za ispiranje kako biste isključili modul.

10. Odvojite crijevo za ispiranje od odvodnog crijeva *ec-H2O* sustava i vratite odvodno crijevo u vreću za skladištenje.

11. Ponovo spojite odvodno crijevo *ec-H2O*. Ako lampica pokazivača sustava *ec-H2O* nastavi treptati, ponovite postupak ispiranja. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

12. Helyezze a kimeneti és bemeneti tömlőket az *ec-H2O* szerelvény és a bilincs közé.

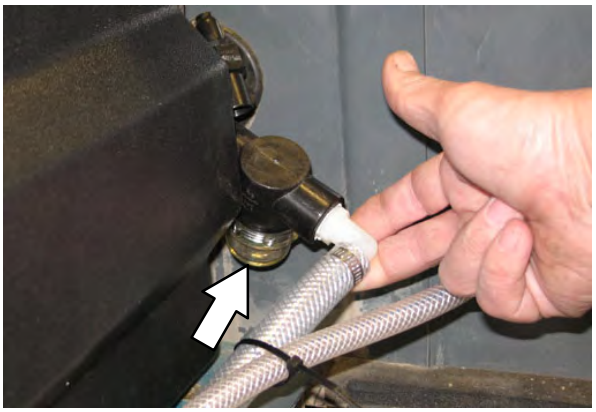


MEGJEGYZÉS: A kimeneti és bemeneti tömlőket úgy kell elhelyezni az ec-H2O szerelvény és a bilics között, hogy ne csípődjenek be, illetve ne sérüljenek meg, amikor a vezetőülés fedele be van zárva.

13. Zárja be a kezelőülés fedelét.

AZ ec-H2O SZŰRŐJÉNEK MEGTISZTÍTÁSA (S/N 008000-010000)

A gép működtetésének minden 50. üzemórája után távolítsa el az ec-H2O rendszer szűrőjét, és tisztítsa meg.



GUMIBETÉTEK

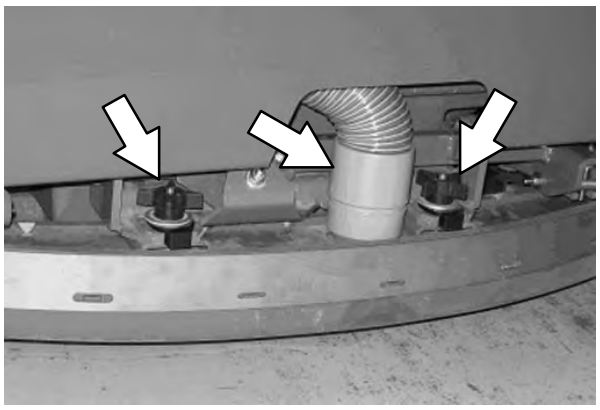
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Naponta ellenőrizze, hogy a gumibetétek nem sérültek vagy kopottak-e. Amikor a betétek elkopnak, egy új törlő él használatához fordítsa el teljesen a betétet, vagy fordítsa meg fejjel lefelé. Cserélje ki a betétet, ha mindegyik törlő él kopott.

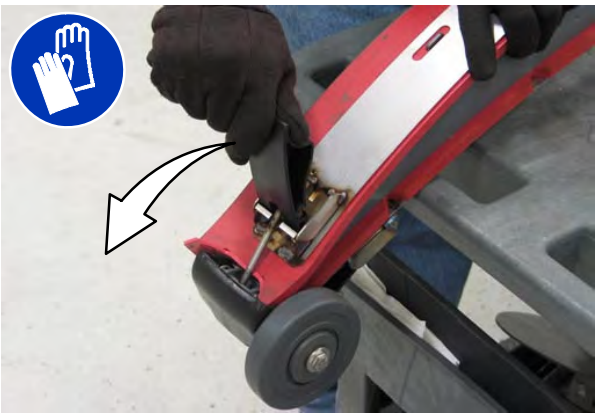
Naponta, illetve eltérő típusú padló súrolásakor ellenőrizze a gumibetétek belógását. Ellenőrizze a hátsó gumibetét szintezését minden 100. üzemórát követően.

A HÁTSÓ GUMIBETÉTEK CSERÉJE (VAGY ELFORGATÁSA)

1. Engedje le a súrolófejet.
2. Válassza le a vákuumcsövet a gumis lehúzó egységről.



3. Vegye ki a hátsó gumis lehúzó egységből mindkét rögítőgombot.
4. Kapcsolja be a gépet, emelje fel a súrolófejet, majd kapcsolja ki a gépet.
5. Szerelje le a gumis lehúzó egységet a gépről.
6. Lazítsa meg a hátsó rögzítőpánt feszítő reteszét, és nyissa fel a rögzítőpántot.



7. Vegye ki a hátsó gumibetétet.

8. Illessze a helyére az új hátsó gumibetétet, vagy fordítsa meg a régit úgy, hogy az új éle legyen használatban. Ügyeljen arra, hogy a gumibetéten található nyílások pontosan illeszkedjenek a tartófülekhez.

9. Szerelje vissza a hátsó rögzítőpántot, és közben ügyeljen arra, hogy a nyílások és a fülek vonalban legyenek egymással.

10. Rögzítse a hátsó rögzítőpánt feszítő reteszét.

11. Lazítsa meg az elülső rögzítőpánt feszítő reteszét, és nyissa fel a rögzítőpántot.

12. Vegye ki az elülső gumibetétet.

13. Illessze a helyére az új elülső gumibetétet vagy fordítsa meg a régit úgy, hogy az új éle legyen használatban. Ügyeljen arra, hogy a gumibetéten található nyílások pontosan illeszkedjenek a tartófülekhez.

14. Szerelje vissza az elülső rögzítőpántot, és közben ügyeljen arra, hogy a fülek és a hornyok vonalban legyenek egymással.

15. Rögzítse az elülső rögzítőpánt feszítő reteszét.

16. Szerelje vissza a gumis lehúzó egységet a gépre.

17. Ellenőrizze és állítsa be a hátsó gumibetétet, ha szükséges. Lásd a kézikönyv ***A HÁTSÓ GUMIBETÉT BELÓGÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA*** és ***A HÁTSÓ GUMIBETÉT VÍZSZINTBE HOZÁSA*** című részeit.

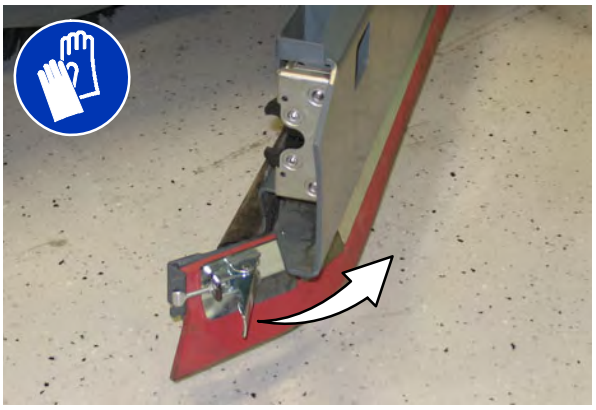
OLDALSÓ GUMIBETÉTEK CSERÉJE VAGY ELFORGATÁSA

1. Emelje fel a súrolófejet, ha szükséges.

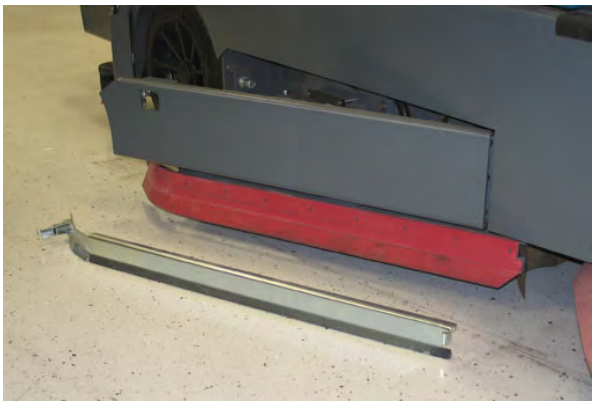
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki azt, és húzza be a rögzítőféket.

2. Nyissa ki a külső kefeajtókat.

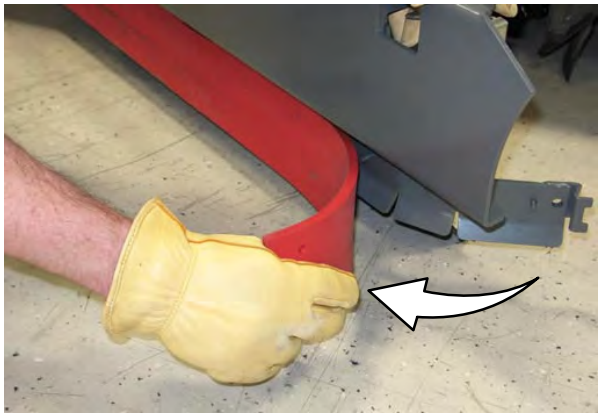
3. Válassza le az oldalsó gumibetét rögzítőpántjának reteszét az oldalsó gumis lehúzó egységről.



4. Vegye le a rögzítőpántot és az oldalsó gumis lehúzó egységről.

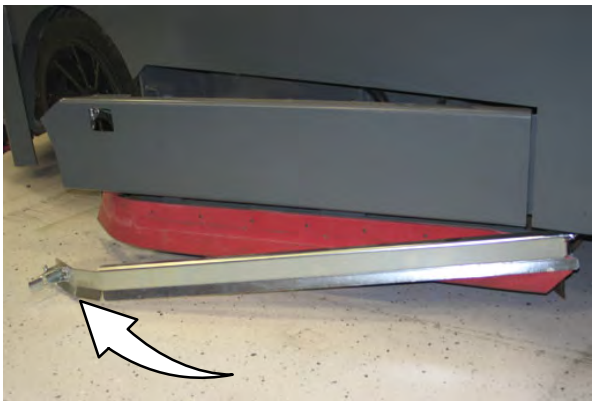


5. Vegy le az oldalsó gumibetétet. Ha a gumibetét külső éle nem kopott, cserélje ki a gumibetétet a gép másik oldalán található gumibetéttel. Helyezze el hulladékként a gumibetétet, ha mindkét él kopott.

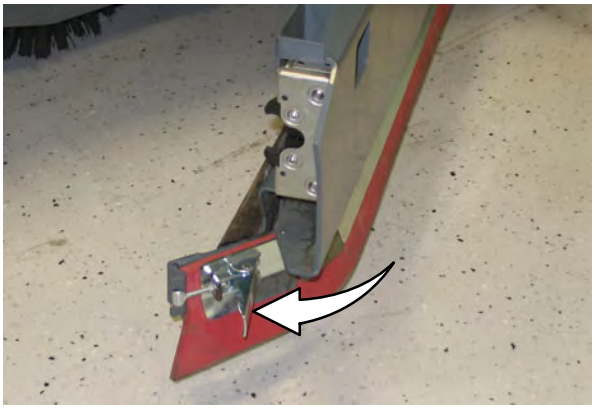


6. Szerelje be az új vagy elforgatott gumibetéteket.

7. Csatlakoztassa újra az oldalsó gumibetét rögzítőpántját az oldalsó gumis lehúzó egységhez.



8. Rögzítse a reteszt az oldalsó gumis lehúzó egység rögzítőpántjához.



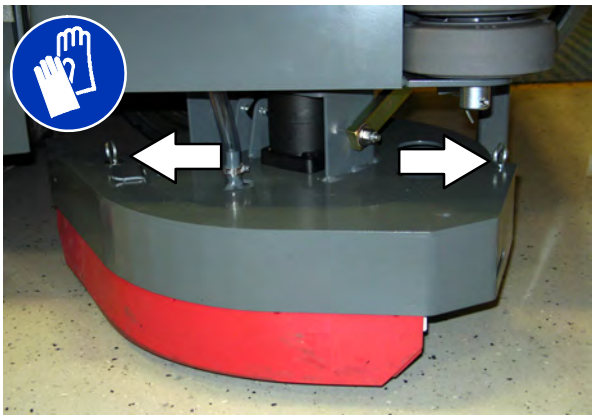
9. Zárja be a külső kefeajtót.

AZ OLDALKEFE GUMIBETÉTJÉNEK CSERÉJE VAGY BEÁLLÍTÁSA (OPCIÓ)

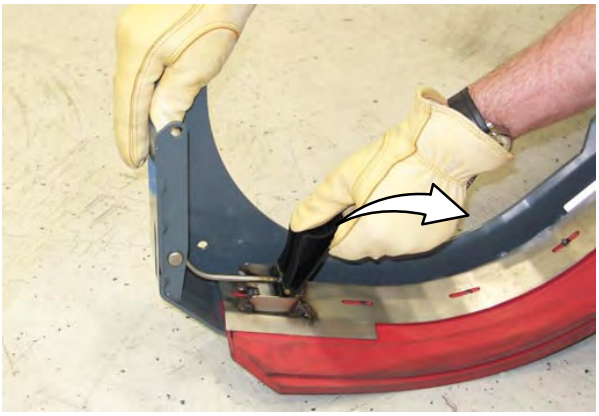
BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Naponta ellenőrizze, hogy az oldalkefe gumibetétje nem sérült vagy kopott-e. Cserélje ki a gumibetétet, ha az elülső éle repedezett vagy ha a betét vastagságának fele már lekopott.

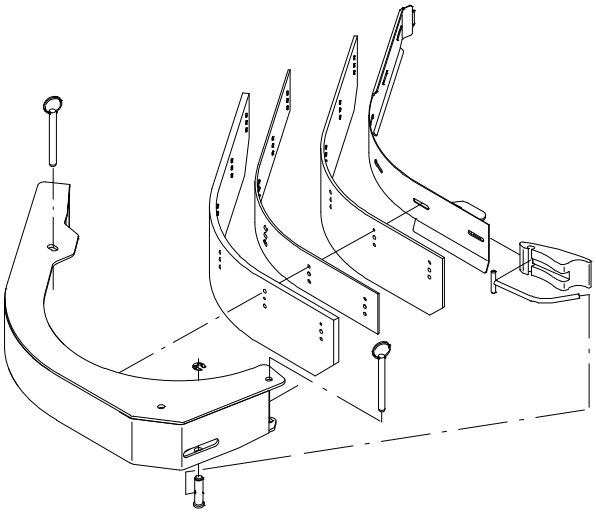
1. Engedje le a súrolófejet.
2. Húzza ki a csapokat, és távolítsa el a gumibetét ütközőjét.



3. Nyissa ki a rögzítőpánt feszítő reteszét.

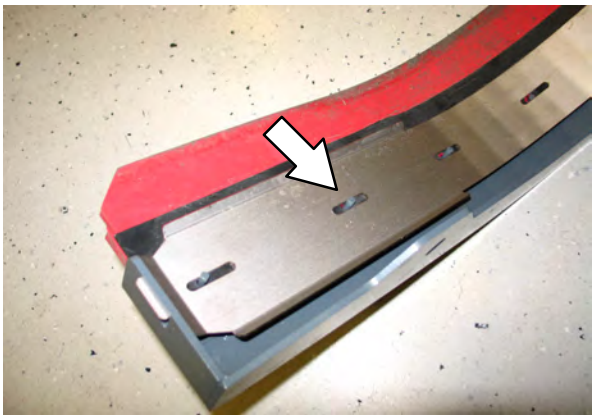


4. Távolítsa el a gumibetéteket, a távtartót és a rögzítőelemet a gumibetét ütközőjéről.



MEGJEGYZÉS: Az oldalkefe gumibetétein különböző lyukak találhatók a beállított magasság módosításához.

5. Szerelje vissza a gumibetéteket, a távtartót és a rögzítőelemet a gumibetét ütközőjére oly módon, hogy a megfelelő lyukak és az ütközőn lévő csapok egy vonalba kerüljenek.



6. Szerelje vissza a rögzítőpánt feszítő reteszét.
7. Szerelje vissza a gumibetét ütközőjét, és tegye vissza a csapokat.

A HÁTSÓ GUMIBETÉT VÍZSZINTBE HOZÁSA

A gumibetét szintezése biztosítja, hogy a gumibetét teljes hosszában azonos módon érje a súrolandó felületet. A szintezést vízszintes és egyenletes padlófelületen végezze el.

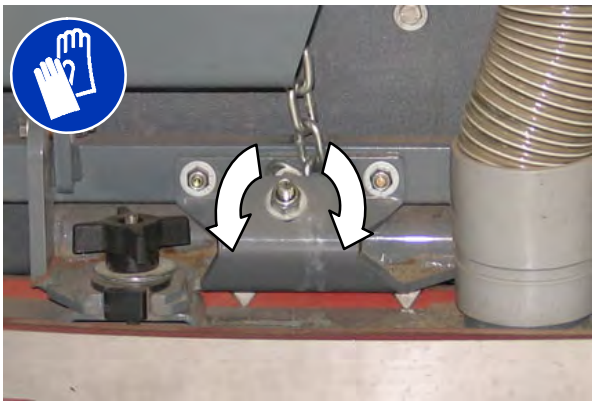
1. Engedje le a gumibetétet és haladjon előre a géppel néhány métert.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Vizsgálja meg a gumibetét belógását a gumibetét teljes hosszán.

3. Ha a belógás mértéke nem azonos a betét teljes hosszán, a gumibetét-szintező anya elfordításával elvégezheti a szükséges beállításokat.

   NE válassza le a szívócsövet a gumibetét tartókeretéről a gumibetét szintezésekor.



4. A gumibetét végeinek felemeléséhez fordítsa el a szintezőanyát az óramutató járásával ellenkező irányban.

   A gumibetét végeinek leeresztéséhez fordítsa el a szintezőanyát az óramutató járásával megegyező irányban.

5. A beállítások végrehajtása után a gumibetét szintezésének ellenőrzéséhez hajtson a géppel előre.

6. Ha szükséges, állítsa be újra a gumibetét belógását.

A HÁTSÓ GUMIBETÉT BELÓGÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

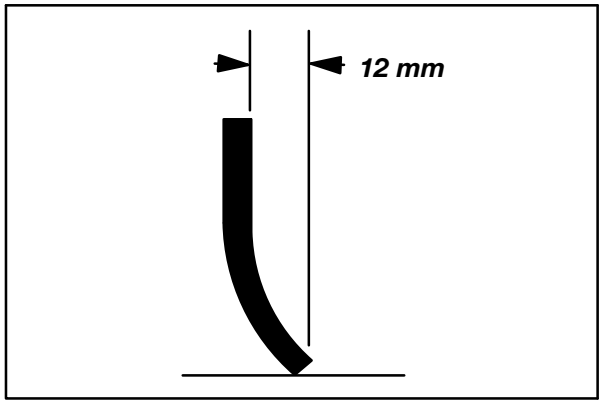
A belógás a gumibetét teljes hosszának görbülete a gép előremenetekor. A belógás mértéke akkor a legjobb, ha a gumibetét a legkisebb görbület mellett szárazra törli a padlót.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a gumis lehúzó egység vízszintben legyen, mielőtt a belógás beállításához hozzáfog. Lásd: A HÁTSÓ GUMIBETÉT VÍZSZINTBE HOZÁSA

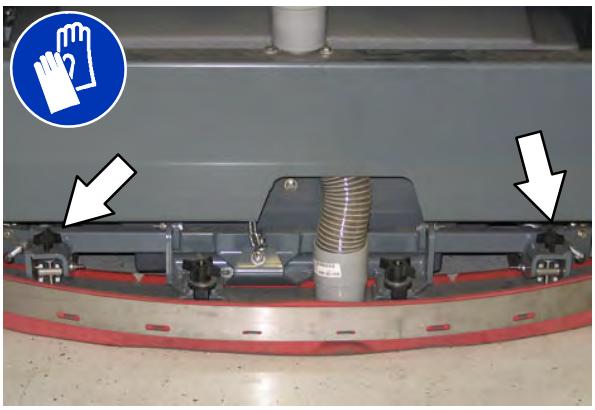
1. Engedje le a gumibetétet és haladjon előre a géppel néhány métert.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Vizsgálja meg a gumibetét belógását vagy "görbületét". A megfelelő belógás értéke 12 mm (0,50 in) sima padlófelület és 15 mm(0,62 in) durva padlófelület súrolása esetében.



3. A gumibetét belógásának beállításához fordítsa el a beállító gombokat az óramutató járásával ellentétes irányban a belógás növeléséhez, illetve vagy az óramutató járásával megegyező irányban a belógás csökkentéséhez.



4. A gumibetét belógásának újbóli ellenőrzéséhez a beállítások elvégzése után vezesse előremenetben a gépet.

5. Ha szükséges, állítsa be újra a gumibetét belógását.

KÖPENYEK ÉS TÖMÍTÉSEK

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

SÚROLÓFEJ KÖPENY

100 üzemóránként ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a köpeny.

A köpenynek 0 - 6 mm távolságra kell lennie a padlótól, amikor a súrolófej leeresztett helyzetben van.

A GYŰJTŐTARTÁLY TÖMÍTÉSE

Naponta ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály fedelének tömítése nem sérült vagy kopott-e.

A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY TÖMÍTÉSE

Naponta ellenőrizze, hogy a tisztítóoldat-tartály fedelének tömítései nem sérültek vagy kopottak-e.

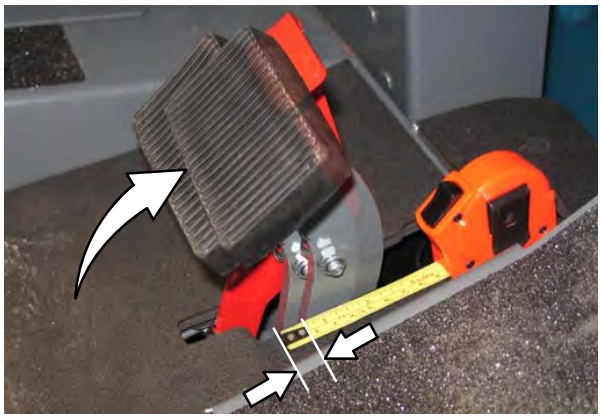
FÉKEK ÉS KEREKEK

FÉKEK

A mechanikus fékek a hátsó kerekeken találhatóak. A fékeket a fékpedál és az összekötő vezetékek működtetik.

Minden 200. üzemóra elteltével ellenőrizze a fékbeállításokat.

Ellenőrizze a fék beállítását, mérje le a fékpedál alaphelyzete és azon pont közötti távolságot, ahol az ellenállást tapasztalja. A távolságnak 6 mm (0,25 in.) és 19 mm (0,75 in.) közé kell esnie. Szükség esetén állítsa be a féket.

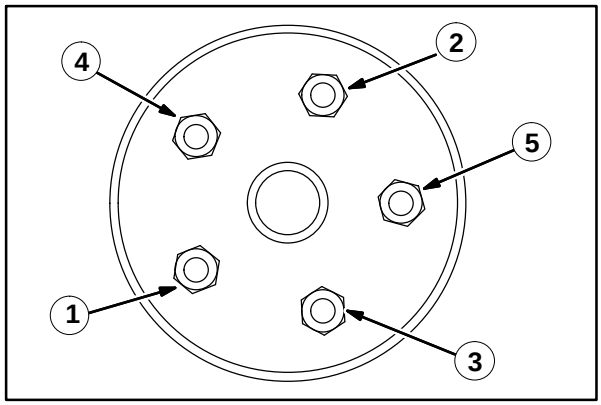


KEREKEK

100 üzemóránként ellenőrizze, nem sérültek-e vagy kopottak-e a kerekek.

ELSŐ KERÉK

Húzza meg az első kerék anyáit kétszer a bemutatott séma alapján 122-149 Nm-ig, az első 50 üzemóra után, valamint minden 800 üzemóra elteltével.



HAJTÓMOTOR

Megkent állapotban 508 Nm-es forgatónyomatékkal, illetve szárazon 644 Nm-es forgatónyomatékkal húzza meg a tengelyanyát, minden 800. munkaórát követően.

A GÉP TOLÁSA, VONTATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

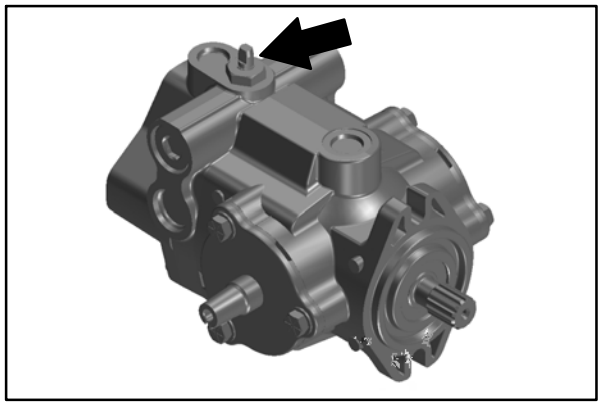
A GÉP TOLÁSA VAGY VONTATÁSA

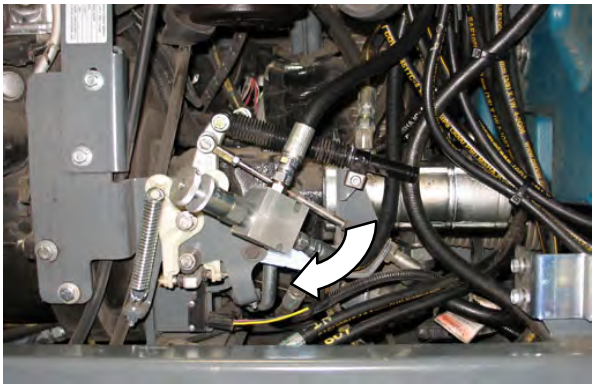
Ha a gép üzemképtelenné válik, elölről és hátulról is eltolható, vontatni azonban csak elölről lehet.

A hajtószivattyún található egy pillangószelep, hogy a hidraulikus rendszer ne sérüljön meg a gép tolásakor vagy vontatásakor. Ez a szelep lehetővé teszi, hogy a működésképtelen gépet ***igen kis távolságra*** mozgassák, a sebesség nem haladhatja meg az 1,6 km/h-t. NE tolja vagy vontassa a gépet hosszabb távolságon vagy nagy sebességgel.

FIGYELEM! Ne tolja vagy vontassa a gépet nagyobb távolságon, mert ez a hajtási rendszer megrongálódását eredményezheti.

Fordítsa el a hajtószivattyú alján található pillangószelepet 90°-kal a normál állásból (bármely irányban), mielőtt a gépet tolja vagy vontatja. Állítsa vissza a pillangószelepet a normál állásba, amikor a gép tolását vagy vontatását befejezte. ***NE*** ***használja*** a pillangószelepet a gép szokásos működése közben.





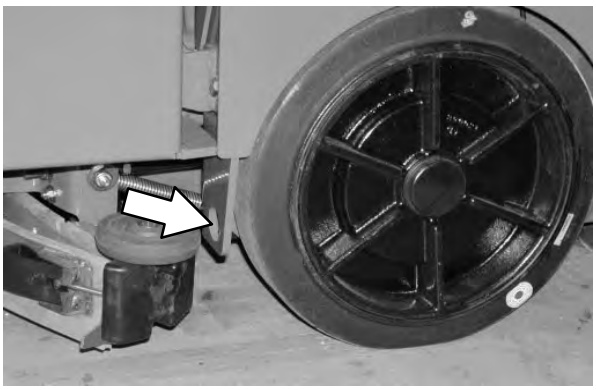
A GÉP SZÁLLÍTÁSA

1. Podignite brisa□, glavu □etke i □etke. Ako je potrebno, podignite pretinac za dodatnu zra□nost.

SIGURNOSNE MJERE: Ispraznite spremnike i lijevak prije utovara stroja na kamion ili prikolicu.

NAPOMENA Na sposobnost penjanja stroja na rampu utje□e istro□enost guma, povr□ina rampe, vremenski uvjeti i drugi □imbenici. Vu□u treba vr□iti samo osoblje koje je osposobljeno za sigurni ukrcaj stroja.

2. Odvezite stroj na prikolicu ili u kamion. Stroj postavite tako da je te□na stroja sigurno raspore□ena te da se mo□e sigurno iskrcati s prikolice ili iz kamiona.

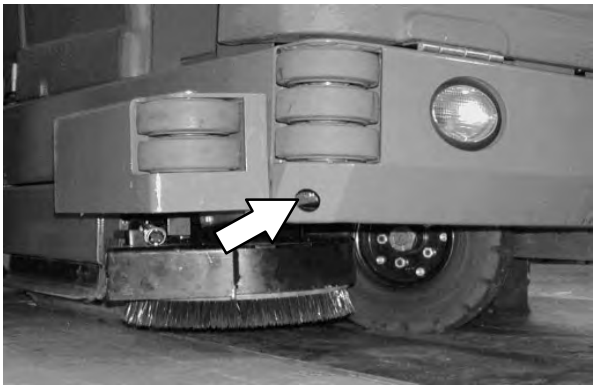


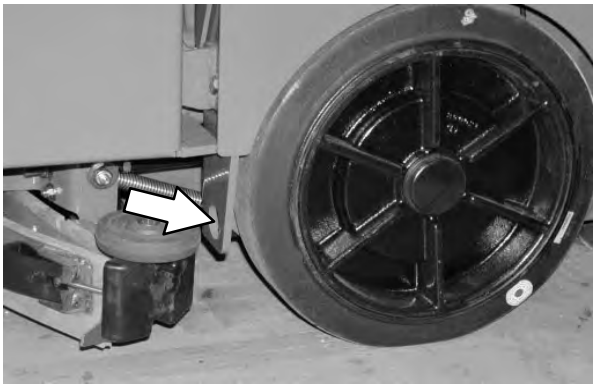
3. Uklju□ite ru□nu ko□nicu i postavite blokadu kota□a te tako sprje□ite prevrtanje stroja.

4. Spustite glavu □etke

SIGURNOSNE MJERE: Spustite glavu □etke i gumeni brisa□ prije utovara/istovara stroja na kamion ili prikolicu.

5. Pri□vrsne trake pri□vrstite u otvore u desnom i lijevom donjem kutu s prednje strane stroja i otvore na stra□njim dr□a□ima koji se nalaze iza stra□njih guma.





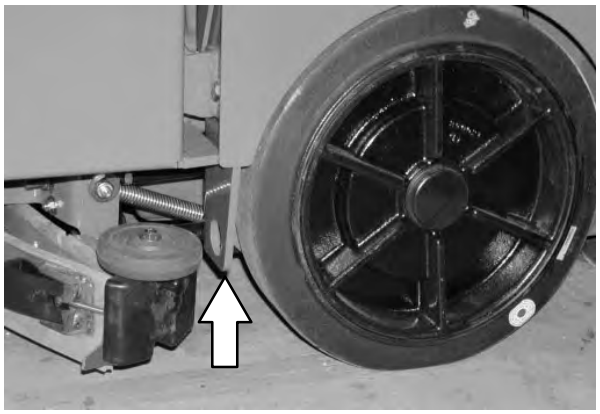
6. Pri□vrsne trake provucite na suprotne krajeve stroja i zaka□ite ih za dr□a□e na podu prikolice ili kamiona. Zategnite pri□vrsne trake.

NAPOMENA: Mo□e biti potrebno montirati dr□a□e na pod prikolice ili kamiona.

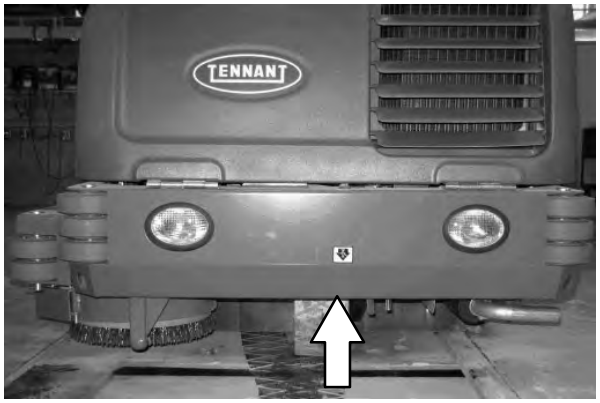
A GÉP FELEMELÉSE

Ürítse ki a garatot, valamint a gyűjtő- és a tisztítóoldat-tartályt a gép felemelése előtt. Kizárólag az arra kijelölt helyen emelje fel a gépet. A gép tömegének megtartásához megfelelő terhelhetőségű emelőberendezést használjon. A gép alátámasztásához használjon bakokat. Mindig egyenletes, vízszintes felületen állítsa meg a gépet és emelés előtt rögzítse a kerekeket.

A hátsó emelési pontok közvetlenül a hátsó kerekek mögött találhatók a gép mindkét oldalán.



Az elülső emelési pontok közvetlenül az elülső kerekek előtt, a gépkereten találhatók.



BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépen javítást végez, emelés előtt mindig ékelje ki a gép kerekeit. A gép tömegének megtartásához megfelelő terhelhetőségű emelőberendezést használjon. Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.

TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK

A gép hosszabb ideig történő tárolása előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni.

1. Ürítse ki és tisztítsa meg a tisztítóoldat-tartályt és a gyűjtőtartályt. Nyissa ki a gyűjtőtartály és a tisztítóoldat-tartály fedelét, mivel ezzel lehetővé teszi a levegő keringését.
2. Hűvös, száraz helyen állítsa le a gépet. Ne tegye ki a gépet esőnek. Zárt helyen tárolja.
3. Vegye ki, vagy három havonta töltse fel az akkumulátort.

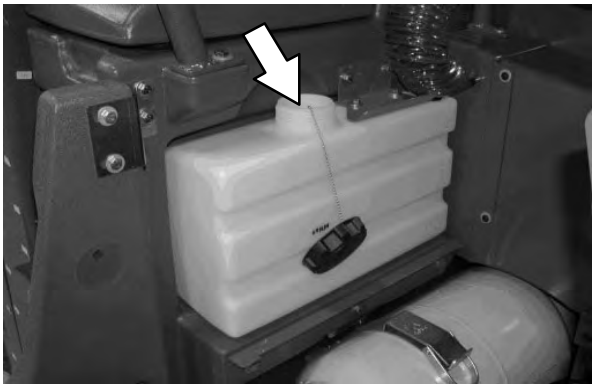
ZAŠTITA OD SMRZAVANJA (STROJEVI BEZ SUSTAVA ec-H2O)

SIGURNOSNE MJERE: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite stroj.

1. Compruebe que el depósito de solución y el depósito de recuperación estén vacíos.

2. Ulijte 3,8 l (1 galon) antifriza za automobile na bazi propilen glikola / rekreacijsko vozilo (kamper) u spremnik za otopinu.

3. **Samo strojevi s dodatnim spremnikom za deterdžent:** Ulijte 1,9 l (1/2 galona) antifriza na bazi propilen glikola / RV antifriz u spremnik za deterdžent.



NAPOMENA: Strojevi opremljeni opcijskim ES / sustavom za mjerenje razine deterdženta trebat će napuniti cijevi pumpe s antifrizom na bazi propilen glikola / za rekreacijska vozila (RV).

4. Okrenite ključ na poziciju uključeno **(bez da se pokrene motor)**.

5. Pritisnite *gumb glavne četke za ribanje*.

6. Pritisnite gumb 1-STEP.

7. Neprestano pritišćite *Gumb za povećanje otopine (+)* dok se protok otopine ne postavi na najvišu razinu.

8. Pritisnite *smjernu papučicu* kako bi se antifriz proširio čitavim sustavom.

9. **Samo strojevi s opcijskim spremnikom za mjerenje razine deterdženta:** Pritisnite gumb za mjerenje razine deterdženta kako biste uključili mjerenje deterdženta.

10. Pritisnite gumb *1-STEP* za zaustavljanje sustava.

11. **Samo za strojeve s opcijskom mlaznicom:** Pumpu držite uključenu dok otopina antifriza ne počne prskati iz mlaznice.

12. Okrenite ključ na poziciju za isključivanje.

13. Ostatak antifriza nije potrebno isprazniti iz spremnika za rastvor.

NAPOMENA: Skladištenje ili transport strojeva sa ES ili FaST sustavima pri niskim temperaturama zahtijeva posebne postupke. Za više informacija obratite se serviseru tvrtke TENNANT.

ZAŠTITA OD SMRZAVANJA (STROJEVI SA SUSTAVOM ec-H2O) (S/N 008000-010000)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, állítsa vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki.

1. Ürítse ki az tisztítófolyadékos tartályt és a gyűjtőtartályt.

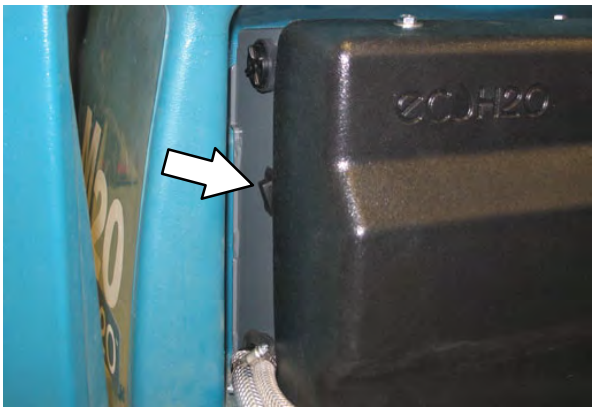
2. Távolítsa el a bemeneti átöblítő tömlőt a kezelőülés mögött található tárolózsákból.

3. Válassza le az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjét a tisztítófolyadék-adagoló tömlőről, és csatlakoztassa a bemeneti átöblítő tömlőt (szürke csatlakozó) az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjéhez.

4. Húzza ki a leeresztőcsövet az ec-H2O egység és a kezelőállás közül, távolítsa el a zárósapkát a tömlőről, és helyezze a tömlő végét az üres tárolóba. Tegye félre a zárósapkát.

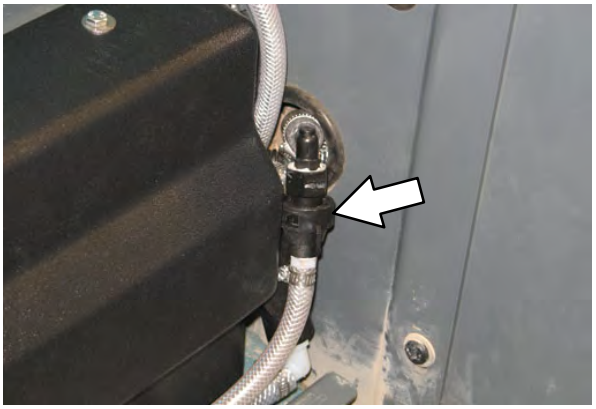
5. Fordítsa a kulcsot BE helyzetbe **(anélkül, hogy a gépet beindítaná)**.

6. Nyomja meg és engedje fel az *ec-H2O* modulöblítő kapcsolót. Engedje, hogy a rendszer leeressze a vizet a tárolóba (kb. 2 percen át).

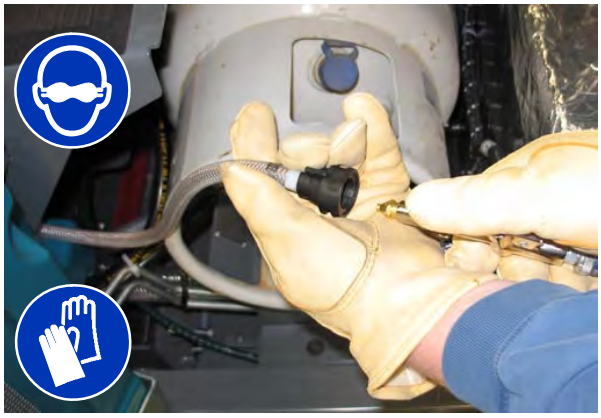


7. Nyomja meg az *ec-H2O* modulöblítő kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

8. Válassza le az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét a súrolófejen lévő tömlőről.



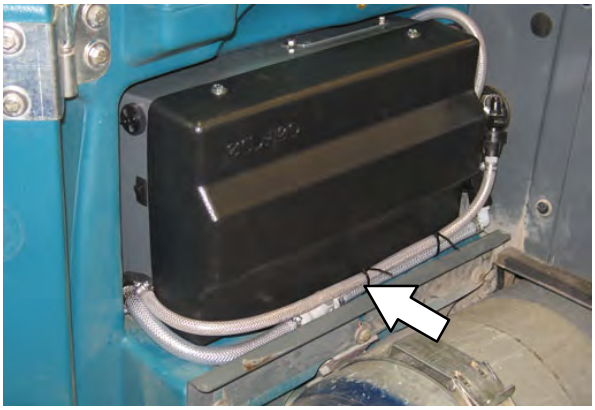
9. Fújjon nagynyomású levegőt (kevesebb, mint 344 kPa (50 psi)) az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjébe. Fújjon tovább sűrített levegőt a kimeneti tömlőbe, amíg a víz teljesen kiürül a leeresztőcsőből.



10. Szerelje vissza a zárósapkát a leeresztőcsőre, majd helyezze vissza a tömlőt az ec-H2O modul és a kezelőállás közé.

11. Csatlakoztassa vissza az *ec-H2O* rendszer bemeneti tömlőjét a tisztítófolyadék-adagoló tömlőhöz, majd az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét a súrolófejen lévő tömlőhöz.

12. Helyezze a bemeneti és kimeneti tömlőt az ec-H2O szerelvény és a bilincs közé.



13. Helyezze vissza a bemeneti átöblítő tömlőt a kezelőülés mögött található tárolózsákba.

ZAŠTITA OD SMRZAVANJA (STROJEVI SA SUSTAVOM ec-H2O) (S/N 010001-)

SIGURNOSNE MJERE: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite stroj.

1. Ispraznite spremnik sa otopinom i spremnik za prikupljanje.
2. Ulijte 3,8 l (1 galon) antifriza za automobile na bazi propilen glikola / rekreacijsko vozilo (kamper) u spremnik za otopinu.
3. Okrenite ključ na poziciju uključeno **(bez da se pokrene motor)**.
4. Pritisnite *gumb glavne četke za ribanje*.
5. Pritisnite gumb 1-STEP.
6. Neprestano pritišćite *Gumb za povećanje otopine (+)* dok se protok otopine ne postavi na najvišu razinuu.
7. Pritisnite *smjernu papučicu* kako bi se antifriz proširio čitavim sustavom.
8. Pritisnite gumb *1-STEP* za zaustavljanje sustava.
9. **Samo za strojeve s opcijskom mlaznicom:** Pumpu držite uključenu dok otopina antifriza ne počne prskati iz mlaznice.

10. Okrenite ključ na poziciju za isključivanje.
11. Ostatak antifriza nije potrebno isprazniti iz spremnika za rastvor.

ZAŠTITU OD SMRZAVANJA (STROJEVI S OPCIJOM VISOKOTLAČNOG PERAČA)

SIGURNOSNE MJERE: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite stroj.

NAPOMENA: Ovaj postupak se provodi tek nakon što je ostatak sustava otopine za strojeve zaštićen od smrzavanja.

1. Uvjerite se da u spremniku za otopinu ima antifriza na bazi propilen glikola / za rekreacijska vozila (RV). Dolijte još ako je potrebno.
2. Pokrenite stroj.

NAPOMENA: Visokotlačni perač neće raditi ukoliko parkirna kočnica nije uključena.

3. Provjerite da je *gumb ribanja 1-STEP* isključen.
4. Pritisnite *gumb brzine motora* kako biste povećali broj okretaja motora.
5. Pritisnite vrh *prekidača visokotlačnog perača* kako biste uključili sustav visokotlačnog perača.

6. Radite s tlačnim peračem nekoliko sekundi kako biste ispustili vodu iz pumpe. Otpustite otponac na nekoliko sekundi, što će ispustiti svu vodu iz povratnog voda i napuniti ga antifrizom.
7. Pritisnite donji dio *prekidača visokotlačnog perača* kako biste uključili sustav visokotlačnog perača.
8. Isključite stroj.

PRIPREMA STROJA ZA RAD NAKON SKLADIŠTENJA

Sav antifriz se mora u potpunosti očistiti iz sustava ribanja prije nego što se stroj može koristiti za ribanje.

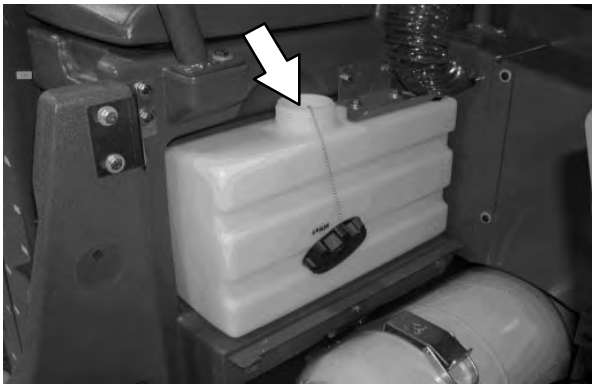
SIGURNOSNE MJERE: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite stroj i aktivirajte parkirnu kočnicu.

1. U potpunosti ispraznite sav antifriz iz spremnika za otopinu.

2. Isperite spremnik za otopinu. Pogledajte odjeljak *PRAŽNJENJE I ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA OTOPINU u odjeljku RAD STROJA* za upute o čišćenju spremnika za otopinu.

3. Ulijte 11,4 l (3 galona) čiste i hladne vode u spremnik za otopinu.

4. Samo strojevi opremljeni opcionalnim spremnikom za deterdžent: Ulijte 1,9 l (1/2 galona) čiste i hladne vode u spremnik za deterdžent.



5. Pokrenite stroj.

6. Pritisnite gumb 1-STEP.

7. Neprestano pritišćite *Gumb za povećanje otopine (+)* dok se protok otopine ne postavi na najvišu razinu.

8. **Samo strojevi s opcijskim prekidačem za rad u ekstremnim uvjetima:** Pritisnite donji kraj *prekidača za rad u ekstremnim uvjetima* za aktiviranje sustava ribanja u ekstremnim uvjetima.

9. **Samo strojevi s opcijskom bočnom četkom za ribanje:** Pritisnite *prekidač bočne četke* za aktiviranje bočne četke**.**

10. Vozite stroj dok se sva voda i antifriz ne isprazne iz spremnika.

NAPOMENA: Strojevi opremljeni s opcijskim ES sustavom morat će ispustiti antifriz iz cijevi pumpe.

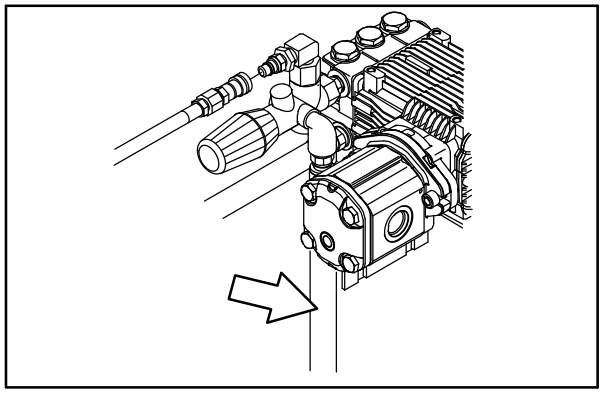
11. Zaustavljanje stroja.

12. Pritisnite gumb *1-STEP* za zaustavljanje sustava.

13. **Samo za strojeve s mlaznicom:** Radite s mlaznicom nekoliko sekundi kako biste isprali antifriz iz pumpe.

14. **Samo za strojeve s opcijskim visokotlačnim peračem:** Pritisnite gumb brzine motora kako biste povećali broj okretaja motora.

    Postavite povratni vod do spremnika za otopinu u kantu.



    Radite s tlačnim peračem nekoliko sekundi kako biste isprali antifriz iz pumpe. Otpustite otponac na nekoliko sekundi, što će ispustiti antifriz s povratnog voda u kantu. Isključite prekidač tlačnog perača, smanjite brzinu motora i postavite povratni vod u spremnik za otopinu.

UPOZORENJE: Ne prskajte ljude ili životinje. Može doći do teških tjelesnih ozljeda. Koristite zaštitne naočale. Držite prskalicu objema rukama.

15. Isključite stroj.

PUNJENJE *ec-H2O* SUSTAVA (STROJEVI S/N 008000-010000)

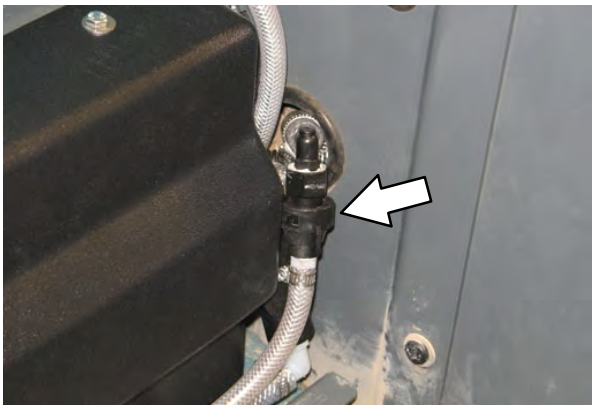
Ha a gép hosszú ideig úgy volt eltárolva, hogy a tisztítószeres tartályban / *ec-H2O* rendszerben nem volt víz, töltse fel a rendszert.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, állítsa vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki.

1. A tisztítószeres tartályt töltse fel hideg tiszta vízzel. További részleteket a kézikönyv *A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY FELTÖLTÉSE* című részében olvashat.

2. Távolítsa el a kimeneti átöblítő tömlőt (fekete csatlakozó) a kezelőülés mögött található tárolózsákból.

3. Válassza le az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét a súrolófejhez tartozó tömlőről, és csatlakoztassa a kimeneti átöblítő tömlőt az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjéhez.



4. Helyezze az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét egy üres tárolóba.

5. Fordítsa a kulcsot BE helyzetbe **(anélkül, hogy a gépet beindítaná)**.

6. Nyomja meg és engedje fel az *ec-H2O* modulöblítő kapcsolót. Engedje, hogy a rendszer leeressze a vizet a tárolóba (kb. 2 percen át).

7. Nyomja meg az *ec-H2O* modulöblítő kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

8. Válassza le a kimeneti átöblítő tömlőt az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjéről, majd tegye vissza az átöblítő tömlőt a tárolózsákba.

9. Csatlakoztassa újra az ec-H2O rendszer kimeneti tömlőjét a súrolófejen lévő tömlőhöz.

MŰSZAKI LEÍRÁS

A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETEI / ŰRMÉRETEI

Egység	Méret / űrméret
Hossz	2745 mm
Magasság	1475 mm
Magasság (felső védőszerkezettel)	2135 mm
Szélesség / keret (görgőtől görgőig)	1475 mm
Szélesség (hátsó gumibetét)	1500 mm
Szélesség (az oldalkefével)	1625 mm
Munkaszélesség (főkefe hossza)	1220 mm
Munkaszélesség (súroló oldalkefével)	1575 mm
Munkaszélesség (seprő oldalkefével)	1625 mm
A főkefe átmérője (2)	305 mm
Oldalkefe átmérője (súrolás)	410 mm
Oldalkefe átmérője (seprés)	535 mm
Tisztítóoldat-tartály űrtartalma	284 L
Gyűjtőtartály űrtartalma	360 L
Kapacitet spremnika za deterdžent	22.7 L
Hulladéktartó garat űrtartalma	198 L (7,0 ft^3)
Hulladéktartó garat befogadóképessége	295 kg
Ürítési magasság (maximum)	1525 mm
Minimális ürítési magasság	2620 mm
Tömeg - üresen	1815 Kg
Bruttó össztömeg	2449 Kg
Szabad magasság	80 mm
Esőállósági fokozat	IPX3

Az IEC 60335−2−72 által meghatározott értékek	Measure
Hangnyomásszint L_{pA}	84 dB(A)
Hangbizonytalanság K_{pA}	3.0 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA} + Bizonytalanság K_{WA}	106 dB(A)
Rezgés − Kéz−kar	< 2.5 m/s^2
Rezgés − Egész test	< 0.5 m/s^2

ÁLTALÁNOS TELJESÍTMÉNYADATOK

Egység	Mértékegység
Minimális fordulási folyosószélesség	3175 mm
Legnagyobb haladási sebesség előremenetben	12,9 Km/h
Legnagyobb haladási sebesség hátramenetben	4,8 Km/h
Maximális emelkedés/lejtés névleges értéke haladás közben – üres állapotban	10.0 °/18 %
Maximális emelkedés névleges értéke súrolás közben	6.0 °/10 %
Maximális emelkedés/lejtés névleges értéke teljes terhelésnél	8.0 °/14 %
A gép üzemeltetéséhez megengedett maximális környezeti hőmérséklet	43 °C (110 °F)
A gép súroló funkciói működtetéséhez megengedett minimum hőmérséklet	0 °C (32 °F)

HIDRAULIKARENDSZER

Rendszer	Mennyiség	ISO szerinti viszkozitási jelzőszám	Környezeti hőmérséklet-tartomány
Hidraulikafolyadék−tartály	38 l (10 gallon)	ISO 100 VI 126 vagy magasabb	19 °C (65 °F) vagy magasabb
Teljes hidraulikarendszer	45 l (12 gallon)	ISO 68 VI 155 vagy magasabb	7 – 43 °C (45 – 110 °F)
		ISO 32 VI 163 vagy magasabb	16 °C (60 °F) vagy alacsonyabb

KORMÁNYZÁS

Típus	Energiaforrás
Az első kerék hidraulikus munkahengerrel és gömbzárral szabályozott	Hidraulikus kiegészítő szivattyú

ÁRAMELLÁTÁS

Motor	Típus	Gyújtás	Ütemek száma	Beszívás	Hengerek	Furat	Lökethossz
Kubota 5. szakasz D1803-CR-TE5B-TNT-1	Dugatty	Dízel	4	Turb	3	87 mm (3,43 hüvelyk)	102,4 mm (4,04 hüvelyk)
	Elmozdulás		Tennant szabályozott teljesítmény			Bruttó szakaszos teljesítmény a SAE J1995 szerint	
	1826 l (111,4 cu in)		32,8 kW (44,0 LE) 2400 percenkénti fordulatszámon				
	Üzemanyag		Hűtőrendszer			Villamos rendszer	
	Nagyon alacsony kéntartalmú dízel Üzemanyagtartály: 42 l (11,2 gal)		Víz/etilénglikol fagyáll			12 V névleges feszültség	
			Teljes: 7,5 l (2 gal)			90 A generátor (hagyományos)	
			Vízhűtő: 3,8 l (1 gallon)				
	Üresjárati fordulatszám, terhelés nélkül		Szabályozott sebesség, terheléssel				
	1350 ± 50 fordulat/perc		2400 ± 50 fordulat/perc				
	Motor kenőolaj szűrővel						
	5,6 liter (6,0 qt) külső szűrővel; API dízel minősítés: CJ-4 vagy jobb.						

FÉKRENDSZER

Típus	Működtetés
Üzemi fékek	Mechanikus dobfékek (2) hátsó kerekenként egy, vezeték működteti
Rögzítőfék	Az üzemi féket használja, vezeték működteti

KEREKEK

Elhelyezkedés	Típus	Méret
Elülső (1)	Tömör	460 mm x 460 mm
Hátsó (2)	Tömör	90 mm x 410 mm

STANDARDNO RIBANJE

Nenapunjeno	Visoki
Pumpa za otopinu (S/N 008000-010000)	Težina N/A
Pumpa za otopinu (S/N 010001-)	12 Volti DC, 11A, 3,6 GPM (13,6 l/min), 45 PSI (310 kPa) maks.
Protok otopine – glava glavne četke (S/N 008000-010000)	2.46 LPM (0.65 GPM) − niska
	9.46 LPM (2.5 GPM) − visoka
Protok otopine – glava glavne četke (S/N 010001-)	2.7 LPM (0.7 GPM) − niska
	9.1 LPM (2.4 GPM) − visoka
Protok otopine – bočna četka (S/N 008000-010000)	0.87 LPM (0.23 GPM) − niska
	1.43 LPM (.38 GPM) − visoka
Protok otopine – bočna četka (S/N 010001-)	0.75 LPM (0.20 GPM) − niska
	1.51 LPM (.40 GPM) − visoka

***ec-H2O* SUSTAV**

Nenapunjeno	Visoki
Pumpa za otopinu (S/N 008000-010000)	12 Volti DC, 11A, 0,7 GPM (2,6 l/min) & 1,4 GPM (5,3 l/min) protok, (2 brzine), 75 PSI (517 kPa) visokotlačno isključivanje
Pumpa za otopinu (S/N 010001-)	12 Volt DC, 11A, 3.6 GPM, 45PSI Max
Protok otopine – glava glavne četke (S/N 008000-010000)	2.65 LPM (0.7 GPM) − niska
	5.30 LPM (1.4 GPM) − visoka
Protok otopine – glava glavne četke (S/N 010001-)	1.9 LPM (0.5 GPM) − niska
	4.5 LPM (1.2 GPM) − visoka
Protok otopine – bočna četka (S/N 008000-010000)	0. 79LPM (0.21 GPM) − niska
	0.87 LPM (.38 GPM) − visoka
Protok otopine – bočna četka (S/N 010001-)	1.13 LPM (0.30 GPM) − niska
	1.32 LPM (.32 GPM) − visoka

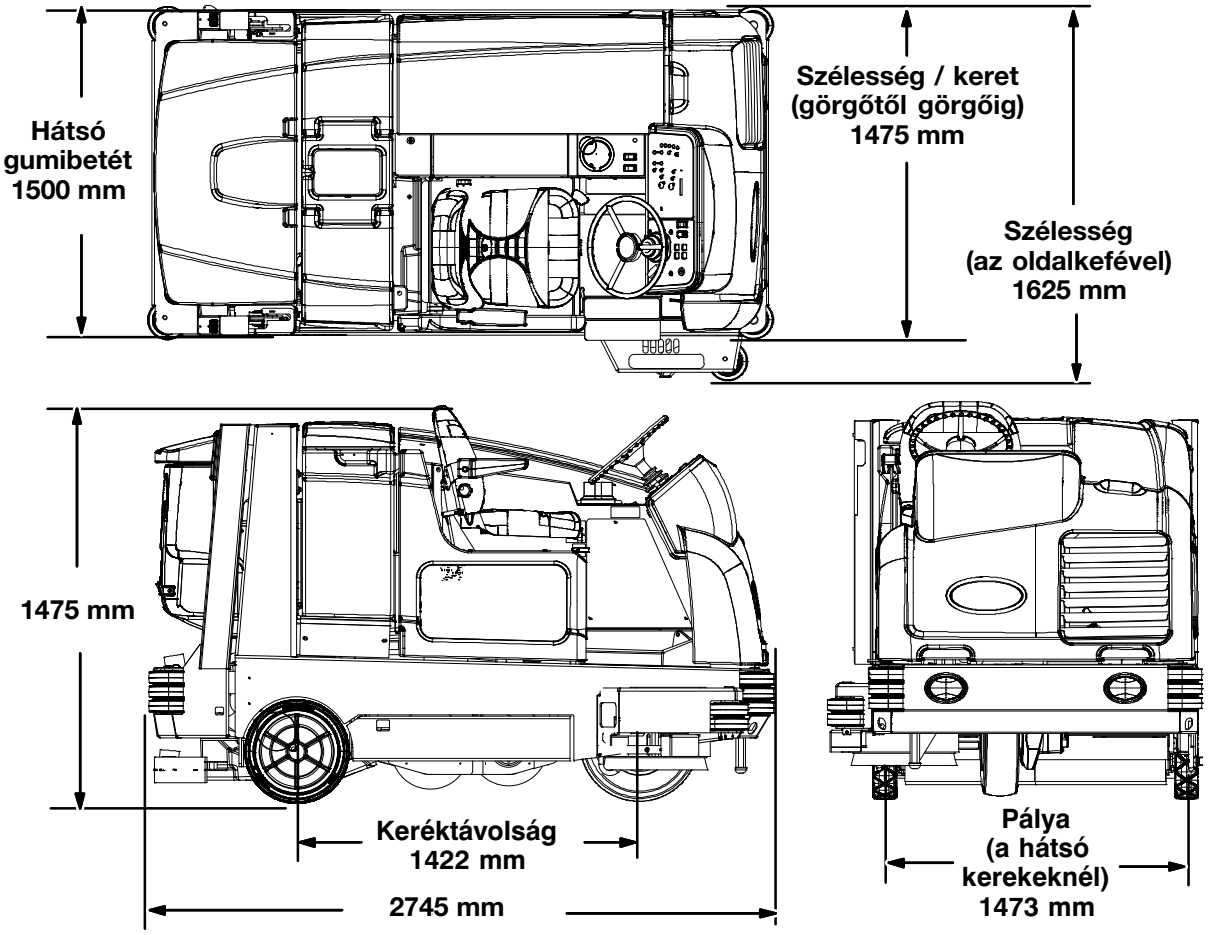
FaST-RENDSZER

Nenapunjeno	Visoki
Tisztítóoldat-szivattyú	12 Volt DC, 11 A, 0,7 GPM és 1,4 GPM áramlás (2 sebesség), 75 psi nagynyomású leállítás
Alacsony tisztítószer átfolyási arány.	2,7 l/perc
Magas tisztítószer átfolyási arány.	5,4 l/perc
Alacsony koncentrációjú átfolyási arány.	2,6 cm3 / perc
Magas koncentrációjú átfolyási arány.	5,2 cm3 / perc

SUSTAV ZA MJERENJE DETERDŽENTA

Nenapunjeno	Visoki
Pumpa za otopinu	12 Volti DC, 125 Ml/Min Maks, 20 PSI (137,8 kPa) Maks
Protok otopine	38 CC/Min (1.3 Fl Oz/Min) – niska
	174 CC/Min (5.9 Fl Oz/Min) – visoka

A GÉP MÉRETEI



1014751

A SUPERVISOR (MUNKAHELYI FELETTES) KEZELŐSZERVEI

PRO-PANEL SUPERVISOR KEZELŐSZERVEI

A supervisor kezelőszervei funkció lehetővé teszi, hogy a supervisor beprogramozza a gép súrolási beállításait a kezelő számára. A kizárás funkcióval megakadályozható, hogy a kezelő megváltoztassa vagy mentse a beállításokat.

A supervisor kezelőszerveivel szűkíthetők a gép változtatási lehetőségei az egységes, állandó, megismételhető takarítási eredmények és a gépminőség biztosítása érdekében, a felhasználó gyakorlottságától függetlenül, és csökkenthetők a felhasználók képzési szükségletei.

Kétféle felhasználói üzemmód létezik, amelyek megjelennek a kezelői kezdő képernyőn:

Kezelői mód - A gép kezelésének lehetősége a supervisor által ellenőrzött engedélyek és korlátozások alapján.

Supervisor mód - A gép kezelésének lehetősége az összes vezérlési lehetőséggel, beleértve a kezelői mód engedélyeinek és korlátozásainak konfi gurálását is.

Egy, a gyárból újonnan érkező gép automatikusan supervisor módban indul el az előre kijelölt munkahelyi felettes profillal. A gép gyárilag kijelölt supervisor bejelentkezési száma “1234”. A bejelentkezési számra nincs szükség, amíg ez engedélyezett. Az alapértelmezett munkahelyi felettesi profil neve és bejelentkezési száma megváltoztatható az e fejezetben ismertetett módon. Ha az újonnan kijelölt supervisor mód bejelentkezési kódot elfelejti, forduljon a Tennant szervizhez.

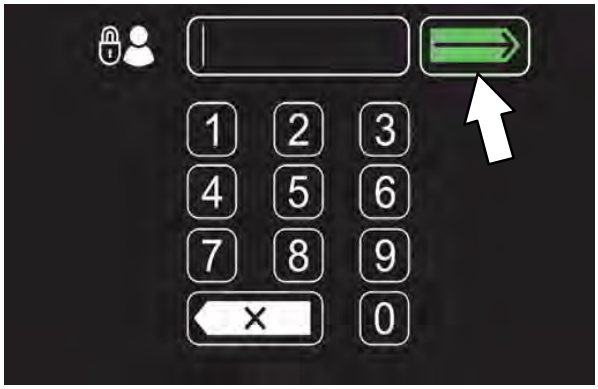
BELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA - CSAK ELSŐ HASZNÁLATNÁL

1. Kapcsolja be a gépet. A fő kezelői képernyő megjelenik a kijelzőn.

2. Nyomja meg a súgó gombot a súgó képernyő eléréséhez.

3. Nyomja meg a bejelentkezés gombot.

4. A billentyűzet használatával adja meg a gyárilag beállított supervisor bejelentkezési számot, 1234-et a billentyűzet feletti kijelzőn. Nyomja meg az Enter gombot, amikor befejezte a supervisor bejelentkezési számának megadását.



Nyomja meg a backspace gombot, ha törlés szükséges, és írja be újra a számot.

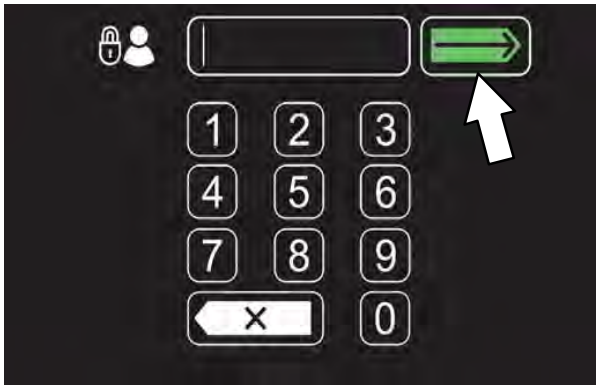
5. A supervisori gépüzemeltetési ablak megjelenik a kijelzőn. Nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyőn.

6. Folytassa a PROFILOK HOZZÁADÁSA / SZERKESZTÉSE művelettel.

BELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA

1. Kapcsolja be a gépet. A bejelentkezési képernyő jelenik meg a kijelzőn.

2. A billentyűzet használatával írja be meg a supervisor bejelentkezési számot a billentyűzet feletti mezőbe. Nyomja meg az Enter gombot, amikor befejezte a supervisor bejelentkezési számának megadását.

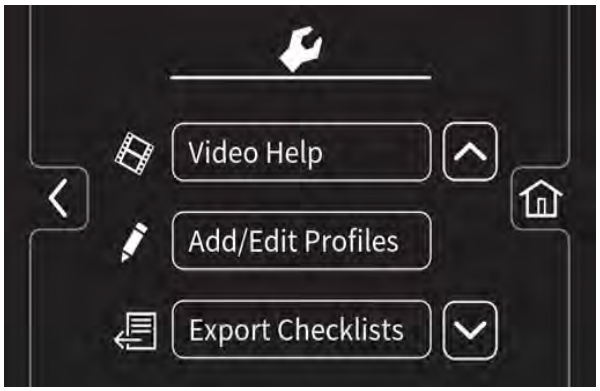


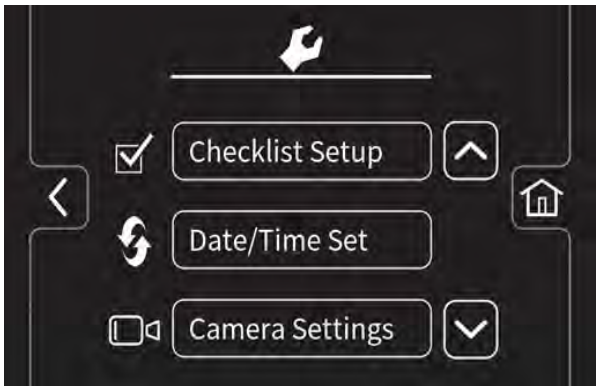
Nyomja meg a backspace gombot, ha törlés szükséges, és írja be újra a számot.

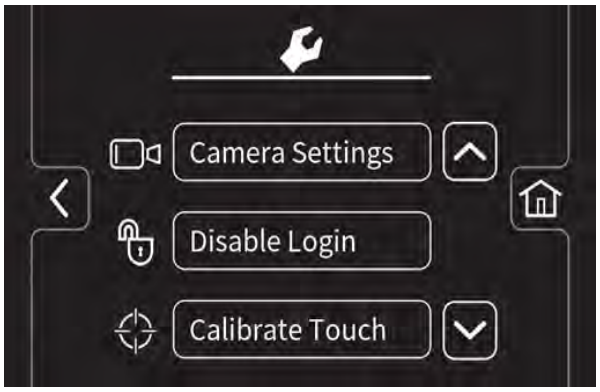
3. A supervisori gépüzemeltetési ablak megjelenik a kijelzőn. Nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyőn.

SUPERVISOR BEÁLLÍTÁSI KÉPERNYŐ / KIJELZŐ IKONOK

A supervisor karbantartási képernyő segítségével beállíthatja / módosíthatja a felhasználói jelszavakat, a felhasználói gép-beállításokat és egyéb, a gépen beállítható elemeket.







Nyomja meg a felfelé nyíl gombot felfelé navigáláshoz a menüpontokban.

Nyomja meg a lefelé nyíl gombot a lefelé navigáláshoz a menüpontokban.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

Használja az alábbi menü gombokat a különböző supervisori beállítási menük / képernyők eléréséhez.

Nyomja meg a videós súgó gombot a gépre vonatkozó különböző segítség-videók eléréséhez.

Nyomja meg az Add / Edit Profiles (profilok hozzáadása / törlése) gombot a gép felhasználói és supervisor profiljainak hozzáadásához, törléséhez és / vagy módosításához. Lásd*PROFILOK HOZZÁADÁSA / SZERKESZTÉSE*.

Nyomja meg az Ellenőrzőlisták exportálása gombot az Ellenőrzőlisták Exportálása menü eléréséhez. Lásd *ELLENŐRZŐLISTÁK EXPORTÁLÁSA*.

Nyomja meg az Ellenőrzőlisták beállítása gombot az Ellenőrzőlisták beállítása menü eléréséhez. Lásd *MIKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK ENGEDÉLYEZÉSE / LETILTÁSA.*

Nyomja meg a Dátum / Idő beállítása gombot a gép dátum és idő beállításához Lásd *AZ IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁSA / MÓDOSÍTÁSA.*

Nyomja meg a Kamera beállítások gombot a Kamera beállítások képernyőhöz való hozzáféréshez. Lásd *VISSZAPILLANTÓ KAMERA BEÁLLÍTÁSOK MEGVÁLTOZTATÁSA*.

Nyomja meg a Bejelentkezés engedélyezése gombot a szükséges bejelentkezési szám aktiválásához a gép indításakor a gépet kezelő összes felhasználói profilhoz.

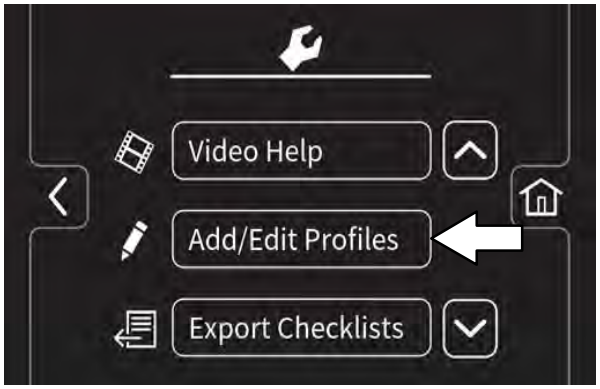
Nyomja meg a Bejelentkezés letiltása gombot egy bejelentkezési szám letiltásához a gép indításakor a gépet kezelő összes felhasználói profilhoz. Lásd *BEJELENTKEZÉS LETILTÁSA*

Nyomja meg az Érintőképernyő kalibrálása gombot az érintőképernyő kalibrálásához, ha az érintési pontok összekeverednek.

PROFILOK HOZZÁADÁSA / SZERKESZTÉSE

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a supervisori képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg a Profilok hozzáadása/ szerkesztése gombot a Profilok hozzáadása/szerkesztése képernyő eléréséhez.



3. Nyomja meg a Profil hozzáadása gombot a Profil hozzáadása képernyő eléréséhez.

Nyomja meg a Profil hozzáadása gombot az új profil hozzáadásához szükséges képernyők és menük eléréséhez.

Nyomja meg a Profil szerkesztése gombot egy meglévő profil szerkesztéséhez.

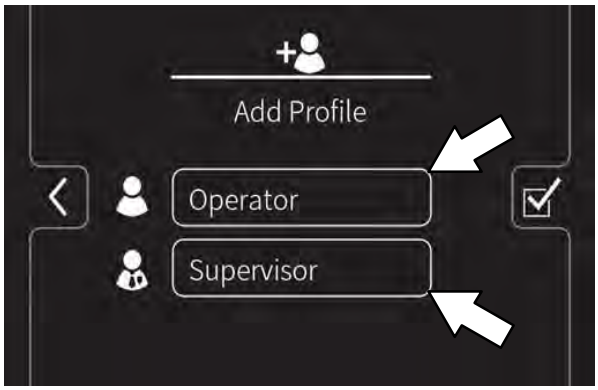
Nyomja meg a Profil másolása gombot egy meglévő profil másolásához.

Nyomja meg a Profil törlése gombot egy meglévő profil törléséhez.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

4. Nyomja meg az Operátor gombot egy új kezelő, vagy a Supervisor gombot egy új supervisor hozzáadásához.



MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett supervisort nem lehet törölni a profil-listából.

Nyomja meg az Operator gombot egy kezelői profil hozzáadásához / szerkesztéséhez / másolásához / törléséhez.

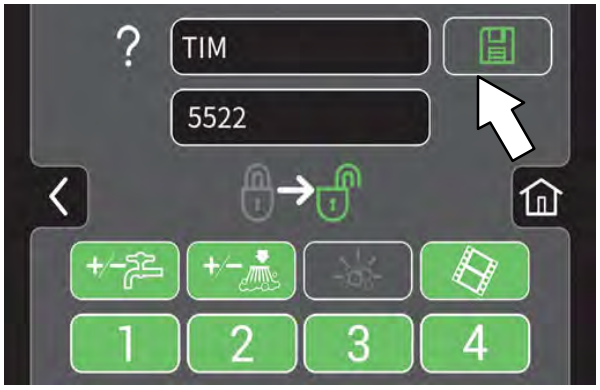
Nyomja meg a Supervisor gombot egy supervisori profil hozzáadásához / szerkesztéséhez / másolásához / törléséhez.

5. A billentyűzet segítségével adja meg az új felhasználó / supervisor nevét. Nyomja meg az Enter gombot.

6. A billentyızet segítségével rendelhet az új felhasználóhoz / supervisorhoz egy bejelentkezési számot. Az új bejelentkezési szám bármilyen számkombináció lehet 3–8 számjegy hosszúságban. Nyomja meg az Enter gombot.

Nyomja meg a backspace gombot, ha törlés szükséges, és írja be újra a számot.

7. Most válassza ki azokat a kezelőszerveket, amelyekhez az új felhasználó hozzáférhet. A zöld a feloldott kezelőszerveket jelenti, a szürke a zároltakat. Nyomja meg a villogó mentés gombot az új profil elmentéséhez.

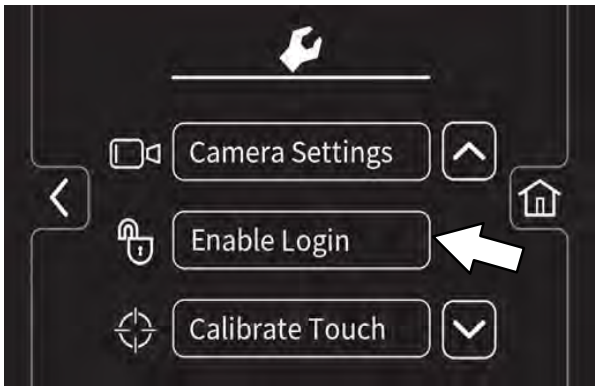


Nyomja meg a súgó gombot a súgó képernyő eléréséhez.

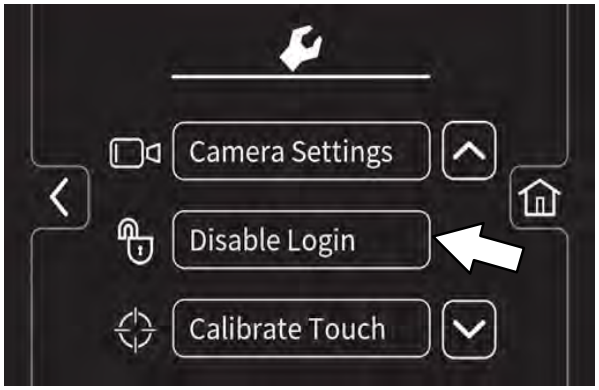
Nyomja meg a vissza gombot, a felhasználói hozzáférési laphoz való visszatéréshez.

8. Az új felhasználói profil mentésre kerül a kezelői profillistába. Több kezelői és supervisori profil adható hozzá. Nyomja meg a vissza nyilat az előző képernyőre való visszatéréshez, ha további felhasználói profilokat kíván hozzáadni vagy belépést szeretne engedélyezni.

9. A bejelentkezési szám indításkor történő engedélyezéséhez nyomja meg a “Bejelentkezés engedélyezése” gombot.



A Bejelentkezés engedélyezése gomb Bejelentkezés engedélyezéséről Bejelentkezés letiltásra változik. Lásd a BEJELENTKEZÉS LETILTÁSA részt az útmutatásért a bejelentkezés letiltásához.



10. Most a gép indításakor megjelenik egy bejelentkezési képernyő. Az új felhasználónak meg kell adnia a kapott bejelentkezési számot a gép működtetéséhez.

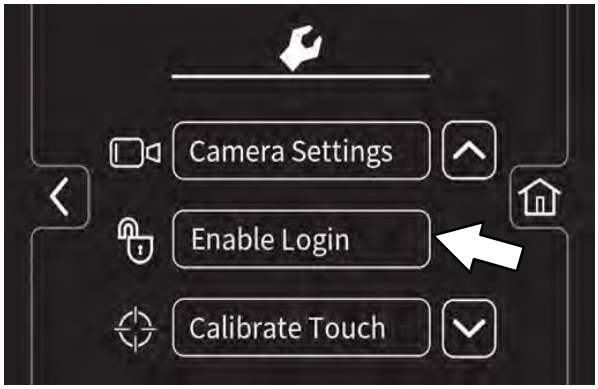
11. Amikor a felhasználó befejezte a gép használatát, ajánlatos kiléptetni őt a súgó gomb megnyomásával, majd a kijelentkezés gomb megnyomásával. A kijelentkezés másik módja a kulcs KI állásba fordítása.

12. A profil szerkesztése, profil másolása és profil törlése gombok segítségével kezelheti az aktuális felhasználói profilokat.

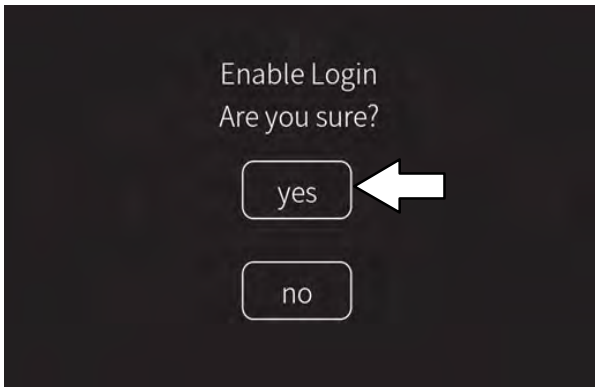
A BEJELENTKEZÉS ENGEDÉLYEZÉSE

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a supervisori képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

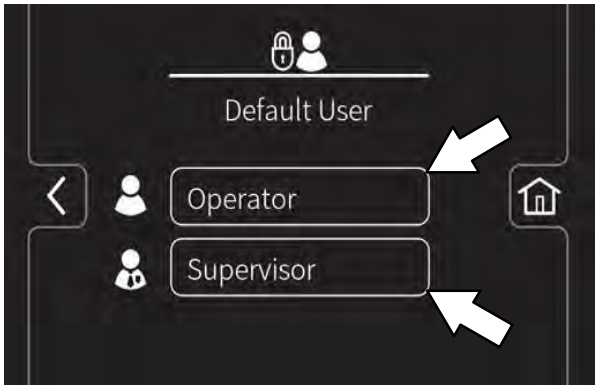
2. Nyomja meg a Bejelentkezés engedélyezése gombot.



3. Nyomja meg az “igen” gombot az Alapértelmezett felhasználó képernyő megnyitásához.



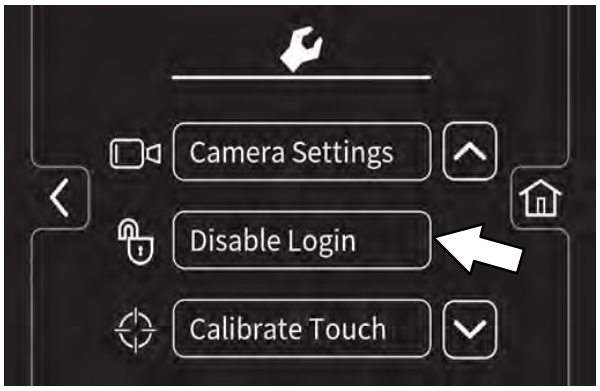
4. Nyomja meg az Operator vagy a Supervisor gombot a kívánt alapértelmezett felhasználó kiválasztásához.



A BEJELENTKEZÉS LETILTÁSA

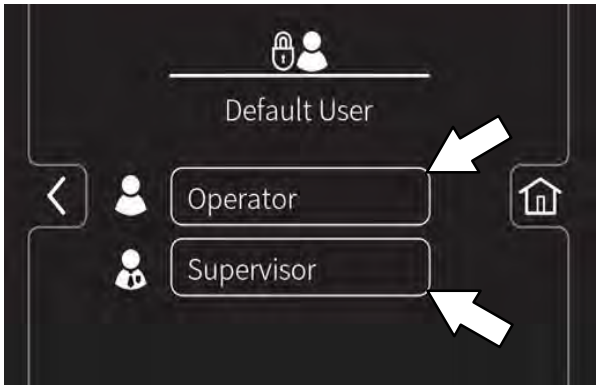
1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a supervisori képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg a “Bejelentkezés letiltása” gombot.

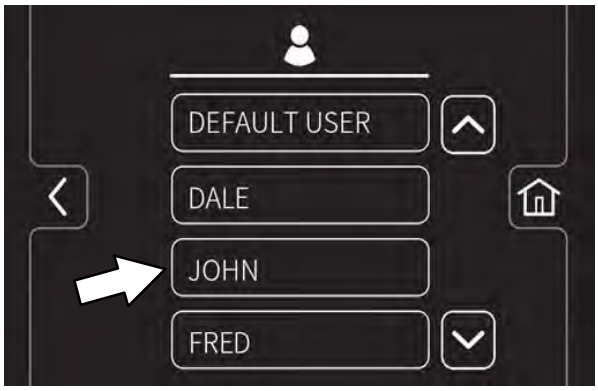


3. Nyomja meg az “igen” gombot az Alapértelmezett felhasználó képernyő megnyitásához.

4. Nyomja meg az Operator vagy a Supervisor gombot a kívánt alapértelmezett felhasználó kiválasztásához.



5. Válasszon ki egy előre kijelölt felhasználói profilt. Kapcsolja ki a gépet a beállítás alkalmazásához.



6. Indításkor a kezdő képernyő nem fogja kérni a bejelentkezést az alapértelmezett felhasználói profilhoz.

AZ ÉRINTÉS KALIBRÁLÁSA

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg az Érintés kalibrálása gombot az érintés újrakalibrálásához. Ha az érintési pontok összekeverednek.

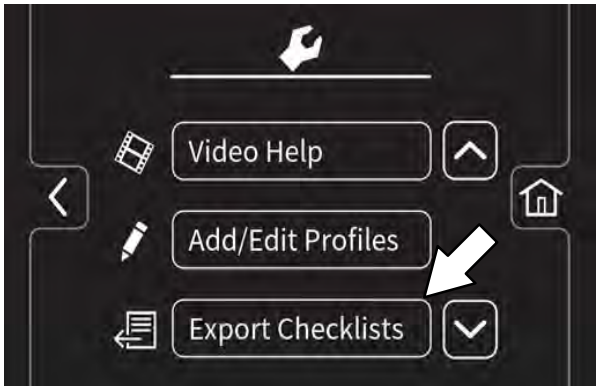
ELLENŐRZŐ LISTÁK EXPORTÁLÁSA

Az ellenőrző listák exportálása lehetővé teszi az ellenőrzőlisták kiexportálását a gépből és elmentését egy USB-meghajtóra.

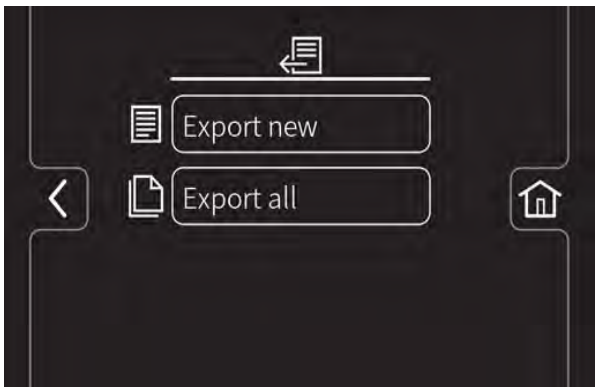
1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Csatlakoztassa a fl ash-meghajtót az USB porthoz.

3. Nyomja meg az Ellenőrzőlisták exportálása gombot az exportálási képernyő eléréséhez.



4. Exportálja a Működtetés előtti ellenőrző listákat gépről a memóriakártyára.



Nyomja meg az Új export gombot az újonnan elkészült Működtetés előtti ellenőrzések listájának exportálásához.

MEGJEGYZÉS: Az összes ellenđrzđ lista, ami elđzetesen nem került exportálásra, meg lesz jelölve.

Nyomja meg az Összes exportálása gombot az összes kitöltött Működtetés előtti ellenőrzések lista kiexportálásához a gépről.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

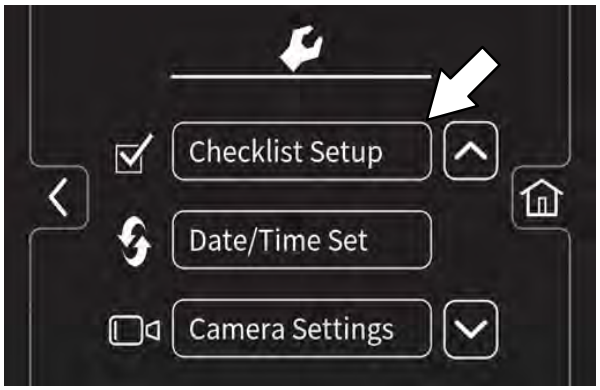
5. Távolítsa el a fl ash-meghajtót az USB portról, és kapcsolja ki a gépet.

ELLENŐRZŐ LISTA BEÁLLÍTÁSA

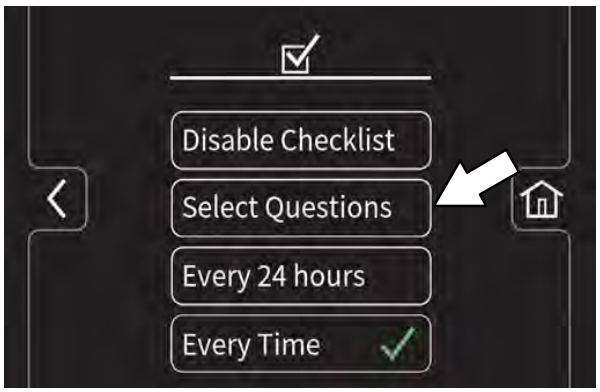
Az Ellenőrzőlista beállítása lehetővé teszi az ellenőrzőlista beállítást / módosítást a géphasználat igényeinek megfelelően.

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg az Ellenőrzőlista beállítás gombot a Működtetés előtti ellenőrzések beállítási képernyő eléréséhez.



3. Nyomja meg a Kérdések kiválasztása gombot a Működtetés előtti ellenőrzések összesítő lista képernyőn.



Nyomja meg a lefelé nyíl gombot a Működtetés előtti ellenőrzések elemei közötti lefelé görgetéshez.

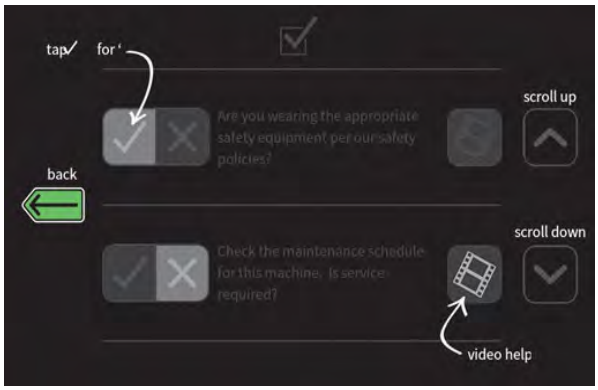
Nyomja meg a felfelé nyíl gombot a Működtetés előtti ellenőrzések elemei közötti felfelé görgetéshez.

Nyomja meg a jelölőnégyzet gombot új ellenőrzőlista-elem kiválasztásához és hozzáadásához.

Nyomja meg a videós súgó gombot egy adott ellenőrzőlista-elemhez kapcsolódó videó megtekintéséhez.

Nyomja meg az Enter gombot a kiválasztott ellenőrzőlista elem(ek) hozzáadásához a Működtetés előtti ellenőrzésekhez.

Nyomja meg a súgó gombot a Működtetés előtti ellenőrző lista súgó képernyőjének eléréséhez.



Nyomja meg a back (vissza) gombot a visszatéréshez a Működtetés előtti ellenőrzések összesítő lista képernyőhöz.

4. Nyomja meg a 24 óránként vagy a Mindig gombot az intervallum beállításához, amikorra a kezelőnek ki kell töltenie a Működtetés előtti ellenőrzések listáját. A kiválasztott időköznél egy pipa jelenik meg.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

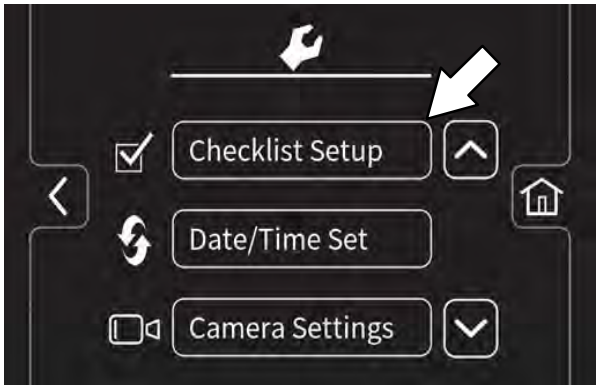
Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK ENGEDÉLYEZÉSE / LETILTÁSA

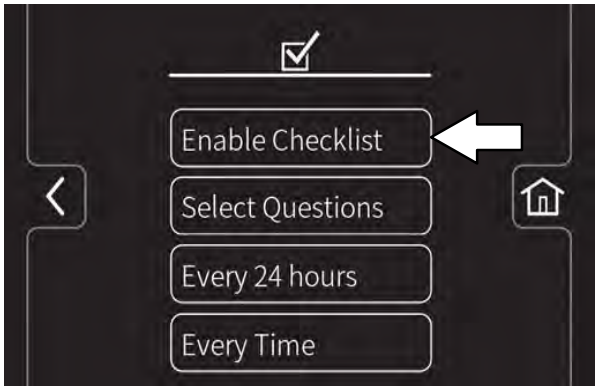
A Működtetés előtti ellenőrzések letiltása / engedélyezése lehetővé teszi az ellenőrzőlista letiltását, ha nincs szükség rá, hogy a kezelő kitöltse az ellenőrzőlistát a gép működtetése előtt, és engedélyezését, ha a kezelőnek ki kell töltenie az ellenőrzőlistát mielőtt a gépet működtetné.

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg az Ellenőrzőlista beállítás gombot a Működtetés előtti ellenőrzések beállítási képernyő eléréséhez.



3. Nyomja meg az Ellenőrzőlista letiltása / engedélyezése gombot a Működtetés előtti ellenőrzések engedélyezéséhez / letiltásához.



Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

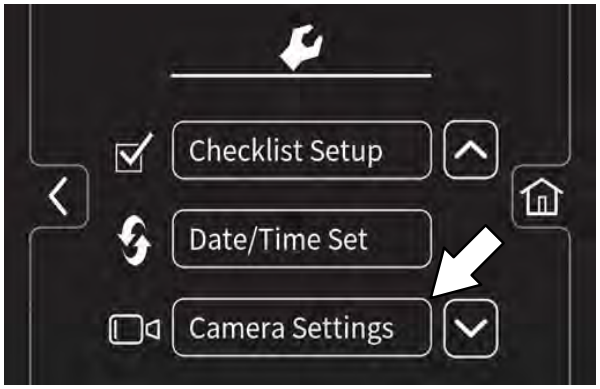
Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

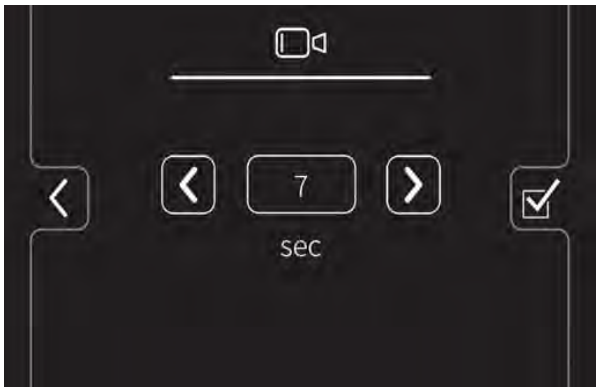
A VISSZAPILLANTÓ KAMERA BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA

A visszapillantó kamera beállításainak módosítása lehetďvé teszi annak az idďnek a megváltoztatását, amíg a kamera bekapcsolva marad, amikor a *kamera gombját* megnyomják. A visszapillantó kamera bármilyen idďtartamra beállítható 5 és 15 másodperc között.

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg a Kamera beállítások gombot a visszapillantó kamera beállítások képernyőhöz való hozzáféréshez.





Nyomja meg a növelés gombot az idő növeléséhez, ameddig a tolatókamera bekapcsolva marad, amikor a kezelő megnyomja a tolatókamera gombját.

Nyomja meg a csökkentés gombot az idő csökkentéséhez, ameddig a tolatókamera bekapcsolva marad, amikor a kezelő megnyomja a tolatókamera gombját.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

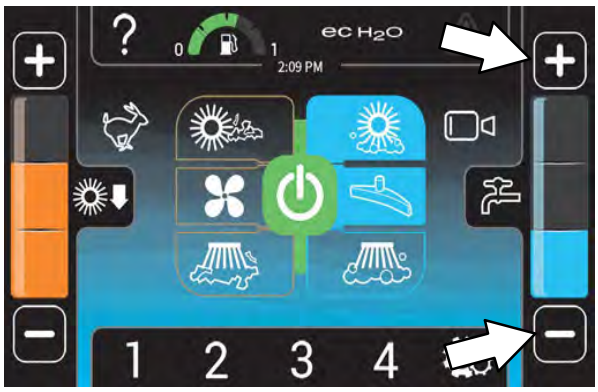
A ZÓNAVEZÉRLŐ GOMBOK PROGRAMOZÁSA

A zónavezérlő gombok programozása lehetővé teszi a zónavezérlő gombokhoz tartozó paraméterek módosítását / frissítését a súrolási / seprési igényeknek való megfelelés érdekében.

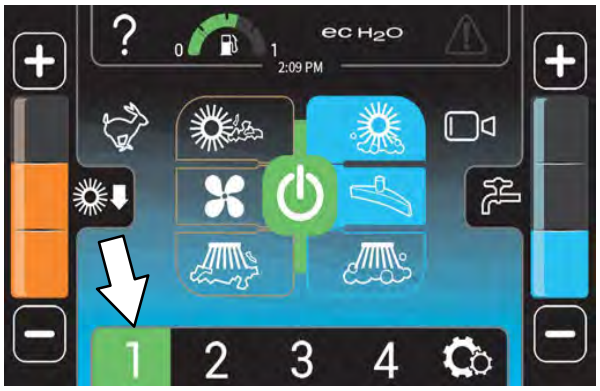
1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Használja a kefenyomás növelése (+) gombot és a kefenyomás csökkentése (-) gombot a a zóna kefenyomásának beállítására.

3. Használja a tisztítóoldat növelés (+) gombot és a tisztítóoldat csökkentés (-) gombot a zóna folyadék átfolyási szintjének beállítására.



4. Nyomja meg és tartsa nyomva a zónavezérlő gombot, amíg a "név előre beállítva" képernyő meg nem jelenik.



5. Nyomja meg a yes (Igen) gombot a zóna beállításainak megadásához. Nyomja meg a no (nem) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

6. A billentyűzet segítségével adja meg a zónavezérlő gomb nevét.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

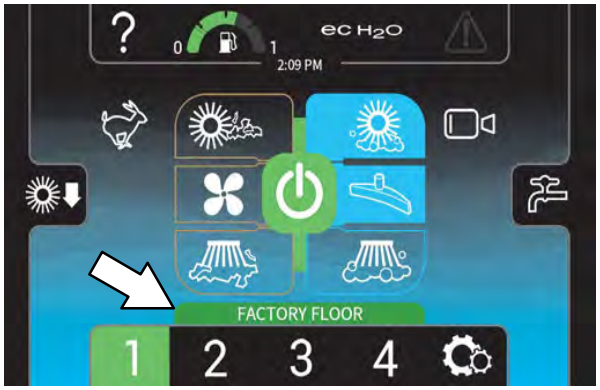
Nyomja meg az enter gombot, a zóna gomb nevének beállításához.

Nyomja meg a backspace gombot, ha törlés szükséges, és írja be újra a számot.

Nyomja meg a space gombot szóköz elhelyezésére a betűk / számok között.

Nyomja meg a font gombot a számbillentyűk és a betűs billentyűzet közötti váltáshoz.

7. Nyomja meg az enter gombot, a zónagomb beállításainak megadásához. A fő működési képernyő visszatér az elnevezett zónagombot tartalmazó kijelzőhöz. A kefenyomás és a tisztítóoldat áramlási beállítás rövid időre szintén megjelenik a kijelzőn.

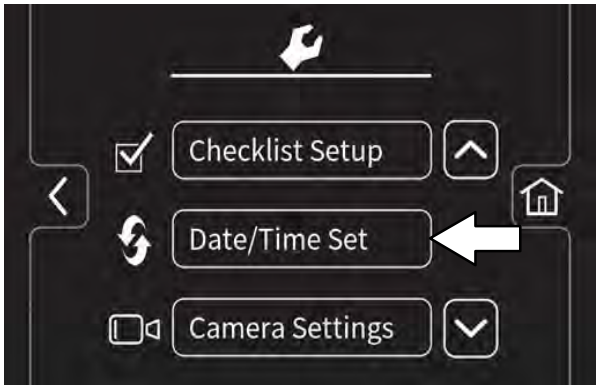


AZ IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁSA / MÓDOSÍTÁSA.

A dátum és idő beállítása / módosítása lehetővé teszi a rendszerdátum és -idő beállítását / módosítását.

1. Kapcsolja be a gépet, jelentkezzen be a fő kezelői képernyőn, és nyomja meg a beállítások gombot a supervisori beállítások képernyő eléréséhez. LásdBELÉPÉS SUPERVISOR MÓDBA.

2. Nyomja meg a System Time (rendszeridő) gombot a dátum / idő képernyő eléréséhez.



Nyomja meg a dátum gombot a rendszerdátum megváltoztatásához.

Nyomja meg az idő gombot a rendszeridő megváltoztatásához.

Nyomja meg a váltó gombot az óra, perc és AM / PM (délelőtt/délután) közötti váltáshoz az idő képernyőn, és a hónap, nap és év közöttihez a dátum képernyőn.

Nyomja meg a növelés gombot az idő / dátum paraméterek előre állításához.

Nyomja meg a csökkentés gombot az idő / dátum paraméterek visszaállításához.

Nyomja meg a home (kezdőlap) gombot a fő kezelői képernyőhöz való visszatéréshez.

Nyomja meg a back (vissza) gombot az előző képernyőhöz való visszalépéshez.

3. Nyomja meg a home gombot. amikor befejezte a rendszerdátum és -idő beállítását / módosítását a fő működési képernyőhöz való visszatéréshez.